HEBRÄISCHE BIBLIOGRAPHIE

III

GEORG OLMS

HEBRÄISCHE BIBLIOGRAPHIE

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums

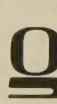
Redigirt von
Moritz Steinschneider

Herausgegeben von
Julius Benzian

Band III

21 Bände in 4 Bänden

1972
GEORG OLMS VERLAG
HILDESHEIM · NEW YORK



Dem Nachdruck liegen die Exemplare
der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz,
Orientalische Abteilung, Berlin, zugrunde.
Signatur: Ey 5128 OLS N 1, 3501
Für einige Seiten stellte die Niedersächsische
Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen Kopien
zur Verfügung. Signatur: 8° Hlb. II 1524

Reprografischer Nachdruck der Ausgabe Berlin 1872-1876
Printed in Germany
Herstellung: fotokop wilhelm weihert, Darmstadt
ISBN: 3 487 04269 X

המזכיר

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter

für

neuere und ältere Literatur des Judenthums,

nebst einer literarischen Beilage

redigirt

von

M. Steinschneider,

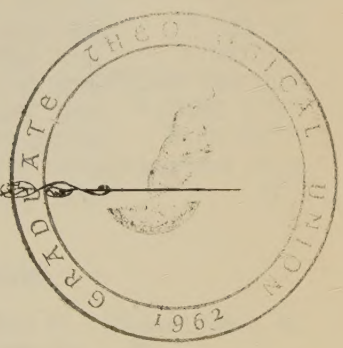
herausgegeben

von

Julius Benzian.

Zugleich eine Ergänzung zu allen Organen des Buchhandels.

Band XII.



Berlin.

JULIUS BENZIAN.

1872.

Z
6367
H44
1972
v.12-
16

Register.

[Sämmtliche Ziffern bedeuten die Seitenzahl.]

Bibliographie.

Periodische Literatur: 49, 50.
Einzelschriften:

Hebräische Titel.

אגרת מוסר 50
אגרת הפורים 27
אדר חכמים 74
אורח חיים 26
אוריין תליתאי 26
אמונת היחוד 75
אמרי דעת 3
ארשת שפתים 51
ביאור על הרעיא מהימנא 2
בית יעקב 5
בני יוסף 51
ברית הלוי 25
ברכות ארוסין 1
(ספר ה)ברית 51
גלילי כסף 2
דביר 51
דבר בעתו 2
דברי אמת 3
דובב שפתי ישנים 26
דקדוקי סופרים 74
דרישת ציון 26
הגדה לליל שמורים 74
הגדה של פסח 26
(ספר) זכרון 74
זכרונות מן חברת כל ישראל 26
חדושי הרשב"א 73
(ה)חוקר 27
חיי לבבית 1
חקירת ראשית 75
חקר אלוה 3
יסודי התורה 99
כבוד מלך 74
כנף רננים 2
למוד ערוך 74
לקט אמרים 74
מאורי בית יצחק 26
מועד לכל חי 2
מוצל מאש 2
מורה המורה 26
מורה לתורה 3
מזמור לאסף 2
מחברת איתיאל 2
מחזור לר"ה 51
מחזור למועדי ה' 51
מחזור קטן 51
מעטה תהלה 51
מעשה צדקה 26
(ס' ה)מצות 26
מקנה אברהם 3
משמרות כהונה 2
נוה שלום 75
נורא תהלות 1
נחלת יהודה 74
עזרא הסופר 74
עין יעקב 1
עקרי העבודה 26
עת לדבר 2
פליטת סופרים 74
פרדס (הגדול) 2
פרסומי ניסא 2
פתשגן הכתב 27
קול ששון 3
קסת הסופר 74
ראשית הלמוד 101
שבעל האמונה 3
שיח יצחק 75
שיח ערב 73
שלשה קמצים 2
שער המכורה 26
שערי ירושלים 26
שערי רחמים 2
תולדות יעקב 25
תורת שמואל 5
תלדות שי"ל ראפאפארט 74
תורת בני ישראל 6
תולדות הקבלה 2
תורת ה' תמימה 74
תלמוד בבלי 51
תם ומועד 50
(סדר) תפלה 51
תפלת יעקב 51
תקון לבן הארמי 74
תקון תפלה 2
תשובות הגאונים 25

תנ"ך 51
חומש 51

Autoren und Schlagwörter.

Alliance israelite 27.
Amicitia 27.
Apolant, S. 3. 27.
Averroes 73.

Baerwald 3.
Bamberger, J. 3.
Bar Hebräus, siehe Fuchs.
Becker, Carl 97.
— 97.
Benedetti, S. de, 52.
Bersohn, Matthias 97.
Bibliorum sacr. graecus Cod. 27.
Bibel, aethiop 3.
— Pentateuchus 52.
(Bibel), Tora 97.
— Prophetae 52.
— Jesaia 27.
— Salmi 98.
— Lexicon 3.
Bibliothek 98.
Blindeninstitut 3.
Bunsen, Ernst v. 98.
Buxtorf, Joh. 3. 52. 98.
Brüll, Adolf, 98.

Cassel, D. 52. 98.
— P. 27.
Chwolson, D. 98.
Craw 27.

328183

Davis, Isr., s. Rumänien.
Delitzsch, Fr. 3. 98.
Denkschrift 52.
Derenbourg, J. 74.
Dreifuss, M. G. 98.
Duschak, M. 4. 98.

Einladungsschrift 4.
Eisler, L. 98.
Elsässer, Alex. 98.
Elte, s. Onderzoek.

Felsenthal, B. 4.
Frank, Rabb. Dr. 98.
Frankel, J. 4.
Frankl, P. F. 98.
Friedlaender, M. 99.
Fuchs, Em. 99.
Fürst, Jul. 99.

Geiger, Abrah., s. Becker.
— Ed. Ephr., s. Salomon.
— Laz., s. Neubürger.
Gesenius, W. 99.
Goldsmid, Anna Maria 28
Gosche, Rich. 4.
Graetz, H. 99.
Gross, S. 4.
Grünschlag, F. 99.
Gutachten, betr. Reformbeschlüsse 27.
Gutheim, James K. 99.

Harkavy, M. 32.
Haug, H. 4.
Heiligstaedt, Aug. 99.
Heinemann, s. Kalender.
Hitzig, F. 4.
Honigmann, D. 99.

Jacobson, J. H. 99.
Jellinek, Ad. 4. 52.
Joel, H. 99.
— M. 99.
Junius, jr. 52.

Kalender, Berliner 52.
Kalisch, L. 28.
Kaulen, Fr., s. Vosen.
Kayserling, M. 99.
Keil, C. F. 4.
Klapp, M. 4.
Knobel, A. 4.
Kohut, Alex. 28.
Kosch, Raphael, s. Bamberger.
Krochmal, Abr. 52.
Kroner 28.
Krüger, M. S., s. Luzzatto.
Kusznitzki, Sal. 99.

Landsberger, J. 4.
Lehmann, A. E. 5.
— M. 5.
Levy, Bernh. 53.
Lewysohn, L. 99.
Liebmann, s. Elsässer.
Linde, van der, A. 5.
London, Dr. 28.
Luzzatto, S. D. 99.

Maimonides, Mos. 99.
Menachem b. Saruk, s. Gross.
Meyer, Mor., s. Apolant.
Mortara, Marco 100.
Mousseaux (Chev. Gougenot des), 100.
Müller, J. G. 100.
Munk, S. 100.

Nieto, David 5.
Neubürger, E. L. 28.
Neustadt, P. 28.

Oppenheim, H. B. 28.
Onderzoek 5.

Perles, Jos. 5.
Petermann, J. H. 5.
Philipps, G. 28.
Philippson, L. 100. s. Schriften.

Reinke, L. 100.
Rohling, Aug. 28 und s. Kroner.
Röntsch, Joh. 100.
Rosenthal, D. A. 100.
Rumänien 28. 29.

Salomon 100.
Schenkel, s. Bibellexicon.
Schlesinger, Hch. 29.
Schrader, Eberh. 100.
Schreiben 53.
Schriften 100.
Schwab, M., s. Talmud.
Schwabe, H. 5.
Schwarz, Adolf, 101.
Seisenberger, Mich.
Seligmann, L. 53.
Sepp 5.
Serbien 29.
Simon, M. 101.
Spinoza, B., s. Linde.
Stein, Leop. 101.
Steinheim. S. L. 29.
Steinschneider, M. 6. 101. und s. Maimonides.
Stern, J. 29.
Strack, Hrm. L. 6. 102.

Talmud, 6, u. s. Duschak.
Tobia, (B.), s. Kohut.
Tobias Kohn, s. Bersohn.
Todros Todrosi, s. Averroes.
Twesten, C. 102.
Thymus, Albert de, 102.

Völter, D., s. Winkelmann.
Vosen, C. H. 102.

Wiesner, J. 102.
Winkelmann, Ed. 53.
Wünsche, Aug. 102.
Wolff, Ph. 102.

Zipser, M. 29.
Zunz, L. 6.

Journallese.

Jahrbücher für deutsche Theologie 77.
Theologische Studien und Kritiken 78.
Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie 78.
Zeitschrift der Deutsch Morgenländ. Gesellschaft 30. 103.

Cataloge.

Azulai 29. Benzian 30. Kauffmann 6. 102. Levissohn 30. Levy 102. Schletter 6. Zedner 30.

Mittheilungen aus dem Antiquariat von J. Benzian: 22. 47. 70. 93. 135.

Beilage.

[Alle Artikel der Beilage ohne Unterschrift sind vom Redacteur derselben.]

Zur Geschichte der Juden in Deutschland, von *Bresslau* S. 7, 121.
Hebräische Handschriften in Monte Cassino S. 11.
Geographisches von *Berliner* S. 12, 38.
Hebräische Handschriften in Parma, nach Mittheilungen des Abbé *P. Perreau* S. 31, 53, 104.
Ein verschollener Prager Druck, von *Hock* S. 40.
Serachja ha-Levi S. 42.
Isak Israeli b. Salomo S. 57.
Jehuda ben Astruc aus Barcelona S. 59.
Jehuda de Modena Verfasser eines Schachbuchs? S. 60.
Ascher ben David S. 79.
Asaf S. 85.
Hebräische Handschriften in Oxford S. 88.
Josef Ibn Nahmias S. 124.
Deutsche Gebetbücher S. 125.
Jüdische Aerzte unter den Arabern (Sadid) S. 129.

Anzeigen.

Grätz, Hohl., von *Egers* S. 13. — Hariri, hebr. von Charisi, herausgegeben von Chenery, von *Egers* S. 15. — Serachja b. Isak's Commentar zu Hiob und Sprüchen, herausgegeben von Schwarz S. 43. — S. Taussig, *Newe Schalom* S. 75. — A. Berliner, *Peletat Soferim* S. 90. — H. Strack, Prolegomena critica S. 131.

Miscellen.

Bibliographisches in einem Romane von *Hoffmann* 64. — Callimani 65. — Disputa 65. — Einsegnung 20. — Eliab 65. — Jerusalem im XVI. Jahrhundert 20. — (Zu) Lessing's Nathan 21. — Löwe ben Bezalel 66. — Namenkunde 66. — Nekrolog 67. — Ptolemäus 91. — Saadia b. David 91. — Schaarani 91. — Toleranz oder Intoleranz 68. — Urkunden und Siegel von *H. Bresslau* 92. — Zeltsteuer 93.

Berichtigungen und Zusätze.

S. 57 (X, 99); vgl. בן המלך והנזיר Kap. 10: תחלת דברי פי ולשוני ומפתח שפתי והגיוני, להשמיע אונך, ולחוריע אל לבבך ורעיוניך, שתאמין שיש אחד קדמון. Auch der eigentliche Anfang des Schriftchens über Sefirot, welches verschiedenen Autoren beigelegt wird (H. B. IX, 23), ist תחלת כל דבר יש לנו להקדים כי העולם אינו קדמון. Vgl. auch פתח דברי ובלבבי מסלה, לחת תהלה לאשר אין לו תכלה ותחלה, Anfang der danach bekannten Grammatik.

S. 91 ס' הפרי והחריטים bei Immanuel, Machabberot S. 197 Z. 3 Ed. Berlin, richtig הפרי in Ed. Constant. und Lemb. 173; aber ס' החרוטים, wie es heissen muss, ist nicht von Ptol., sondern von Apollonius (s. Geiger's jüdische Zeitschr. VIII, 120 A. 4). Hinter dem Commentar zur Einleitung Euclid's von unsicherem Autor, Cod. München 91, liest man אמרו תמונה פשוטה שוה. תמונה, הוא סוג, פשוטה להבדילה . . . אך אין בתוכה סגולת הנקודה כמו שמבואר בחרוטים. In den Randnoten zu Euclid Cod. 36 zum Worte ויודע der ersten Ueberschrift heisst es: ר"ל ויקרא והר"ם במורה ח"א פע"ג קורא אותו (!) ספר החרוטים. — An derselben Stelle Immanuels liest man auch in Ed. Lemb. חניח אקלידס חכמת התשבורת ובן שיעשה (!) התספורת; aber die Ed. Const. hat richtig ובן אלעשה (nach Synhedrin f. 22b, das hätten die Herausgeber auch errathen können). Daselbst ואבן עזרא ס' המחברים, richtig in Const. המבחרים, d. h. Electiones; Conjunctionen heissen מחברות. —

Bd. XI, 134 n. 3. Ueber die masoretische Bezeichnung der Pericopen durch Namen s. Geiger's Zeitschr. X, 23.

S. 135 Anm. 1 lies Mos. ben Sam. רבאליה.

S. 136 Z. 7 כתאב אלעין s. auch H. B. VI, 96 Briefkasten.

S. 136 Z. 9 Schefatja. Dr. Berliner verweist auf Zunz, Syn. Poesie 235, vgl. Litgesch. 170.

המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

הראשנות הנה באו והחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten.

Abonnementspreis jährlich 2 Thlr. 20 Sgr.

No. 67.

Abonnementspreis jährlich 2 Thlr. 20 Sgr.

(XII. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1872.

Mit liter. Beilage v. **Dr. Steinschneider.**

Januar — Februar.

Inhalt: *Bibliographie.* Cataloge. — *Beilage:* Zur Gesch. der Juden in Deutschland v. *Bresslau.* Hebr. Handschriften in Monte Cassino. Geographisches von *Berliner.* Anzeigen (Exegese, Poesie). Miscellen (Einsegnung, Jerusalem im XVI. Jahrh., zu Lessing's Nathan). — Mittheilungen aus dem Antiquariat v. J. Benzian.

Einzelschriften.

a. Hebraica.

BECHAJI b. JOSEF, חיי לבבות *Chaje Lebabot.* Emendationen zu der hebr. Uebersetzung des *Chobot ha-Lebabot*, grösstentheils nach dem arab. Original von *Jechiel Jehuda b. Josef Mose.* gr. 8. Wien 1872. (46 S.)

BIBEL. נורא תהלות *Nora Tehilloth.* Das Buch Esther mit einer arabischen Uebersetzung von *Josef Schalom* (dem Jüngern) 8. Livorno 1859.

[Zedner, Catal. S. 146. — Steht dieses Buch in irgend einem Zusammenhang mit dem, in Livorno erschienenen, dem Maimonides beigelegten שרח, bei Zedner S. 147, 587. H. B. IV, 49? *St.*]

BIRCHOT ARUSIN. ברכות ארוסין. Heirathsritual. Hebräisch u. Englisch. 8. London 1865. (Zedner Cat. p. 458).

CHABIB, Jacob b. Sal. עין יעקב *En Jacob.* Sammlung von Agadas aus Talmud mit den Commentaren Raschi, Tosafot, Rambam, Raschba, Ritba etc. etc. 2 vol. gr. 4. Lemberg 1872.

ELIA WILNA ביאור על הרעיא מהימנא *Biur*, Comment. über Raaja Mehemna (Bestandtheil des Sohar). 8. Königsberg 1858. (Zedner, Cat. Brit. Mus. p. 232).

GOTTLOBER, A. B. תולדות הקבלה והחסידות *Toledot ha-Kabbala we-ha-Chasidut.* Geschichte der Kabala und des Chassidismus. 8. Szitomir 1869. (164 S.) *(Dornzweig.)*

HAGADAH. עת לדבר *Et Ledabber.* Commentar über die Pesachhaggada von *Simson Abu Kara.* 8. Livorno 1860. (Zedner, Cat. Brit. Mus. pag. 446.)

— פרסומי ניסא *Pirsume Nissa* über die Pesachhaggada von *Jakob Rakkach* (רקח) ben Salomo. 8. Livorno 1860. (Zedner, Cat. Brit. Mus. pag. 446, 647.)

[HARIRI]. מחברות איתיאל *Machberoth Ithiel* by *Yehudah* ben Shalomoh *Alcharizi* [Uebersetzung der Makamen]. Edited from the ms. in the Bodl. library by *Thomas Chenery.* 8. London 1872. (XII S. engl., טו u. 88 hebr.)

ISAAKI (Abr. b. Isaak). משמרות בחונה *Mischmerot Kehunna* über Talmud, Mechilta, Sifra und Sifre. 2 vol. fol. Livorno 1862. (Zedner, Cat. Brit. Mus. pag. 384.)

JOSEF b. ZEBI HIRSCH, Rabb in Ostrow (אסטראב?). גלילי כסף *Gelile Kesef.* Proben talmud. u. bibl. Erklär., hebr. Synonymik u. s. w. 8. Wilna 1860. (68 S.)

KATZENELLENBOGEN, Abraham Zebi Hirsch. שערי רחמים *Schaare Rachamim.* Rituales, über Gebete u. s w. gesammelt, nach Elia Wilna, dessen Schüler Chajjim Volosin, Abraham Danzig, auch des letzteren Trauerrede über Elia Wilna. 8. Wilna 1871. (28 Bl.)

LORIA, Is. תקון תפלה *Tikkun Tefilla*, kabbalistische Collectaneen über Gebete u. dgl. auch aus dem Siddur des רש״ש (?) 16. Bagdad (בבל) 1870. (39 Bl.)

NATONEK, Josef, שלשה קמצים *Scheloscha Kemazim.* Verschiedene Erklärungen. 8. Prag 1859. (Zedner, Cat. p. 612.)

PALAGI, Chajjim ben Jakob; מועד לכל חי *Moëd lekhol Chaj.* Collectaneen, Gutachten und Ermahnungen. 8. (Smyrna?) 1861. (Zedner, Cat. p. 625.)

PRAEGER, Isaschar Bärusch. מוצל מאש *Muzzal Me`esch* über den Tractat Gittin. fol. Lemberg 1864. (Zedner, Cat. p. 643.)

SALOMON b. ISAAK (Raschi). ספר פרדס הגדול וספר האורה *Pardes ha-Gadol* u. *ha-Orah.* fol. Warschau 1870. (122 S.)

[Ein einigermassen verbesserter Abdruck des in Constant. erschienenen Werkes.]

SAMUELI, Nathan. כנף רננים *Kenaf Renanim.* Epische Klänge, hrsg. v. Mich. Wolf. gr. 8. Lemberg 1872. (160 S.) *(D.)*

SASSOON, Mordechai Moses. דבר בעתו *Dabar be-Itto.* Weisheits- und Sittenregeln. 2 vol. 4. Livorno 1862—64. (Zedner, Cat. p. 681.)

— מזמור לאסף *Mismor le-Asaf.* Gutachten, Rituales und Ethisches. 4. Livorno 1864. (Zedner, Cat. p. 681.)

SASSOON. קול ששון *Kol Sason.* Ethisches in Versen. 8. Livorno 1859. (Zedner, Cat. p. 681.)

SCHERANO, Abraham. מקנה אברהם *Mikneh Abraham.* Talmudische Erörterungen und Methodologisches. fol. Salonichi 1858. (Zedner, Cat. p. 697.)

SERACHJA ben Isaac ben Schealtiel. אמרי דעת *Imre Daath.* Commentar über die Sprüche Salomo's. Nach einem Mscr. der Münchener Bibl. hgg. v. Dr *J. Schwarz.* gr. 8. Wien 1871. (85 S.)

SLONIMSKI, Mordechai, aus Turecz (טורעץ). חקר אלוה *Cheker Eloha,* 2. Theil des מר דרור *Mor Deror,* über die Bedeutung des Menschen, die Seele und die Vergeltung, in 3 Abtheilungen. 8. Wilna 1865. (51 S.)

UNGAR, Mos. שביל האמנה *Schebil ha-Emuna.* Der Pfad des Glaubens. 8. Krotoschin 1869. (81 S.)

b. Judaica.

APOLANT, S., Worte an der Bahre des Stadtraths und Stadtältesten Moritz Meyer am Freitag, den 19. Februar 1869 gesprochen. 8. Berlin 1869. (7 S.)

BAERWALD. Worte gesprochen an der Bahre des Hrn. Dr. *Benjamin Günzburg* (geb. zu Breslau 8. Decbr. 1808, gest. zu Frankf. a. M. 12. Okt. 1871). 8. Frankf. 1871. (7 S.)

BAMBERGER, J. Rede bei dem Trauergottesdienst für Dr. *Raph. Kosch.* 8. Königsberg 1872. (5 Sgr.)

BENDIT, Raph. דברי אמת *Dibre Emeth.* Hebräisches Vocabularium für jüdische Schulen nebst einem Anhange, enth. Leseübungen in der rabbinischen Schrift. 8. Frankfurt a. M. 1872. (VIII u. 144 S.)

BIBEL, Testamenti Veteris aethiop. tom. 2 sive libri Regum, Paralipomenon, Esdrae, Fasc. 2. Ed. et apparatu crit. instr. A. Dillmann. 4. Leipz. 1872. (3 Thlr.)

BIBEL-LEXICON, hgg. von *D. Schenkel.* 29. Heft. 8. Leipz. 1872. (10 Sgr.)

BLINDENINSTITUT (israelitisches) in Wien. Stifter u. Mitglieder bis 19. März 1871. 8. Wien 1871. (8 S.)

— Constituirende Versammlung am 19. März 1871. 8. Wien 1871. (8 S.)

BÜDINGER, Mos. מורה לתורה *More lathora.* Leitfaden bei dem Unterrichte in der israelitischen Religion. 7. Auflage. hgg. v. L. Adler. 8. Cassel 1872. (XI u 184 S.)

BUXTORF, Joh. Lexicon chaldaicum, talmudicum et Rabbinicum. Denuo edidit et annotatis auxit Bernardus Fischerus. Fasciculus XXIII Lex. 8. Leipz. (S. 853—892.)

DELITZSCH, F. Commentar über d. Genesis. 4. Ausgabe. 8. Leipzig 1872. (3⅓ Thlr.)

DUSCHAK, M., Zur Botanik des *Talmud.* gr. 8. Pesth 1871. (133S., 20 Sgr.)

EINLADUNGSSCHRIFT zu der am 18. 19. 20. 21. März 1872 stattfindenden öffentlichen Prüfung der Real- und Volksschule der israelit. Gemeinde zu Frankfurt a. M. 4. Frankf. a. M. 1872. (76 S.)

Inhalt: Wertheim, Einführung in die Zahlentheorie. Schulnachrichten

FELSENTHAL, B. The wandering Jew. A statement to a christian audience of the Jewish view of Judaism. 8. Chicago 1872. (14 S.)

FRANKEL, Z. Zu dem Targum der Propheten. Lex. 8. Bresslau 1872. (47 S.)

(Aus dem Jahresbericht.)

GOSCHE, Rich. Sendschreiben an Prof. Dr. Fr. Zarncke über einen getauften Juden Paulus *Aemilius* und was mit ihm zusammenhängt. 8. Guben 1872.

[23 S. und 2 S. Nachtrag gegen Czarncke's Art. im Centralbl. 1872 No. 18. — Zu S. 26 bemerke ich, dass im Catal. Bodl. S. 184 die Existenz der Ausg. Augsburg vom Samuelbuch nur errathen ist; welches andere Exemplar Zedner meine, ist mir unbekannt. *St.*]

GROSS, S. *Menahem b. Saruk.* Mit Berücksichtigung seiner Vorgänger und Nachfolger. Ein Beitrag zur Geschichte der hebräischen Grammatik und Lexicographie. gr. 8. Breslau 1872. (XII u. 112 S. 1⅓ Thlr.)

HARKAVY, M., Les mots égyptiens de la bible. (Separatabdruck aus Journal asiatique.) 8. Paris 1870. (28 S.)

HAUG, H. Das alte Testament von „der-von-Schilo". Seinem wahren Inhalte nach zum 1. Male gemeinverständlich ausgeschrieben. I. Band. Mit einer lithographischen Karte. gr. 8. Berlin 1871. (LVIII u. 303 S.)

HERXHEIMER, S. Jesode ha-thora. Glaubens- und Pflichtenlehre. 21. Aufl. 8. Berl. 1872. (10 Sgr.)

HITZIG, F. Sprache Assyrien's. Mit 1 lith. Tafel. gr. 8. Lpz. 1871. (V, 94 S. 1 Thlr.)

JELLINEK, Ad. Zeitstimmen. Reden. Band II. 8. Wien 1871. (109 S.)

KEIL, C. F., u. *F. Delitzsch*, biblischer Commentar über d. alte Testament. 3. Theil. Die prophetischen Bücher. 2. Bd. Der Prophet Jeremia und die Klagelieder. 8. Leipzig 1872. (3¼ Thlr.)

KLAPP, M. Zweierlei Juden. Erzählungen. 8. Wien 1870. (226 S.)

KNOBEL, A. Der Prophet Jesaia. 4. Aufl. hgg. v. L. Diestel. 8. Leipz. 1872. (2⅔ Thlr.)

LANDSBERGER, J. Programm für die öffentliche Prüfung der Friedrichstädt. israelit. Religionsschule. 8. Berlin 1872. (12 S.)

[Inhalt: Die Tochter Israels, die künftige Trägerin des Judenthums.]

LEHMANN, A. E., Zur Synode. Ein Ruf an die israelitischen Gemeinden. gr. 8. Breslau 1871. (¼ Thlr.)

LEHMANN, M. Aus Vergangenheit und Gegenwart. Jüdische Erzählungen. 8. Berlin 1872. (330 S.)

LINDE, A. van der, *Benedictus Spinoza.* Bibliographie. s'Gravenhage 1871. (VIII u. 113 S.)

[Eine fleissige Zusammenstellung von 441 Nummern. Einiges wäre aus Catal. Bodl. S. 2650 u Add. nachzutragen. Das Citat „Maskir III, S. 58" bei Grätz (S. 94) ist für die der jüdischen Literatur ferner Stehenden absichtlich maskirt; die Hebr. Bibliogr. heisst nicht „Maskir". der Vf. hätte von dort erfahren, dass Jakob Andrade *Velosino* hiess. Zur Bibliographie gehört auch Koecher's Bibl. nova I, 29. *St.*]

LIPSCHÜTZ, B. J. תורת שמואל Torat Schemuel. Ein Erbauungsbuch für Israeliten an Sabbath, Festtagen und in besonderen feierlichen Momenten des Lebens. 2 Theile. Lex. 8 Hamburg 1867. (XXVII u. 612 S.)

ONDERZOEK naar Geloofsbrieven overgedruckt uit het Nieuw Israelit. Weekblad n. 30—32 v. d. 7den Jaargang. En en gevonden Brief (Fragment). Overgedr. uit het Weekblad voor Israelit. Huitsgezinnen v. Vrijdag 29. Maart 1872. 2de Bijvongsal. 4. (Amsterdam) 1872. (14 S.)

[Die Schrift des Hrn. *Ph. Elte* (H. B. XI, 88) gegen Dr. Tiedemann hat in Hrn. Moscoviter einen Gegner gefunden, welchen hier — wie es scheint, Hr. Elte — abfertigt.]

NIETO, David, redivivus, Beleuchtung der Dogmentheorie Leopold *Löw's.* gr. 8. Leipzig 1871. (40 S.)

PERLES, Jos. Thron und Circus des Königs Salomo. Aus einer Handschr. der Münchener Bibliothek mitgetheilt. gr. 8. Breslau 1872. (20 S.)

[Separatabdruck aus der Monatsschrift. — S. 12, Z. 5 ציץ und נח ,שמן lies נץ und jedenfalls נחש wie Zeile 3 v. u.; Z. 11 ושר יהוה נתנו scheint falsch. — Zu den jüdischen Sagen vom Thron Salomonis (vgl. Jochanan Alemanno, שער החשק f. 25 ed. Fischl und den שרח מגלה H. B. IV, 49) sind die indischen Sagen von den 32 Götzen am Thron des Vikramaditja zu vergleichen; s. Benfey, Pantschatantra I. 22 und 129, und die persische Legende bei Garcin de Tassy, *Hist. de la liter. Hindoui* etc. II. 233, III, 186 der neuen Ausg. *Lescallier's Le Trone enchanté* etc. ist uns nicht zugänglich. *St.*]

PETERMANN, J. H., Brevis linguae chaldaicae gramm., litteratura, chrestomathia cum glossario. 2. ed. 8. Berlin 1872. (1⅓ Thlr.)

ROSENTHAL, M., בית יעקב Beth Jacob. Compendium unserer Ritualien. 8. Berlin 1872. (XII u. 190 S.)

SCHWABE, H., Betrachtungen über die Volksseele von Berlin. gr. 8. Berlin 1870. (30 S.)

[Abdruck aus „Berlin und seine Entwicklung". IV. Jahrg. — Enthält S. 26 ff.: „Die Confessionen", interessante statistische Aufstellungen die Juden betreffend.]

SEPP, Jerusalem und das heilige Land. 2. Aufl. 1. u. 2. Lfg. 8. Schaffhausen 1872. (12 Sgr.)

SINGER, Isr. תורת בני ישראל *Torat bene Israel.* Lehrbuch der israelit. Religion nebst Bibelkunde und Liturgie I. Theil. 8. Sátóralja-Ujhely 1870. (XX, 82 u. 55 S.)

STEINSCHNEIDER, M. Intorno ad alcuni passi d'opere del medio evo relativi alla calamita. Lettere a D. B. Boncompagni. gr. 4. Rom 1871. (48 S.)

[Enthält auch Manches aus hebr. Quellen.]

STRACK, Herm., Prolegomena Critica in Vetus Testamentum Hebraicum, quibus agitur I) De codicibus et deperditis et adhuc exstantibus, II) De textu Bibliorum Hebraicorum qualis Talmudistarum temporibus fuerit. – Fasciculus primus, Lps. 1872. (29 S.)

[Anfang eines Werkes, dessen Inhalt: Liber I. De codicibus. Cap. I. De codicibus deperditis, bes. cod. Hillelis, cod. b. Naphtali. Cap. II: De codicibus qui nunc quoque exstant, bes. über die codices Orientalium et Occidentalium, über den cod. ben-Ascher, über die codices in St. Petersburg. Lib. II. De textu Bibliorum Hebraicorum qualis Talmudistarum temporibus fuerit. § 11 Quibus occasionibus et quibus modis Talmudistae Scripturam Sacram laudare soleant. § 14 Masorae quatenus in scriptis Rabbinorum veterum mentio fiat exponitur. I. De partitione V. T. II. De Keri et Kethib etc. § 15 Index locorum V. Ti qui in Talmude aliter leguntur atque in Bibliis nostris exstant. — Einige dem Vf während des Druckes gemachte Mittheilungen werden am Ende nachgetragen werden. *St.*]

TALMUD. Traité des Berakoth du Talmud de Jérusalem et du Talmud de Babylone. Traduit pour la première fois en français par *Moïse Schwab.* Lex. 8. Paris 1871. (LXXVII u. 560 S.)

ZUNZ, L. Die Monatstage des Kalenderjahres, ein Andenken an Hingeschiedene. 8. Berlin 1872. (80 S.)

[Eine zu Ende geführte Bearbeitung der „Sterbetage".]

Cataloge.

KAUFFMANN, J., Katalog des Antiquarischen Bücherlagers Hebraica und Judaica. 8. Frankf. a. M. 1870. (18 S.)

[Ist uns erst jetzt zugegangen. Wir bitten die Herausgsber von Catalogen um rechtzeitige Zusendung.]

SCHLETTER'sche Buchhandlung (H. Skutsch). Israelit. Prediger-Bibliothek. Verzeichniss von Predigten u. Vorträgen nebst Materialien zu solchen. 8. Breslau im Mai 1872. (23 S.)

Literarische Beilage.

Zur Geschichte der Juden in Deutschland

von H. Bresslau.

(Fortsetzung von S. 50: Preuss. Rheinprovinz.)

In *Frankfurt a. M.*[1]) sind jüdische Bewohner erst ziemlich spät, nicht vor dem Jahre 1241, nachzuweisen. Zwar nahm man früher nach dem Vorgange Kirchners, der sich auf gleichzeitige jüdische Quellen bezog, allgemein an, das schon in der ersten Hälfte des 12. Jh. Juden sich in der Mainstadt niedergelassen hätten; aber Kriegk,[2]) der sich auf Mittheilungen Wieners beruft, führt diese Nachricht auf eine missverständliche Auffassung zurück und zieht das ausdrückliche Zeugniss des R. *Elieser ben Nathan* an, der um 1150 wohl davon weiss, dass die Frankfurter Messen von Juden besucht wurden, dagegen Frankfurt ausdrücklich zu den Städten rechnet, in denen es keine jüdische Gemeinde gebe.

Im Jahre 1241 nun aber muss die Zahl der Frankfurter Juden schon ziemlich bedeutend gewesen sein. Im Mai dieses Jahres wollte der Sohn eines Juden zum Christenthum übertreten, wurde aber von seinen Verwandten und Freunden davon zurückgehalten.[3]) Darüber kam es am 24. Mai zu Streitigkeiten, die Juden bewaffneten sich und setzten sich zur Wehr. Nach tapferem Widerstande erlagen sie der Uebermacht ihrer Gegner und steckten ihre Häuser in Brand. An 180 sollen durch die Flammen umgekommen sein; nur 24 blieben am Leben, sagt der Erfurter Annalist, dem wir diese Nachricht verdanken; diese, unter ihnen ein Rabbiner (episcopus), zogen die Taufe dem Tode vor. Der König Konrad IV. scheint die Stadt für dem ihm durch Ermordung seiner Kammerknechte verursachten Schaden verantwortlich gemacht zu haben, doch amnestirte er sie bald darauf[4]). We-

---

[1]) Vgl. Kriegk, Gesch. von Frankfurt a. M. Frkft. 1871. S. 101ff.

[2]) a. a. O. p. 101.

[3]) Annal. Erphord. Mon. Germ. SS. XVI, 34. Das Memorbuch giebt als Datum der Verfolgung den 24. Mai an; danach ist, nach *Grätz'* Vorschlag, in den Annales IX kalendas Junias statt IX k. Julias zu lesen. — Wie sich aus dem Gesagten ergiebt, irrt Kriegk a. a. O. 129, wenn er meint, Jahr und Tag der sogenannten Judenschlacht seien in christlichen Quellen nicht überliefert; auf Grund von Mittheilungen *Wieners* giebt er übrigens eine andere Ursache des Kampfes an; ein wider Willen getauftes Judenmädchen habe, weil sie die Verlobte eines Glaubensgenossen war, einem angesehenen Christen ihre Hand verweigert. Doch ist die letztere Nachricht bei dem Gegensatze, der auch zwischen getauften Juden und Christen bestand, weniger glaubwürdig, sls die des Annalisten. Auf dieselbe Quelle geht wohl zurück, was *Berliner* (Aus dem inneren Leben der deutschen Juden im Mittelalter p. 7.) nach *Or Sarua* I, 213 unter Hinzuziehung der Responsen des Sohnes Chaim, Or Sarua n. 221, anführt.

[4]) Boehmer, Cod. dipl. Moenofrancof. 76.

nig später müssen sich aber wieder Juden in Frankfurt niedergelassen haben; schon in den 70er Jahren des 13. Jh. wird wiederum eine Gemeinde als dort bestehend erwähnt.

Auch dass in *Fulda* Juden lebten, wissen wir nur aus Berichten über eine Verfolgung von 1235; an 34 Juden sollen damals erschlagen sein.[1]) Von *Minzenberg* (Oberhessen) begab sich um 1223 R. *David b. Kalonymos* nach Mainz.[2]) Zu *Assenheim* bei Friedberg wurde 1278 ein Jude nach dem gemeinsamen Urtheil der Burgmannen, Juden und Schöffen (communi castrensium, Judaeorum et scabinorum in Assenheim sententia) eines Vergehens überführt.[3]) In *Friedberg* selbst werden 1275 Juden erwähnt.[4])

Westfalen.[5])

Auch in Westfalen scheint die Zahl der Juden in unserem Zeitraume nur beschränkt gewesen zu sein. Nur in *Dortmund* bestand, soweit ersichtlich, eine grössere Gemeinde. Die Reichsstadt stand um die Mitte des 13. Jh. unter dem Erzbischof von Köln, welchem sie durch Wilhelm von Holland zum pfandrechtlichen Besitz übertragen war. Demgemäss ertheilte Erzbischof Konrad von Köln den Juden zu Dortmund am 27. März 1250 einen Schutzbrief[6]). Er versprach auf Bitten der Bürgerschaft die dortigen Juden gegen eine Jahresabgabe von 25 Pfd. Kölner Pfennige, die, wenn neue Juden einzögen, entsprechend erhöht werden sollte, seinen Schutz und sicherte ihnen jederzeit freien Abzug zu. — Gegen Ende des 13. Jh. besass die Gemeinde eine Synagoge. Um dieselbe Zeit stand ein Vorstand, *magistratus Judaeorum*, an ihrer Spitze.

In einer Kölner Urkunde von 1270[7]) wird ein Mannus judeus civis Monasteriensis erwähnt. Es lebte also vor 1270 — denn die erwähnte Urkunde recapituliert einige schon früher vorgegangene Ereignisse — in *Münster* mindestens dieser eine Jude und zwar, was beachtenswerth ist, als Bürger dieser Stadt. Ob in *Soest* schon um die Mitte des 13. Jh. Juden lebten ist nicht festzustellen. Jedenfalls sassen dort gegen Ende des Jahrhunderts mehrere Juden, die nach dem zwischen 1293 und 1300 angefertigten Einnahmeregister des Landmarschallamtes für das Herzogthum West-

---

[1]) Annales Erpbord. (Mon. Germ. SS. XVI, 31) geben V kal. Jan. a. 1236, d. h. da das Jahr mit Weihnachten begann, 28. Decbr. 1235, als das Datum der Verfolgung. Dazu stimmt das Datum des Mainzer Memorbuches 17. Tebet 4996. Vgl ferner Annal. Marbac. a. 1236 (Mon. SS. XVII, 178) und den entstellten Bericht des Rich. Senon. (Böhmer, Fontt. III, 58).

[2]) Grätz VII, 29. [Steinschneider, Catal. pag. 2162. Zunz, Litgesch. 325: Münzburg.]

[3]) Mone, Zeitschr f. Gesch. des Oberrheins IX, 271.

[4]) Wiener, Regesten, 9, 53.

[5]) Vgl. über Dortmund Kayserling in Frankels Monatsschrift IX, 81 ff. u. Koppmann's gründlichere Arbeit in Geiger's Zeitschr. V, 82 ff.

[6]) Gedruckt bei Kayserling. p. 81, N. 1.

[7]) E. E. III, 2.

falen für den Kölner Erzbischof jährlich 10 Mark an den Vogt zu Soest zahlten.[1])

Schliesslich ist noch eines westfälischen Juden Vivus (Vivus Westfalus) zu gedenken, den eine Kölner Urkunde von 1270 erwähnt.[2])

Hannover und Braunschweig.

Die älteste jüdische Gemeinde in der Provinz Hannover scheint die zu *Goslar* gewesen sein. Nach einer alten handschriftlichen Chronik sollen die dortigen Juden schon in einer Urkunde Konrads III. von 1155 erwähnt und „zu Steuern der Huldigung auf den dritten Theil ihrer Güter kollektiert" sein. Die betreffende Urkunde ist bisher nicht edirt und hat auch von Wiener im Goslarer Archiv nicht aufgefunden werden können; da nun eine so hohe Judensteuer und in dieser Form (als Huldigungsabgabe) zu so früher Zeit überhaupt befremdend ist, so kann das Factum, bis die Urkunde zum Vorschein kommen wird und eine Prüfung ihrer Echtheit möglich ist,[3]) nicht als unzweifelhaft gelten. Sicher aber ist die Erwähnung der Juden in einer Urkunde Wilhelms von Holland vom Jahre 1252.[4]) Die Juden standen danach unter der Hoheit und dem Schutze des Königs und hatten an ihm zu steuern. Sicherlich aber beschränkten sich die Abgaben nicht auf jene 6 Mark, welche nach einer Urkunde Rudolfs von 1285 die Juden jährlich für Unterhaltung des Palatiums in Goslar zu zahlen hatten. In *Hildesheim* waren schon vor 1258 Juden; in diesem Jahre wurde ihnen der Schutz gekündigt, sie mussten die Stadt räumen und ihre Synagoge im Stich lassen.[5]) Die dritte hannoversche Stadt endlich, in welcher schon zu unserer Zeit Juden gewohnt zu haben scheinen, ist *Hameln*. Eine Urkunde von 1277 wenigstens[6]) setzt ihre Existenz schon voraus. Der Herzog Albrecht, der Landesherr, verzichtet in dieser Urkunde auf alle Rechte an den Hameler Juden und überweist sie dem Stadtrathe. Dass im *Eichsfelde* schon im Anfang des 13. Jh. Juden wohnten, wie Wiener[7]) aus einem Erlass Ottos IV. von 1212 an den Vicedom auf dem Rusteberge zu folgern scheint, ist dem Wortlaute jenes Erlasses nach durchaus nicht sicher.

---

[1]) Seibertz, Urkundenbuch für Westphalen, I, 621.

[2]) E. E. III, 25.

[3]) Die Geschichte der Juden in Hannover und Braunschweig hat *Wiener* im Jahrbuch f. Geschichte der Juden I, 170ff. und in Frankels Monatsschrift X, 121ff. so behandelt, dass ich im Folgenden mich wesentlich auf ihn stützen kann.

[4]) Gemeint ist wahrscheinlich dieselbe Urk., welche Lüntzel, Diöcese Hildesheim II, 77 N. 4 zum Jahre 1154 citirt (Stumpf, Reichskanzler 3691), und welche nach seiner Angabe die Goslarer Münzverhältnisse betrifft.

[5]) Wiener, Jahrbuch I, 170. 202.

[6]) Ebenda 179. 213.

[7]) Bei Wiener, Frankels Monatsschrift X, 122, No. 1.

Auf dem Braunschweigischen Gebiete wird in *Blankenburg* schon 1241 ein Jude Jacob erwähnt, dem die Aebtissin von Quedlinburg die grosse Summe von 213 Mark geprüften Silbers schuldete. Um diese Schuld zu decken verkaufte die Aebtissin den Zehnt von 52 Mansen an den Grafen von Regenstein.[1]) In einer anderen Urkunde[2]) bekundet die Aebtissin die Zahlung von 80 Mark an denselben Jacob. Da aber in der letzteren nur einfach ohne Nennung des Namens von dem „Judeus de Blankenborch" die Rede ist, so scheint Jacob der einzige in Blankenburg wohnhafte Jude gewesen zu sein. In *Helmstedt* endlich werden 1247 Juden erwähnt, über die der Abt von Werden die Gerichtsbarkeit hatte, und über deren Anzahl und Aufnahme Abt Gerhard damals nähere Bestimmungen erliess.[3])

Mecklenburg und Brandenburg.[4])

In den ursprünglich slavischen Ländern Norddeutschlands haben sich verhältnissmässig erst spät Juden niedergelassen. In Pommern finde ich erst aus dem Jahre 1289 eine Erwähnung derselben in einer Urkunde Herzogs Boguslaws, welche der Stadt *Greifswald* erlaubt, keine Juden zu halten;[5]) und auch in Mecklenburg tauchen sie erst um die Mitte des 13. Jh. und auch da nur spärlich auf.

Die älteste Nachricht über Mecklenburger Juden setzt Hecht ins Jahr 1248 und druckt dazu p. 46 N. 3 eine Urkunde der Grafen Gunzelin und Helmold von Schwerin für Boizenburg ab, welche die Existenz von Juden an diesem Orte beweisen würde. Aber durch irgend welchen Irrthum muss das Datum der Urkunde, die überhaupt von Fehlern wimmelt, entstellt sein. Der richtigere und bessere Abdruck derselben[6]) giebt als Datum den 24. Jul. 1267. Demnach stellen sich die ältesten Angaben über Juden in Mecklenburg so:

1258. Datum eines jüdischen Grabsteines bei *Parchim.*[7])

1261—74 Erwähnung von Juden in *Wismar*, bei denen ein gestohlenes Pferd versetzt war.[8])

1266 Apr. 14. Heinrich Fürst von Mecklenburg giebt der Stadt *Wismar* ein Privileg, nach welchem alle Bewohner der Stadt unter städtischer Gerichtsbarkeit stehen sollen, ausgenommen seine,

---

[1]) Erath Codex diplom. Quedlinburgensis p. 172

[2]) Ebenda p. 174.

[3]) Neue Mittheilungen des thüring.-sächs. Vereins II, 492 ist ein Extract der Urkunde gegeben.

[4]) Dr. *E. Hecht*, Zur Geschichte der Juden in Mecklenburg. (Frankels Monatsschrift VIII, 45ff.) und *König*, Annalen der Juden in den preussischen Staaten (besonders der Mark). Berlin 1790; erstere eine ziemlich flüchtige, letztere eine für ihre Zeit sehr tüchtige Arbeit.

[5]) Cod. dipl. Lubecensis I, 484.

[6]) Mecklenburger Urkundenb. II, 335.

[7]) Hecht a. a. O. p. 48.

[8]) Mecklenburger Urkundenbuch II, 170.

des Fürsten, Amtsleute (*officiales*), nämlich Vögte, Münzer, Zöllner und Juden.[1])

1267 Jul. 24. Gunzelin und Helmold, Grafen von Schwerin ertheilen der Stadt *Boizenburg* lübisches Recht, eximieren aber von der städtischen Gerichtsbarkeit ihre Amtsleute, Münzer, Zöllner und Juden.[2])

1274. Zu *Wismar* wird ein Jude Salachiel (?) und ein Begräbnissplatz der Juden ausserhalb der Stadt erwähnt.[3])

1279. Die Stadt *Rostock* erlaubt den Juden ausserhalb der Stadt soviel Landes, als sie zu ihrem Kirchhof bedürfen, zu occupieren auf so lange, als es der Stadt beliebt, wofür sie der Stadt jährlich zu Ostern 1 Mark zu entrichten haben.[4])

Wir finden also Juden in Parchim 1258, in Wismar sicher 1266, in Boizenburg 1267, in Rostock 1279 zuerst erwähnt. In Parchim, Wismar und Rostock besitzen sie Begräbnissplätze. Bemerkenswerth ist noch, dass sie an zwei Orten, in Wismar und Boizenburg, zu den Hofdienern des Fürsten gezählt werden. Jedenfalls standen sie also unter territorialer Hoheit.

In *Brandenburg* werden während unserer Zeit nur an einem Orte, in *Belitz*, Juden erwähnt, wo sie im Jahre 1243 auf die Beschuldigung, eine Hostie geschändet zu haben, eine Verfolgung erlitten.[5]) Die nächste Erwähnung von Juden (in *Pritzwalk*) ist aus dem Jahre 1287 und somit schon jenseits der Grenzen unserer Betrachtung. (Fortsetzung folgt.)

Hebräische Handschriften in Monte Cassino.

Die alte Bibliothek dieses Klosters enthält, nach Andr. Caravita *(I Codici e le arti a Monte Cassino*, Vol. I, Monte Cassino 1869, S. 132ff.) nur 2 hebr. HSS., No. 503: Pentateuch mit Haftarot und Megillot, soll, nach einer weitläufigen französ. Notiz des bekannten *„Chevalier Paul Louis Bernard Drach"* v. J. 1831, älter als das XI. Jahrh. sein.

Benutzt ist diese Handschrift von *Casimir Correale*, dessen unedirtes Wörterbuch in ungefähr 90 Bänden in derselben Bibliothek folgenden Titel führt:

„Lexicon Hebraeo-Chaldaeo-Biblicum, et clavis sacrae scripturae. Ordine enim alphabetico exhibet 1. tum radices hebraeas, et chaldaeas, tum alias omnes voces Primitivas, Derivativas, et Formas una cum Praefixis et affixis in Sac. Cod. Vet. Test. recurrentes. 2. Exhibet 18600 integros versiculos hebraeos cum sua

---

[1]) Ebenda II, 294.
[2]) Ebenda II, 335.
[3]) Hecht a. a. O. 47, N. 2.
[4]) Mecklenburg. Urkundenbuch II, 614.
[5]) König a a. O. p. 16. Riedel, Cod. dipl. Brandenburg. I, 9, 470.

interpretatione latina: Omnes etiam versiones, quae in Bibliis Polyglottis habentur: Versiones Hieronymi, Persicam et Pagnini, nec non et Thargum Rab. Jonath. Ben-Uziel. 3. Adnotationes tam respectu Linguae, et Idiotismorum Hebraeorum, quam respectu sensus Versiculorum, qui in hoc opere interpretantur (so). 4. Sufficientem Analysim Grammaticalem in singulas Voces Alphabeticas, in usum eorum, qui Linguam Sanctam proprio Marte discere voluerint."

Der Prodromus zu diesem Lexicon erschien Neapel 1763 (mein Handbuch S. 38).

Ueber die HS. 510 (171 Bl.) aus dem XIV. Jahrh. mit farbigen geometr. Figuren, theilt Caravita S. 140 eine lat. Notiz *Renan's* v. J. 1850 mit. Sie enthält:

1. EUCLID, nebst den beiden Büchern des HYPSICLES, hebr., Ende defect; Uebersetzung des *Mose Tibbon*, nach Renan's Angabe unter 3, ob aus dem Codex selbst? Es giebt auch eine Uebersetz. des Jakob b. Machir.

2. ABR. IBN ESRA ס' המספר, mit anonymen Scholien., zuletzt כמל ספר המדדות הוא ס' המספר, also in arabischem Lande (Unteritalien?) geschrieben.

3. THEODOSIUS über die Sphäre, שלשה מאמרי תאדסיום בכדור, hebr. von Mose Tibbon 1271 übersetzt. Renan hielt diese Uebersetzung für unbekannt, den Codex für unicum; er citirt über Theodosius Fabric. II, 81, aber Harless zu Fabr. IV, 24 hat auch Theodosius aus Wolf I, S. 133 (s. III, S. 239), bei Uri 431, 433, wo jedoch der hebr. Uebersetzer nicht genannt ist (vgl. Ztschr. f. Mathematik X, 473 und Serapeum 1870, S. 293, auch über den ungenannten arabischen Uebersetzer *Costa* oder *Honein*).

Geographisches

von

Dr. Berliner.

6. Als *Theile des deutschen Reiches* werden genannt bei Josef Kara zu Ezechiel 23, 23 שיישונש Saxonia, Sachsen, וורנקש Franken, בייוורש Bavaria, Bayern, שוובש Schwaben. Bei Meir Rothenburg in den Responsen ed. Cremona n. 117 ששוניא, וורנקא, אילושא Elsass, רינוס Rheinland, בייביר Bayern. Am Rande des kurzen Mordechai cod. Halberstamm liest man statt des ersterwähnten Landes שואבא (Schwaben) und statt des letzten באייר.

7. ווינדן Wenden, soll von aegyptischem (!) Ursprung sein nach Schalom aus Oesterreich, Lehrer des Jacob Levi; s. Ende der Likkutim hinter Minhage Maharil.

8. אשקלבוניא, Sclavonia, das in einem Vocabularium v. J. 1433 (im Anzeiger für die Kunde deutscher Vorzeit 1839 S. 249) mit Wendenland übersetzt wird, kommt vor bei Benjamin Tudela und

im Commentar des Bechor Schor (Cod. Mon. n. 52) zum 5. B. M. 18, 10 (näher mitgetheit im Literaturbl. n. 1 der jüdischen Presse 1872).

9. כנען als Bezeichnung für Slavenland von Zunz, zuletzt in den Riten S. 72 und von Harkavy in einer besonderen Schrift näher nachgewiesen, kommt noch Pardes S. 35b (ועמי הארץ) und in den Responsen Meir Rothenburgs § 887 ed. Prag (vgl. hierzu Mordechai zu Ketubot § 298) vor. In dem betreffenden Responsum aus dem 11. Jahrhundert ist von einem Freigelassenen (כנען שומיאל) die Rede.

10. **Sachsen** (s. oben n. 6) wird mit ששוניא bei Meir Rothenburg, Resp. n. 960 ed. Prag und bei Autoren des 15. Jahrhunderts mit ואכשין, ואקשין, ואכסין, bei J. Weil Resp. n. 133 auch וכשן, wiedergegeben. Die abweichende Aussprache der Sachsen meldet Moses Minz, Resp. n. 64. Lächerlich ist S. Straschon's Note zu Nidda 65a, welche den dort vorkommenden Ortsnamen סקסנאה mit unserm Sachsen vielleicht identificiren zu dürfen meint. Eher hätte man es sich gefallen lassen, wenn er auf סכין, Messer, hingewiesen hätte, da „der Namensursprung der Sachsen von Sahs, Schwertklinge oder Messer, eine durch das ganze Mittelalter angenommene Meinung ist. Der Name Sassen ist im 14. Saec. aufgekommen und früher immer Sachson, Saxones geheissen." (Mone, Heidenthum im nördl. Europa, II, 44).

Anzeigen.

(Exegese.) Das Salomonische Hohelied übersetzt und erläutert von **Graetz.** 1870. Mit vielem Raffinement versucht der Vf. eine neue Auslegung dieses, in seiner Eigenart so schwer zu bestimmenden Erzeugnisses der hebräischen Poesie, aber mit wenig Takt und Geschmack. Davon legt eine Bemerkung zum zweiten Verse schon genügendes Zeugniss ab. Derselbe soll nämlich nach Graetz's Auffassung Reclame machen, weil die vornehmen Judäer zu jener Zeit, da das H. L. gedichtet ward, sie fällt zwischen 230 und 218, „die Tändelei der Liebe practisch und literarisch kannten". Um sie aus ihrer sittlichen Erschlaffung durch die Darstellung der wahren, innerlichen Liebe, wie sie hier geboten wird, emporzuheben, mussten sie in solcher Weise — die bukolische Form ist ebenfalls im Zeitgeschmack, der an Theokrit's Idyllen gewöhnt war — angelockt werden (s. S. 89). Die Composition ist nach ihm folgende: Sulamith erzählt den Töchtern Jerusalems vom Anfang bis Ende des Buches die Geschichte ihrer Liebe, die in 3 Abschnitte (Akte) zerfällt. Im ersten bis V, 2 erscheint ihre Liebe harmlos, durch nichts getrübt, im zweiten, bis VIII, 4, erhebt sich ein leichtes Gewölk. „Einerseits hat sie

durch mädchenhaftes Zaudern ihn von sich gescheucht (V, 2-6), und andererseits hat er begehrliche Anspielungen gemacht (VII, 9-10), und sie musste ihm einen zarten Verweis geben.“ In der dritten Parthie wird „ein Conflikt gezeigt. im Vordergrunde von Seiten der Mutter und in den entfernten Perspectiven von Seiten der Brüder, der Schmerz oder die tragische Seite der Liebe.“

Gegen einen solchen Entwickelungsgang dürfte an sich nichts einzuwenden sein; bedauerlich ist nur, dass Vf., um ihn in den Text hineinzuinterpretiren und die ethisch-didaktische Tendenz desselben zu markiren, die Beziehungen vielfach verrenkt und die schönsten Stellen geradezu misshandelt. — In der Schilderung von Salomo's Hochzeitszuge 3, 6f., der nur als Folie für die idyllischen Verhältnisse unseres Liebespaares dargestellt wird, während durchaus kein Eingriff Salomo's in das Schicksal desselben beabsichtigt sei, soll „jedes Wort von Tadel gegen den Luxus, die Unbeholfenheit, die Gemüthlosigkeit des Königs“ sein (S. 153). Um diesen Sinn herauszubekommen, wird אהבה מ in אהבים, das „Ebenholz“ bedeuten soll, umgewandelt. Desgleichen werde die Elasticität nnd Frische des Liebenden „dem hockenden Wesen Salomo's, d. h. des Hofes, welcher nur Pracht und Tafelfreuden (1, 12) hoch anschlägt (S. 37 ff.), gegenübergestellt.“ In gleicher Weise soll 5, 1 Sulamit ihren Freund aussagen lassen: „Ich habe mich an ätherischen Genüssen gelabt . . . ihr aber . . . schmauset und betrinkt euch an gröbern Mitteln.“ „Es scheint“, fährt Vf. fort und ich führe diesen Satz noch wörtlich an, weil man solche Verschrobenheit mit eigenen Augen sehen muss, um sie glaublich zu finden, „es scheint, dass mit diesem Zuge die *gemeinsamen* Schmausereien συμποσια der Griechen, die durch συμβολαι von Freunden zusammengeschossen wurden, und wobei die Hetären nicht fehlten, gegeisselt werden.“ Heisst das nicht das Hohelied mit täppischer Hand seiner Schönheit und seines Schmuckes berauben! Ich wüsste nicht, wo anfangen und wo enden, wollte ich Alles vom Herzen herunterbeten, um eindringlich genug Protest zu erheben gegen eine solche leichtfertige Art der Schriftauslegung. Das heisst nicht „mit der Kritik Ernst machen“; das heisst, eine bodenlose Willkür an die Stelle gründlicher Forschung setzen. Nicht nur, dass der Vf. falsch bezieht und übersetzt, er bringt auch ein Hebräisch in das H. L. hinein, wovon oben schon eine Probe, dass Einem die Haare zu Berge stehen. שמתני מרך 6, 12 (so theilt Vf. ab, das Folgende mit Septg. בת עמינדב lesend), wird, selbst zugegeben, dass מרך weich heissen könne, doch nicht heissen sollen: „Du hast mich weichherzig gemacht, mich weich *gestimmt?*“ oder ist das vielleicht hebräisch: יתערר בה, wie für ירבר בה 8, 8 gelesen werden soll, in der Bedeutung „es regt sich in ihr!“ Mich wundert nur, dass Graetz mit dieser Emendation nicht beweist, dass der biblische Schriftsteller in Deutschland gelebt habe, wie er es, mutatis mutandis, S. 57 mit ורדים macht, das er für נרדים setzt.

Einzelne Ausdrücke sollen die späte, resp. griechische Zeit

beweisen. Sehen wir sie uns näher an. Das Verbum הציץ, heisst es S. 51, kann sich erst im sopherischen Ztr. gebildet haben, denn es ist ein Denominativ von ציצית. „Bei Anwendung der vorschriftsmässigen Quaste gewöhnte man sich allmälig daran, dass damit (וראיתם אתו) „anschauen, ansehen", verknüpft sei". ציץ bezeichnet aber einfach Alles, was hervorlugt (lucere): die Blume den Flügel, die Locke, die Quaste, das Stirnblech, und so auch hier. — „רשפיה d. h. רשפי אהבה sind ganz entschieden *Liebespfeile*" heisst es S. 207, während רשף nichts anderes als ein onomatopoetisches Wort ist, hier ganz unserm „Sprühen" entsprechend. Die Sprache malt überhaupt in diesem letzten Gliede 8, 6 in meisterhafter Weise, ähnlich wird das Tröpfeln 4, 11 durch נפת תטפנה שפתותיך, aber doch nicht mit gleichem Zauber, dargestellt. Es gehört also, bemerke ich zum Schlusse, keine τηλοπις (ein vom Vf. in תלפיות 4, 4 neu entdecktes Wort, das Fernsicht bedeuten soll) dazu, um zu erkennen, dass auf diesem Wege die Exegese auf eine jüngere Generation, die der Vf. bei seiner Stellung im Auge haben sollte, nur verderblich wirken kann, und ist dem scharfsinnigen und gelehrten Manne dringend zu rathen, in Zukunft von diesem schlüpfrigen Boden sich fern zu halten.

(Egers.)

(Poesie.) Herr *Chenery* (s. oben S. 2) übergiebt uns die hebräische Uebersetzung der Makamen des **Hariri** von *Charisi* (der den Namen des Erzählers der Abenteuer, im Originale *Hareth ben Hammam* genannt, in *Ithiel* umwandelt), soweit das einzige Manuscript, das sich in Oxford findet, erhalten ist, nämlich die ersten 27 Makamen, von der ersten jedoch nur der Schluss[1]) von der 27. nur der Anfang, während die 4. bis 8. öfter kleine Lücken enthalten. Bekannt waren bisher nur die dritte, von de Sacy, die 7. und 8., von Neubauer, und die 24., von Dukes veröffentlicht.

Dass Charisi die geeignete Persönlichkeit zur Uebertragung eines solchen Werkes, diese Ueberzeugung wird sich Jedermann aus dessen Tachkemoni hinlänglich ergeben haben. Nur an zwei Stellen, S. 16, Z. 12 und S. 85, Z. 6, wo die Kunst des Originals auf einer Eigenthümlichkeit der arabischen Buchstaben beruht, begnügt er sich unter Angabe dieses Grundes und, was ebenfalls von Interesse, Nennung seines Namens, der noch einmal bei Erklärung räthselhafter Ausdrücke S. 62, Z. 1 vorkommt, mit einer trockenen Uebersetzung. Sonst zieht sich durch das ganze Gewebe ein unerschöpflicher Sprachwitz, ein komisches Pathos, das ganz besonders in den Versen mit den oft nach langen Gli dern ganz kurz abspringenden Füssen und dergleichen Künsteleien — als Schnörkel ist wohl auch das so überaus häufig zu fast allen Futurformen beliebig hinzugefügte ה zu betrachten — hervortritt,

---

[1]) Eine Lücke ergänzte (lies פַּהַמְמָה oder וּהַמְמָה? und ר"ת) *Isak ha-Levi ben Elasar*, ohne Zweifel der Vf. des שפת יתר, s. H. B. XI, 19. *St.*

und geben ihm einen originellen Reiz. Man denke sich S. 50 die verzehrende Gluth eines Liebhabers, ausgedrückt durch folgendes Teg'nis, in welchem überdies die Worte vorwärts und rückwärts gelesen sich gleich bleiben: כי אשא בלב כי דודיך אצא מחם כידודיך (כויה ohne Zweifel gleich כויה). Der Sinn ist: „Die glühende Liebe zu Dir schlägt meinem Herzen tiefe Wunden, hätte ich nur Deinem brennenden Pfeile mich schon entwunden!“ Sicherlich nicht geschmackvoller, aber als Wortspiel, worauf es ja eben abgesehen ist, unterhaltend, erscheint die Schilderung eines schönen Knaben (S. 28, Z. 3 v. u.) mit den Worten: והאיר הלחיים בנר דם להחוות לב נרדם בנרדם das soll heissen: „Der erglänzen liess die Wangen im rosigen Schimmer, zu erquicken das Herz des Ermatteten mit ihrer Narde“. Es findet sich S. 65 ein ganzes Gedicht, in welchem jeder Vers auf Homonymen ausgeht, aber leider zum Theil recht incorrekt. Wie weit dafür der Herausgeber vorantwortlich ist, — der allerdings nach dem Vorworte sich viel Mühe gegeben und auch das arabische Werk zu Rathe gezogen haben will, jedenfalls mit sehr ungenügender Benutzung, soviel kann ich aus eigener Ueberzeugung sagen, — ist schwer anzugeben. Hat er auch mit aller Sicherheit S. 23, Ged. Z. 1 ולאריה הלא ידמה כפידו gelesen, wo *Neubauer* in seinem Schmierwerkchen מלאכת השיר S. 32 uns ולא דיה הלא ידמה בפידו bietet, so möchte ich mir doch getrauen, in der HS., aus welcher er S. 81, Z. 5 die unverständlichen Worte „כאורח ופריא“ copirt, dafür „כאורח יפריא“ zu lesen. Anfangs dachte ich nicht anders, als es stecke der Schutzpatron irgend eines arabischen Sprüchwortes dahinter. Ein solcher findet sich indess in dem vorliegenden Werke, dass im Anschluss an seine Vorlage immerhin eine selbstständige Nachbildung ist und insbesondere bei lokalen oder überhaupt ihrer Natur nach seinem Publikum fern liegenden Beziehungen, von derselben abweicht, nur ein einziges Mal, und zwar, interessant genug, an der Stelle, wo Hariri auf die sprichwörtlich gewordene Treue eines (freilich nicht als solchen bezeichneten) Juden anspielt. Es handelt sich, wie der Leser schon errathen haben wird, um Samuel ben Adija. Am Schlusse der 14. Makame S. 76 heisst es nämlich: והיתה לו בריתי נאמנה גלויה כבריית שמואל בן א' עוריה (l. עאדיה). Wenn S. 59 Z. 4 v. u. ר' חיה aus dem Original-Texte, wo אבו חיי steht, ohne weiteres herübergenommen wird, so hat das seinen guten Grund, weil dieser Geleitsmann überall zu Hause ist; es ist nämlich ein Euphemismus für den „Tod.“ Nur einmal ist mir eine Beziehung auf den Koran aufgefallen, ohne welche die betreffende Stelle keinen rechten Sinn hat, nämlich S. 7 Ende: ומי יאשים עלי חובו אנוש פסח, dieser Auspruch ist bei Hariri die witzige Anwendung eines Koranspruchs — wie nach dem Vorgange der arabischen Dichter die Bibelverse von den jüdischen parodirt worden sind — bei Gelegenheit der Aufmunterung zum heiligen Kampfe. Mit demselben soll ursprünglich keineswegs gesagt werden: „Es ist keine Sünde zu hinken“, wie bei Rückert in seiner meisterhaften Uebertragung der Verwandlungen des Abu Seid von Serug

(S. 24), die in die einzelnen Wendungen und Windungen der abenteuerlichen Verschlingungen, bei ungleich reicheren Sprachmitteln und dem Bestreben, die fremden Sitten, Gewohnheiten und Anschauungen ebenfalls zur Darstellung zu bringen, viel sorgfältiger eindringt, sondern, wie Rückert in einer von mir schon berührten Bemerkung hinzufügt, soll es heissen: „Doch wer hinkt, für den ist's keine Sünde" (nämlich vom Kampfe zu Hause zu bleiben). Unter vielen Fehlern, die im Ganzen leicht zu verbessern, will ich nur folgende berichtigend hervorheben: S. 6 Z. 18 ואולה l. mit de Sacy נגלה, 7, 17 עין, l. עיני 22, 14 ציר l. אור, 40, 3 לרדם 2 wohl נופת ונופת wohl נופת, 57, 2 במותם l. כמותם, 56, 4 v. u. לנדות, 60, 12 v. u. עוז l. עזור, 65, 7 בטפלו l. בנפלו, 76, 9 v. u. בחשעה 6, 83, מעול l. מעיל, 81, 2 יורי l. בורי, Z. 3 v. u. הכעסים l. העכסים, 81, 12), Z. 7 וברעם l. ובנועם. בשבעה l. (desgl.

Was S. 34, Mak. 12, Z. 6 „ולבנות ואריה" bedeuten solle, ist mir noch räthselhaft; dagegen ergiebt sich mit Leichtigkeit der Sinn der Phrase וכאשר עלה השחר והבינה קוצות כצמר צחר 10, 2, wenn man nur für והבינה liest והלבינו. Es ist nämlich, wie so häufig bei arabischen Dichtern, die Nacht unter dem Bilde von Locken dargestellt, deren Dunkel mit dem Morgenanbruche gleich „blendendem Vliesse" (anknüpfend an Jes. 1, 18) hell wird. Dieses geläufige Bild giebt auch die Erklärung zu einem schwierigen Verse in einem Gedichte Gabirols. שירי שלמה S. 22 Z. 16 heisst es nämlich, wo vom Anbruche des Tages die Rede ist: לפני (im Texte steht וליל קרקדו ימשח במו טל לפניו כי יגלח את שעריו st. לפניו und את fehlt) „Und die Nacht besprengt ihren Scheitel mit Thau vor ihm, wenn er ihre Haare abschneidet." D. h. die Nacht lichtet sich, wenn der Tag herankommt und ihm die schwarzen Locken abschneidet. Gewonnen habe ich diesen Sinn durch einen Vergleich mit einem Verse aus Serachia ha Levi's Mahngedicht (Reifmann, Biogr. dess. S. 32), in welchem er der Seele zuruft: כי הזקונים משחו ראשך בטל אורות ראי כי מחרת תתגלחי „Denn das Alter hat dein Haupt mit Lichtthau gesalbt, siehe, morgen wird es Dir geschoren." Auch der Nacht ist am Morgen vor Alter der Scheitel licht geworden, denn so heisst es kurz vor der Stelle, von welcher wir ausgingen (S. 8, Z. 10f.): „Eine jungfräuliche Tochter war die Nacht — als wir uns auf den Weg gemacht — in ihrer Haare dunkler Pracht, wir aber ritten unverdrossen — auf unseren wildschnaubenden Rossen — bis das Alter dieselbe hatte beschlichen, — ihr Lockenhaar war erblichen." Wenn Menachem de Lonsano שחי ידות 141b sagt: אחקן כל עון שחרי בצחרי „Alle Sünden meiner Trübsal gleiche ich aus in meinem Glanze", so ist ebenfalls das Bild vom Haare hergenommen, und die Jugend zugleich als die düstere, weil den Verlockungen der Sünde blossgestellt, das Alter, als das strahlende, mit Rücksicht auf dessen Fleckenlosigkeit, aufgefasst. — Auch diese ethische Anwendung ist den Arabern entlehnt. So heisst es in der 24. Makame, nach Rückerts Uebersetzung S. 195:

Das Alter hat mich abgemahnt, dass ich mich zugeselle
Der Lust, und mich gemahnt, dass ich mit Ernst mein Haus bestelle.
Wie dürfte sich den Morgentrank des Weines der erlauben,
Dem aufgegangen in der Nacht des Haars des Morgens Helle.

(Bei Charisi fehlt das Bild). Der deutsche Hariri bemerkt dazu: Das Ergrauen des Haares ist ein Morgengrauen, das die Nacht des Sinnenrausches vertreibt und die Tagesklarheit der Besinnung herbeiführt.

Dasselbe drückt wohl auch Moses ben Esra (Dukes M. b. E. S. 64) in einem Bussgebete mit den Worten aus:

שחרות וילדות חלפו כוכבי זקונים נשקפו
ונחמתי כי החלפו מחלפי בצמר צחר.

Ich meine nämlich, dass etwa על רעתי zu ונחמתי ergänzt werden müsse.

Auch arabische Wendungen und Constructionen kommen in den Machberoth zuweilen vor, z. B. S. 54, Ende M. 17 ואנחנו בין מביט אליו ומתגולל עליו וכו' und ולא תביט אם הוא לך או עליך S. 64, Z. 4 v. u. (vgl. H. B. X, 81, wo es Ber. R. Sect. 10 heissen muss), was sich im Originale gerade ebenso findet. Hierher mögen auch Constructionen gehören, wie 2, 6: (st. והייתי) והייתי לרוב חשקי בו — אשוחח עם כל, ebenso 24, 10 — אתחבר והייתי בבואי. Sehr häufig findet sich die persönliche Construction des Verbum נעם z. B. S. 9, Z. 21, 53, 12, 70, 10 v u., 79, 10. Bei folgenden Autoren habe ich dieselbe bemerkt: Joseph ben Chisdai, שירה יתומה, V. 10 (Dukes נ"ק S. 17), Salomo ben Zakbel in seinem Tachkemoni (Hechaluz III, S. 154, Z. 4 v. u., wo für תגעם zu lesen ist תנעם), Moses ben Esra im Tarschisch I. Pforte: עין תנעם בראות פניו ולכל אוזן ייטב זכרו למאד ערב על כל לשון גם על כל אף כמור זכרו, Jehuda ha Levi im Gedichte ארץ בילדה (Ginse Oxford S. 42, Z. 5), derselbe Luzzatto's Divan, S 18, No. 51, V, 7 vgl. dazu Reichersohn's הערות ותקונים S. 44, Juda ben Sabbathai מנחה יהודה (טעם וקנים S. 8, Z. 15).

הנחה im Sinne von „Behagen", zumal im Gegensatze von אנחה (S. 7, Z. 6) kommt auch hier häufig vor (vgl. meine Besprechung der פנוני מליצות in der Ztschr. לבנוו V. Jhrg. S. 247).

Wollte ich Alles erschöpfen, was das Buch Bemerkenswerthes und Interessantes bietet, ich würde nicht fertig werden; man lese selber und schöpfe Lust und Belehrung aus der sprudelnden Quelle. *(Egers.)*

Der *Canzoniere sacro di* **Giuda Levita** von *S. de Benedetti* (1871) ist eine populär-wissenschaftliche Arbeit, mit grosser Wärme und vollständiger Beherrschung des betreffenden Litarurgebietes geschrieben. Der Vf. zieht nicht nur die synagogalen Dichtungen, sondern auch solche in Betracht, die mit dem religiösen Leben in irgend einem Zusammenhange stehen. Zu Grunde gelegt sind Luzzatto's Divan und dessen בב"י mit stetem Hinweis auf die von Geiger daraus übertragenen Stücke. Sie sind leicht und fliessend in prosaischer Form wiedergegeben, mit vielen instructiven, für ein grösseres Publikum, wie es in dem Character dieser

literarischen Gabe liegt, berechneten Noten versehen, denen allerhand Parallelstellen und Anklänge aus Dante, Petrarca, Ariost u. A. einen besonderen Reiz verleihen. Der Vf. hat es überhaupt verstanden, seinem Thema durch gediegenes Raisonnement und anziehende Darstellung ein Relief zu geben, wodurch es in die allgemeine Cultursphäre erhoben wird, so dass jeder Gebildete Geschmack daran gewinnen muss.

In der Einleitung giebt der Vf. eine, wie man denken kann, hauptsächlich auf Zunz gestützte Uebersicht der Entwickelung der Liturgie und synagogalen Dichtung bis Jehuda ha-Levi, wobei auch manche treffliche Dichtung, die nicht in den Bereich seiner Aufgabe gehört. zur Characteristik der hervorragenden Männer, wie Gabirol, Moses ben Esra, Abraham ben Esra und des Meistersängers, dem die ganze Betrachtung gewidmet ist, in italienischer Uebertragung geboten wird.

Es sei mir bei dieser Veranlassung noch verstattet, einige Bemerkungen aus dem in Rede stehenden Literaturgebiete, die das besprochene Buch mehr oder weniger berühren, anzufügen. — Der Vf. bietet uns S. XXII einen Theil des grammatischen Gedichts von Gabirol, beachtet aber nicht, dass die Verse, wie sie uns überkommen sind, nicht nur metrisch, sondern auch inhaltlich vielfach entstellt sind. Ich habe nach einer Handschrift, im Besitze des Dr. Steinschneider, vieles darin verbessern können, und will hier nur drei Proben vorführen Im 5. Verse des ענק findet sich der Ausdruck עדת עור, Ben. giebt ihn mit „sodalizio cieco", was er nicht bedeuten kann; es ist dafür zu lesen: עדת צור. Dadurch wird auch das Metrum hergestellt. V. 11 hat כרבים im Verse keinen Platz und ist mit der Hschr. einfach auszulassen; ein Leser wird sich's aus Jes. 59, 11 an den Rand geschrieben haben. V. 13 ist statt מי יעלה בלב ימים טבעו zu lesen: מי יעלה עורים בלב ים טבעו.

Juda ha Levi, den Castilier — auf dieses sein Geburtsland weist, meines Erachtens, Moses ben Esra mit den Worten hin: ואומרה מחנה אלקים זה וכן אקרא בך שם ארצך מחנים, denn von Castellen, die die Christen zum Schutze gegen die andringenden Mauren errichteten, rührt der Name des Landes her, darum ארצך und nicht עירך — lässt der Vf. S. XXXIX grösstentheils in Cordova leben[1]). Ich weiss nur, dass er dasselbe Einmal berührt hat auf seinem Zuge nach dem heiligen Lande, von welchem Unternehmen er sagt: המירותי בצל שיחים חַדְרַי, wie doch wohl statt הדרי (S. 62 ב"בו) zu lesen ist, zumal ובמסוכת סבך חסן בריחי unmittelbar darauf folgt.

Von Abraham Ibn Esra's Sohn sprechend, citirt der Vf. S. 139 die bekannte Stelle aus dem Tachkemoni und übersetzt „su cui la gloria dell' Eterno spuntò", mit Beziehung auf das Mor-

[1]) Mose b. Esra (s. Catal. S. 1802, woher bei Geiger u. And.), nach meiner Conjectur, sagt von ihm u. Abr. Ibn Esra טליטלויאן ת"ם קרטביאז. *St.*

genland; es ist aber ohne Zweifel mit Sacut ed. London f. 94 Col. 4 zu lesen וכבוד ה' עליו לא זרח mit Bezug auf Isaac.[2])

Dem Werke, das wir gebührend gewürdigt haben, ist eine weite Verbreitung um so lebhafter zu wünschen, als das tiefe Gemüthsleben und der hohe Geistesflug Jeh. ha Levi's zur richtigen Erkenntniss des Judenthums die fruchtbarsten Keime auszustreuen geeignet ist. *(Egers.)*

Miscellen.

(Einsegnung oder Condolenz.) In meinem Art. „Arabische Predigten„ im Homil. Beiblatt zu Kayserling's Bibliothek jüd. Kanzelredner Bd. II, 1871, S. 18, habe ich den arab. Ausdruck עוא durch „Einsegnung. Segnung" wiedergegeben, indem ich es von עוז ableitete; es scheint aber von עוי zu stammen; תעויה (*Ta'zije*) heisst „Tröstung", „*deuil*" bei Garcin de Tassy, *Les auteurs Hindoustani* ed. II, 1868 S. 96; *Hist. de la lit. Hindouie* etc. ed. II, Bd. II, 53, wo ein mir unzugängliches *Mém. sur la relig. musulm. dans l'Inde* p. 35 citirt ist. Die Worte עוא סת אלשיך צרקה sind, wie ich bei nochmaliger Prüfung meiner Excerpte sehe, so geschrieben, dass die Buchstaben סת unter der Linie stehen, und wohl nicht ספר תורה bedeuten. Sind solche Condolenzvorträge am Sonnabend selbst vorgetragen worden? Ist Etwas der Art noch jetzt im Orient zu finden?

(**Jerusalem** im XVI. Jahrhundert.) Die Unbekanntschaft mit jüdischen Quellen zeigt sich noch auf allen Gebieten. Im Jahre 1639 wurde in Venedig ein hebräisches Büchelchen gedruckt, welches eine für die Juden in Jerusalem schwere Catastrophe mit allgemein interessanten Einzelheiten beschreibt. Ich habe den wesentlichen Inhalt in den von W. Pascheles herausgegebenen *Sippurim* (Bd. IV, Prag 1856, S. 49ff.) unter der Ueberschrift: „Statthalter-Wirthschaft in Jerusalem im J. 1625" mitgetheilt. Bald nach dem hebräischen Schriftchen erschien in Lodi ein italienisches, aus welchem neuerdings **A. Tobler** geschöpft hat, ohne von den, Manches ergänzenden Nachrichten der jüdischen Quelle eine Ahnung zu haben. Tobler's Schrift ist betitelt:

„Der grosse Streit der Lateiner mit den Griechen in Palästina über die heiligen Stätten im vorletzten Jahrhund. u. s. w." 8. St. Gallen 1870. (115 S.)

---

[2]) So liest schon in der HS. Luzzatto (ב"ח III, 189). Ueber diesen Sohn und die sich daran knüpfenden Conjecturen s. B. B. l. 91, vgl. II, 109 u. s, w. (VI, 30, VIII, 81); vgl. Chwolsohn in Geiger's j. Zeitschr. IV, 316, wo dem Hibet Allah irrthümlich ein polem. Werk beigelegt wird, s. Homil. Beiblatt zu Kayserling's Bibliothek jüd. Kanzelred. II, 1871, S. 3. Ich habe im April 1870 Hrn. Benedetti auf die erwähnten Quellen aufmerksam gemacht; es lag ihm wahrscheinlich zu ferne, den Gegenstand zu verfolgen, und so ist ihm auch die richtige Lesart entgangen. *St.*

Hauptquelle (nach S. 3) ist ein „170 Quartseiten starkes Büchlein": *Relatione fedele della grande controversia nata in Gerusalemme circa alcuni Santuarii da Greci usurpati à* (so) *Latini* (Lodi 1637), v. einem Minoriten, einst Guardian des Berges Zion, wahrsch. P. Paolo von Lodi. — Aus S. 7. heben wir Folgendes heraus. Der in Constantinopel wohnende Patriarch von Jerusalem, Theophanes, versah sich mit Geld und andern Werthsachen, um die Staatsdiener zu bestechen. So verreiste er mit 4 geladenen Barken von der Hauptstadt in Gesellschaft eines Mönches, eines gewissen *Gregor*, eines getauften Juden, der in verschiedenen Sprachen, namentlich auch in der italienischen bewandert und mit schneidender Zunge verschmitzt war. Der hohe Prälat hielt gegen Ende des Monats September 1631 mit grossem Pomp den Einzug in Jerusalem. S. 60ff. ist von den Fälschungen der Griechen (1632—5) die Rede, mit der Schlussbetrachtung (S. 64): „Niemand wird diese Darstellung gelesen haben, ohne mit Entrüstung erfüllt worden zu sein. Eine grosse Euterbeule unsittlicher Handlungen in den obersten Schichten der Gesellschaft ist aufgeschnitten. Einerseits Neid, Hass und Unverträglichkeit unter den Christen, anderseits die Käuflichkeit des Rechts und Unrechts bei den türkischen Beamten, die um schnöden Gewinn ihr Wort gebrochen und ihre Ehre preisgegeben, machen den peinlichsten Eindruck u. s. w."

(Zu **Lessing**'s Nathan.) Ueber die Erzählung von den drei Ringen ist in neuerer Zeit von verschiedenen Autoren gehandelt worden; s. H. B. IV, 78, X, 8 (Zukunft 1870, No. 38) und Westermann's Illustr. Monatshefte 1866 Febr. oder März. Wir haben in der H. B. IV, 78 ein ähnliches Gleichniss aus einer Schrift des Abr. Abulafia (XIII. Jahrh.) angeführt und geben hier einige Varianten aus der HS. Schönblum-Ghirondi 110, f. 17 Zeile 1 המעלה; 4 הוא בעצמו, 4 גם אנו, 4 für ובקש dort והיה רוצה, 11 יעלנה מן הבור ואתננה לו .. בבור, und היו באים, 14 אביו כך, 16 שאין אנחנו für שימחול להם בעם שהבעיסוהו ברוב פיוסים, 17 dort שאני בלתי, 18 für ובשובו dort ובהשיבו גם הוא, 19 עדין המחלוקת, 20 מהבור ויתננה לאשר dort וישבנה לבנו ואן, 21 für הדולה את dort וידלה für נחפוץ לנו או להם ויתברר האמת תכלית הברור, dann לבעליה הראוים וישר אותה (!) בל איש ואיש את, 22 הנקראים בנים לה' und ליראה את וחברו הוא (!) בעצמו, 22 בל אחד מאישי המין.

Die älteste christliche Quelle für die drei Ringe ist ein französisches Gedicht des XIII. Jahrh., welches u. d. T. *Li dis dou vrai aniel* von Adolf Tobler (Halle 1871, XXXII u. 32 S.) herausgegeben, aber nur philologisch bearbeitet; eine geschichtliche Behandlung von Seiten eines ungenannten Freundes wird S. XXXII in Aussicht gestellt.

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

	Thlr.	Sgr.
LÖW, L. המפתח, Einleit. in die heilige Schrift und Geschichte der Schriftauslegung. Gross-Kanischa 1855. 8.	—	20
LÖWE b. Bezalel, אור חדש, Comm. zu „Esther." Prag 1600. fol.	2	20
— נצח ישראל. Ueber die lange Dauer des Exils, die Erlösung durch den Messias, die Auserwähltheit Israels und Auferstehung der Todten, nach Talmud u. Midrasch. In Quadratschrift. Prag 1599. fol.	2	20
— דרך חיים, Comm. zu Abot. Lemberg 1865. 8.	—	15
— תפארת ישראל, de praestantia legis et studii. Venedig 1599. fol.	1	—
— באר הגולה, Apologia traditionis talmudicae. Zolkiew 1848. 8.	—	25
LÖWY, D. לשון חכמים. Wörterbuch, enthält hebr. Wörter und Redensarten, die sich im Talmud finden. I. II. Prag 1845.	1	15
LUZZATTO, S. D. Introduzione critica ed ermeneutica al pentateuco (opera postuma). Padua 1870. 8	—	10
— בית האוצר, Sammlung von Erklär. u. Notizen aus Handschriften. Lemberg 1847. 8.	4	20
Höchst seltene und wichtige Sammlung.		
— אבני זכרון, Grabschriften. Prag 1841. 8.	—	10
— Epistolae hebraicae et alia quaedam hebraica. ed. St. Kociancic. Görtz 1868. 8.	—	20
— אוהב גר, Philoxenus; de Onkelosi, chaldaica Pentateuchi versione. Wien 1830. gr. 8.	2	—
LUZZATTO, Mos. Ch. לשון למודים. Rhetorik. Mantua 1727. 8. Ed. pr.	—	25
— מסילת ישרים. Mantua 1781. 8.	—	10
— מאמר העיקרים, על ההגדות, (אור הגנוז) החכמה. Königsberg. 8.	—	10
MACHASOR. מחזור לימים נוראים במנהג תוניס. Ritus Tunis hgg. v. *Abr. Alankar.* Livorno 1861. 8.	2	10
MAIMON, Sal. Lebensgeschichte, hgg. v. Moritz. 2 vol. Berlin 1792. 8.	1	15
MAIMONIDES, Abraham. מעשה נסים. Fragen des *Daniel ha-Babli* über d. B. der Gebote des Maimonides und Antworten des (Sohnes) Abraham, in arab. Sprache (mit hebr. Lett.), nebst hebr. Uebersetzung von [*B. Goldberg*]. Paris 1866 (5627). 8.	1	15
MAIMONIDDS, Mos. מורה נבוכים, Text mit deutscher Uebersetzung und Comm. v. Fürstenthal, Stern und		

Thlr. Sgr.

Scheyer. 3 vol. Breslau, Wien und Frankfurt a./M. gr. 8. 6 20

— מלות ההגיון. Logica cum explicatione S. Kalir (Mendelssohn) nebst dess. Verf. תחיית המתים. Frankf. a./O. 1751. 4. — 15

— משנה תורה, hebr. Text mit deutscher Uebersetzung, 5 vol. gr. 8. Petersburg 1850. 10 —
Aeusserst selten vollständig.

MALBIM, M. L. שירי הנפש, Comm. zum Hohen Liede. Bukarest 1860. 8. — 20

MANDELSTAMM, L. I. Einleitung in den Pentateuch. Berlin 1864. 4. 2 20

— Biblische u. talmudische Studien. 2 Bde. Berlin 1860–63. gr. 8. 4 —
Inhalt: 1) Geschichte. 2) Kritik der Quellen. 3) Sprachliches u. Sachliches. 4) Horae talmudicae.

MAPO, Abr. אמון פדגוג. Hebr. Grammatik. Koenigsberg 1867. gr. 8. — 20

MARGALIOTH. M. חסדי יי. Comm. zu Psalm LXXII. Crakau 1589. 4. 1 10

MASCLEF, Fr. Grammat. hebr. a punctis aliisque inventis massorethicis libera. Paris et Bononiae 1750. 8. — 15

MECHILTA מכילתא. Der älteste halachische und hagadische Commentar zum 2. Buch Moses, nebst einem krit. Comm. von I. H. Weiss. Wien 1865. gr. 8. (1. 10 sg.) — 20

MEDIGO, I. S. Elim. Berühmtes mathemat. Werk, mit Anmerk. Zusätze u. Biographie mit Figurentafeln. 3 vol. Odessa 1864–67. Vergriffen u. sehr selten. 4 —

MEGILLOT, Schir ha-Schirim, Ruth, Koheleth, Echa, Esther mit den 4 Comm. Kiflajim le-Toschija, Maschal u-Meliza, Mephorasch, Dibre Chachamim, hgg. v. *J. E. Landau*. 5 Theile. Wilna 1869. gr. 8. 1 —

MENACHEM Mendel, פרי הארץ, bibl. Erklärungen, nebst versch. hebr. Abhandl. Szitomir 1867. gr. 8. — 20

MENASCHE b. Israel. מקוה ישראל, spes Israelis. Amst. 1698. 16. 1 10

— תשועת ישראל, Rettung d. Juden, in hebr. Sprache v. S. Bloch. Wilna 1818. 8. — 20

— De resurrectione Mortuorum libri III. Amst. 1636. 8. — 20

— נשמת חיים. Ueber die Unsterblichkeit der Seele. Stettin 1861. 4. — 15

MENASCHE b. Josef. אלפי מנשה. Gedichte u Aufsätze I. Warschau 1860. 8. — 15

MENDELSSOHN, Mos. ירושלים *Jerusalem*, in hebr. Sprache von *Gottlober*. Sitomir 1867. 8. — 15

— מציאת הארץ החדשה. Zur Geschichte der Entdeckung Amerikas. Altona 1806. 8. — 15

MEYER, J. Fr. v. Das Buch Jezirah, die älteste Urkunde

Thlr. Sgr.

der Hebräer. Text mit deutscher Uebersetzung, Einleitung und punctirtem Glossar der rabbinische Wörter. Lpz. 1830. 4. (fehlt in Bodl.) — 25

MICHAELIS. J. D. Hebräische Accentuationslehre. Halle 1744. 8. — 15

MIDRASCH. Rabbot, mit sämmtl. Commentaren. 5 vol. Joseffoff 1866. gr. 8. 2 20

MIDRASCH Rabbot. מדרש רבות Comm. z. Pentateuch u. Megillot. Leipzig 1864. gr. 8. 1 15

MILCHEMET Choba מלחמת חובה. Collectio scriptorum antichristianorum, scil. 1) Abr. Romano, 2) Mos. Nachmanides, 3) D. Kimchi, 4) S. Duran. Constantinopel 1710. 8. 4 20

Steinschn. Catal. Bodl. pag. 598: Lib. rarissimus.

MISCHNAH, Text mit Uebers. v. Jost. 6 vol. Berlin. 4. 5 —

— Sive totius Hebraeorum juris, rituum, antiquitatum ac legum systema, cum clarissim, Rabbinorum, Maimonidis et Bartinorae comm. cum notis et vers. lat. ed. *G. Surenhusius.* 6. vol. Amst. 1698. Neues unbeschnittenes Ex. 18 —

MISRACHI, Z. אחיה שלוני, Disputatio cum Don Jos. Alfons. Leipzig 1864. gr. 8 1 —

MORDECHAI Zewi. תהלה ותפארת, Comm. z. den Gebeten. Wilna 1865. gr. 8. — 15

MORTARA, M. Dell authenticita del Pentateuco. Padua 1843. 8. —12½

MOSES b. Nachmann, ויכוח. Ueber die Vorzüge der mosaischen Lehre, hgg. von A. Jellinek. Leipzig 1853. 8. — 15

MUBCHAR, Sal. b. Sam. Ibn. יד חזק, Darstellung der Maimonidischen Entscheid. in Jad Chasaka. Nach einer Handschrift zum ersten Male, hgg. von *Abr. Firkowitsch.* Odessa 1866. 4. 2 —

MÜNSTER, S. מלאכת הדקדוק. Opus grammat. et de abbreviaturis hebr., de accentibus et de metris sec. El. Levita; acc. Sefer Tobi, historia Tobiae, hebr. et lat. cum Scholiis. Basel 1549. 8. 1 —

NATHAN b. Jechiel, ערוך, rabbinisch-aramaeisch-chaldaeisches Wörterbuch. 2 vol. Lemberg 1863. gr. 8. 2 —

NECHUNJA b. Kana. ס' הבהיר, die Mysterien der Kabbala, die Mystik der göttlichen Namen etc. in targumischer Sprache. Lemberg 1800. Selten. —7½

NEUSATZ, Liepmann, משבצות הפנינים, Sagen und Sinnsprüche. Wien 1847. 8. — 10

NICOLAI, Joh. De sepulcris Hebraeorum, cum figuris. Leyden 1706. 4. — 15

Druck von Rosenthal u. Co. Johannis-Strasse 14.

המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten.

Abonnementspreis jährlich 2 Thlr. 20 Sgr.

No. 68.

Abonnementspreis jährlich 2 Thlr. 20 Sgr.

(XII. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1872.

Mit liter. Beilage v. **Dr. Steinschneider.**

März — April.

Inhalt: *Bibliographie.* Cataloge. Journallese. — *Beilage:* Hebräische Handschriften in Parma. Geographisches von *Berliner.* Ein verschollener Prager Druck von *Hock.* Serachja ha-Levi. Anzeigen (Exegese). — Mittheilungen aus dem Antiquariat von J. Benzian.

Hebraica.

ALKABIZ, SAL. ברית הלוי *Berith ha-Levi.* Comm. über die Pessachhagada, ferner dessen תשובה *Teschuba*, Antwort an R. Joseph Karo über eine Stelle im Sohar Genesis nebst dess. Verfassers פירוש Erklärung einer Stelle im Sohar Chadasch. 4. Lemberg 1863 (2 u. 44 Bl.)

[In der Antwort an Jos. Karo Bl. 246 sagt der Verfasser: מצאתי בס' טעמי המצות להר' יצחק בן פרחי ז"ל[1]] (*S. J. H.*)

CASTRO, JAK. b. ABRAHAM תולדות יעקב *Toledot Jacob.* Novellen zu Tractat Beza. 4. Jerusalem 1865. (3 u. 96 Bl.)

[Verf. 1577: יום ה'ט"ז אלול ה'ש'ל'ז במצרים.] (*S. J. H.*)

GAONIM, תשובות גאונים *Teschubot ha-Gaonim.* Responsen. 4 Livorno 1869. (2 u. 120 Bl.)

[Enthält die ersten 193 Responsen der bereits 2 mal unter dem Titel שערי תשובה gedruckten Sammlung mit werthvollen Noten von איי הים *Mos. Israel Chassan.*] (*S. J. H.*)

---

[1]) Ist מאה שערים von Isak Scheni, gedr. Salon. 1543 (Catal. Bodl. S. 1155). *St.*

HAGGADA, הגדה של פסח mit den Commentaren von Raschi, Raschbam und Ritba, den Comm. ה' גבורות *Geburat Adonai* von *Löwe b. Bezalel* und nach der früheren Ausgabe Livorno 1836, vermehrt durch עולות אפרים *Olelot Efraim* von *Efr. Lencziz*, פי' חד גדיא von *Elia Gaon* aus Wilna nebst פי' לפירושו von dessen Schüler *Salomo* aus טאלאצין, und פי' הגדה von *Moses Sofer*. 4. Jerusalem 1863. (31 u. 6 Bl.)

[Im Comm. des ריטב"א Bl. 13b wird erwähnt: בתרגום ירושלמי ומדרשו של ר' שמעון Bl. 16: וידע אדם וחכים אדם (*S. J. H.*)

KALISCHER, Zebi Hirsch. דרישת ציון *Derischat Zion* über die Restauration Palästina's. 8. Thorn 1864. (45 Bl.)

KALMANN, Jos. שער המסורת *Schaar ha-Mesorah.* Commentar zur grossen und kleinen Massora zum Pentatauch, mit 4 Commentaren אמרים אסיפת, חומת א"נך, באור הענין, באור המלות. 4. Wilna 1870. (116 S.)

KARASCH (? קרש) *Uri Isak Eisek.* מאורי בית יצחק *Meore Beth Jizchak*, Alphabetische Zusammenstellung der im Tractat Berachot vorkommenden תנאים und אמוראים, auch Methodologisches. 12. Jerusalem 1866. (68 Bl.)

MAIMONIDES, Mos. ס'המצות *Sefer ha-Mizwot*, Buch der Gesete mit *Nachmanides* Anmerk. (השגות) und *Isak Ibn Zur's* מגלת אסתר *Megillat Ester* vermehrt mit חדושי מהרד"ם Anmerk. von B. Meisels. 4. Warschau 1870. (4 u. 178 Bl.)

MENDEL, Mos. שערי ירושלים Zur Geographie u. Geschichte Jerusalems. Warschau 1868. gr. 8. (66 S.)

RABINOWITZ, Rafael Nata. מורה המורה *Moreh ha-Moreh*, Erwiderung auf D. B. Zomber's *Moreh Derech.* 8. München 1871. (16 S., 10 Sgr.)

— Sal. Salkind. עקרי העבודה *Ikkare ha-Aboda*, über Opfer. 16. Pressburg 1864. (26 Bl.)

— Benj. Dav. דובב שפתי ישנים *Dobeb Sifte Jeschenim.* Trauerrede über Oberrabbiner *Baer Meisels* in Warschau. 8 Warschau 1870. (16 Bl.)

[Meisels war früher Rabb. in Krakau und Reichstagsabgeordneter in Kremsier, starb ט"ו אדר א' תרל 1870 in Warschau.] (*S. J. H.*)

ROSENBERG, P. מעשי צדקה *Maase Zedaka* Wohlthätigkeitswerke desselben hebr. u. russisch. 8. Petersburg 1868. (31 S. nicht Buchhandel.)

SCHOR, Alexander (Sender). אוריין תליתאי *Urjan Telithai* zwei grössere halachische Werke aus je dreien bestehend: I. בכור שור, תבואות שור, שמלה חדשה, II. לבושו שרד, דינו ריאה טריפית, העצמות dazu neuerdings חידושי דינים ליורה דעה hinzugefügt von Dav. Sal. Eybschütz. fol. Szytomir 1868. (76, 87, 41, 18 Bl.)

SCHWARZ, Ch. אורח חיים *Orach Chajim* Homiletische Vorträge 8. Berlin 1872. (IV u. 234 S.)

SICHRONOTH. זכרונות מן חברת כל ישראל חברים של ששה חדשים משנת 1871 וששה חדשים הראשונים משנת 1872. Jahres-Bericht der *Alliance Israelite* für die Monate Juli 1871—Juli 1872. 8. Paris 1872. (172 S.)

VENTURA, Mord. פתשגן הכתב (אגרת הפורים והוא) *Patschegen ha-Ketab* d. i. das 2. Targum Esther in hebr. Uebersetzung, nebst מצח אהרן *Mezach Ahron* jüd.-deutsche (punktirte) Bearbeitung mit Benutzung aggadischer Quellen v. *Ahron b. Mordechai* u. s. w. 8. Wilna 1870. (196 S.)

[Der deutsche Bearbeiter nennt sich: Ahron b. Mord. aus Trebitsch b. Ahron b. Mord. aus Kremsir b. Mos. Pisenz (Bisenz b. Isak), Verf. v. דרש משה, wonach Cat. Bodl. S. 724 (erste Ausg. Frankf. a. M. 1718) zu ergänzen. — פתשגן הכתב ist von **Mordechai Ventura** und schon Amsterd. herausgegeben, dann mit מצח אהרן u. d T. דברי הפורים Frankf. a. O. 1794; nach Zedner S. 146. Aber schon in der Ausgabe Czernowitz 1838 des פתשגן ist sein Namen weggelassen, und daher Catal. Bodl. S. 172 N. 1160, S. 1675 u. 2701 zu ergänzen. *St.*]

WARSCHAWSKY, J. החוקר *Hachoker*. Dissertationen u. Collectaneen philologischen und historischen Inhalts. 2 Theile. (Heft 1 hebr., Heft 2 deutsch.) 8. Odessa 1863—66. (55 u. 71 S.)

Judaica.

ALLIANCE ISRAELITE, — Bulletin de l'alliance israélite universelle 2. semestre 1871 u. 1. semestre 1872. 8. Paris 1872. (200 S.)

— Bericht des Berliner Local-Comités der Alliance isr. univ. vom 1. Octob. 1869 bis 18. Mai 1872. gr. 8. Berlin 1872 (13 S.)

APOLANT (Sam.). Bundesweihe. Festrede zur 150jährigen Jubelfeier der Chebrath Mohalim in Berlin, gehalten in der Hauptsynagoge am 15. Jan. 1865. Der Reinertrag fällt der Unterstützungskasse für arme Wöchnerinnen zu. 8. Berlin 1866. (14 S.).

— Rede an der Bahre des am 1. Jan. 1801 zu Strausberg gebornen, am 18. Dec. 1866 zu Berlin verst. Hrn. Israel Hirschfeld, Ritters etc., geh. am 21. Dec. 1866. 8. Berlin 1866. (8 S. Nicht im Buchhandel.)

BIBLIORUM sacrorum graecus codex Vaticanus. Tom. III. Complectens libros Psalmorum, Proverbiorum, Ecclesiastis, Cantici, Job, Sapientiae Salomonis et Sirach. gr. fol. Rom 1872. (geb. 40 Thlr.)

— Liber Jesaiae ed. S. Baer et Fr. Delitzsch. 8. Leipzig 1872 (¼ Thlr.)

CASSEL, P., Esmun, eine archäologische Untersuchung aus der Geschichte Kenaans. Mit einem einleitenden Sendschreiben über Studien des alten Testaments. 8. Gotha 1872. (XXVII u. 53 S.)

CRAW, Moses und die Materialisten, eine theologisch-naturwissenschaftliche Studie zur Rechtfertigung der biblischen Schöpfungsgeschichte. 8. Braunschweig 1872. (12 Sgr.)

GUTACHTEN, rabbinische, betr. die vom Vorstande der israelitischen Cultusgemeinde in Wien am 21. Januar l. Jahres gefassten und zur Ausführung gebrachten Reformbeschlüsse. gr. 8. Wien 1872. (6 Sgr.)

KALISCH, L. Bilder aus meiner Knabenzeit. gr. 16. Leipzig 1872. (1¼ Thlr.)

[Enthält sehr interessante Darstellungen aus dem jüdischen Volksleben.]

KOHUT, ALEX. Etwas über die Moral und die Abfassungszeit des Buches Tobias. 8. Breslau 1872. (25 S.)

[Sonderabdruck aus der Jüdischen Zeitschrift für Wissenschaft und Leben. X. Jahrgang].

KRONER, Rabb. Seminar-Director. Entstelltes, Unwahres und Erfundenes in dem „Talmudjuden" von Prof. Dr. Aug. *Rohling's*. 2 Thle. 8. Münster 1871. (70, 51 S.)

LONDON (Dr.). Bericht aus der israelitischen Mädchenschule in Jerusalem vom Jahre 1871. Jerusalem 1872. (8 S.)

NEUBUERGER, E. *L. Geiger's* populaire Schriften. gr. 8. Frankfurt a. M. 1872. (32 S.)

NEUSTADT, P. Die Gottes- und Unsterblichkeitslehre. Kurzgefasste Uebersicht über die Gottes- und Unsterblichkeitsbegriffe der voazüglichsten orientalischen Völker mit einem Hinblick auf diese Lehren des Judenthums. I. Theil. gr. 8. Leipzig 1872. (VI. u. 47 S.)

PHILIPPS, G. a commentary on the psalms, designed chiefly for the use of hebrew students and of clergymen. 2 vol. London 1872. (B. I. XV. 410 S., B. II. 450 S.)

ROHLING, AUG. Der Talmudjude. Zur Beherzigung für Juden und Christen aller Stände dargestellt. 8. Münster 1871. (67 S.)

[S. unter Kroner, der Anf. Th. II. eine zweite Ausgabe mit Nachwort an Kroner anführt].

— Offener *Brief* an den Hochw. H. Prof. Dr. Aug. Rohling als Antwort auf sein Pamphlet „Der Talmud-Jude". Von einem Münsterischen Juden. 8. Münster 1871. (13 S.)

— Zweiter offener Brief u. s. w. 8. Münster 1871. (11 S.)

RUMAENIEN. — La question des Israélites en Roumanie. gr. 8. Paris 1869. (62 S.)

— l'occident et la persécution israélite en Roumanie. 8. Paris 1870. (98 S.)

— *Oppenheim H. B.* Die Judenverfolgungen in Rumänien. gr. 8. Berlin 1872. (20 Sgr.)

— Persécution of the Jews of Roumaenia, by a freind of his country, his people, and of liberty; translated from the french version of the hebrew original by Anna Maria *Goldsmid*. 8. London 1872. (IV u. 22 S.)

— — Dasselbe französisch. 8. Paris 1872. (36 S.)

— Processul de la Ismail Inaintea Juratiloru din Buzeu. Cu o schita introducatore asupra turburarilor recinte in contra Jsraelitilor din Ismail, Vilcov, Cahul etc. 8. Bucarest 1872. (X und 53 S.)

— Debatte über die Lage und Behandlung der Juden Rumäniens und Serbiens, in der Unterhaussitzung des eng-

lischen Parlaments am 19. April 1872. 8. London 1872. (20 Sgr.)

RUMAENIEN. *Davis, Isr.* The Jews in Roumania; a short statement of their recent history aud present situation; with a preface by *Jac. Waley.* gr. 8. London 1872. (IV u. 42 S.)

— Report of the anglo-Jewish association in connexion with the alliance isrraélite universelle for the Jear 1871—1872. gr. 8. London 1872. (52 S.)

— The Jews in Roumania; account of the procedings at the trial of the Jews at Buseu; transslated from the „Rumänische Post" fort he Roumanian comittee. s. l. e. a. (London 1872 40 S.)

— The Jews of Roumania, Report of publical meeting held at the mansion house on thursday 30. Mai 1872. gr. 8. London 1872. (20 S.)

— Verhandlung des deutschen Reichstages über die Verfolgung der Juden in Rumänien am 22. Mai 1872. Berlin 1872. (S.)

SCHLESINGER, Hch., Chronologisches Handbuch zur Geschihte der Juden mit kurz gefasster Darstellung der wichtigsten Ereignisse von Erschaffung der Welt an bis zum Jahrə 5560 (dem Anfange des 19. Jahrhunderts üblicher Zeitrechnung) bearbeitet nach der heiligen Schrift und nach den besten vorhandenen Quellen im 2 Abtheilungen. 2. Auflage. gr. 8. Berlin 1872. (VIII u. 211 S.)

— Hundert Tabellen der jüdischen Fest-, Feier- und Fasttage vom Jahre der Welt 5622—5722 (1861—1961) mit erläuternden Vorbemerkungen und Nachweisungen. 2. Auflage. gr. 8. Berlin 1872. (63 S.)

SERBIEN. — Situation des Israelites en Serbe. 8. Paris 1872. (15 S.)

STEINHEIM, Dr. S. L. Die Offenbarung nach dem Lehrbegriff der Synagoge. 4. Theil in 2 Abtheilungen: Die Glaubenslehre der Synagoge als exacte Wissenschaft. gr. 8. Altona 1865 (598 S.)

[enthält u. A. eine Polemik gegen Döllinger's Judenthum und Heidenthum, Delitzsch, Comm. z. Genesis.]

STERN, J. Israel, der Weinberg des Herrn. Predigt. 8. Creglingen 1872. (12 S.)

ZIPSER, M. Des Flavius Josephus Werk „über das hohe Alter des jüdischen Volkes gegen Apion" nach hebräischen Originalquellen; hgg. von *Ad. Jellinek.* 8. Wien 1871. (VIII u. 192 S.)

Cataloge.

AZULAI, C. H. D. u. R. Catalogue d'une Collection des livres hebraiques par *Sam. Schönblum.* 8. Lemberg 1872. (20 S.)

BENZIAN, Jul. Antiquar. Anzeiger No. 19. gr. 8. Berlin 1872. (20 S.)

LEVISSON, Gebr., und M. **Roest**, Catalog einer reichhaltigen und werthvollen Sammlung hebräischer u. jüdischer Bücher, Handschriften (?) etc. 8. Amst. 1871. (85 S.)

[S. 83 n. 1919 ein Talmud ed. 1714—23, durchaus von Jakob Emden interpunktirt, corrigirt und mit zahlreichen Randnoten versehen, wahrscheinlich zum Zweck einer Ausgabe. — Die Anzeige dieses Auctions-Catalogs ist durch Versehen verspätet.]

ZEDNER, Jos. Verzeichniss der von Herrn *Jos. Zedner*, Bibliothekar am Brit. Mus. zu London, hinterlassenen Bibliothek, welche nebst einigen Büchern aus der Bibl. des Herrn *Jos. Almanzi* und mehreren anderen Sammlungen durch *R. L. Prager's* Auctions-Institut in Berlin am 6. Januar 1873 und folgende Tage versteigert werden soll, gr. 8. Berlin 1872. (50 S.)

Journallese.

Zeitschrift d. deutsch. Morgenl. Gesellsch. Bd. XXV. 1871:

Alex. Kohut: Die talmudisch-midraschische Adamssage in ihrer Rückbeziehung auf die persische Yima und Messiassage, S. 59.

Th. Nöldecke: Die Namen der aramäischen Nation und Sprache, S. 113.

Zunz, Hebräische Redeweise für bescheidene Meinungsäusserung, S. 132.

Lauth: Moses-Osarsyph, S. 139.

K. Schlottmann: Zur semit. Epigraphik II—IV, S. 149 (vgl. Hitzig, S. 253).

M. Steinschneider: Zur Geschichte der Uebersetzungen aus dem Indischen ins Arabische u. s. w., S. 388.[1])

Zunz: Verfassen und übersetzen, hebräisch ausgedrückt, S. 435.

Schrader: Zur Kritik der biblisch-assyr. Chronologie, S. 449.

K. Schlottmann: Additamenta über die Inschrift Mesa's, S. 463.

A. Geiger: Ein hebr. Buch aus Calcutta, S. 484. [Auch in der jüd. Zeitsch. X, mit Zusatz.]

M. Steinschneider: Zwei jüdische Aerzte, Imran b. Sadaka und Muwaffik b. Schua, S. 602. [Vgl. Geiger's jüdische Zeitschr. IX, 172 und H. B. XI, 57.]

G. M. Redslob: Zur hebr. Wortforschung, ירע, S. 506.

Laath: Semitische Lehnwörter im Aegyptischsn, S. 618.

Zunz: Ueber das Alter der Cassel'schen Bibel-Handschr. (Kenn. 157), S. 649.

---

[1]) Dieser Artikel enthält Berichtigungen und Zusätze zu Bd. XVIII und XXIV S. 325, wo der Bericht des *Abraham Ibn. Esra* abgedruckt ist; aus Versehen übergangen in der Journallese H. B. XI, 8; s. X. 152.

Literarische Beilage.

Hebräische Handschriften in Parma.

(Forts. von X S. 104.)

N. 12 (Cod. 1387).

Pergam. in 4., XV. Jahrh., 178 Bl.

הלכות des *Isak Alfasi*, Anfang und Ende defect, Berachot u. s. w. (Seder Moed), dann Chullin, Tum'a, Sefer Tora, Mesussa.

N. 13 (Cod. 1388).

Pergam. in kl. 4., rabbin. Schrift, Ende XIII. oder XIV. Jahrh., 111 Bl., zum Theil beschmutzt und beschnitten.

פירוש Pentateuchcommentar des *Salomo Isaki*, Anfang und Ende defect.

N. 14 (Cod. 1389).

Pergam. in kl. 4.. punktirter Text mit verzierten Initialen, XV. Jahrh., 178 Bl., einige befleckt und beschnitten.

תורה Pentateuch bis Deuteron. 12, 20.

(Cod. 1390 s. N. 2, wozu Nachträge am Ende dieses Artikels.)

N. 15 (Cod. 1391).

Pergam. kl. 4., 32 Bl., Quadrat, XV. Jahrh.

איוב Hiob. Zuletzt von neuerer rabb. Hand פיוטים לכנום שבת בנועם כי אשמרה שבת אל ישמרני; d. h. nach der Melodie des bekannten Hymnus; 2 Seiten. (Anfang?)

N. 16 (Cod. 1392.)

Pergam. in 4., 217 Bl., beendet v. *Jesaia b. Jakob* יצ"ו aus Maseran (ממסראן, s. Kobak's ישורון V, 151, Zunz z. Gesch. 219 n. 27) ben Jesaia aus Verona (מוירנה?) für המפואר איש משכיל תפארת החכמים נור הנבונים Baruch b. Sam. aus Peschiera (מפיסקירא)[1]), 9. Adar II. 1482 in Mantua.

ס' הזוהר Sohar über Genesis. — Aeltere Hss. dieses Buches sind selten.

N. 17 (Cod. 1393).

Pergam. u. Pap. kl. 4., rabb. Schrift, XIV—XV. Jahrh., zum Theil beschmutzt u. abgeschnitten.

I. מבחר הפנינים Anf. defect.

---

[1]) Wolf B. H. I. S. 269 n. 425: „Piskeranus"! Zunz כ"ח V, 154; D. Cassel, Index zu מ"ע S. 150 ohne Namen des Vaters.

II. חידה Räthsel, anf. אדם עומד על פי הבור (!) אחד עמוק מאד ומעדו רגליו ונפל בתוך הבור, ½ Seite. [Etwa das bekannte, aus Indien stammende Bild von Menschen in der Grube, dem von allen Seiten Gefahr droht? Benfey, Pantschatratra I, 80, 82; vergl. Freytag, Prov. arab. III, 250, 295: „Er floh vor dem Bären und kam in die Grube." Oder eine Erzählung? *St.*]

III. שקל הקודש metrische Bearbeitung der arab. Spruchsammlung (angeblich des *Sal. Gabirol*) von *Josef Kimchi* (Catal. Bodl. 2321), dessen Vorbemerkung mitgetheilt ist in Kobak's Jeschurun (deutsch) VIII, 68. — Ende: שער הספוק) ואדם צר עין ונפש מתאוה — בעולמו אין די למלאת את ספקו; unvollst.

IV. ס' התפוח hebr. von *Abr. Ibn Chisdai.*

V. Fragm. einer Abhandl. v. *Serachja ha-Levi b. Isak*, anf. ברוך י"י אלהים אמת רב חסד ואמת ויבחר בנביאים וחפצו אמת וגו' אמר ורחיה הלוי בר' יצחק ז"ל במקומות רבים בבחוב נקראה הנפש החיה כבוד כי כל כח בשרי חלש וחסר ואין דכתיב לבן שמח לבי ויגל כבודי; Ende: התמימות בלתי לי"י לבדו. [Vielleicht aus den Reden dieses, um 1400 lebenden Autors, s. א"נ III, 110; החלוץ VII, 94; vgl. H. B. XI, 42. *St.*]

VI. תיקון מדות הנפש Ethik des *Sal. Gabirol*, mit dem Datum Saragossa Nisan 805.

VII. [אגרת המוסר] die ethische Epistel des (Pseudo-) Aristoteles (de Rossi 424, 4), defect.

VIII. אגרת Epistel des *Menachem b. Saruk* aus dem Gefängniss.

IX. משלי הפילוסופים, anf. אמרו כי שלמה המלך היה יודע כי נמלה לא תאכל בשניה כ"א שנים גרגרים חטה ואמר לפי שהוא יותר רחוק הנאוה ויותר ממהר להשלמת חחפץ. נשלמו משלי . . . , 10½ Bl. [Vgl. Cod. Schönbl. 30 F., Catal. 1872 S. 12?]

X. ליקוטים talmudisch, anf. בפרק שלשה שאבלו קטן היודע, Ende: במסבתא סוטא פרק המקנה; 3 Seiten.

XI. Philosoph. Fragment, 8½ Bl., anf. תוך שאלתך אמרת כי מצאת בחוב והתנועות היסודות [היסודיות?] הנמצאות לאלו הארבע היסודות בשיתנועעו לשוב אל מקומם שתי תנועות לצד המקוף והיא [לאש] ולאויר, ותנועה לצד המרכז והוא למים ולארץ ושאלת על זה למה יחד לאויר תנועה לצד המקוף לבד וכן למה יחד למים תנועה שאמרו שבעה רקיעים הם ומכלם לא בחר לכסאו אלא ערבות וכתוב והנה ה' נצב עליו. — Ende: ע"כ לשון החכם הגדול הפילוסוף ר' משה בן . . . ר' שמואל אבן תבון ז"ל. [Ob dem *Mose Tibbon* etwa nur ein Citat am Schlusse oder das ganze Fragment angehört? *St.*]

XII. אגרת von *Abraham b. Mos.* [*Maimoni*], anf. אל אוצר השכל, datirt Adar I, 4995, mit der Adresse אל יד השר האדיר החכם האביר מרנא ורבנא שלמה המשביל הנבון איש חיל יפה מהללים יברכהו אשא דעי צורו ויאדירהו יוצרו בן כבוד מרנא ורבנא אשר וצ"ל. Dann:

למרחוק. [Ist das מלחמות ה', Ende def.; der hier voranstehende Brief ist in der Ausg. angehängt. *St.*]

N. 18 (Cod. 1394).

Pap. in 4., 57 Bl., kleine Cursiv, XVI. Jahrh.

I. מקדש מעט u. II. אגרת יער הלבנון (letzt. unedirt, von *Mose Rieti.*

N. 19 (Cod. 1395).

Pap. in 4., Cursiv minuskel, geschrieben 1560—1 (s. unten).

I. נופת צופים Rhetorik v. *Jehuda b. Jechiel*, gen. *Messer Leon.* 81 Bl.

II. Abhandlung [Fragen?] v. *David*, Sohn des genannten *Jehuda.* אמר דוד הקטן בכמהר"ר יהודה הנקרא מיסיר ליאון הנה מאז נסעת [נסעתין] מארץ ההוללה [המהוללה?] ישבתי מחנן למחנה לרעות בגנים וללקוט שושנים ובחיות כי הייתי פנוי מעסקי וחעולם עם כי נפשי שוממה כל היום דוה עד דוד הגדיל ביגונות ומחשבות משתנות הכוני פצעוני ילידי הזמן הלמוני בל ידעתי צפו מר (?) הצרות על ראשי לולי ה' שהיה לי כי לחמלתו עלי השפיע משפע חכמתו ורוח נדיבתו ויסמכני וטהרני לעשות חבורים רבים אחר נסיעתי ועשיתי חקורות גדולות בין בתורה בין בפסוקים בין בפילוסופיאה גם חרווים רבים בלשון עברי ובלשון נוצרי בעתות הפנאי u. s. w. durch 1⅛ Seite. [Alles, was sich auf die Schriften des Vf. bezieht, wäre mittheilenswerth, wie wir hier erfahren, dass er Gedichte in lateinischer — oder vielleicht italienischer? — Sprache verfasst. *St.*]

Auf die Vorr. folgt: יראת ה' ראשית דעת . . . בוו פי' אצלי אמת כי למוד (?) אשר בה יהיה האדם ירצה (?) השם ראוי שיהיה קודם, Ende: והו מה שראיתי לבאר ולהביא בזה החיבור הכולל. חם. [Hiernach ist der Titel לקטי שושנים am Anfang entweder auf alles Folgende zu beziehen, oder aus dem Anfang der Vorrede fingirt. *St.*] Folgt Epigraph, wonach die Copie für בן בנו של קדשים *Menachem b. Josef Ottling* (אוטלינג, *Ottolenghi*) — später auch אשכנזי und חמר בחורים — in Salonichi, Sonntag 2. Schebat טוב א"ך = 5321, beendet wurde. — 33 Bl.

III. Erklärung einer Stelle in Midrasch Rabba, von einem *Abraham*, anf. אמר אברהם ראיתי בס"ר מאמר נכבד מאד ארצה לבארו בפי מה שהורוני מן השמים למה שבו מרבוי תועלת להרבה מהענפים התוריים ואולי לקצת מהשרשים, וזה תואר המאמר על וישמעו את קול י"י אלהי' מתהלך ממה שראוי: מדבר אליו (bis, dann: בגן. אמר ר' לוי עקר שבינה בתחתוני' שתחעורר בי חכמי ישי; die Weisen Israels waren Astrologen) — citirt u. A. מדרש הזהר, erörtert zuerst die astrolog. Bedeutung der Planeten und erklärt dann die Stelle auf 66⅔ Bl. mit dem Ende: ויחובר בכאן השלום ג"כ עם הנועם המיוחד בכמו אלו המצות ולזה היה מכח אליהו אשר נתברך בשלום אשר הוא והשלמות [מהשלמות?] לכח משה אדונו [אדוננו?] ע"ה ולזה הוא המאושר באומה. הש"י יזכנו לראותו עם משיח ב"ד . . . ונראה את ישועתו וגו'. Hierauf folgt eine Notiz des Verf., wonach der Anfang dieses „מאמר" im Jahre 231 (1471) bis ותרועת מלך בחרף, im J. 234 bis zum 7. Geschlecht, im J. 239

היבשה מאר über Mose und das 7. Geschlecht geschrieben, das Ganze am 16. Schebat 240 (Jan. 1480) beendet worden. Wer ist dieser *Abraham?*

Die Schrift ist für den genannten Ottling schon am 24. Tischri אי"ך (Herbst 1560) copirt. Der ungenannte Copist entschuldigt die etwaigen Fehler durch die Beschaffenheit der einzigen fehlerhaften Grundschrift, die er nicht nach blosser Conjectur zu emendiren wagte; er habe manchmal einen Strich am Rande gemacht u. s w.

N. **20** (Cod. 1396).

Pap. kl. 4., 205 Bl., rabb. Schrift, beendet Mittwoch im Tammus 1390 (?ו' מ' ג' ו' ?) von *Jekutiel b. Jechiel* מקבציאל aus Bet-El b. Jekutiel אביר הרופאים für seinen Schwiegervater Abraham in אנוביאו (lies פירוגיא Perugia? s. Geiger's w. Zeitschr. III, 53).

משנה תורה v. *Maimonides*, Bd. I, II.

N. 21 (Cod. 1397).

Bomb. kl. 4., 176 Bl., nachlässige rabb. Schrift; theilweise beschmutzt.

פוקח העורים v. *Don Salomo di Vilialon* (ויליאלון) aus Briviesca (ברבשקה)[1], nach der Vorr. (anf. . . . מי ימלל גבורות . . . גל עיני ואביטה) im J. 5199 (תהלתו בחקיומו עולמו בחקו ויסודתו וכל הויות בכפת הגלגל) (1433) in Medina die Pomar (פומאר) und betitelt פ' ע' כי הוא מאיר עיני' באמונתנו הקדושה וכו'. Die Schrift zerfällt nach der Vorr. in 5 Theile, anknüpfend an Bibelverse: 1. וברי תורת משה über Unveränderlichkeit des Gesetzes; 2. כי נר מצוה וגו' להסיר כל ספק שיש לאדם בעשיית המצוות ובסוד המצוה ובמעלת אור התורה ולמודיה [ולומדיה?], ומעלת גדול התכנעה וקבלת היסורין ובמעלת ישראל ובמעלת התפלה (hier ist also der 3. Vers übersprungen); 4. אל יתהלל חכם וגו' über den Rang der heil. Wissenschaft, der Wissenschaft der Tradition (oder Kabbala?); 5. שקר החן וגו' und die Deutung זה דור של משה. Zuletzt werden aber 6 Verse als Texte angegeben. (Herr Perreau theilt nur die ersten 2 mit, übereinstimmend mit der Vorrede.) Ende: אכתב מספר העניין כמו שעשיתי למעלה בספר בעניין [בענינין?] אחרים. תם.

N. 22 (Cod. 1398).

Pap. 4., verschiedene rabb. nachlässige, mitunter schwer leserliche Hand; theilweise beschmutzt, zerrissen und beschädigt.

I. אגרת התשובה[2]) Antworten des *Isak Latif*[3]) auf Anfragen

---

[1]) S. Berliner's Pletath Soferim S 43 Anm. 6.

[2]) Bei der Beschreibung dieses Werkchens verfahre ich selbstständig unter Benutzung der von Herrn Perreau mitgetheilten Specialitäten des Cod. Vergl. Catal. Bodl. S. 1132. *St.*

[3]) Bei Grätz (VII, 220) „Allatif" ohne allen Grund, eben so geb. 1270 st. um 1290 (!), und manches Andere; unser Schriftchen (wo z B. n. 16 über שם nicht Kenntniss des Arabischen verräth) kennt er nicht.

eines Jedaia (Cat. Bodl. S. 1132). Dass Letzterer zum Christenthum übergetreten sei, wie nach Landauer bei Zunz, und noch im Art. Jüdische Literatur in Ersch u. Gruber § 13 Anm. 41 angegeben wird, entbehrt der Begründung (s. unten Fr. 35). Das Schriftchen findet sich auch in Cod. Firkowitz 458 (vgl. 171?), Mich. 818 defect, ehemals Reggio, jetzt bei Schorr, Ghirondi = Schönbl. 93, wo 39 Nummern gezählt sind, wie in Vat. 335, 6, und München 93, wo 37, wie die Vorr. in Cod. De Rossi zählt. N. 1 — 24 Mitte (Cod. Münch. f. 244b), ist ohne Zählung der Fragen abgedruckt bei S. Sachs התחיה II (unvollendet); n. 25 ist מפני מה אמר בפרשת ויולך משה וירך בענן ;n. 26 טעם איסור בטילת שבר על דברי תורה ואם אינך מודיעני הרני מת ברעב כי אין לי מלאכה אחרת u. s. w.; unter 28, מפני מה דברים שבכתב אי אתה רשאי לאומרם על פה, werden Sprüche *Plato's* angeführt; unter 34, כל שלמה האמור בשיר השירים, giebt der Vf. eine allgemeine Auslegung des Hohl. (fehlt bei Salfeld, H. B. IX, 113); die 35. Frage schliesst: ואל יחשוב אדם ששאלתי זו היא מורה על המנעי מהתפלל חלילה לי בצדקתי החוקתי; n. 36 frägt nach dem Grunde der Mondesmonatsberechnung, abweichend von der anderer Nationen und der Christen. Auf das Register der Fragen folgt (vgl. Vat.): ויהי בימי הרבים מן השמים לחמוני הכוכבים ויגרשוני מביח משפחתי אל ארץ האמורי והחתי. N. 37 frägt, warum Kohelet aus dem Kanon entfernt werden sollte. Cod. Münch. f. 250 endet n. 37 וישמח לבנו ותגל נפשנו. Dann folgt eine Peroration: ומה שאמרת בחדתך והעלמתו ממני בקשתך איך תשחרר עבדך במרצע דע כי זה איני יודע כי א"א לאון שלא יקרע כי ואני אשיאך עצות (!) מתוקים לבל החוש (!) להוסיף הוא גורע ומי הוא תצטנן במים העמוקים מפני ששם תמצא נוקים, zuletzt (f. 250b) זה אשר ימצא לחידה מבוסה מלכבות גם גדודה והיודעה אשאנו בשכמי ואעמוד לו פניומי הכבודה, והרי השבתי תשובות אל שאלותיך החשובות . . . ובראשם יהיה מקומך כאשר יאות למשכיל כמוך. Cod. de Rossi hat hier die Schlussformel אגרת התשבוה נשלמה; in Cod. Münch. folgt das Epigraph des Abschreibers, dann f. 251: זו היא פתשגן כתב אחד ששלח ר' ידעיה הפניני הבדרשי החכם הבולל הפילוסיף האלהי.

חוג השחקים תוך לבבך חגת אותך ומופתך בחבל שתה. Drei Doppelzeilen, dann: מי זה אשר לקח מועצות מטה האל והורה שם בישראל, eine Anrede voll Lobeserhebungen, schliessend: על כן אחרון עליו שנית וגו' (s. H. B. IX. 21, vgl. Cod. Schönbl. 62 und 105). Auf den, *l. c.* mitgetheilten Doppelvers folgt die eigentliche Epistel: יודע [צ"ל ידוע] לפני כבוד אדוני אבירי וגאוני כי מיום שהגיעוני תשובותיו נספרסם אצלי חבמתו וידעתי כי שכלו נתנקה מכל כתם וחלופה ונתלטשה(1

---

1) Das hier ausgeführte Bild der schwertgleich geschliffenen Zunge (Sprache) (vergl. לשוני נתלטשה *(sic)* in Cod. M. 33, bei Sachs S. 52 Z. 15), erscheint in Anwendung auf den Geist und dessen Kräfte in Uebersetzungen aus dem Arabischen, z. B. in der Paraphrase des Saadia: לטישת השכל (Zion I, 79), במוסר ילוטשו הדעות (Honein's Apophthegmen II, 11 f. 14b), ללטוש חרעיונים (das. I, 1), לטישת השכל (das, I, 10 f. 3b); bei Levi b. Abraham (לויח חן HS. München 58 f. 37b) liest man: וכבר פי' ר"ש קלקל מענין קלל כלומר קהה הברזל

לשונו בחרב חדה וכל מדותיו חמודות וישקף בשבלו על הסודות . . . ירבו בישראל כמותך ובשבר זה השם יניחך . . . ובחפץ עברך הצעיר להיות ביוצקי מים על ידיך, ערל לב וכבד לשון, ידעיה בן נחשון. Sollte „ben Nachschon“ nur ein Wortspiel sein? — Ein obscurer Mann ist Jedaia schwerlich gewesen.

Die Schriften Latif's sind in der Münchener Abschrift (um 1550), aus welchen Einiges edirt worden, sehr corrupt, wie schon Schorr (Chaluz VIII, 147, wo irrthümlich Jellinek's Bibliothek genannt ist) urgirt hat: dennoch bietet auch diese zu Sachs' Abdruck manche bessere Lesart, wovon hier nur sehr wenige Beispiele folgen mögen, die ich zu den ersten Seiten notirt habe.[1])

II. Abhandlung[2]) anf. ידוע הוא שהמחשבה קודמת לכל הפעולות בין טובות בין מגונות והמחשבה היא בלב כמו שאמר תחורו אחרי לבבכם. Ende: מי בכם יגיד זאת . תם.

III. Anf. גבירי ורבותי מסיני (משני?) הקדמות אבאר בע"ה איך לא היה לי לדבר לפני מעלת בבירים הראשונה סבת הנמצאות שבעולם בין בדברים המלאכותיים בין בדברים הטבעיים. 4 Bl.

IV. פי' בענין מעלת נבואת משה ובענין מעלת תורתינו הקדושה; anf. ידוע הוא שמעלת ועקר מציאות הנבואה במין האדם אינה כדי להגיד העתידות ולסדר בענין פרטיים אישיים כמו שיודע זה ע"י הקוסמים והחוזים בכוכבים. 9 Blätter.

V. ענין חנוכה, anf. חנוכה ח"ת (?) היא שמונה לרמוז ימיו של אדם, 1 Seite.

VI. קבלה מהלל הזקן ע"ה וה מעשה החי אם המת; anf. מעשה בהלל הזקן שהיה יושב ודורש. 1¼ Bl.

VII. ליקוטים Collectaneen (?), anf. גבירי ורבותינו (?) בשביל ג' דברים ראשיים היה לי שלא לדבר בפני מעלת בבודתכם (vgl. oben III); folgt — כוונת ותבלית פ' ויצא יעקב — (נושא לפרשת ואלה שמות[3]) פ'

בזמן שלא מרטו ולטשו ולא חדד פניו ואין צורך לפי דעתי כי נוכל לפרש והוא לא פנים קלקל אם אין לו פנים וחדוד הנח יקלקל כל מה שמחתך . . . כלומר שיציע רוב מיני חכמה ר"ל ללטוש עיני (!) השכל. Häufig erscheint das Bild bei Isak Latif selbst, z. B. in צורת העולם S. 8 Z. 2, S. 11 Z. 11, לוטשי העיון (als Parallele von חריפים), S. 17 Z. 16 v. u. וילטוש מחשבותיך לזה, u. so ist S. 38 Z. 12 für ולשום עיונך zu lesen וילטוש; S. 39 Z. 21 וכאשר תלטוש שכלך; s. ילטוש ציורך X, 157. כ"ח לטוש הלבבות arabischer Titel, Donnolo 42 S. 92. Aldabi, Schebile I f. 12c ללטוש רעיונותיך. Man erinnert sich dabei an das bekannte: ברזל בברזל יחד (8pr. 27, 15) ת"ח מחדדין זה את זה (Taanit 7, vgl. Sabbat 63 u. s. w.).

[1]) S. 50 Z. 9 v. u. lies והמבקשה ישולל; Z. 6—5 v. u. וכהפציורי בו; S. 51 Z. 5 ערכי אפס, Z. 7 ויין . . ומרוצות, Z. 11 אלהי השלם u. s. w. S. 52 Z. 2 דוד לה על כן; Z. 7 ff. ist ein Gedicht, und nach Metrum zu emendiren; Z. 9 חבוקים; 53 Z. 4 בן סינא (vgl. H. B. X, . . ., Hr. Chenery edirt eben das Schriftchen des Avicenna); S. 54 Z. 12 v. u. מאמץ לבך; 56 Z. 9 עוקר הרים; 58 Z. 10 v. u. בטלמיוס בתוב [בתב] בי דע לך.

[2]) Ich folge der Abtheilung des Hrn. Perreau, obwohl vielleicht sämmtliche nachfolgende Stücke einer Sammlung von und für *Homilien* angehört, wie die Eingänge von einigen Stücken beweisen.

[3]) נושא ist das Thema oder der Text zu einer Predigt, s. Zunz, Gott. Vortr.

פ׳ אלה תולדות יצחק — פ׳ וישלח יעקב — בריאת האדם, 49 Bl. [Sollte nicht irgendwo ein Datum oder eine Persönlichkeit erwähnt sein?]

VIII. פרק הזהר [הזהב] הזהב קונה את הכסף פי׳ רש״י ז״ל הלוקח דינרי; 1 Seite.

IX. Medicinische Recepte: לברוק בהמה — לרוק — לתולעים הפה u. s. w. 3 Seiten.

X. הראשון מקרא קדש כל מלאכת . . גרסו anf. דרש לסוכות, במדרש הזוהר מאי דכתיב ביום ההוא אקים את סוכת גבירי ורבותי ידוע שכל פועל שיפעל איזו פעולה צריך שיפעול בפעולתו ה׳ ולעובדו שכם אחד במהרה בימינו יהיה דברים כדי שיצא בהוגן. Ende: אוי״ר בילא״ו. תם. 10 Bl.

XI. סוד עונה אמן יותר מן המברך שאמרו ז״ל כי המברך בא׳, 1 Seite. Dann aus פ׳ וישלח יעקב.

XII. דרושים Predigten, anf. מבואר הוא היות הגרמים השמימיים וכל צבאם רבי המעלה וגדולי המשרה הם מצד עצמם וזה הוא החלק הא׳ מדרושי ונשאר [ונשארו] עלינו ב׳ חלקים א׳ בהספר הנפטר הנזכר[1] והב׳ בנחמת האבלים והקרובים והאוהבים מזה החסיר. החלק הא׳ ראוי שנביט בכל הספר הכתובה ע״י תורתנו. Ende: אאריך נפשי כי היום כאן ומחר בקבר אמ׳ טובה המות מהחיים. תם — folgen:

דרושים v. *Josef ben Schemtob*, am Ende einiger liest man andere Namen, z. B. von *Matatia, Salomo Zarfati*, (. . מהחכם השלם: vgl. Conforte f. 39a??). 40 Bl.

XIII. anf. מליצה היאך כותב למי שמצא רחמים בעיני ה׳. נדיבי עמים נאספו, שמרו משפט וצדקה עשו; Ende: ומלך ה׳ עליהם בהר ציון מעתה ועד עולם. תם. 1 Seite.

Zuletzt auf einem besonderen Blatt findet sich angefangen; בחמישי בשבת ארבעה ימים לירח תשרי שנת הרצו״ן לבריאת עלמא למנין, also Auf. 5346 (1585).

N. 23 (Cod. 1399).

Kl. 4., 196 Bl., rabb. Schrift, XV. Jahrh., Anf., Mitte und Ende defect.

Averroes Commentar [welcher?] über die Physik des Aristoteles, mit eingeschalteten Noten von *Jedaja Penini;* z. B. nach dem erston Absatz: אמר ידעיה. שער. דע כי אילו ההתחלות השלשה והם ההמר והצורה והתערר (vgl. Catal. Bod. S. 1283).

N. 24 (Cod. 1400).

Pap. kl. Qu., 44 Bl., klein. rabb. Schrift, XIV. Jahrh. (?), auf jeder Seite sehr beschmutzt.

מדרש איכה, Anf. defect, Ende אמר ר״א בשם ר׳ חנינא ת״ח מרבים שלום בעולם . . . שלום בניך . . סליק מדרש איכה . . . [Ist wohl nur ein beliebter Zusatz? Wenn die HS. wirklich so alt ist, so wäre sie nutzbar zu machen.]

[1]) Hier muss also der Name des Betrauerten vorangegangen sein. *St.*

Geographisches

von

Dr. Berliner.

(Fortsetzung.)

11 שוטינוועראַ, aus welcher Stadt Elasar (Salman) b. Jakob in der Vorrede zum Maharil und dort im Get-Formular sich nennt, ist als Bezeichnung für *St. Goar* zuerst von Lewysohn in den Epitaphien S. 49, dann auch von Wiener in Emek habacha S. 196 richtig erkannt worden [vgl. auch Zunz, Ritus 36, Cod. Benzian 13, H. B. IX, 24. *St.*]. Wie Grätz, Geschichte Band 8, S. 146, Anm. 1, dafür *Steiward* lesen konnte, bleibt mir unbegreiflich. שוטי scheint eine absichtliche Umschreibung für *Sanct* zu sein, mit Rücksicht auf die Vorschrift in Aboda Sara S. 46. [Vgl. über שמנאם u. שאנטיש Catal. Bodl, p. 1438 u. VIII. *St.*]

12. *Nürnberg* muss es sicher, statt בירנבורק (Bernburg) in Hagahot Maim. אישות c. 14 heissen und hiernach auch bei Zunz, zur Gesch. S. 184 verbessert werden. [Vgl. נהרמבערג H. B. XI. 71. *St.*]

13. Die *Lausitz* (לוזיץ) wird vom Verfasser des Baruch-Scheamar 78b und 12a erwähnt.

14. *Clermont* (clarus mons, der helle Berg), wo der erste Kreuzzug beschlossen wurde, scheint Samuel b. Jehuda im Sulat zum Sabbat vor dem Wochenfeste mit קרן אפלה zu umschreiben. In Jesaja 5, 1 heisst קרן die Bergspitze; אפלה aber ist, wie oben in n. 11, mit Rücksicht auf die Vorschrift in Aboda Sara S. 46 genommen. Dies bemerkt bereits Arnheim in den Jozerot S. 281.

15. לבין(ל)[1]), nach Or Sarua II, §. 87, Wohnort des Elieser b. Joel halevi, bei Zunz, Litgesch. S. 326 unerklärt geblieben, muss nach Gross (Monatsschr. für Gesch. und Wiss., 1871, S. 256) in לבון, *Bonn*, emendirt werden, wie aus dem Zusammenhang dort ersichtlich. Auch aus Or Sarua I §. 18 geht hervor, dass Elieser, wie sein Vater, Joel halevi, den Wohnsitz in Bonn hatte. Jedenfalls ist nicht *Lübben* zu verstehen, wie Carmoly, Israelit 1866 S. 155, ohne Weiteres hat. Dort wohnten im Mittelalter ebenso wenig Juden, als in unserer Zeit ein Kreis-Ober-Rabbinat existirte, als dessen ehemaligen Inhaber ein gewisser Borchard in Petitionen an das Herrenhaus sich zu zeichnen pflegt.

16. לבשין, bei Zunz, Literaturgesch. S. 439, nach Landshut, Amude n. 6 S. XI der Zugabe, ist *Labischin*, im heutigen Grossherzogthum Posen.

---

[1]) Bei Darke Moscheh zu Orach Chaim §. 333 fehlt der Ortsnamen.

17. קאם, nach Zunz, hebr. Bibliogr. VI, 117 vielleicht *Caen* (vgl. noch meinen Aufsatz in der Monatsschrift XVII, 184, Wiener's Gegenbemerkung das. S. 273), wird am Rande des kurzen Mordechai, Cod. Halberstamm, als 60 Meilen von Paris entfernt bezeichnet.

18. בערנא, bei Zunz, Ritus S. 71—2, und hieraus bei Kayserling, Monatsschrift XIII S. 51, als *Bern* angegeben, ist gewiss *Verona*, das im Mittelalter „Berne" hiess. Es wird in den Responsen Jakob Levi's n 35 mit מדינת ויזנטינא in Verbindung gebracht, d. i. Vicentino, das heutige *Vicenca*, zu dessen Herrschaft die cimbrischen Communen gehörten, von deren Weideplätzen dort die Rede zu sein scheint. Auch habe ich den dort erwähnten Ausdruck פלומא, *pluma*, für Blume zur Butter, in dem cimbrischen Wörterbuche von Schmeller, Seite 155, angeführt gefunden. — Uebrigens wird der, nach dem erwähnten Responsum in Bern wohnhafte Moses Cohn Neumark, in dem Responsum n. 83 ausdrücklich als Italiener (בארץ לועז) bezeichnet. Derselbe scheint mit ר' משה מברנא, dem Schreiber der Verordnungen des Rab. Gerschon, hebr. Bibliographie VI, S. 40 unten und in Cod. Halberstamm, identisch zu sein. [Ueber בערן für Verona als Druckort s. H. B. VIII, 16; פיראן H. B. VI, 24 (vgl. über Pacifico Catal. S. 2911), bei Nepi S. 147 פיראנו, ist nicht Verona, sondern *Pirano*, Provinz Istria. *St.*]

19. ויזיל, in Halichot Kedem S. 85, vgl. Wiener, Emek habacha S. 196, ist *Oberwesel*, zwischen Bacharach und St. Goar.

20. בודישין, Baudissin oder *Bautzen*, dessen Gemeinde in Resp. M. Rothenburg ed. Lemberg §. 424 erwähnt wird.

21. האלבירשטטא, für dessen „heilige Genossenschaft" Abr. Kohen kurze präcisirte Grundsätze über Verbotenes und Erlaubtes, in Schaare Dura S. 84, zusammengestellt hat, ist in Auerbach, Geschichte der israel. Gemeinde zu Halberstadt, nachzutragen. Abr. Kohen (ר"א כ"ץ), lebte wahrscheinlich (Baruch Scheamar 12d) in Erfurt. [Abr. b. Elia Kohen, bei Zunz, Zur Gesch. S. 161, 194, ist im Catal. Bodl. S. 679 aus S. 1105, vgl. S. XXVII, nachzutragen. *St.*]

22. מדינת מרק, die Mark, erwähnen Jakob Weil, Resp. n. 87, und der Commentator in Cod. 61 der Hamburger Stadtbibliothek. Letzterer macht auf die Verschiedenheit der Aussprache des Deutschen im Gebiete der Mark aufmerksam; vgl. meine Mittheilung im Literaturblatt der Jüdischen Presse N. 1 d. J. 1870. [Vgl. Catal. S. 1096, Index geogr. n. 428. *St.*]

23. לנברט, bei Joseph Kolon, n. 184, ist im Zusammenhange gewiss *Lemberg;* dasselbe wird in mittelalterlichen Quellen auch *Leynburk* genannt, weshalb ich לינבורק bei M. Rothenburg, Resp. ed. Prag n. 998, ebenfalls für Lemberg halten möchte.

An Lüneburg (vgl. Wiener im Jahrbuch für Geschichte I S. 211) ist weniger zu denken. Das bei Israel Bruna, Resp. n. 264, erwähnte לעמברק ist sicher *Löwenherg* in Schlesien, welches im Mittelalter ebenfalls Lemberg hiess, s. Cassel in Ersch u. Gruber II Band 27 S. 131. Ueber den später vorkommenden Namen לבוב s. Jam schel Schelomo zu Gittin 27a, wo auch der Zusammenhang der Namen Löwenberg und Lemberg näher nachgewiesen wird.

24. מודלינג, das bereits im Mittelalter vorkommende *Mödling* bei Wien, s. Mos. Isserls zu Jore dea p. 10. [מיידלינג in GA. 5 bei Carmoly, Litbl. XI, 784 und שחיט' ובד' bei Benjakob, Debarim Att. II, 9. *St.*]

25. קובורק, *Coburg*, im Scheidebrief des Cod. Berol. n. 263 S. 93, fälsch קוברוק bei M. Rothenburg, Resp. ed. Prag n. 982, קוברק bei J. Weil, Resp. n. 106 u. 124, und bei M. Menz, Resp. n. 63. Die an letzterer Stelle befindliche Untershrift des Salman Kitzingen מקוברק מאולם ist, indem man באולם lesen muss, so zu verstehen, dass 8alman aus Coburg stammte, in Ulm aber wohnte Eine derartige doppelte Ortsangabe habe ich öfter in Handschriften gefunden.

26. פוזנן, Posen, bei Isserlein in Pesakim n. 144, auch in Chinnuch Bet Jehuda n. 76 u. 98; פוזנא in den Pesakim n. 73, bei Moses Menz Resp. 109; פוזנה u. פוזאנה bei J. Bruna, Resp. 265 u. 265, auch פוזנו in 253. Der Name wird in פו נאה zerlegt, um die Gemeinde auszuzeichnen, von Akiba Neuss, bei Landshut, Amude, VII der Beilagen, und im Sendschreiben an die Gemeinde zu Berlin vom Jahre 1783, abgedruckt in der Monatsschrift Bd. 17 S. 174.

27. קרקוב, *Cracau*, bei M. Rothenburg, Resp. ed. Prag 864 und ed. Lemberg 362, auch bei J. Bruna, Resp. 55 und bei H. Treves im Commentar zum תחנון Gebete; קראקוב bei Isserlein in Terumot haddeschen n. 216 und Mose Menz, Resp. n. 63; קראקא bei Sal. Luria in Jam zu Gittin 37a und ebenso bei Späteren [und als Druckort s. Catal. S. 3097. *St.*]. Lächerlich ist es, wenn Levita bei קרק in Targum scheni 6, 10 (s. Levy, chald. Wörterb. II, 39) an Krakau denkt.

Ein verschollener Prager Druck.

Zunz, in seinen Annalen der hebräischen Typographe von Prag (Zur Gesch. u. Literatur S. 268 ff.), führt als den zweitältesten bekannten Prager Druck ein angeblich im J. 1515 unter dem Titel ברכות (Segenssprüche) erschienenes Werk auf. Er hat, da das Sternchen fehlt, das Buch nicht gesehen, und kennt es nur

aus *Lambacher's* Katalog der ehemaligen Wiener Stadtbibliothek. Der Redakteur d. Bl. verweist in seinem Catalogus S. 401 N. 2597 auf Zunz, und bemerkt, dass die Bücher jener einstigen Stadtbibliothek später in den Besitz der kaiserl. Bibliothek übergegangen sind, dass er aber in deren *Katalog* das hier fragliche Werk vergeblich gesucht habe. Da bisher auch aus anderen Bibliotheken über die Existenz dieses Buches Nichts bekannt geworden, so scheint dasselbe nun gänzlich verloren.

Wir waren jedoch so glücklich, ein Exemplar dieses Druckwerkes zu entdecken; es befindet sich nun, vielleicht als *Unicum*, hier in Prag, in der, reichhaltige und seltene Bücher enthaltenden hebräischen Bibliothek unseres Freundes Herrn *Koppelmann Lieben*, und wir hoffen, durch die nachstehende Beschreibung den Bücherfreunden einen Dienst zu erweisen.

Vor Allem müssen wir bemerken, dass es nicht den Titel ברכות führt, sondern den sich späterhin oft wiederholenden ברכות המזון עם ומירות לשבת ולמוצאי שבת, קדוש, vollständig, הבדלה, שירים לחנוכה ולפורים; ferner ist es nicht 1515, sondern bereits 1514 erschienen. Der Druck ist beendigt Montag, 10. Marcheschwan 5275, d. i. am 30. Oktober 1514. Er ist unpaginirt, ohne Custoden und mit kolorirten Holzschnitten versehen, welche zuweilen einen dem Hasen mit Hunden nachetzenden Jäger, zuweilen eine bei der Tafel sitzende Familie darstellen.

Ausser den erwähnten Gebetstücken finden sich noch ברכות המזון למילה, ערוב תבשילין, ערוב חצרות, בעור חמץ, סדר כפרות לעי"כ.

Das Epigraph lautet:

נשלמו הזמירות בשבחות ושירות
בעזרת צר כל באמירת פה בק"ק פראג הבירה
על ידי מחוקקים הארבעה בשנת לא תאונה אליך רע"ה
ביום שני נגמר העניין בששת אלפים למניין
לחדש מרחשון ימים עשרה ובזכות חקיקתם מצות י"י ברא
יוצלו מכל צוקה וצרה ותחזור ליושנה העטרה
וישמחנו בבנוי כמו רמים כה תפילת המחוקקים הנרשמים.

גרשם בר שלמה הכהן ז"ל
מאיר בן הרר יעקב הלוי ז"ל מאיר בר דוד שליט כותב תפלין מפרגא.
חיים בר דוד שחור שליט

Vor dem ברכת המזון ist anstatt des bei uns üblichen על נהרות מזמור לדוד ה' רעי לא אחסר der בבל zu lesen.

Unter den מה ידידות זמירות לליל שבת steht in die Strophe מעיין הלוכך תהא בנחת, wodurch das Akrostich „מנחם" vor der עולם הבא hergestellt ist, was in anderen Ausgg. nicht der Fall ist.

In den איש חסיד היה זמירות לליל מוצאי שבת findet sich vor, womit diese זמירות schliessen, ein Stück eingeschoben, welches ברבות עתים ויומים beginnt, mit dem Akrostich „ברכיה" und dem Refrain אליהו הנביא.

Für חנוכה findet sich, ausser dem מעוז צור ישועתי, noch das אצלו משמשים und sodann ein זמר נאה לחנוכה, beginnend ישמרו ויהנו גיל במוחו, mit dem Akrostich יעקב.

Für פורים ist aufgenommen אגני קם לאבד ידידים, mit dem Akrostich אברהם.

Zuletzt findet sich ein Anhang אדון עולם, קריאת שמע, אוי מים, קדוש לשבת, הבדלה, המבדיל בין קדש לחול, mit dem Akrostich שטפוני אליעזר und endlich ברכת המילה. —

Es erscheint demnach in diesem Druckwerke der Name des Ahnherrn der *Gersonidenfamilie*, des *Gerson b. Salomo Kohen*, zum ersten Male, da er in der 1512 erschienenen תפלה (Catalog Bodl. No. 2064, vgl. S. 2964) noch nicht vorkommt. Es geht ferner nun hervor, dass die nach *Zunz* (Z. G. S. 261) erst A. 1518 in das Geschäft eingetretenen Genossen bereits 4 Jahre vorher mit *Gerson* associirt waren. [Im J. 1515 sind sie bereits in Cat. Bodl. n. 2065 nachgewiesen; vgl. S. 2981, 2983 und 3047. *St.*]

Prag. *Simon Hock.*

Serachja ha-Levi.

Herr Halberstamm schreibt uns (im Mai) als Zusatz zur Notiz über die Familie Corcos (H. B. XI, 72 und VI)[1]: An *Sal.* Corcos ist das Gutachten des Serachja ha-Levi in den GA. des Sal. b. Aderet V n. 166 gerichtet mit der Einleitung: לקדושים אשר גבר חשקם להשלים לפרש חקם . . ואשיב תחלה על הגי' שאלות אשר רצה אחי ורעי ודודי כה"ר שלמה קורקוס, worin Aderet und Ascher mit ז"ל bezeichnet werden. Auch in n. 168 desselben Serachja dürfte מהחילוק שעשה הר' שלמה יצ"ו sich auf Corcos beziehen. Serachja ist identisch mit dem Schüler des Chisdai Crescas (אוצר נחמד II, 230; ישורון VI, 48) und mit אלפריר שלדין in GA. des Is. b. Scheschet 314—21[2]); es liegt demnach nahe, den, im Protokoll der Disputation zu Tortosa vorkommenden Rabbi *Ferrer* mit Serachja zu identificiren (besonders nach ישורון l. c.) und nicht mit Josef Vidal b. Benveniste Ibn Labi, wie Grätz VIII, 419 als unzweifelhaft hinstellt.

Hierzu bemerke ich, dass Grätz, wie gewöhnlich, die von ihm grossentheils verschwiegenen Mittelquellen zwar in grosser Ausdehnung ausgeschrieben, aber oberflächlich verwendet. Er verfällt wiederum in die Confusion des Ser. Saladin mit dem weit älteren Uebersetzer des (von Edelmann edirten) מהות הנפש[3]), vor welcher schon Zunz gewarnt (vgl. auch Catal. Bodl. S. 2585; über den älteren Serachja H. B. XI, 42; Geiger, Zeitschr. VII, 146; X, 302)[4]).

---

[1]) Rafael קורקוס במהר"ש erscheint in Opp. Add. Qu. 1 f. 194b, wahrsch. XVI. Jahrh.

[2]) Als Beleg für den Namen Saladin citirt Zunz, Additt. zu Delitzsch's Catal. S. 322, die Nummern 314—321 und 468: erstere sind nach מונסון, Monzon, letzteres ist an Jehuda שלדין in בורגא (Borja?) gerichtet.

[3]) Das Schriftchen ist auch nach einer Pariser HS. (763) edirt: 16. Warschau 1871, mit dem Namen זכריה.

[4]) Bei Berliner, Pletath Soferim (1872 S. 10) ist ein Comm. über den Pentat. (נ"א II, 123 Z. 7) nachzutragen; die Citate S. 48 sind zu berichtigen.

Die Quellen über Serachja b. Isak ha-Levi Saladin sind in Catal S. 2591, Catal. Leyd. S. 144 („N. 35“ bei Grätz) angegeben; über einen (zweifelhaften) Comm. zu Ps. 119 s. H. B. VI, 13. Seine Predigten hat Carmoly (אוצר נחמד III, 109) fälschlich dem älteren Serachja beigelegt (s. dagegen Schorr החלוץ VII, 94); die von Carmoly angeführten Stellen sind aus n. 5 und 1 von den 7 דרשות nebst einem מאמר über Gebet zwischen Neujahr und Versöhnungstag, bei Schorr. Von Anführung eines פי' הר"י [etwa Josef Caspi oder Gikatilia?] über den Moreh (Carmoly S. 110) hat mir Schorr Nichts mitgetheilt. —

Bei dieser Gelegenheit mag eine Notiz Platz finden, welche vielleicht einen noch jüngeren Namensvetter angeht. Die latein HS. des Vatican 5645 in Folio enthält auf Bl. 132—8 (117—23 der älteren Pagination) ein Schriftchen, betitelt: „*Zachariae levitae hebrei in Kalendarii Romani reformationem lucubrationes*“. Das Ende lautet: „*Si cui (quod fateor) parvus labor iste videtur, Quid? si non placeat iam caruisse potest Copia* (so) *Zacharias levita hebraeus Genuensis*“. Einige Zeilen über die Eintheilung der Stunde in 1080 Theile citirt B. Boncompagni *(Atti dell'Acad. pontif. A. XVI, Roma 1863* S. 781). Sollte dieser „Zacharia“ etwa der Arzt und Schwestersohn des Josef Kohen sein, der um 1550 bei Letzterem in Genua war? (Catalog S. 2591, H. B. I, 110.) Eine Verwechselung der Namen Serachja und Secharja ist schon sonst nachgewiesen, u. A. schreibt Bartolocci die השגות gegen Abr. b. Dav. in Cod. Urb. (44) einem „Sacharja“ Levi zu, was schon Wolf I S. 357 berichtigt; bei Assemani S. 438 steht irrthümlich auch „Zerachja“ als Citat aus Bartolocci.

Anzeigen.

(Exegese.) Wenn wir das weite Gebiet der exegetischen Literatur nur vom Standpunkt ihrer Bedeutung für die Förderung unserer Erkenntniss der erläuterten Bibelschriften beurtheilen: so werden wir den weitaus grössten Theil als werthlos bezeichnen müssen, und zwar nicht blos die Schriften des Mittelalters; denn auch die neuere Literatur trägt subjective Tendenzen und moderne Anschauungen in alte, harmlose Schriften und Stellen.

Exegese ist aber oft nur ein Rahmen für verschiedenen Inhalt, sie ist der Reflex der jezeitlichen Strömung und also ein indirecter Beitrag zur Culturgeschichte.

Von diesem Gesichtspunkte aus interessiren uns die Commentare des **Serachja** b. Isak b. Schealtiel zu Hiob und Sprüche, welche Hr. Isr. *Schwarz* aus der Münchener HS. 79 herausgegeben, ersteren (beendet in Rom, 2 Jahre nach Vollendung des letzteren, also wohl noch 1290) mit den Comm. von Josef und Mos. Kimchi 1868 (חקות אנוש, s. H. B. IX, 99), letzteren als Beilage der Zeitsch, השחר und besonders ausgegeben 1871 (s. oben S. 3, vgl. Geiger, Zeitschrift VII, 147; X, 302).

Der Herausgeber hat weder über die HS. der königlicher (nicht „Universitäts“) Bibliothek, die er benutzte, Etwas mitgetheilt, noch eine zusammenfassende Charakteristik der Schrifter gegeben, welche im Zusammenhang mit andwereit bekannt gewordenen HSS. des, in mancher Beziehung interessanten, Vf.[1]) zu beurtheilen sind. Die nachfolgenden Notizen sind vor Jahren für der Münchener Catalog niedergeschrieben, und da derselbe nur ir äusserst kurzer Fassung zum Abdruck gelangt, so mögen sie hier zur Einführung der inzwischen gedruckten Texte dienen; die früher excerpirten Belegstellen sind durch blosse Angaben der Capitel und Verse ersetzt.

Die HS. 79 ist in zweierlei italienischem Character geschrieben, Bl. 222b beendet 4. Tebet 5074 (Decbr. 1313, ein relativ hohes Alter). Bl. I sind die Besitzer *Meschullam b. Elchanan* und *Benjamin b. Meschullam* genannt, nach Bl. 224b erhielt den Cod. *Jekutiel b. Joab*[2]) bei der Erbschaftstheilung mit seinen (älteren מוריי אחיי) Brüdern; auch ein *Abraham* schreibt sich ein, der Bl. 224 oben notirt: שמע אמרי שפר לאברהם סופר שלום ואמת, nnd 224b בו (sic) כתבם על ספר לרוח מסתלד ... שמע. Der Comm. zu Hiob enthält auch punktirten und accentuirten Text.

Die beiden Commentare sind zwar in mancher Beziehung ungleichartig, bieten jedoch denselben Grundcharacter.

Der Verf. gehört der religionsphilosophischen Richtung des Maimonides an und führt die Andeutungen desselben in hermeneutischer Einseitigkeit aus; ja, er thut sich viel darauf zu Gute, der erste zu sein, der die beiden Bücher Sprüche und Hiob philosophisch (ע״ד החכמה) auslegt[3]), nachdem andere von Anderen bereits so ausgelegt worden. Er schreibt für Sachkundige mit Verachtung des Pöbels (המון), der nur für wörtliche, einfache Auffassung Sinn und Verstand habe, jedoch mit häufigen Ausfällen gegen denselben[4]). Er nimmt daher Originalität für sich in Anspruch (und mit Recht), verlangt sogar (zu Spr. 11, 7, S. 25, im MS. f. 146 noch: ולא יעלה בידו לעולם זה שהוא רוצה להעלות בידו), dass ein Ausleger sich nicht durch Lecture von Vorgängern captiviren lasse; zu Spr. 25, 1 liest man in der HS. f. 196b זה מה שראוי לומר בזה ולא ידעתי ולא שמעתי עד עתה מה אמרו בו שאר המפרשים;

---

[1]) Hr. Schwarz deutet auf die Abhandlungen in איצר נחמד II hin. Anderes s. Virchow's Archiv Bd. 52 S. 480, Bd. 57 S. 64 u. oben S. 42.

[2]) Nachzutragen in H. B. XI, 104, wo Joab b. Jekutiel im Jahre 1414 vorkömmt.

[3]) Die Stelle bei Dukes, Sal. b. Gab. S. 119, gehört nicht dem Comm. Spr., sondern der Einl. zu Hiob; der Cod. ist Canon. 54, der einzige ansserdem Bekannte.

[4]) Insbesondere scheint er gegen die Deutschen eingenommen (Spr. 6, 1; vgl. א״ן II, 137). Von den *Karaiten* ist Spr. 6, 18 (S. 37) die Rede: von den „Ismaeliten“ (*Muhammedanern*) 30, 2 S. 81, und zwar nach der HS. f. 217b: במו שאמר ומצואתו לא רוחץ וכמו זה הכת ... והדומים להם, ואמרתי לך והדומים להם מפני שהישמעאלים עדין לא היו בימי שלמה אבל היו באותם הימים אמונות שהיו דומות לאמונת הישמעלים במעשיהם. — Ueber Kürzungen der Ausg. siehe weiter unten.

fehlt in Ausg. S. 75; er erklärt auch (Hiob 12, 18), auf *Targum* und *Aruch* keine Rücksicht zu nehmen, der Wahrheit gegenüber (s. unten). In der Einl. zu Hiob verlangt er vom Exegeten Kenntniss der Physik und Mathemetik zur Erklärung der, nach seiner Auffassnng, sich vorfindenden Beziehungen. Auf den Zusammenhang (קשורה 4, 12; 17, 8, Spr. 26, 2, vgl. קשור Hiob 22, 20) legt er grossen Werth, und um anzudeuten, dass er nicht einen Vers übersprungen, setzt er stets ואח״כ אמר (Spr. S. 4); auch urgirt er bei Sprüchen, die einen geheimen Sinn enthalten, die Abgerissenheit. Zu Spr. 25, 22 liest man, HS. f. 199b (fehlt in Ausg. S. 76): ואל תבקש מפסוקי משלי כשרומזים לך שום דבר חכמה או שום סוד שהפסוק הבא אחריו יהיה דבק בו כי זה דבר שאי אפשר לעשותו בשום פנים מפני שכל מה שווכר בו הנביא או המחבר מענין חכמה הוא מספר כן ע״ד הרמז והמשל ומה שהוא בא כך ע״ד משל או עם משל מן המשלים אינו יכול לקשור עם שאר הפרקים הבאים אחריו והבן זה ג״כ. Die Grammatik und den Genius der Sprache stellt er hoch, eigenthümlich ist der Ausdruck לחפארת המלה (4, 1; 10, 8; 39, 24).

Die Sprüche geben viel weniger Veranlassung zu philologischen Erörterungen. In beiden Comm. erklärt er Einzelnes aus dem *Arabischen*, auf dessen Stellung zum Hebräischeu er wiederholt hinweist (z. B. 3. 6; 16, 6); s. Hiob 3, 3; 6, 10. 17; 8, 14; 12, 18; 14, 20 (vgl. 24); 15, 5. 12; 16, 6; 20, 11; 21, 15; 22, 1; 31, 38; 33, 6; 35, 16; 36. 29. 31; 39, 13. Spr. 1, 7; 10, 4. 10; 16, 26; 17, 14; 24, 20; 25, 18; 27, 24; vgl. auch ג׳והר 8, 22, אלהנדסה 9, 1, Aeusserst selten kommt בלעז vor, z. B. Spr. 17, 22. Er vertheidigt sich auch wiederholt gegen den etwaigen Vorwurf der Breite (אריכות, in den Spr. wird sie fühlbarer), indem er vielmehr im Verhältniss zum Gegenstande kurz zu sein behauptet.

Den Commentaren gehen ausführliche Einleitungen voran. Hiob ist nicht Geschichte, sondern Parabel, obwohl Hiob neben den geschichtlichen Personen Noah und Daniel genannt sei (!), wahrscheinlich von Mose verfasst, dessen Bücher ebenfalls mit Physik beginnen. Einen grossen Werth legt er auf die zuerst dargelegte Eigenthümlichkeit der Ansicht Elihu's, welche Maim. nur dunkel angedeutet. Er citirt nicht selten die Ansichten des *Ibn Esra*[1]) und *Kimchi*[2]), denen er selbst Mangel einfachen Ver-

[1]) Eine ziemlich scharfe Parallele des *quando bonus dormitat Homerus* sind die Worte (S. 172) כי בפעם הואת עם דעתו הלך חשבים ושבלו אבר, ולבו היה בבית חבר; vgl. 24, 1.

[2]) הקמחי ist Mose, wie ich zu Cod. Ascher 5 bemerkte, welcher identisch ist mit dem früher Schönblum'schen, bei Schwarz S. 126. — Josef Kimchi's Erklärung von בסך 13, 27 (S. 126, auch Litbl. XI, 133) für בסיך (so lies S. 227 wie S. 167 zu 33, 11; die Verszahl ist nicht immer genau angegeben) wird von Serachja mit der Formel המפרשים אומרים angeführt. David Kimchi hat unter rad. סוד die Worte ויש מפרשים אותו כי הוא העץ, vgl. unter שוד; die Stellen waren in den Auszügen S. 132 aufzunehmen. — Zu 22, 24 י״מ בצר כסף, Jos. Kimchi S. 160 hat וזהב. 24, 6 habe ich notirt ואחד מן המפרשים פי׳ וכרם רשע וכרם של רשע, s. Jos. K. S. 160.

ständnisses vorwirft (z. B. 3, 5); letzterer stehle des ersteren Ansichten und ändere den Ausdruck (38, 7). Besonders bitter ist, bei persönlicher Achtung (36, 27), seine Polemik gegen *Nachmaindes*, der ein Talmudist, aber kein Philosoph sei. (Vgl. dasselbe in א"נ II, 125.) S. u. A. 3, 1; 4, 10. 11. 16; 6, 17—19; 9, 7; 10, 16; 12, 18; 13, 12; 14, 19; 22, 11; 24, 1. 12. 16; 17, 22-23; 26, 5. 14; 27, 10. 11; 32, 5. 16; 33, 15. 16; 34, 23—33; 36, 17—20. 27. 32; 38, 1. 30. Ich habe diese Stellen nicht mit der Ausgabe verglichen, in welcher die Citate selbst grösstentheils durch ע"ש ersetzt sind, obwohl das Alter derselben für den Wortlaut unserer Ausgaben sie beachtenswerth erscheinen lässt.

Der Comm. zu den Sprüchen ist betitelt אמרי דעת, auch in HS. Saraval 41 (in א"נ II, 235 ist אמרי שפר Schreibfehler). Wenn der Herausgeber über die einzig benutzte Münchener Handschrift klagt, so hätte er um so eher jene zu Rathe ziehen sollen, die ja aus Breslau leicht zu haben war. Wohin Codex Sussex 12 v. J. 1440 gekommen, ist mir unbekannt. Einen Cod. der Naniana in Venedig erwähnt De Rossi, Var. lect. I S. CXXX n. 54.

In dem Vorwort zur Einl. giebt Serachja 2 Gründe für die Abfassung: 1. habe Niemand früher oder zu seiner Zeit die Geheimnisse des Buches erläutert; 2. sei Einzelnes dem Wortverstande nach sinnlos.

Die Einleitung behandelt die 3 Zwecke des Buches, entsprechend den 3 Arten der Menschen, — später wird auch damit die Eintheilung des Buches combinirt, welche zu 7. 1 S. 40 ausgeführt wird, nämlich I. bis Kap. 9, Empfehlung der Weisheit, Warnung vor der Materie, dem Weibe[1]), für die Mittelklasse; II. bis Kap. 29, praktische Sittenlehre für die Menge; III. physische Geheimnisse und Lob der Frau, für die Weisen. — Des Vf. Absicht ist nicht, die einfachen Erklärungen Anderer anfzunehmen, es geschah höchstens zufällig; er will nur seine neuen Erklärungen in der Weise geben, die Maimonides (אור הגולה S. 3, vergl. Hiob S. 276) vorgezeichnet; er citirt auch einige Male den Moreh, ausserdem *Alfarabi*, חכמי אומות עולם (7, 4, HS. f. 130b, fehlt in Ausg. S. 41; 8, 11; 25, 4); אחד מן הקדמונים (16, 32) und im Allgemeinen die ספרי הטבעיים ואלהיות.

In der Einleitung S. 4 ist ein Schreibfehler zu berichtigen; אפיתגורס zweimal muss אפיקורוס emendirt werden, da אפיקורסים davon abgeleitet wird. Auch in der Epitome der Metaphysik des Averroes zu Ende liest man im Latein. Pythagoras, aber die hebr. HS. München 108 f. 115b hat אפרטאגורש, also *Protagoras*.

Eine genaue Lecture wird noch Manches finden, was für die persönlichen Verhältnisse Serachja's, z. B. über sein Vaterland Barcelona und den Aufenthalt in Rom (Hiob 4, 19; 18; 18 S. 236; 36, 27; Spr. 6, 1—3 S. 33) oder sachlich (span. Lesarten 18, 18; העתה 23, 13) beachtenswerth ist, oder die originelle polemisch angelegte Natur des Vf. characterisirt. Einiges wird man

[1]) Vgl. *Jew. Lit.* 293 A. 10.

freilich in den Ausgaben des Hrn. *Schwarz* vergeblich suchen, denn sie sind *unvollständig*. Wer und was die Veranlassung zu den Weglassungen oder Kürzungen sei, auf die ich schon oben hingewiesen, überlasse ich dem Herausgeber nachträglich irgendwo anzugeben. Nach Vergleichung meiner beschränkten Excerpte aus der HS. fehlen Stellen zu Hiob 33, 28 S. 269, zu 38, 36—7 und 39, 4 S. 287; zu 42, 26 S. 292; zu Spr. 6, 15 und 16 S. 35 und 38; 7, 4 S. 41; 11, 7 S. 57; 25, 1 S. 75; 35, 22 S. 76; 26, 10; 30, 2 S. 81; wieviel mag also im Ganzen weggeblieben sein?

Beispielsweise bemerkt er zu Hiob 39, 4 f. 93b, was man von den Raben erzähle, sei vielmehr הבל הבלים, sie erziehen ihre Jungen wie die anderen Vögel; zu Spr. 6, 16 weiss er, dass Viele seine Erklärung der 7 Dinge nicht annehmen werden, aber er kümmere sich nicht darum, ob sie 100 Thoren unwahrscheinlich (זר) dünke, so lange sie einem einzigen Weisen nahe liegend erscheine. Zu 26, 10 f. 201b (S. 76 גזרת, Schreibf. für נגזרת) nach ואין זאת המלה מצויה בלשון הערבי מזה הענין אלא זאת noch ישתמש לכדה עד שהיא נחשבת למלה זרה לפי מה שפירשתי אני בה.

Briefkasten. Hr. Fünn bitte ich um הכרמל Jahrg. VIII n. 1—3 und n. 38 und folgende — Hrn. *R—t* in Amst. Können Sie mir die Cataloge עץ חיים 1825 und Azewedo 1823 (bei Zedner S. 169) verschaffen? Meinen Dank für den freundlichen Brief vom März kann ich erst spät abtragen. Ich erwartete Sie selbst oder Nachrichten über Ihren Catalog.

Mittheilungen aus dem Antiquariat.

von Julius Benzian.

Predigten.

	Thlr.	Sgr.
CRACAUER, איכה. Neujahrspredigt. Berlin 1864.	—	3
EHRENTHEIL, W. Buch der Weihe. Confirmationsrede. Wien 1869.	—	20
EINHORN, 2 Predigten. New-York 1868. gr. 8.	—	10
FASSEL, H. B. 20 gottesdienstl. Vorträge. Gr. Kanischa 1854.	1	10
GROSSMANN, J. Drei Predigten. Warasdin 1868.	—	10
HERXHEIMER, S. Sabbath-, Fest- und Gelegenheits-Predigten. Leipzig 1851.	1	—
HESS, M. Confirmations-, Trauungs- und Grabreden etc. Hersfeld 1871.	1	—
HOLDHEIM, Sam. Gottesd. Vorträge. I. Frankfurt a/O. 1839. Sehr gesucht.	1	10
—, Sam. Sammlung jüd. Predigten. 3 Bände. Berlin 185—. (Vollst. Ex. vergriffen.)	4	20
— Band II. Berlin 185—.	1	10
— — III. Berlin 185—.	1	10
Fest- und Gelegenheitspred. Berlin 1869.	1	10

	Thlr.	Sgr.
HOLDHEIM, Sam. Sammlung von 8 Predigten von 1841 bis 1861.	1	5
— Samml. von 6 Predigten 1850—64.	—	25
— — — 5 — 1854—64.	—	20
— — — 4 — 1841—63.	—	15
HOLDHEIM, Sam. 6 Predigten. Berlin 1863	—	15
— Die Erhaltung des Judenthums im Kampfe mit der Zeit. Berlin 1851.	—	5
— Die Einweihung des neuerb. Gotteshauses. Berlin 1854.	—	5
— Gott siehet! Neujahrspredigt 1860. (Holdheim's letzte Predigt.)	—	5
JELLINEK, Predigten Bd. I. u. II. Wien 1863. gr. 8.	2	20
— Zeitstimmen. Band I. Wien 1870.	—	20
— — — II. Wien 1871.	—	20
— *Schema Jisrael.* 5 Reden. Wien 1869.	—	16
JOSEFFY, W. *Moriah I.* (Genesis). Leipzig 1870.	—	10
KLEY, E. Predigten. 3 Bände. Hamburg 1826.	3	20
— Predigten. 1. Sammlung. Hamburg 1819.	1	10
— — 2. Sammlung. Hamburg 1820.	1	10
— Die Feste des Herrn. Berlin 1824.	2	—
— Die Ruhe der Religion mitten in der Welt Unruhe. 5 Predigten. Hamburg 1830.	—	25
— Blätter der Erinnerung. Letzte Kanzelvorträge. Hamburg 1844.	1	—
— Predigt-Skizzen zum 2. Buch Mosis. Leipzig 1856.	1	—
LIPSCHUETZ, B. J. תורת שמואל. Predigten für die Sabbathe, Festtage uud besonderen feierlichen Momente des Lebens. Hamburg 1867. gr. 8. (612 Seiten.)	2	—
PLESSNHR, S. Festpredigten. Berlin 1841.	2	20
— Trauungsreden. Berlin 1839.	2	—
— אבן טובה. Die kostbaren Perlen oder das Gebet; in 13 Vorträgen. Berlin 1837. (Sehr gesucht.)	1	15
PHILIPPSON, G. *Siloah.* Predigten. 3. Sammlung. Leipzig 1858.	1	—
RITTER, H. Kanzelvorträge. Berlin 1856. 8.	—	15

Die hebräische Bibliographie ist durch Verhältnisse der Presse derart zurückgehalten worden, dass wir nicht in der Lage sind, das Versäumte sofort einzuholen; doch soll der ganze Jahrgang im Laufe des Monats April 1873 in den Händen der Abonnenten sein. Das Manuskript für die beiden ersten Hefte des nächsten Jahrgangs ist druckfertig und wird sofort nach Beendigung dieses Jahrgangs in Angriff genommen. Wir bitten daher die geehrten Abonnenten um baldige Erneuerung des Abonnements. **J. Benzian.**

Druck von Rosenthal u. Co., Johannisstr. 14.

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

המזכיר

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten

No. 69.

(XII. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgeg. v. **Jul. Benzian.**

1872.

Mit liter. Beilage v. **Dr. Steinschneider.**

Mai—Juni.

Inhalt: Bibliographie. — Beilage: Hebr. Handschriften in Parma. Isak Israeli b. Salomo. Jehuda ben Astruc aus Barcellona. Jehuda di Modena Verfasser eines Schachbuchs. Miscellen (Bibliographisches in einem Romane von Hoffmann, Callimani, Disputa, Eliab, Löwe ben Bezalel, Namenkunde, Nekrolog, Toleranz oder Intoleranz). — Mittheilungen aus dem Antiquariat von J. Benzian.

Periodische Literatur.

JESCHURUN, ישורון hebræische Zeitschrift, herausgeg. von *Jos. Kobak*, VIII. Jahrgang, Heft 1, 2. 8. Bamberg 1872. (88 S.)
[Enthält u. A. unedirte Streitschriften über die Philosophie aus dem XII. Jahrhundert.]

HA-KARMEL, הכרמל Monatsschrift hgg. v. *Samuel Fünn*, I. Jahrg. 9 Hefte. 8. Wilna 1871—2. (478 S. — 12 Hefte 4 Rubel).

HA-MAGGID, המגיד Zeitung in hebræischer Sprache, herausgeg. v. *L. Silbermann*, 16. Jahrgang, Fol., Lyk 1872. (Wöchentl. eine Nummer, — Jahrgang 4 ℔ 4 Sgr.)

BIBLIOTHEK jüdischer Kanzelredner. Eine chronolog. Sammlung von Predigten, Biographien und Charakteristiken der vorzüglichsten jüd. Prediger, Herr von Dr. *M. Kayserling*. Nebst einer homilet. und literar. Beilage. II. Jahrg. gr. 8. Berlin 1872. (VI, 322, 75 S., 2 Th.)

ISRAELIT, der, Central-Organ für d. orthodoxe Judenthum, hgg. von Dr. *Lehmann*. Jahrgang XIII. 4°. Mainz 1872. (Jahrg. 3 ℔, wöchentl. 1 Nummer.)

ISRAELITE, the, Wochenschrift in englischer Sprache, nebst Beiblatt „*Deborah*“ in deutscher Sprache. vol. XIX. (Abonnementspreis zusammen 5 Doll., einzeln Israelite 4 Doll., Deborah 2 Doll.)

JESCHURUN, Zeitschrift für die Wissenschaft des Judenthums, Verantw. Redacteur Dr. *Joseph Kobak*. Deutsche Abtheilung. Jahrg. 5632. (Bd. VIII.) 1. Heft. 8. Breslau 1871. (Druck von Schmidt in Bamberg, 40 S.)

LEHRER, der israelitische, Wochenschrift für die allgemeinen Angelegenheiten des Judenthums und insbesondere des israelitischen Lehrerstandes. Organ für den Verein „Achawa", hgg. von *Jos. Klingenstein*. Jahrg VI. (vieteljährlich 7½ Sgr.)

MONATSSCHRIFT für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums, herausgeg. von *H. Graetz*. Jahrg, XXI. 8. Breslau 1872. (Jahrgang 3 ₰.)

PRESSE, jüdische, Organ für die religiösen Interessen d. Judenthums, nebst Literaturblatt, herausgeg. von Dr. *Enoch* u. Dr. *Hollaender*. III. Jahrgang, 1872. (erscheint jeden Freitag, pro Jahrgang 3 ₰.)

REVUE israelite. Journal hebdomadaire par *Isidor Loeb*. gr 8. Paris 1871/72. (Prix d'abonnement 17 fr.)

SCHEWETH ACHIM, שבת אחים Wochenschrift in jüdisch-deutscher Sprache, herausgeg. v. *J. Reich*. II. Jahrg. fol. Pest 1872. (Jahrgang 4 fl.)

TIMES, the Jewish, herausgeg. v. *M. Ellinger*, (in englischer und deutscher Sprache.) Jahrgang IV. Fol. New-York 1872. (5 Doll.)

WOCHENSCHRIFT, israelitische, für die religiösen u. socialen Interessen des Judenthums, red. u. herausgeg. v. *A. Treuenfels*. III. Jahrgang. Fol. Magdeburg 1872. (Jahrg. 2⅔ ₰.)

ZEITSCHRIFT, jüdische, für Wissen und Leben, herausgeg. v. *A. Geiger*. X. Jahrg. 8. Breslau 1872. (in 4 Heften 2 ₰.)

ZEITUNG, allgemeine, des Judenthums, herausgeg. von *L. Philippsohn*. Jahrgang XXVI.. 4°. Leipzig 1872. (Jahrg. 4 ₰.)

Einzelschriften.

Hebraica.

AL'AMI, Salomo, אגרת מוסר *Iggeret Musar*, Sittenlehre und Sittenschilderungen der spanischen Juden, im Anfange des 15ten Jahrhunderts geschrieben. Zum 2. Male mit verbessertem Texte und Zusätzen herausgeg. von *Ad. Jellinek*. 12°. Wien 1872. (32 S.)

[Der Herausgeber hat die alte seltene Ausgabe benutzt (welche in dem erscheinenden Catalog von Zedner's Bibliothek vorkommt) und einige Stellen aus verschiedenen Schriften angefügt. St.]

ANONYMUS, תם ומועד *Tam umuad*, angebliches Leben Jesu. 8. s. l. (Breslau 1871. ? 16 Bl.)

[Die Jahrzahl scheint absichtlich falsch angegeben durch die Worte: אך הנביא אשר יזיד לד ב ר דבר בשמי אשר לא צוי ת ו לדבר ואשר ידבר בשם אלקי' אחרים ומת הנביא ההוא. Scheint eine moderne Bearbeitung der alten Schrift מעשה תלוי, welche die Juden längst zurückgewiesen, ja als eine Erfindung von Judenfeinden bezeichnet haben.]

BIBLIA. תנ״ך hebräisch und deutsch. 2 vol. 8. London 1859. (Zedner Cat. Brit. Mus. p. 799.)

— חומש, Pentateuch nebst den 5 Megillot, Haftharot mit den 3 Targrmim, den Comment. Raschi, Toledot Ahron, Baal ha-Turim, Massora ketanna, Minchat Schaj, Ibn Esra, Super-Comment. zu Ibn Esra, Raschbam, Rambam, Sforno; Comment. zu Targum Jonathan und Jeruschalmi, ed. *Sal. Netter.* 5 vol. Wien 1859.

— חומש, Pentateuch. Herausgeg. von L. Philippsohn, hebræisch und deutsch. 2 Theile. 4°. Leipzig 1859. (Zedner, Cat. Brit. Mus. p. 115.)

FEILBOGEN, Benjamin, Rabbi in Gross-Meseritsch, בני יוסף *Bene Josef*, Scholien z. Tractat „Aboth". gr. 8. Leipz. 1872. (47 S.)

[Kurze Bemerkungen und Citate aus verschiedenen Quellen, zum Theil von Josef בי״ח, Vater des Verf., welcher 26 Jahre Rabbiner in Hollischau, in Mähren, war.]

GEBETBUCH, ארשת שפתים *Areschet Sefataim.* Gebete der Israëliten etc., et. *G. C. Polak.* Derde vermeerderde Druck. 8. Amsterdam 1863. (Zedner, Cat. Brit. Mus. p. 464.)

— תפלת יעקב *Tefillot Jacob* mit דרך החיים geordnet u. ארח לצדיק v. *J. H. Weiss.* 8. Wien 1864. (Zedner, Cat. Brit. Mus. p. 812.)

— סדר תפלה ליומות החול ולשבתות ולכל מועדי השנה, Israëlitisches Gebetbuch für die öffentliche Andacht des ganzen Jahres. Auf Anordnung der Breslauer Gemeinde-Collegien, mit Benutzung der bislang eingeführt gewesenen Geiger'schen Buches, neu bearbeitet von *M. Joel.* 2 Bde. 8. Berlin 1872. (.... S. 3 ℳ.)

— מחזור לר״ה (וליום כפור *Machsor* für Neujahr u. Versöhnungstag, nach dem Ritus der Portugiesen v. Constantine Magreb und Italien, mit Commentar von *Abraham Alnakkar.* 3 vol. 8. Livorno 1858. (Zedn., Cat. Brit. Mus. pag. 492.)

— מחזור למועדי ה׳ *Machsor.* The festival prayers ... with a new english translation von *D. A. de Sola.* 6 vol. 8. London 1860. (Zedner, Cat. Brit. Mus. p. 469.)

— מחזור קטן *Machsor katan* für Neujahr u. Versöhnungstag, Ri-Algier. 8. Livorno 1861. (Zedner, Cat. Brit. Mus. p. 453)

GINZBURG, Mordechai Ahron, דביר *Debir*, gesammelte Abhandhandlungen u. s. w. Theil II. 8. Wilna 1868. (Zedner, Cat. Brit. Mus. p. 808.)

[Der erste Theil erschien in Wilna 1855.]

PINCHAS. Elia b. Meir. ספר הברית *Sefer ha-Berit.* Encyklopädisches Werk, enth.: Theologie, Philosophie, Naturwissenschaft etc., neue Ausg. gr. 8. Warschau 1871. (191 Bl.)

RAKKACH, (רקח), Jakob b. Salomo, מעטה תהלה *Maateh Tehillah*, Comment. über die Psalmen. 4°. Livorno 1858. (Zedner, Cat. Brit. Mus. p. 133, 647.)

TALMUD Babylonicum, תלמוד בבלי, mit den Commentaren u. s. w. 20 vol. Fol. Warschau 1859—64. (Zedner, Cat. Brit. Mus. pag. 742.)

Judaica.

BENEDETTI, S. dc. I teologi naturali squarcio del Paradiso di Manoelo Romano, versione dall' 'Ebraico. 8. Pisa 1871. (VIII S.)

[Mit dem Umschlagtitel: „Per le nozze del prof. Alessandro d'Ancona con la gentilissima damigella Adele Nissim." — Der Verfasser hat die betr. Stelle aus dem letzten Cap. des Immanuel wegen der darin ausgesprochenen liberalen Ansichten (s. H. B. XI, 52) übersetzt, und zwar ohne Nachbildung des Reimes. Wie er uns mittheilt, beabsichtigt er eine Uebertragung alles dessen, was man bei den Juden von Schilderung des Paradieses und der Hölle findet, gewissermassen als jüdische Divina comoedia, wie ich z. B. die „Geschichte des Josua ben Levi" genannt habe. [1]) St.]

(BIBEL) Pentateuchus Samaritanus. Ad fidem librorum manuscriptorm apud Nablusianos repertorum edidit et varias lectiones adscripsit *H. Petermann*. Fasciculus I. Genesis. Berlin 1872. (5 ℳ.)

— Prophetae chaldaice ed. *P. de Lagarde* e fide codicis Reuchliniani. 8, Leipzig 1872. ($6^2/_3$ ℳ.)

BUXTORF, JOH., Lexicon chaldaicum, Talmudicum et Rabbinicum, denuo editit et annotatis auxit Bern. Fischer. Fasciculus 24 u. 25. Lex. 8. Leipzig 1871. (S. 893—968.)

CASSEL, D., Leitfaden für den Unterricht in der jüdischen Geschichte u. Literatur. 3. Aufl., 8. Berlin 1872. (... S. 10 sgr.)

DENKSCHRIFT über Zustände der jüdischen Gemeinden in Palästina und besonders in Jerusalem. (Als Manuscript gedr.) 4, Berlin (1872, —6 S.)

[Unterschrieben Dr. Grätz, Ascher Levy, M. Gottschalk Lewy. — Wie wir hören, protestiren die Verf. gegen Mittheilungen aus der Denkschrift in öffentlichen Blättern.]

JELLINEK, AD. Die Psyche des Weibes. Vortrag im Saale des akademischen Gymnasiums in Wien. 8. Wien 1872 (23 S.)

JUNIUS, jr. Ein kritischer Gang durch die heiligen Schriften der Juden oder neue Betrachtungen über das alte Testament und die Bibel überhaupt. 8, Zürich 1872. ($2^1/_2$ Bogen, 6 Sgr.)

KALENDER, BERLINER, für alle jüdischen Gemeinden auf das Jahr 5633, herausgg. aus dem Nachlass von *J. Heinemann*. 12. Berlin 1872. (. .)

KROCHMAL, ABR., Theologie der Zukunft; ein kritisch philosophischer Tractat zur Rechtfertigung des religiösen Bewusstseins. Gr. 8. Lemberg 1872, (88 u. 60 S.)

[Der, seinem Streben nach, gewiss achtbare Verf. glaubt die Kritik zu provociren, indem er „todtschweigen" als Zugeständniss (שתיקה כהודאה) für sich in Anspruch nimmt. Wir überlassen es den Theologen sich mit ihm auseinanderzusetzen; Etymologien, wie z. B. טוב und „Dew" (was wohl = זיו Glanz) u. dgl., wären jedenfalls besser weggeblieben. St.]

---

[1]) Bei Gelegenheit berichtigen wir zu H. B. XI, 111 (wo uns ein unter Kreuzband gesendetes Expl. nicht vollständig zukam), dass der Canzoniere di Giuda Levita 226 (nicht 220) Bl. und ein Bl. Errata enthält.

LEVY, BERNH. Die Judenfrage in den Donaufürstenthümern. Gr. 8. Berlin s. a. (1872) (43 S.)
SCHREIBEN eines reisenden Juden aus der Vorzeit im Jahre 33 nach der Geburt Jesu Christi. 14te Aufl. 32. Barmen 1872.
SELIGMANN, L. 4 Predigten in der Synagoge zu Kaiserslautern, 8. Kaiserslautern 1872. (5 Sgr.)
WINKELMANN, ED. Wandkarte von Palästina, mit einem Plane von Alt-Jerusalem, hgg. von *D. Völter*. 2 col. Blätter. Esslingen 1872. (22½ Sgr.)

Literarische Beilage.

Hebräische Handschriften in Parma.

(Fortsetzung von N. 68)

No. 25 (Cod. 1401).

Klein 4° mehr als 200 Bl., rabb. Schrift XV. Jahrh.

David Kimchi's Commentar über Psalmen.

No. 26 (Cod. 1402).

Klein 4°, kleine Cursiv (XVI. Jahrh.?).

I. עטרת זקנים von *Is. Abravanel.* — 46 Bl.

II. ביאור קהלת Com. über Kohelet von *Abraham Farissol* (כמ״ר אפ״י יצ״ו) mit unpunkt. Text. [Ich benutze zu den nachfolgenden Mittheilungen meine Notizen aus Cod. Asher 7.] Vorrede אמר אברהם פריצול יצ״ו גר פירארה בן כמ״ר מרדכי פריצול נ״ע מאויניון בהיות הספר הנכבד הזה ספר קהלת סובב קוטבו בטבעיות ובמדיניות ובהקבלת דעות ובחידות הפכיות בהלוקות אפשריות והברחיות במציאות, עם מה שירמוז בו מעלת ההשנחה העליונית אשר היא מיד האלקים ומתת אלדים לזוכים בה לטובה ויראתו ית׳ המחוייבת למעמיקים שיראו מלפניו ושמירת מצוותיו אמרתי לדבר בו ולבאר חלקיו על פסוק ופסוק בפני עצמו כאשר יורוני כתותי החלושים ולא אביט אל האבות והיודעים החכמים אשר קדמוני אשר דברו בו באופנים מתחלפים זה יקצור וזה יאריך זה יקשור הפסוקים יחדיו וזה ירחיק אותו מרעהו זה אומר בכה וזה בכה זה ידלג וילך למקוטעים וזה יפרוש דרך הדרש והתרגום וכולם דברי אלקים חיים המה. . . אמרתי לישב הפסוקים כל פסוק ופסוק בפני עצמו ע״ד פשוטו וחלוקה הברחית מבת המדברים בעלי החקירות כפי שיעלה במחשבתי הקצרה ומאל אשאל העזר.

Der Comm. beginnt דברי חכמי האמת שמו הבדל בין דברי דבר״י לאמרי. — Das Ende, unter Cod. Stern 20 (Perreau 13) angegeben, ist Ferrara 1525 datirt, wie das Autogr. in Cod. D. R. 48.

III. ביאור פרקי אבות Commentar über Abot von demselben *Abr. Farissol* mit Text. Anf. der kurzen Vorr. [nach Cod. Asher 7] אמר אברהם . . . כאשר לחצוני חצי הזמן לשיתי לאבן מעמסה במלאכת הלמוד בעיר פירארה יגעתי ולא מצאתי להפיק חשקי בקצת ביאורים חוברו מהמפרשים ז״ל באלה הפרקים וזה להיות מעלתם בהבנת מה שביארוהו אשר סמכו על המבינים זה מקצר ומפרש לבד העולה על רוחו, וזה מדלג מדבר לדבר

ולא יפרשהו כלל, וזה יאריך בפרישתו בספורים אחרים לא יחויב להביאם וזה ידבר לפעמים ברמזים וחידות לא יובנו לכל כי יצטרך כמעט נביא או בת קול להגיד כוונת המפרש ודבריו בחיותם כדברי הספר החתום נשמעים לתרי ולארבע אפי בל אשא שמותם על שפתי כאשר הגדתי בפירושי לאיוב לכן הציקתני בעל המשנה הזאת היקרה הוא רבינו הקדוש. Anf. des Comm. רוחי וכו׳, Ende (Cod. Asher) זה מה שרציתי ... תמוז ע״ד׳ לפק פה פירארה. — 53 Bl. Ueber den Vf. vergl. auch H. B. IX, 115.

IV. ... פירוש אחר למס׳ אבות Comm. Abot v. *Josef Ibn Nahmias* (נחמיש), anf. אמר ר׳ יוסף בן כבוד הר׳ יוסף ז״ל הנז׳ [ן נח׳?] ראיתי המדת סגלות המוסרים אשר הסבימו אליה אבותינו הראשונים הקדושים; 53 Bl. das letzte fehlt. — [War bisher nur aus Citaten bekannt, über den um 1325 lebenden Autor aus Toledo s. meine Notiz, H. B. XII, N. 70]

V. Formulare verschiedener Art, das erste ein „Compromisso“ טופס שטר קומפרומיסו von der Hand des *Abraham Kohen* זצ״ל [Herausg. des ס׳ חסידים, starb 1550? Catal. Bodl. S. 2826 und Cod. Stern 86, Perr. 49]. — 2 Bl.

N. 27 (Cod. 1403).

Klein 4., rabb. Schrift XV. Jahrh.

I. כללי השמע הטבעי des *Averroes*, als Uebersetzer wird *Samuel* [lies *Mose* b. S.] *Ibn Tibbon* genannt. [Ist ohne Uebersetzernamen gedr.] — 50 Bl.

II. כללי ס׳ השמים והעולם 33 Bl.

III. ס׳ הויה הפסד 17 Bl.

IV. אותות עליונות 39 Bl. D. R. 208, 9 (ohne Uebersetzernamen), 776.

V. החוש והמוחש קצור א״ר. 27. Bl. [Sämmtliche Compendien von demselben Uebersetzer, nach dem Zeugnisse vieler anderen Hss.]

N. 28 (Cod. 1404).

Klein 4., 68 Bl., Cursiv, XV. Jahrh.

(sic) ספר צרוגיא מברוגי. Die Chirurgie des *Bruno aus Lungoburgo*. Der hier nicht genannte Uebersetzer ist, nach Cod. de Rossi 1281, *Hillel b. Samuel*. [In meinem „Donnolo“, Arch. Bd. 38, S. 79, habe ich auch die Identität von Cod. 624, 3 behauptet, was Hr. Perreau gelegentlich verificiren kann. In meinen Catal. S. 2518 vorletzte Zeile, ist Zunz, z. G. 464 zu streichen und dafür auf Josef S. 1301 zu verweisen.] Anf. (auch Cod. Opp. 1646) שאלת ממני זה ימים רבים אוהבי הנכבד שבאומר קצר ופתוח אבוגוב לך ברפואות הבריתות מקובין לכלל ונכלל מאמרי גלינו המפואר ומן ביצינו [ואבנסינא] ומאלמנסור ומאבולקסן ועלי ומחברים אחרים קדמונים ואני באמת אע״פ שמנודל הענינים עברתי עליך עד הנה באורך זמן מכאן ולהבא לפי הכרת הנכספת (?) לכל הענינים הצפונים לא אבקש לרמות חפצך אבל חשקתי מאד להשלימו. [Zur Vergleichung diene der Anfang der Chirurgia magna im Original: „Rogasti me jam est diu *Andrea Vincentine* venerabilis amice mi quod tibi brevi et aperto sermone in medicaminibus cyrurgie librum describerem collectum et excerptum ex dictis gloriosissimi Galeni Avicenne Almanzoris Albuca. et Haliab. [d. h. Ali ben Abbas] nec non et aliorum peritorum veterum et ego quidem licet per eminentiam negotiorum tibi longanimitatem

hucusque prestiterim tamen voluntatem sicut novit scrutator omnium secretorum tuum defraudari desiderium non quæsivi imo illud in te complere avide peroptavi.]

N. 29 (Cod. 1405).

Klein 4., 71 Bl. Cursiv XV. Jahrh.

ספר הפיסיקא anonymes medizinisches Werk. [Der von Hrn. P. mitgetheilte Anfang stimmt mit Wolf III S. 581; es ist eine Bearbeitung des „*Curæ*" des *Petrocello;* s. H, B. XI, 130, Cod. Fischl 45 G.]

N. 30 (Cod. 1406).

Perg. kl. 4., XV. Jahrh.

אור השכל von *Abraham Abulafia.* [Siehe H. B. IV, 77, und über die Parallele zur Erzählung von den drei Ringen H. B. XII, 27.] Anf. und Ende defect; in Cod. 144 zuerst ein Gedichtchen; (1 קרא ספר מפנג הנשמות, ספר [ספור?] מספר מעדן [מַעֲדַן] הנפשות, ביאור [באור] חיים נפוחים ברשימות [בנשימות?], פתור פתרון מליצות הלחוש ות, אסור יצר והתר ציר חלומות, רדוף חכמות ביאור [באור] שכל דרושות, רשום שם נקבו פניו בשמות, פני אחד קרא פנים חדשות, קחה שפע ותחיה אחרי מות, סתום והתום זכר [זכור] שלש קדשות. — ויבטחו בך יודעי שמך כי לא עזבת דורשיך ה׳ וגו׳. Dann בהיות המחשבה האנושית [wie in anderen HSS.]. Die Namen der 10 Theile sind: א׳ גודר פרצות, ב׳ כולל מצות, ג׳ סוד לשון הקודש, ד׳ סוד אותיות היצירה, ה׳ שלוש הדבור, ו׳ ייחוד השם, ז׳ הפוך האותיות, ח׳ סוד המכבה (מכבה?) השם, ט׳ אסור והתר, י׳ צורת חלק ה׳ סימן ה׳ עניין ב׳ סימן ב׳ ist כ״ח VIII, 160 ist Die Stelle in הנבואה. und auch bei Jellinek, Philos. u. Kabbala S. 39 ist חלק ח׳ zu lesen, nach Cod. München 92 f. 62.]

N. 31 (Cod. 1407).

Perg. u. Pap. kl. 4., 91 Bl. XIV.-V. Jahrh., beschädigt.

מעמי המצות des *Menachem Recanati* und 3 Seiten פי׳ סוד התפלות [desselben? Ob auch die unedirten Stücke? s. zu Cod. Schönblum 115 Cat. S. 42?]-

N. 32 (Cod. 1408).

Perg. u. Papier kl. 4., rabb. Schrift.

---

1) Auf die typisch gewordene Form solcher Eingangs- oder Schlussreime, deren incorrecter Text häufig nach dem Metrum zu corrigiren ist, habe ich mehrmals hingewiesen und mehrere Beispiele angeführt (Catal. Bodl. S. 2162; Catal. Lugd. S. 37, H. B. VIII, 29 A. 8. u. S. 67). Das Prototyp scheint Ibn Esra zu sein, der mit ראה ספר sein יסוד מורא, das מספר (יסוד) über Zahlwörter (ed. Pinsker) und das gleichbetitelte über Arithmetik in sieben Pforten (unedirt) beginnt. ראו ספר beginnt das längere Gedicht vor ס׳ שעשועים des Jos. Sebara. ראה oder ראו hat Sal. Jbn Ajub vor seinem eigenen ס׳ הטחורים in Cod. Opp. Add. 18 f. 90, zu Ende in Cod. De Rossi 150, 2, Münch. 111 f. 115 und Paris 1120; ראו bei Jsak Lathif vor צרור המור (Wolf III, S. 586 u. כ״ח IX, 154 aus Münch. 33 f. 224 zu emendiren מקנאים für מקשוים und לשם מודרוס נשיא האל; vgl. Litbl. VIII, 406). Mordechai b. Jehosfia, מחזיק (ה)אמונה — gegen den getauften Paulus Christiani (Catal. S. 2088, de Rossi, Antichr. S. 62 n. 89) — beginnt, nach Assemani zu Cod. 271, ראו ספר מחזיק אמונה לבן יאיר גביר עוז ובינה, wo vielleicht מחזק האמונה und ותבונה zu lesen ist. Ueber Jeh. Khorasani s. unten zu Cod. 1417 (N. 41). — Salomo Ardot (vgl. Catal. S. 2518) in Cod. Vatic. 35 hat Mos. b. Schealtiel, Ausg. Maimonides, Catal. S. 1879. ראה ספר עלי תבל מחודש ראו מדע; קחה ספר יהודה vor מנחה; — ob das Akrost. vor ס׳ נעימות (Pinsker Likk. Anh. S. 197): יאו לבי ... חיי נפשות החכמות (Catat. S. 1854 u. Add, u. s. w.) vom Verfasser herrühre, bezweifle ich.

I. הגדה דמגלת אסתר; anf. ויהי בימי אחשורוש, ר׳ תנחומא בשם ר׳ ברכיה. רבא וחייא (sic) בשם ר״א זה עלה לידנו. [Ist demnach der s. g. Midrasch Rabba mit Weglassung der ersten Introductionen; ob darauf ein Werth zu legen?] — 25 Bl.

II. פי׳ שיר השירים von *Abr. Ibn Esra.*

III. Ohne Ueberschrift, anf. אמר ר׳ אבא בר כהנא לא מצינו באומות העולם כבלעם בן בעור וכאבנימום; 13 Bl. [ist die Einleitung zu folgendem מדרש ohne den gedruckten Anfang], dann מדרש קינות 36 Bl.

IV. פי׳ קהלת von *Abraham Ibn Esra* mit dem Schluss-Datum 4900 (1140); vgl. Cod. D. R. 308, 7.

N. 33 (Cod. 1409).

Klein 4., verschied. rabb. Schrift XV. Jahrh., beschmutzt.

I. ס׳ הקבלה von *Abr. b. David;* 21 Bl.

II. Nomenclatur der Männer der grossen Synagoge u. s. w. סדר אנשי כנסת היו בבית שני והיו מן התנאים .. ומן הנביאים .. והחכמים ומחכמי התלמוד ..; $5\frac{1}{2}$ Bl., Ende defect.

III. שערי צדק (= שערי חשובה) von *Jona Gerondi;* $68\frac{1}{2}$ Bl. [Catal. S. 1331].

IV. אגרת התשובה desselben, 14 Bl.

N. 34 (Cod. 1410).

Kl. 4., 98 Bl., unleserliche Cursiv.

Anonymer Commentar über *Hiob,* Bl. 1 fehlt.

N. 35 (Cod. 1411).

Kl. 4., 31 Bl. XV.—XVI. Jahrh.

הזוהר המופלא על שיר השירים, Ende defect.

N. 36 (1412).

Perg., kl. 4., 153 Bl., punctirte Quadrat, XV. Jahrh.

תרגום *Onkelos* über den Pentat. [Selbsständige HSS. sind nicht häufig, s. D. M. Ztschr. XII, 171; Vatic. 432 soll aus dem XI. Jahrh. stammen? aus dem XIV. Jahrh. in Florenz, Biscioni S. 234, Pl. II, Cod. 19; vgl. auch Kobak's Jeschurun V, 198].

N. 37 (Cod. 1413).

Kl. 4., Cursiv, XVI. Jahrh.

פירוש שיר השירים anonym; anf. אמ״ו רז״ל כל הכתובים קדש, Ende אלף ושש מאות שלשים והמשה ושה״ש קדש קדשים הכוונה, also 1335. [Scheint identisch mit Cod. De Rossi 46, s. H. B. IX, 142. Es frägt sich, ob die Jahrzahl dem Verf. oder dem Abschreiber angehört, oder etwa die Erlösung im J. 1335 verheisst? Das 10-zeilige Gedicht des Cod. 46 scheint hier nicht vorzukommen. Citirt der Autor andere Vorgänger u. dgl.?]

N. 38 (Cod. 1414.)

Perg. kl. 4. XV. Jahrh.

Hagiographen (ohne Hohl.?). [Ich entnehme die Beschreibung de Rossi's *libri stamp.,* da Hr. Perreau diesen Cod. übersprungen hat. Die *Variæ lect.* sind mir im Augenblick nicht zur Hand.]

N. 39 (Cod. 1415.)

Kl. 4., rabb. Schrift XIV-V. Jahrh.

I. פי׳ פרק חלק von *Maimonides;* 10 Bl. [Ob die unedirte Übersetzung? s. Catal. S. 1887 u. Add.]

II. מאמר החיה המתים desselben; 12 Bl.

III. תשובה..על ענין חדוש העולם desselben [an Chisdai, s. Catal. S. 1899]. $3\frac{1}{2}$ Bl.

IV. פתח הקוה desselben, übersetzt von *Nachum Maarabi;* $17\frac{1}{2}$ Bl., enthält das unedirte kurze Vorw. des Übersetzers [wie D. R. 143, [2]; Catal. S. 1915], anf. נאום נחום האגרת הזאת באה לידי בשם אלופינו רוח אפינו אדונינו גאונינו ר׳ משה ת׳נ׳ב׳ה׳ וכאשר עמדתי על ענינה והתבאר אלי מצפונה דמיתיה רבת תועלת נותנת תקוה ותוחלת. [Ich bitte um den Rest für den Nachtrag.] — $17\frac{1}{2}$ Bl.

V. הקדמות(?)המשניות v. *Maimonides;* 23 Bl. [Die erste allgemeine Einleitung zum Comm. Mischna?]

VI. אגרת המוסר des *Ali [Ibn Ridhwan],* hebr. v. *Charisi;*

VII. תשובה von *Hai Gaon;* 4 Bl. [Anf. und Ende?]

VIII. תשובה des *Maimonides* an Anatoli; $1\frac{1}{2}$ Bl.

IX. אג׳ובה (arab. Überschrift) Antwort desselben an den Proselyten Obadja; 3 Bl.

X. פתחי שערי עבודה, עבודת הקרבנות ועבודת התפלה עם הפתח הראשון הוא שידע האיש „v. *Jona;*" anf. דרכי העבודה בכל מצוות העובד דרך עצמו ויכיר מעלתו ומעלת אבותיו; $29\frac{1}{2}$ Bl.

N. 40 (Cod. 1416).

Kl. 4., 135 Bl., rabb. Schrift, beendet Freitag 25. (כ״ה לראש חודש) Elul 5214 (1454) von אזקרי [lies מרדכי?] *b. Samuel* השטליאנו [l. קשטליאנו *Castelliano?]* ס״ט.

פירוש מסכת אבות des *Isak b. Salomo* b. Jsak b. Sal. b. [Ibn] Jsrael, anf... תחלת דברי[1]; s. Cod. Benzian 12. Eine HS. Ginzburg's, Cod. 2, behandelt sehr weitläufig S. Sachs in einem vor vielen Jahren begonnenen Catalog, auf Col. 19—48 noch nicht erledigt; Forts. scheint nicht erschienen zu sein. (Forts. folgt.)

Isak Israeli b. Salomo.

An den Namen dieses berühmten Arztes im X. Jahrhundert knüpfen sich einige literaturhistorische Fragen von weitausgreifendem Umfange. Die eine betrifft seinen Antheil an einem arabisch verfassten, mehrfach übersetzten und bearbeiteten Commentar zum Buche Jezira, welcher auch einem „Abu Sahl ben Tamim" und dem Jacob ben Nissim beigelegt wird. Aus der

[1]) S. zu N. 4 (Cod 1379) IV, über solche Anfänge; auch der Bearbeiter des כלי הרובע, Cod. Opp. 1166 Qu. f. 47, beginnt תחילת מבטא אמר הסרסור העטי (העני?) שפתי וראשית הגיוני תת כבוד ותהלה לאל הנכבד והנורא. — Eine ähnliche, jedoch schwerlich damit zusammenhängende Eingangsformel lieben Kabbalisten, wie Mose de Leon, השם, anf. תחלת כל דבר צריך אתה לדעת ולהשיב; Schemtob Ibn Gaon: תחלת כ״ד יש לנו להקדים; Anon. München 112 f. 183 nach dem Vorw. תחלת כ״ד הזהירונו.

Verweisung des Verfassers auf sein Buch vom Urin habe ich in meinem Alfarabi S. 248 erhärtet, dass die Abfassung der Grundschrift dem Isak nicht abgesprochen werden dürfe.

Eine andere, theilweise damit zusammenhängende Frage ist die, ob Isak der von Ibn Esra vielfach verhöhnte מהביל (nicht מבהיל), oder יצחקי sei; s. Catal. Bodl. S. 1117, 2032, vgl. 2554, 2666—7, Kirchheim zu רקמה S. 149, Grätz VI, 53; M. Weiner, Parchon als Grammatiker S. 91: „ein gewisser Jacob b. Reuben" (! s. H. B. III, 44); S. Gross, Menachem b. Saruk S. 18. In dem, nunmehr als Monatsschrift erscheinenden *Karmel*, herausgeg. von S. Fünn, Jahrg. I, 1871—2, Heft 8, S. 400 [1]) habe ich aus der Münchener HS. 307 eine kleine Abhandlung des Isak abdrucken lassen, welche die unpassende Ueberschrift ספר הרוח והנפש hat. S. 404 liest man in Beziehung auf Hiob 42, 15 ארבעה דורות ארבעים וארבע מאות וששים, Hr. Fünn vermuthet $4 \times 40 = 160$, emendirt aber nach Ibn Esra zur Stelle, welcher die Ansicht des יצחק המהביל, dass für die Dauer eines Geschlechts 35 Jahre zu rechnen seien, als irrthümlich bezeichnet; er liest also auch für ואולם זה הדור לארבעים שנה geradezu לשלשים וחמש. — Sollte die kleine Abhandlung etwa ein Fragment das מאמר ישרצו המים und dieses das ספר היצחקי sein? —

Die aus dem Lateinischen angefügten Stellen hat Herr Fünn weggelassen, ohne es den Lesern zu sagen (wie in הכרמל VII, 105 Col. 2, Z. 7 die Nachrichten über die Familie und Aufenthaltsorte Mose Narboni's). Im lib. Defin. fol. 3 Col. 3 liest man: „Quod si interrogati fuerimus de differentia inter spiritum et animam. Dicendum est quod differentia est inter spiritum et animam duobus modis. Unus eorum est quod spiritus est substantia corporea quam corpus circumdat et comprehendit et continet: et anima est substantia spiritualis circumdans corpus exterius et continens ipsum et movens ipsum. Secundus est modus: quoniam spiritus resolvitur cum resolutione corporis et destruitur eius destructione. Anima enim figitur et remanet post separationem eius a corpore: et eius operatio: (so) in corpus tum non penetrat: propterea quod privatum est spiritu acquirente ei vitam et sensum et motum: cumque privatur sensu et motu corpus fit mortuum: et non penetrat in ipsum actio animae omnino."

Zu der Stelle S. 403 וזה למה שבין הנפש ובין בוראה ממדרגת השכל vergl. lib. element. II f. 8 d., Z. 3 v. u.: „In hoc ergo mundo intelligentia est media inter deum excelsum et animam: sicut prophetae et expositiones [lies expositores?] sunt medii inter deum excelsum et reliquos homines." Vergl. Ibn Esra's berühmten Spruch (Einleit. z. Pentateuch) המלאך בין האדם ובין אלהיו הוא שכלו.

---

[1]) S. 400 Z. 11 lies הקדחות, Z. 11 v. u. העתקתו, Z. 9 v. u. כ"י

Jehuda ben Astruc aus Barcelona.

Weder Antonio noch Rodriguez de Castro kennt ein im Auftrag eines spanischen Regenten gesammeltes Sentenzbuch und dessen Verfasser. Eine Notiz von Joaquin Lor. Villanueva (Viage literario etc. 8. Madrid **1851**, Bd. **18** S. **176**) scheint unbeachtet geblieben zu sein. Neuerdings kam Helfferich (Raimund Lull S. **51—59**) darauf, und seine Notizen (vgl. H. B. II, **17**, VIII, **68**, **86**, IX, **50**) dienten als Quelle für Kayserling, Sephardim, **329**, und mittelbar noch für Klein, (Gesch. des Dramas VIII, **1871**, S. **227**). [1]) Auch in meinem Artikel „Spanische Bearbeitungen arabischer Werke“ im Jahrbuch für romanische u. engl. Lit. XII (**1871—2**) S. **357**, kannte ich noch keine andere Quelle; Amador de los Rios' Geschichte der span. Literatur war mir unzugänglich gewesen; erst im Nachtrag S. **376** konnte ich eine kurze, nicht ganz genaue Verweisung auf die Storia crit. IV (**1863**), **139** nachbringen.

Helff. benutzte eine HS. der Madrider Nationalbibliothek und citirt daraus: „Jafuda, judio de Barcelona, Dichos e sentencias de Filosofos sacados de libros arabes por orden de D. Jaime I. [reg. **1213—76**] de Aragon y trad.os en lemosin **1385**“; ob das Buch schon ursprünglich catalonisch verfasst war, betrachtet er als zweifelhaft; nach der erwähnten Inschrift sollte man meinen, dass es erst **1385** in's Catalonische (aus dem Castilischen) übersetzt worden? Aus Amador de los Rios erfahren wir, dass die Abschrift der Nationalbibliothek dem XV. Jahrh. angehört, dass aber (nach Villanueva) die Bibliothek des S. Dominicus in Barcelona eine HS. aus dem XIV. Jahrh. enthielt, aus **65** Kapiteln bestehend. Von den Mittheilungen und Proben, welche Helff. gegeben, weiss de los Rios Nichts; nach ihm ist es nicht Jacob I., sondern der II. (reg. **1291—1327**), welcher dem „Rabbi-Jahudah-ben Astruh“ (sic) aus Barcellona, ohne dass dieser das Judenthum abschwor, den Auftrag gab, „de aiustar et ordenar paraules de savis et de philosofs, et traure de libres arabichs, et aquelles tornar escriure en romanç.“

In einer Anmerkung (S. **140**) meint de los Rios, dass Jacob II., indem er Jehuda-ben-Astruch (so hier richtiger) diesen Auftrag gab, dem Beispiel Alfons X. folgte. Im Texte bemerkt er, dass dieses Buch, von unstreitig orientalischem Ursprung, dazu beigetragen, auf catalonischem Boden den didaktisch-symbolischen Einfluss auszudehnen, welcher im XIII. Jahrhund. durch das *libro de la Saviesa* des rey Conquistador [Jakob I., s. H. B. IX, **50**] begonnen „y puesto en el misme idioma el tradado que andaba ya entre los doctos con el titulo de *Proverbia arabum;* escrito por Mossen [2]) Arnau el *Libre dells bons ensenyaments,* y traducido

---

[1]) „Sancho Pansa stammt in gerader Linie von dem Juden Jafuda und Moses, genannt Petrus Alfonsi, ab; er mag noch so sehr das Schweinefleisch lieben und die Juden hassen.“

[2]) Mossen ist hier span. Titel (Mon senhor), nicht etwa der Name Mose; über die Verwechslung beider anderswo.

tambien, segun oportunamente indicamos, el famoso de la *Disciplina clericalis* de Per Alfonso, [1]) hacianse connatuales à las letres catalanas aquellas formas artisticas, penetrando hasta en las obras ascéticas, como estaba suciediendo en Castilla."

In der That hat de los Rios unterlassen zu bemerken, dass Villanueva die Ziffer II hinter „Jacme . . ." in Parenthese setzt, also nur conjicirt; hingegen führt Helff. aus der HS. ausdrücklich Jacme I. an; und es liegt an sich näher, an den Verfasser des „Buches der Weisheit" zu denken, obwohl sich Helfferich (S. 50) wundert, dass Jacob I. nirgends als Beschützer arabisch-jüdischer Wisschschaft gerühmt werde. „Und doch wirkte er, allerdings weniger geräuschvoll als Friedrich und Alfons, so eifrig als irgend Einer in dem Sinne jenes fast epidemisch um sich greifenden Synkretismus des 13. Jahrhunderts."

In jüdischen Quellen habe ich einen Jehuda ben Astruc aus Barcelona noch nicht gefunden. Der Name Astruc — welchen Dukes (in Kobak's Jeschurun III, 40) mit מזל טוב combinirt, — kommt sicher schon im XII. Jahrhundert vor. [2]) Ein Bon-Astruc de Porta soll gleichzeitig mit Nachmanides (1263) gegen Paulus Christiani disputirt haben (Catal. Bodl. S. 1956); Grätz (Monatsschrift XIV, 1865 S. 430) will sogar jene beiden identificiren. [3]) Astruc aus Totosa in Majorca s. bei Kayserling Gesch. I, 159 vgl. H. B. IV, 65. [4]) Ja ein Jude „Struch" wird ausdrücklich als Dolmetsch Jakob's I. genannt (Kayserling l. c. S. 161). [5])

Jehuda di Modena Verfasser eines Schachbuches?

von M. Steinschneider.

Im Jahre 1694 gab Hyde bekanntlich drei hebräische Schriftchen über Schach nach Manuscripten heraus: ein Gedichtchen, welches dem Ibn Esra beigelegt wird, aber schwerlich mit Recht, eine rhetorische Darstellung unter dem Namen des Bon-Senior

---

[1]) In einer Anmerkung wird auf Villanueva l. c. XX, 123, Amat [Felix Torres-Amat] Memorias p. 57, verwiesen, u. s. w.

[2]) Grätz, Gesch. XII, 399 (vergl. S. Cassel, Art. Juden S. 108). Eine Nebenform ist Astruz (XVII. Jahrh.) bei Zunz, zur Gesch. S. 473.

[3]) Gegen Grätz's Hypothesen über die Motive der Auswanderung Nachmani's s. die Excerpte aus der דרשה im לבנון 1868 S. 468, 482; vgl. auch Catal. S. 1420, 1951, Jewish Lit. p. 91.

[4]) Sen Astruc de Noves (bei Assemani Cod 244: de Nigris) war Lehrer des Samuel b. Jeh. aus Marseille, ist aber nicht mit ihm verhaftet worden, wie Grätz VII, 300 bei Munk gelesen haben will; vgl. Zunz, zur Gesch. S. 480, 482.

[5]) Bei dieser Gelegenheit mag folgende Ergänzung zu Kayserling S. 162 Platz finden. Eine „Disputatio facta inter Jgnetum Contardum mercatorem januensem et quosdam sapientes Judaeos.. Maioricae a. D. 1286.." ist abgedruckt in Fr. Carbonis Flagellum Hebr. 12. Ven. 1672 (das Buch ist mir unzugänglich), Handsch. in Venedig, nach Jos. Valentinelli, Biblioth. manuscr. ad St. Marci.. I, Ven. 1868, S. 121, Cod. 15.

Ibn Jachja, welche bereits früher anonym erschienen war, und eine anonyme Abhandlung *Maadanne Melech* מעדני מלך. An diese, noch mehrmals, zum Theil aus anderen HSS., edirten Schriften knüpfen sich eine Reihe Missverständnisse, welche in Amador de los Rios' „kritischer" Geschichte der spanischen Literatur ihren Culminationspunkt erreicht haben. Die Geschichte des Schachspiels selbst ward durch die literarischen Irrthümer verwirrt, anstatt ihr Correctiv zu sein. Hr. Dr. A. van der Linde, ein vielseitiger Bibliograph (vergl. oben S. 5) und Matador im Schachspiel, giebt so eben in Berlin eine erschöpfende Geschichte und Literatur dieses Spieles heraus, welche mit den ersten Spuren in Indien beginnt und bis auf die Gegenwart sich erstreckt. Auf seine Veranlassung habe ich eine kleine Monographie über das Schach bei den Juden zusammengestellt, welche ein Kapitel jenes Werkes bilden wird, und bin dabei auf eine Conjectur gekommen, welche ich hier in Kürze der Prüfung unterwerfe — um etwaige Bemerkungen noch verwerthen zu können — ohne auf die Beweise einzelner Behauptungen einzugehen.

Von der Trias Hyde's schildern die ersten beiden Stücke das alte Schach, und es gehört zu den gröbsten Missverständnissen Holländerski's, dass er in die Stelle von Hydes Text, wo eine Zeile (Vers 54 meiner deutschen Uebersetzung) fehlt [1]), die Rochade einschmuggelt. Ebenso ist Vers 36—7 über den Gang des פרז (später die Königin) bisher nicht richtig aufgefasst. In der hebr. Ausgabe 1726 ist das מעדני מלך mit dem Gedichte des Ibn Esra verbunden und dem letzteren beigelegt. Durch eine deutsche Uebersetzung (1743) — deren Autor sich als „Ludimagister" bezeichnet[2]) — ist diese, gar arge Confusion in die Bibliographie des Schachspiels gedrungen, und die Schachzeitung 1860 weiss nicht den richtigen Ausweg zu finden.

Nicht besser ging es den hebräischen Bibliographen mit dem anonymen מעדני מלך. Hyde glaubte in der Vorrede das Citat eines Werkes des Verfassers, betitelt *Examen mundi* (בחינת עולם) gefunden zu haben, und darauf hin vindicirte Wolf das Schriftchen dem *Jedaia Penini*. Rodriguez de Castro erklärt die Hypothese für *„evidencia"*, und so erscheint es unter dem Namen Jedaia's in Anton Schmid's Literatur des Schachspiels (1847). Zunz (zur Gesch. und Liter. 1845) bezieht die zu Anfang der Vorrede erwähnten 30 Jahre auf בחינת עולם; Grätz (VIII, 277) schreibt das noch im Jahre 1863 ab, und da er in בחינת עולם einen Reflex des französischen Exils findet, so kann das Schachbuch frühestens 1336 verfasst sein; darauf hin wird wohl auch Jedaia's Lebenszeit um 1280—1340 angesetzt! Ueber Jedaia's Styl scheint Grätz eigenthümliche Studien gemacht zu haben; dem Jedaia soll nicht bloss das אלף אלפין „unzweifelhaft" angehören (vgl. H. B. X, 111),

---

[1]) Sie findet sich in der Ausg. Pressburg, wie in der HS. Ancona-Schönblum n. 55.

[2]) Ist Jemand in der Lage, uns den wirklichen Namen dieses christlichen Gelehrten anzugeben, der vielleicht in Frankfurt a/M., dem Druckorte, lebte?

sondern vielleicht auch das בית אל wegen seiner Künstlichkeit,[1]) obwohl er nach S. 278 „den Erbfehler seines Vaters *(sic)* hatte" u. s. w. Dass der Styl des Schachbuchs nicht Jedaia's sei, hat Zedner zuerst bemerkt, und dass das Vorwort kein Citat von בחינת עולם aufweise, steht in Bodl. Catalog S. 604. Zedner's Argument von der Erwähnung der Karten ist freilich hinfällig, da schon Kalonymos im Jahre 1321 dieselben (קלפים) erwähnt. Dennoch habe ich mit Recht (*Jew. Literature* 1857, S. 171, 346) das Schachbuch dem Jedaia abgesprochen, ohne den wichtigsten inneren Grund zu kennen. Das מעדני מלך kennt die Rochade (die sonst nirgends vor dem XVI. Jahrhundert erscheint), wie Forbes in seiner Geschichte des Schachs hervorhebt. Was derselbe weiter über die Aehnlichkeit des מעדני מלך mit der persischen Schrift eines Anonymus vorbringt, in welchem er einen jüdischen Renegaten wittert, soll hier nicht verfolgt werden, wie auch die gräuliche Confusion der „Studien über die Juden in Spanien" und der „kritischen Geschichte der spanischen Literatur" von Amador de los Rios einer weitläufigen Erörterung bedarf — die vielleicht in einem Artikel „Mose Azan" folgt.

Das anonyme מעדני מלך schildert modernes, europäisches Schach und kann kaum vor dem XVII. Jahrhundert verfasst sein. Der Verf. rühmt sich 30 Jahre als Lehrer, und zwar Sittenlehrer oder Rabbiner, gewirkt zu haben; er hat in seiner Jugend ein gut stylisirtes Buch gegen das Spiel verfasst und erwartet den Vorwurf der Inconsequenz, wenn er nun im Alter ein Spiel empfehle, dessen Apologie ihm daher obliege. Als Veranlassung erzählt er eine (wahrscheinlich nicht ganz erfundene) Geschichte von zwei Brüdern u. s. w. Die so deutliche Hinweisung auf eine Schrift gegen das Kartenspiel scheint ein Ei des Columbus. Kein Anderer konnte seit Beginn des XVII. Jahrh. so gesprochen haben, als der Verfasser des anonymen Buches סור מרע, auf welches derselbe in einem Gutachten über das Spiel vom J. 1630 mit einem gewissen Selbstbewusstsein hinweist, obwohl er selber gegen seine eindringlichen Lehren am leichtesten sündigte, wie er an seinen eigenen Brüdern die traurigen Folgen dieser Leidenschaft erlebt hatte. Ich übergehe hier Einzelnheiten in beiden Schriften, welche meine Hypothese begründen dürften,[2]) weil ich wünsche, dass unbefangene Kritiker dieselben mit einander vergleichen, und will nur auf eine etwaige nähere Bestimmung der Abfassungszeit des Schachbuches eingehen.

Von der Autobiographie Modena's liegen mir leider nur die Auszüge Geiger's und die ausführlichen Mittheilungen Soave's vor[3]);

---

[1]) Das Akrost ברורש (Zunz, Litgesch. 491, vgl. 498 das Akrost. Jedaia's) wird Grätz schon zu erklären wissen, wenn er darauf geführt ist.

[2]) Man achte z. B. auf das Motto des Schachbüchelchens כך הוינא זוטרא (B. K. 92) und die Worte כד הוה זוטרא וגברא in der Vorrede des Abr. Chabertob zum Spielbuch u. dgl. m.

[3]) Grätz X, 141 citirt Carmoly, Rev. or. II, 49, wo sehr wenig zu finden ist; Geiger, Leon da Modena S. 53, hat wahrscheinlich vergessen, was er über Carmoly in seiner w. Zeitschr. V, 460 gesagt hatte (Catal. Bodl. S. 1352).

was beide über das Spielbuch heranbringen, scheint nicht aus der Autobiogr. geschöpft, welche **1618** angelegt, dann fortgeführt worden. Damals mochte der Verf. auf das Büchelchen keinen Werth gelegt, vielleicht die Erwähnung desselben gemieden haben; erst **1628** ergab sich eine directe Veranlassung dazu. Die **30** Jahre in der Vorrede des Schachbuches können sich keinenfalls aufdie Abfassung des Spielbuches (zu **13** Jahren, **1584**) beziehen, da sich der Verf. zu **43** Jahren (**1614**) nicht als einen dem Tode entgegengehenden Greis bezeichnet hätte: Jehuda erwartete aus superstitiösen Gründen sein Ableben zu **50** Jahren[1]) Wohl aber könnte das Schachbuch dreissig Jahre oder etwas länger nach dem Druck des Spielbuchs, also um **1625** ff. geschrieben sein. Die HS. Almanzi **256** enthält Modena's זקני יהודה (worüber die Mittheilungen Almanzi's im Catal. Bodl. **1346** und Addenda, vgl. **2940**; zu berichtigen Geiger, Leo d. M. S. **55**). Ich theile in der Anmerkung die Vorrede mit, wie ich sie im Jahre **1854** von Almanzi erhielt.[2]) Sie ist **7**. Elul **390** (**15**. August **1630**) datirt; der Verf. bezeichnet sich auch hier als Greis von **60** Jahren, spricht von seiner Lehrthätigkeit durch **35** Jahre, also seit **1595**, vielleicht ist ל״ה Schreibfehler für ל״ח, übereinstimmend mit dem Gutachten über das Spiel, wo er von seiner 38jährigen Thätigkeit (seit **1592**) spricht. Demnach fiele das Schachbuch in die Jahre **1525—7**, also gerade in die Zeit, in welche Modena's Abschwörung des Spiels fällt, nach Soave, welcher dieselbe in der Briefsammlung entdeckt hat.

Die Autorschaft mag für die jüdische Literaturgeschichte sehr gleichgültig scheinen, im Zusammenhange stellt sich die Sache anders heraus, jedenfalls ist das Schicksal desselben instructiv für die Behandlung solcher Fragen überhaupt.

---

[1]) Soave S. 253—4, zu ergänzen nach den Citaten bei D. Cassel zu Asarja de Rossi's Schriften ed. Wilna S. II.

[2]) מוצא שפתי לא אשנה ולא אשקר באומנותי אשר היתה לי בין כל הלמודים ה׳ אלקים פתח לי אזן מלאכת הדרש אשר בה הפלאתי לעשות מכל אשר היו לפני ת״ל כנודע: אמנם רגלי עמדה במישור תמיד ג״כ בישיבות ההלכה ובקיאות הדינים ודרך הפסק כאשר לכל הנקרא בשם רב ומורה יאות ובעיון לא יחר״ף לבבי מימי ר״ל לא הייתי מהחריפים ומשוגגים בפלפול וצועקים לעשות מן פי״ל פו״ל ומן פו״ל פי״ל*), עליהם אני רגיל לומר עטרת תפארת ישיבה בדרך צעקה תמצא, אכן ברוך ה׳ הבינותי פשט כל הלכה והלכה וכל פסקי הדינים מהש״ס אשר למדתי ל״ח שנה ביושר וסברא נכונה על בורים, ובזה יכול אני לומר כהרא״ש בתשובותיו כלל ג״ח סי׳ ט׳: תהלה לאל חנני ה׳ סברא ככל יתר חכמי ישראל אשר בזמננו זה, ורבותי וחברי ותלמידי כן העידו בכל מקום ובכל זמן: — אשר על כן רבו השואלים ממני פסקי דינים ובתשובה להם כתבתי או בבאי על החתום בדברי רבנים זולתי או בתשובתי וחתמו עליה אחרים מהרבנים או לא, כנהוג, וגם כי רבו אשר לא שיירתי מהם העתק אצלי, אותם אשר מצאתי מהם טופס במכתבי העליתי פה למזכרת ולהועיל לבאים, וקראתי שם החבור מהם זקני יהודה כי בהם דברי זקנינו ושופטינו חכמי הגמרא והפוסקים לבד וכי אספתי אותם לעת זקנתי בן ששים שנה. ויען נדמיתי בהם לאבותי וזקני אשר לחכמה דוות היו מורי הוראה בישראל, בפרט הגאון הרופא זקני כמוהר״ר מרדכי ממודינא זצ״ל אשר התחיל לעשות החבור אשר עשה את״כ הרב קארו זצ״ל בבית יוסף ובין כך אספ אתו אלקים ומאותם קונטרוסים ראיתי והיו בידי. הגם שבעוונותי לא נתקיים בי כי לא ימושו מפיך ומפי זרעך וגו׳ כי שלשה בנים זכרים היו לי כלם מבני עשרים שנה ומעלה, זה מת וזה נהרג וזה גולה**), ושתי׳בנות אחת אלמנה מחתן תמים למעלות אשר היה משיב נפשי ואחת נשואה בדוחק, ושבעתי מרורים עוני וכל צרה מיום היותי עד הנה לא אראה בנחמה בעה״ז ודאי, זאת נחמתי בעניי לעת אשר נפשי תעלה לך ה׳ כי אמרתך תחייני כל ימי ותורתך אשר עסקתי בה תגן בעדי לכפר חטאי ואשמי ולרחם עליה ולהסתירה בסתר כנפיך סלה. אמן. ויניציאה כ׳ אלול הש״ץ. הכותב בלב נשבר ונדכה נעצב וצעיר יהודה אריה ממודינא.

---

*) D. h. aus dem Elephanten eine Bohne u. s. w.

**) Vgl. Soave, Corr. isr. III, 78.

Miscellen.

Bibliographisches in einem Romane.[1]) In neuerer Zeit sind sehr oft in deutschen Romanen Stoffe aus der Literaturgesch. benutzt und bearbeitet; auch Julius Rodenberg führt uns in seinem Roman aus Cromwell's Zeit „Von Gottes Gnaden" (Berlin, Louis Gerschel Verlagshandlung, 1870, 5 Bände) Milton, Andrew, Marwell, Menasseh Ben Israel, den berühmten Rabbi, auch Begründer einer Buchdruckerei, und Edward Nicholas, einen der Geheimschreiber Cromwell's, vor. Rodenberg giebt aber auch ein Paar bibliographische Notizen: er führt die Ausgabe von Milton's Gedichten, A. D. 1645 („Poems, both English and Latin. London, printed by Ruth Ruworth for H. Mosely." Kl. 8.) an, theilt in deutscher Uebersetzung den Titel einer kleinen Schrift von Nicholas mit, die auf die Duldung der Juden in England einwirkte: „Eine Apologie für die ehrbare Nation der Juden und alle Kinder Israels. Geschrieben von Edward Nicholas, Gentleman. London, gedruckt durch John Field. 1648." 15 Quartseiten. (Der englische Titel nach Watt's Angabe: „An Apology for the nation of the Jews and all the sons of Israel. London, 1648. 8." Im 4ten Bande des „Librorum impressorum, qui in Museo Britannico adservantur catalogus 1815" ist das Format wohl richtiger als Quarto bezeichnet.) Eben so selten als das englische Original ist die in der Hamburger Stadtbibliothek befindliche holländische Uebersetzung: „Verantwoordinge, voor De Edeln Volcken der Jooden En Kinderen van Jsrael. Jn het Engels beschreven door Eduardo Nicolas. Jn't Nederdyts overgeschreven en gedruckt t'Amsterdam, Voor Jozua Rex, Boek-binder, op de Cingel, recht over de Appelmareckt in't Jaer 1666." 12^0. Tit. u. 26 (27) SS. Unser Exemplar ist angebunden an eine gleichfalls holländische Uebersetzung der berühmten Schrift Menasseh's Ben Israel. „De Hoop van Israel, u. s. w. den 3. Druck von veel Lettern-mistellingen gesuyvert. Vermeerdert mil den Reyzen Benjamin Jonasz van Tudelens." Mit demselben Verlagsorte etc. wie Nicholas's Schrift, 12^0, M. d. Tit. 7. BB. u. 124 SS. U. A. auch Joseph de Acosta, der neben den übrigen bereits Genannten als Vater der Hauptheldin Manuela in Rodenbergs Romane erscheint. Das beigeheftete Bildniss Menasseh's in 4^0 hat links: „Aetatis suae Anno XXXVIII," rechts: „Anno MDCXLII, Salom-Italia sculpsit." [2]) Benjamin's von Tudela Reisen sind von der Hauptschrift getrennt und besonders gebunden. Sie haben eigene Seitenzahlen. Englische Uebersetzung: „The hope of Israel." London 1650. 12^0. Deutsch, nicht von Mendelsohn, sondern wie angegeben wird von Marcus Herz, aber mit des Ersteren trefflicher Vorrede: „Die Rettung der Juden."

---

[1]) Aus dem Serapeum 1870, von F. L. Hoffmann.

[2]) Salom ist Vorname, Italia Zuname des Kupferstechers, er oder seine Vorfahren stammten aus Italien.

Simcha **Callimani** veröffentlichte in Venedig **1734** ein allegor. Drama קול שמחה als Epithalamium (Luzzatto, Bibliotheca f. **60**; vgl. Catal. Bodl. S. **2595**). Hr. Halberstamm erwarb kürzlich ein Plagiat, mit demselben Titel, Wien **1802** (בקמ"ת), in welchem nur andere Namen selbstituirt sind, nämlich: zur Hochzeit des David Königsberg mit Charlotte, Tochter des Salomo „Edler von הירש" (Hirsch oder Hersch?) gerichtet an den Bräutigam Karl Königsberg. Am Ende des kurzen Vorworts nennt sich ein Ahron .... אהרן שמי אבי נרי זכרי; wer ist der freche Plagiator?

(Disputa.) Wir entnehmen einer Notiz von Knust im Jahrbuch für romanische und englische Literatur (VIII, **386**) Nachfolgendes: *„Disputa entre un judio y un christiano sobre estar ya abolida la ley de Moysen."*

Auf der letzten Seite eines kleinen, aus 2 Pergam. HSS. des XIII. Jahrh. zusammengesetzten Sammelbandes relig. Inhalts. In dieser Disputation redet der Christ fast nur allein, „ohne Viel vorzubringen, obwohl er oft davon spricht, wie er beweisen werde, sein Gott habe Himmel und Erde geschaffen, der Jude verkaufe den Sabbath u. s. w. Ob er die Beweise geliefert, muss dahin gestellt bleiben, da wir nur diese eine Seite besitzen." Das Fragment gehört nach Schrift und Sprache dem XV. Jahrh. an und hat keinen Titel, daher in Pertz, Archiv VIII, S. **814**, keiner angegeben. Die wenigen Zeilen liefern den Beweis, dass, wie jetzt, so auch schon in jenen Zeiten, die „sehr katholischen" Spanier im gewöhnlichen Leben Ausdrücke gebrauchten, welche in anderen Ländern, selbst in den meisten Theilen Italiens, der Anstand in den Mund zu nehmen verbieten würde.

Eliab ist ein biblischer, im Mittelalter seltener Name, doch darf man nicht darum, mit Geiger (j. Zeitschr. VIII, **269**, vergl. IX. **297** mit H. B. XI, **24**; Zunz in D. M. Ztschr. XXIV, **597**) Chanoch b. Eliab im מנהיג des Abr. Jarchi für fingirt halten. Einen Eliab in מיטריסי („Mitrizzi") nennt Benjamin von Tudela (**19**, b, engl. S. **50** Asher); Eliab Kohen in Frankreich s. bei Zunz, zur Gesch. u. Lit. S. **88**, **566** (im Register S. **583** unter Elia), Meir b. Eliab, etwa um **1300**, bei Zunz, Litgesch. S. **362**. ר' אליאב מיודויינא wird in den הנהות סמ"ק Cod. Benzian **11** angeführt; *Eliab b. Mattatja* verfasste ein „carmen intercalare" in Cod. de Rossi **563**, **34**; nach einer Mittheilung des Hrn. Perrau vom Febr. **1871** beginnt das Gedicht (zu Ende des Blattes abgerissen und defect):

אמדונת [אמונת] העתים, פליתים וכריתים, בידינו חרותים, עתיקי הדברים.
בחוקי תולדותם, להבין לאחריתם, קבוע ראשיתם [בראשיתם?], ואת שני המאורים.
ולילות יום ושעות, בשש ושש טבועות, ביום תת קבועות [הקבועות?], לארבעה ועשרים.

Joseph Elia b. Eliab aus Correggio (מקורייו) kauft **1464** den mediceischen Cod. **30** Pl. I, bei Biscioni S. **74**, **76**.

Auch der Name Jachzeel im מנהיג ist nicht fingirt, er erscheint noch später in der Familie Kaslari (Orient XII, **688**, Virchow's Archiv Bd. **37** S. **363**).

Löwe b. Bezalel. Eine Genealogie desselben von *Meir Perles*, oder *Perles*, betitelt מגלת יוחסין, mit Anmerkungen und vorangehender Biographie גבורות ארי von *Noach Chajjim b. Mose Levin* aus Kobryn, erschien 8. s. l. 1864, 12 Bl. Das Büchlein ist in H. B. IX, 5 so unvollständig verzeichnet, dass wir es genauer beschreiben. Das Jahr steht nur auf dem Umschlagtitel; nach dem ausführlichen Titelbl. ist die Genealogie zuerst in מטה משה des Mose b. Jesaia Kohn gedruckt; Ich kenne nur ein ברית מטה משה von Mos. b. Jesaia Wengrow (Catal. S. 1836, bei Zedner S. 575: ans Wien), und פ ני משה von Mose b. Jesaia Kohen (Catal. das.). Der Herausgeber (Ende des Buches) scheint diese beiden (wie Fürst III, 120, wo auch die fingirten הידושים על זבחים aus Wolf III, S. 763, s. IV S. 912 Cat. N. 2707) und noch Andere zu identificiren. Mir ist במ״ט nicht zur Hand, obwohl es in Berlin 1701 erschien, auch nicht פני משה. — Ueber Mose Meir Perles s. Catal. S. 1981.

Namenkunde. Dass „Jomtob" katalonisch בן גורון oder dergl. entspreche, habe ich (Catal. S. 2118 u. Add., s. H. B. VII, 63, Donnolo, Archiv Bd. 40 S. 90, vgl. Kayserling, Gesch. II, 63 Anm. 1, V. Rose, Anecdota II, 290) für das Verhältniss dreier Autoren im XIV. Jahrh. verwerthet. In den GA. des Jehuda b. Ascher scheidet sich von seiner Frau Esther u. s. w. אנדיו בנגדין מבראי oder דל בראי (delli Ebrei??), hebr. David b. Jomtob; man wird demnach בון גרון, vielleicht auch אנדויד emendiren müssen. Ob dieser der Vater des Jakob Poel, identisch mit Ibn Bilia sei, lasse ich dahingestellt. —

Als Zeuge der erwähnten Scheidung wird David ב״ר ואדי Caslari genannt, wahrsch. für ב״ר אברהם (Catal. Leyd. S. 161, vgl. H. B. VIII, 76, Donnolo, Arch. Bd. 40 S. 363.)

In demselben GA. f. 25 wird eine, durch mehrere Geschlechter hinaufreichende Genealogie der Familie חלפון gegeben (Jakob Chalfon schrieb angebl. im XIV. Jahrh. א״ח in Cod. Vat. 152, derselbe wohl Cod. Guelf. 18, bei Fleischer, Catal. S. 78; vergl. Chajjim Ch. in Catal. Bodl. S. 2814). Ist חלפון identisch mit בלפון, in arab. Quellen mit ؟ Abraham ח׳ heisst דאלמון, was für Name ist das? — Eine Tochter des Mose b. Abr. Ch. heisst אודו דוניא, wie ist das zu lesen?

Wie liest man מלחו oder מולחו daselbst f. 26, 38, wie אלקדוי das. f. 26?

Don צאק בן וקא (Zag-Isak) das. f. 38 ist wohl וקאר „Wakkar" zu lesen?

Nekrolog.[1]) Nachträglich verzeichnen wir noch: Ludwig **Lesser**, pseudonym Ludwig *Lieber*, st. zu Berlin 2. December 1867 (Druckf. 1869 in HB. X, 93); Zebi Hirsch **Katzenellenbogen** in Wilna 10. März 1868, 72 J. alt (Zunz S. 12), Michael **Sabludowski**, Verf. von משען מים, am 25. Nov. 1868 in Bialystock (Zunz S. 64); Moses **Haarbleicher**, Verf. einer Geschichte der jüd. Gemeinde in Hamburg, u. s. w. starb daselbst 25. Sept. 1869 (המגיד XIII, 331).

[1]) Vgl. HB. IX. 93, X, 172, wo unter Wessely 21. April, nach Zunz, Monatstage S. 21. — Wir verzeichnen nur Persönlichkeiten, welche zur jüd. Literatur in engerer Beziehung stehen.

Am 3. April 1870 starb freiwillig als Christ Prof. Phil. **Jaffe** (vgl. H. B. XI, 66 Journallese), dessen Sammlung von Aktenstücken (1844) Jul. Fürst ohne Skrupel unter seinem eigenen Namen herausgegeben hat. —

Am 20. Juni 1871 starb unser eifriger Mitarbeiter Dr. F. L. **Hoffmann**, Bibliothekar in Hamburg in hohem Alter. Im Januar 1871 klagte er in einem Privatschreiben an den Red. dieser Blätter über einen krankhaften Zustand und dass ihm jede Lust zum Arbeiten fehle, er habe daher auch eine Arbeit über die Orientalisten Hamburg's aufgegeben, über welche er noch im October 1870 einige Fragen an denselben gerichtet, indem er ein Verzeichniss beilegte, welches wir in der Anmerkung mittheilen, da es meistens Juden umfasst[1]). Hoffmann war einer der fleissigsten Mitarbeiter des von R. Naumann herausgegebenen „Serapeum" (1840—70)[2]), und ist vielleicht das Eingehen dieser für Bibliographie und Bibliothekswissenschaft so verdienten Zeitschrift nicht ohne Zusammenhang mit der erlöschten Kraft des unermüdlichen Bibliographen. Er redigirte u. A. das „Verzeichniss einer Sammlung von Büchern aus der Bibliothek des verstorb. *Heymann Jos. Michael* u. s. w." Hambg. 1847, dessen zweite Abtheilung, das Judenthum und die Juden betreffende Werke n. 1383—2139, nach Fächern geordnet, noch heute nützlich ist.

Am 10. October 1871 verschied ein anderer unserer Mitarbeiter, Josef **Zedner** aus Glogau, dessen letzte Lebensjahre durch schwere körperliche Leiden der schriftstellerischen Thätigkeit entzogen waren. Noch kurz vor seinem Tode wollte er uns Aufzeichnungen über jüdische Frauen mittheilen, die er selbst zu formen aufgegeben. Wir haben ihm einen Artikel in Lehman's Magazin f. d. Lit. des Auslands gewidmet, von welchem wenige Separatabzüge gemaeht worden. Die Gemeinde Berlins ehrte ihn durch einen s. g. Ehrenplatz auf dem Gottesacker, welchen die Vertreter der Wissenschaft (mit Ausnahme weniger, zum Theil verhinderter Gemeindebeamten) mit dem Gedanken umgaben, dass er seinen Ehrenplatz in der jüdischen Wissenschaft längst eingenommen.

---

[1]) Abendana Jakob, Abendana Isak, Abudiente Mos., Anckelmann Eberhard, Bernays Isak, Bertheau Ernst, Calmberg Ernst Phil. Lud., Cohen (Kohen) Rafael, und Saul od Sal. b. Jakob, Danovius Th., Dukes Leop., Edzardus Esdras, und Ge. Elieser, Fidanque Jakob. b. Abr., Fränkel Säckel Is., Frensdorf Sal. Zadik, Gurlitt Joh. Gottfr., Humius Jakob, Hutter El., Ibenthal Lor. Jakob, Kluge Jo. David, Lara David b. Isak Kohen, Lengerke Caesar von, Leon Jakob Jeh. Arje, Lipschütz Isidor Baruch, Löwe Heinr. Ge. Ferd., Metz Jakob, Mitteldorpf Heinr., Michael Heim. Jos., Müller Heinr. und Cornelius Fried. Gottfr., Musafia (Musaphia) Benj., Otto Jul., Redslob Gustav Mor., Reimarus Herm. Sam., Rump Heinr., Saenger Max, Salomon Gotth., Wessely Hartw., Wolder David, Wolf Jo. Christoph.

[2]) Er hat dort u. A. den Haupt-Inhalt der einzelnen Jahrgänge der hebr. Bibliogr. regelmässig mitgetheilt. — Die letzten Mittheilungen Hoffmann's über hebr. Grammatiken und Wörterbücher christlicher Autoren in der Hamburger Bibliothek sind in Kobak's Jeschurun Jahrg. VI abgedruckt; der mir vorliegende Schluss, den Hoffmann im Jahre 1871 einsendete, N. 7—23 nebst Lebensnachrichten über die Verfasser der Wörterbücher, wird hoffentlich von Kobak noch veröffentlicht werden.

Am 22. Februar **1872** verschied in Breslau M. A. **Levy** aus Altona, eine der ersten Autoritäten in semitischer Poläographie, für welchen der leere Titel „Professor“ fast wie Ironie geklungen. Seit Jahren ging er mit dem Plan um, eine Geschichte der Buchstabenschrift herauszugeben. Wir wünschen sehnlich, dass die Materialien dazu nicht verloren gehen.

Am 9. Juli **1871** starb Hillel (Lelio) della **Torre**, Professor an dem Collegium rabbin. in Padua, ein eleganter Stylist. Die Disharmonie, welche zwischen ihm und S. D. Luzzatto (die wir aus manchen Briefen des letzteren entnehmen) herrschte, hat vielleicht dazu beigetragen, dass dieses Institut niemals eine grössere Ausdehnung erlangte.

(**Toleranz** oder Intoleranz). In Hammer's Literaturgesch. der Araber IV, **379** unter Sinan ben Sabit (Thabit) liest man Folgendes: „Eben so nahm er sich der Kranken des Districtes Sewad (die Gegend um Basra) an, wo epidemische Krankheiten herrschten; der District Sewad war vorzüglich von Juden bewohnt, der Vesir des Chalifen *Raschid-billah* schrieb ihm: „Gott lohne dir es, wir widersetzen uns nicht der Heilung von Thieren und Nichtmoslimen, des Arztes, welcher Menschen statt Thiere, Moslimen statt Nichtmoslimen heilt, bedürfen wir weniger (!), Gott lohne dir es!“ ein schönes Zeugniss medicinischer Toleranz eines arabischen Wesirs in der Hälfte des zehnten Jahrhunderts der christlichen Zeitrechnung.“

Das „schöne Zeugniss“ verwandelt sich leider, wenn man die Quelle selbst hört. Die betr. Stelle findet sich im Artikel Sinan des biographischen Lexicons von el-Kifti kurz vor dem Ende (Cod. Berlin f. 82, München f. 78 b) und daraus bei Ibn Abi Oseibia (Cod. Berlin f. **197**, München f. 262). Sie lautet, mit einigen Varianten, die wir in Parenthese setzen, wie folgt: אנתהי אצהאבה אלי סורא (סורי) ואלנאלב עלי אהלהא אליהוד פכתב סינאן אלי אלווזיר (אבי אלחסן) עלי בן עיסי יערפה (יעתרפה) וורד כתב אצחאבה (עליה) מן אלסואד באן (יד׳כרון פיה כת׳רה״ אלמרצי׳ ואן) אכת׳ר מן בסורא ונהר אלמלך (אלסואד) מן (חול נהר אלמלך) יהוד ואנהם אסתאד׳נאּ פי אלמקאם עליהם ועלאג׳הם (ואלאנצראף ענהם אלי גירהם) ואנה לא יעלם מא (במא) יג׳יבהם בה אד׳ (אד׳א כאן — לאנה) לא יערף ראיה פיהם (פי אהל אלד׳מה״) ואעלמה אן אלרסם פי בימארסתאן (אלב . . .) אלחצ׳רה קד ג׳רי ללמלי (אן יעלג׳ פיה אלמלי) ואלד׳מי (ויסאלה אן ירסם לה פי ד׳לך מא יעלם עליה) פוקע אלווזיר (פוקע לה) תופיקא נסכ׳תה פהמת׳ מא כתבת בה (פיה) אכרמך אללה ולים בינגא כ׳לאף פי אן (מעאלג׳ה״) אהל אלד׳מה״ ואלבהאים סוא (צואב) ולכן אלדי יג׳ב תקדימה ואלעמל בה (עליה) מעאלג׳ה״ אלנאס קבל אלבהאים ואלמסלמין קבל אהל אלד׳מה״ פאד׳א אפצ׳ל (פצ׳ל) ען אלמסלמין מא לא יחתאגון אליה צרף פי אלטבקה״ אלתי בעדהם פאעמל אכרמך אללה עלי ד׳לך ואכתב אלי אצחאבך בה ווץ (ואוצהם) באלתנקל פי אלקרי ואלמואצ׳ע אלתי (פיהא) אלאוכא אלכת׳רה״ ואלאמראץ׳ אלגאשיה״ ואן לם (ולם) יג׳דוא בדרקה״ תופקוא ען אלמסיר[1]) חתי יצח (יצלח) להם אלטריק ויצלה (ויצח)

[1]) Von hier an fehlt in Oseib. Cod. B.

אלסביל פאנהם אד׳א פעלוא הד׳א ופקוא (עתו ען אלסור) אן שא אללה תעאלי.

Hiernach lautete die Antwort des Vesir's: „Die Heilung von Schutzbefohlenen (Juden, Christen u. s. w.) und Thieren ist billig, vorangeht die Heilung von Menschen der von Thieren, der Muslemin vor den Schutzbefohlenen" u. s. w.

Die Stelle bewiese im besten Falle für Sinan, der jedoch erst eine Anfrage an den Vesir machte, wie er sich zu verhalten habe. — Ueber das Verhältniss zwischen Ssabiern und Juden s. Chwohlsohn, Ssabier I S. 670, wo obige Stelle nicht erwähnt ist (vgl. das kurze Citat S. 571).

Der Wesir Ali b. Isa ben el-Dscherrah (s. Virchow's Archiv Bd. 52 S. 374) ist derselbe, für welchen der berühmte Arzt Razi ein Buch verfasste; am Anfang des *Antidotarium libri divisionum* in der gedruckten latein. Uebersetzung heisst es: *„et libro nostro edito de virtutibus, quem feci ad Heli; et in libro atybal muluchi (Atabamuluki* in anderen Ausgg.) *quem feci ad Heli dominum trabestem*;" in der HS. Mich. 51 f. 74: אשר (!) ובספרי הנקרא חברתי לעלי בן עישי בן אלחיאג ואלקאדי בן אהסאן אדון טרפסאן; in einer anderen Uebersetzung, Cod. München 215 f. 108 ונם בספר שחברתי לעלי בן עיסי בן אלגרח לפי שהלך באכסניאה והוא הנקרא אלדיספור[1]) ונם בספר הרפואות של מלכים הנקרא כתיב [צ״ל כתאב] אלטיב אלמלובי שחברתי לעלי וחסוריאן בן חסיאן מלך טיברסתימן [l. טברסתאן]. Wüstenfeld führt unter Razi kein dem Ali ben Isa gewidmetes Werk auf. Die „königliche Arzneiwissenschaft" ist in Leyden (Catal. III, 233 n. 1311, vgl. Wüst. S. 44 n. 18), aber dort wird der Fürst gar nicht genannt, dem es gewidmet ist; zuletzt ist von dem כתאב אלכ׳אץ die Rede, (welches sich in der Naniana befindet, nach Wüst S. 44 n. 10, der betr. II. Bd. des Catalogs ist auf der hiesigen k. Bibliothek nicht vorhanden). [2]) Dieser Titel (hebr. סגולות) entspräche dem latein. *de virtutibus;* sollte dasselbe Buch auch אלדסתור genannt sein?

---

[1]) Ein anonymes דסתור אלאטבא citirt Hagi Khalfa III, 225 n. 5059; דסתור אלאדויה" אלמרכבה" verfasste der Karäer Sedid ed-Din; vielleicht ist auch hier אלדסתור zu lesen.

[2]) Vgl. auch meinen Artikel Razi in A. van der Linde, Gesch. u. Lit. des Schachspiels S. 37.

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

rtl Sgr.

ARNHEIM, H., יוצרות, Jozeroth für alle Sabbathe des Jahres, correcter Text nebst Uebersetzung und vollst. Erklärung. 2 vol. Leipzig 1840. gr. 8. 1 10

ASCHKENASI, El. דברי חכמים. Sammlung handschr. Werke, Metz 1849. gr. 8. Vergriffen u. sehr selten. 1 20

— טעם זקנים, Sammlung handschr. Werke, mit Vorwort von *Cormoly*, Frankf. a/M. 1854. gr. 8. 1 20

Inhalt: 1) Isaak b. Sabbatai, מנחת יהודה. 2) Is. b. Polkar, ויכוח התורני עם הפילוסוף. 3) Viterbo, אמונת חכמים. 4) Caspi, J., ספר המוסר. 5) Hai Gaon, ב' תשובות רב האי גאון. 6) Modena, Jeh., בן דוד. 7) Jeh. b. Ascher, שאלה. 8) Ahron b. Meschullam, כתב לרמ"ה. 9) Samuel b. Elieser (?) אגרת ר' הלל החסר. 10) Maimonides, ב' תשובות. 11) Esra Ab. Ibn., פיוט.

ASKARI, El. ספר חרדים, Erläut. und Eintheilungen der 613 Gebote und Verbote Venedig 1601. 4°. 2 —

ASULAI, Ch. J. D., לב דוד Ethik. Lemberg 1862. 8. — 15

BANK, J., תבונת אבשלם, eine Tragödie nebst Legenden, Fabeln. Odessa 1868. gr. 8. — 15

BERGER, Jos., הרואה, Kritiken der Werke Rapoport's, Luzzatto's, Reggio's, von Bodek, Mohr, Fischmann. 2 vol. Lemberg & Ofen 1837–39. gr. 8. 2 —

Vergriffen und sehr selten vollständig.

BERKOWITZ, B., לחם ושמלה, Doppel-Comm. zur chald. Paraphr. des Onkelos. Wilna 1850. gr. 8. 2 —

BERLINER, A., פליטת כופרים, Beiträge zur jüd. Schriftauslegung im Mittelalter, nebst Midrasch über die Gründe der defectiva u. plena, aus handschr. Quellen. Breslau 1872. 8. — 25

BETH HAMIDRASCH, בית המדרש, hebr. Abhandl. über Bibel und Talmud, hgg. von *J. H. Weiss*. 4 Theile, Wien 1865. 2 —

Mit Beiträgen von Luzzatto, Friedmann, Oppenheim, Schmiedl, Brüll, Reifmann, Pollak, S. Stern.

Bibel.

BIBLIA MAGNA RABBINICA mit sämmtlichen Commentaren. 4 vol. Amsterdam 1724. gr. Fol. 100 —

Prachtexemplar dieser sehr gesuchten Bibel.

— magna rabbinica ed Buxtorf. 4 vol. Basel 1618. Fol. Lederband mit Goldschnitt und Schliessen. Schönes Exemplar. 20 —

— magna rabbinica. — prophetae, priores. posteriores, Hagiographa. Venedig 1517. Fol. 55 —

Erste, äusserst seltene Ausgabe; wohlerh. Exempl.

— hebraica mit dem Comm. v. *Lombroso*. Venedig 1639. 4°. Der berühmte Comm. von Lombroso ist nur einmal in dieser Ausgabe gedruckt. 10 —

	Rtl	Sgr.
BIBLIA hebraica sine punctis, 4 vol. in 2 Bänden. Leyden 1610. (Franc. Raphelengius). 16°. Hübsches Expl. dieser durch ihre Correctheit ausgez. Bibel.	5	—
— hebraica sine punctis ed. Menasse b. Israel. Amsterdam 1681. 8.	3	—
— hebraica. — prophetae posteriores et Hagiographa. Venedig 1521. 4°. Sehr selten u. gesucht, hübsches Expl.	4	15
BOPP, Franz, Vergleichendes Accentuationssystem nebst einer gedr. Darstellung der gramm. Uebereinstimmung des Sanscrit u. Griechischen. Berlin 1854, gr. 8.	1	20
BRUCK, Mos., Rabinische Ceremonialgebräuche in ihrer Entstehung u. geschichtlichen Entwicklung. Breslau 1837. 8.	1	10
CARBEN, V. de, Op' aureum ac novum in quo omnes Judeorum errores manifestantur etc. Cöln 1509. 4°. Äusserst selten.	2	20
CARMOLY. E., Relation d'Eldad le Danaite; texte avec traduction en français, suivi d'une lettre chaldéenne. Paris 1838. gr. 8. Sehr gesucht u. selten.	2	—
CASPI, Jos., עמודי כסף ומשכיות כסף, 2 Commentare zum More Nebochim des Maim., aus Handschr. hgg. von S. Werbluner. Frankf. a/M. 1848. 8.	1	20
CASSEL, D., כוזרי das Buch Kusari, Text mit Uebers. und Comment. Berlin 1869. gr. 8. (3 Rtl)	1	15
CHAGIS, Mos., אלה המצות, die 613 Ge- und Verbote, mit Anmerkungen. Wandsb. 1727. 8.	—	15
CHAJJIM, שער התפלה, Commentar zu den Gebeten. Lemberg 1866. gr. 8.	—	20
CHARISSI, die ersten Makamen aus Tachkemoni; Text nebst Uebers. u. Erklärung v. *S. L. Kaempf.* Berlin 1845, gr. 8.	1	10
CHASDAI, Abr. Ibn., בן המלך והנזיר, Gesch. der Barlaam u. Josaphat. Wandsbeck 1727. 8.	—	22½
CHRISTMANN, M. W. L., Ueber Tradition und Schrift, Logos u. Kabbala. Tübingen 1825. gr. 8.	—	25

Chronik, Gelehrtengeschichte, Bibliographie, Biographie.

CARMOLY, E., תולדות גדולי ישראל Biographie des Israélites anciens et modernes I (einziger) Bd. Metz 1828. Von grösster Seltenheit und sehr gesucht.	3	20
— דברי הימים לבני יחויא, Frankf. a/M. 1850. 8.	—	20
GANS, Dav., צמח דוד, Chronik. 2 vol. Lemberg 1863. 8.	1	10
HEILPERIN, סדר הדורות. 2 vol. Johannisburg	1	20
HELLER, Lipmann, מגלת איבה, Autobiographie; hebr. mit deutscher Uebersetzung aus einer Handschr. hgg. Wien 1862. 8.	1	—

	Thlr. Sgr.
JOS. b. JEHOSCHUA ha-Sardi, דברי הימים, Chronik der Könige Frankreichs, der Könige a. dem türk. Hause Ottoman, nebst Geschichte Italiens bis 1553. Amsterdam 1733. 8. Sehr geschätzt u. gesucht.	1 15
JOSEF ha-Cohen. עמק הבכא, Historia persecutionum Judaeorum, compreh. periodum ab anno 70—1575; aus einer Handschrift mit krit. Noten, hgg. von *M. Letteris*. Wien 1852. 8.	1 20
— עמק הבכה, Chronik der Leidensgesch. aus dem Hebr. in's Deutsche übertragen, mit Vorwort, Noten und Registern, nebst hebr. handschr. Beilagen, hgg. von *M. Wiener*. Leipzig 1858. gr. 8.	1 10
LUZZATTO, S. D., Opere del de Rossi concernenti l'ebraica letteratura e bibliografia. Padua 1868. 8.	— 15
MAIMON, Sal., Lebensgeschichte, hgg. von *Moritz*. 2 Theile. Berlin 1792.	2 —
MEGILLOT Antiochus, מגלת אנטיוכוס, aramaeisch u. hebr., aus Handschr. mit Erklärg. herausggeb. v. *D. Sluzki*. Warschau 1864. 8.	— 15
— Jehudit, מגלת יהדית, hebr. mit Uebers. v. *Bensew*. Wien 1819. 8.	— $12\frac{1}{2}$
— Mattatiahu מגלת מתתיהו, Text mit Uebers. von B. Frenk. Pressburg 1861. 8.	— 15
MEYER, Chr., ספר תולדת עמנואל האמיתי, Hoc est vera Immanuelis generatio secund. prophet. Jesaiae cap. VII, 14, ex qua contra Judaeos, probatur, עלמה matrem esse Messiae, ipsumque עמנואל Messiam Jesum esse Nazarenum; hebr. Text mit latein. Uebers. Amsterdam 1722. 4°. (292 S.)	2 20
Schönes Expl., in originellem Lederbd. mit Goldschn.	

(Fortsetzung folgt.)

Fehlte mehrere Jahre!

Im Verlag von Oskar Leiner in Leipzig erschien soeben und ist durch jede Buchhandlung zu beziehen:

Geschichte der Juden

von

den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart.

Aus den Quellen neu bearbeitet

von

Professor Dr. **H. Graetz.**

VII. Band.

Zweite verbesserte Auflage.

Ladenpreis $2\frac{2}{3}$ Thlr.

Verlag von Ed. Anton in Halle:

Heiligstedt, Dr. A., Präparation zur Genesis mit den nöthigen die Uebersetzung und das Verständniss des Textes erleichternden Anmerkungen. 1872. $8\frac{1}{2}$ Bogen gr. 8. geh. 15 Sgr.

Früher erschien;

Dessen Präparation zum Buche **Hiob.** 1871. 20 Sgr.

— — zum **Jesaja.** 1869. 18 Sgr.

— — zu den **Psalmen.** 1867. 12 Sgr.

Druck von GEBRÜDER BONN in Altona.

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

המזכיר

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten

No. 70.

(XII. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgeg. v. **Jul. Benzian.**

1872.

Mit liter. Beilage v. **Dr. Steinschneider.**

Juli—August.

Inhalt: Bibliographie. Journallese. — Beilage: Ascher b. David. Asaf. Handschriften in Oxford. Anzeigen (Exegese.) Miscellen (Ptolemäus, Saadia b. David, Schaarani, Urkunden und Siegel v. H. Bresslau.) — Mittheilungen aus dem Antiquariat v. J. Benzian.

ADERET b. Salomon, חדושי הרשב״א על שלש שיטות. *Chiddusche ha-Raschba al Schalosch Schittoth,* über die Tractate Gittin, Schewuoth, Beza. Fol. Lemberg **1870**, (80 Bl,)

— חדושי הרשב״א על חמש שיטות, — *al Chamesch Schittot*, über Jebamot, Ketubot, Kidduschin, Nedarim, Baba Kamma. Fol. Lemberg **1870**. (95+62 Bl.)

— חדושי הרשב״א על שבע שיטות, — *al Scheba Schittot,* über Berachoth, Sabbath, Rosch-Haschanah. Sukka, Megillah, Chullin, Nidah. Fol. Lemberg **1870**. (82+55 Bl.)

ANAPOLSKI, H. שיח ערב, *Siach Ereb,* Abhandlungen . . . . . gr. 8. Odessa **1863**. (28 S.)

AVERROES. Il commento medio di Averroe alla Poetica di Aristotele per la prima volta pubblicato in arabo e in ebraico e recato in italiano da *Fausto Lasinio.* Parte seconda la versione ebraica di *Todros Todrosi* con note. Jmp. 4. Pisa **1872**. (34 S. hebr., 8 ital.)

[Wir behalten uns eine Anzeige beim Erscheinen des 1. und 3ten Theiles vor.]

BAMBERGER, Sal., למוד ערוך *Limmud aruch*, über Tract. Sabbat. gr. 8. Frankfurt a/M. 1872. (7 S. u. 140 Bl.)

BERLINER, A., פליטת סופרים *Pletath Soferim.* Beiträge zur jüdischen Schriftauslegung im Mittelalter, nebst Midrasch über die Gründe der *defectiva* u. *plena*, aus handschriftl. Quellen herausgegeben und näher beschrieben. 8. Breslau 1872. (56 S. hebr. + 56 S. deutsch.)

BERNSTEIN, N., אדר חכמים *Eder Chachamim.* Vertheidigung des Talmud. 8. Odessa 1868. (59 S.)

DEINOW (?), Zebi Hirsch, כבוד מלך *Kebod Melech.* Predigt. 8. Odessa 1869.

[המגיד 1870 S. 45].

DÉRENBOURG, J., Manuel du lecteur, d'un auteur inconnu, publié d'après un manuscrit venu du Yémen et accompagné de notes. Paris 1871. (242 p.)

[Separatabdruck a. dem Journal Asiatique 1870. Grammat. masorethischen Inhalts, aus älteren Autoren zusammengesetzt. Ausführl. recensirt in Geiger, jüd. Zeitschr. 1872].

GÜNZBURG, M. A., תקון לבן הארמי *Tikkun la-Ben ha-arami,* über die Chassidim. 8. Wilna 1864.

GANZFRIED, Josef, קסת הסופר. *Keset ha-Sofer,* 2. Ausg. Th. I., über Sefer Thora, Tefillin u. s. w., Th. II., über volle und defective Schreibung, Petuchot und Setumot, und alphabet. Clavis. 4°. Ungwar 1871. (136 Bl.)

GOLDSTOFF, F., לקט אמרים *Leket Amarim.* Abhandlungen (aus המגיד ?) 8. Krakau 1869. (59 S.)

HAGGADAH. הגדה לליל שמורים mit Commentar תלפיות, nebst קונטרס אלף המגן, hgg. v. *A. L. Feinstein.* 8. Warschau 1869.

MANDELKERN, S., עזרא הסופר *Esra ha-Sofer,* aus d. Deutschen v. *L. Philippson.* 8. Wilna 1866. (80 S.)

MOSES b. Nachman, תורת ה' תמימה *Torat Adonai Temima.* Dissertation über die Vorzüge der mosaischen Lehren, gehalten in der Synagoge zu Barcelona. 2te nach einer Handschrift verbesserte und vermehrte Ausgabe v. *Dr. Ad. Jellinek.* 8. Wien 1872. (42 S.)

PORGES, A., תולדות הגאון שי"ל ראפאפארט *Toldot.* Biographie S. J. L. *Rapoport's.* 8. Wien 1870.

[Sonderabdruck aus der hebr. Zeitschr. „Haschachar."]

RABBINOWICZ, Raph.. דקדוקי סופרים *Dikduke Sofrim.* Variae lectiones in Mischnam et in Talmud Babylonicum. Pars V. Tract. Erubin. gr. 8. München 1873. (208 Bl.)

RAPOPORT, S. J., נחלת יהודה *Nachlat Jehuda.* Entgegnung auf M. Kunitz's Bemerkungen im Buche בן יוחאי wider Jakob Emden's מטפחת ספרים, nebst dem Gedichte des Jacob Frances gegen die Kabbala. gr. 8. Lemberg 1873. (8 S.)

[Mit Vorw. des Herausgebers und Schwiegersohnes Zebi Hirsch (Herm.) Bodek].

SCHAPIRA, O. M., ספר זכרון *Sefer Sikkaron.* Dialog über die mündliche Lehre Israels, deren Wesen, Ziel und Tendenz. 8. Eydtkuhnen 1872. (62 pag. u. 3 unp. S).

SCHMELKES, J. J., שיח יצחק *Siach Jizchak.* Trauerrede auf den Tod d. *Sal. Kluger*, Rabbiner in Brody. 8. Breslau (?) **1869.** [המגיד 1870 S. 55].

SOFER, Abr., אמונת היחוד *Emunat ha-Jichud*, Einheitsglaube. gr. 8. Lemberg **1871.** (52 Bl.)

SPIRA, Jes., הקירת ראשית לימים שבתות ומועדי קדש *Chakirat Reschit* über Chronologie gegen Slonimski. 8. Lyck **1872.** (20 u. 2 unpag. S).

TAUSSIG, Salomon; נוה שלום *Newch Schalom* I. Theil enth. *Aboth di R. Nathan* in einer von der gedruckten abweichenden Recension, *Seder Tannaim w'Amoraïm* und Varianten zu *Pirke Aboth.* Aus HS. der k. Hof- und Staatsbibliothek zu München. 8. München **1872.** (13 deutsche 4 u. 87 hebr. S.)

[Das s. g. ס' המעשים, welches vom Her. benutzt ist, findet sich in Cod. München 222, ist wahrscheinlich im XV. Jahrhund. geschrieben und hat mit dem so betitelten Buche, welches Raf. de Aguilar besass, Nichts zu schaffen. Eine Uebersicht des Inhalts jener HS. habe ich nebst einigen Stücken an Jellinek für den V. Band des בית המדרש geschickt. Ein „Titelbl." fehlt nicht. אבות דר' נתן steht dort f. 84b—107b; der Herausgeber weist im hebr. Vorw. ein Citat mit der Bezeich. אדר"נ שהובאו מארץ ישראל in Raschi (der Irrthum „Kimchi" ist längst beseitigt) zu Abot I, 5 nach; auf die Existenz zweier Recensionen hat nach jenem Citat zuerst H. Chajes (s. Cat. S. 2034) hingewiesen; die nun vorliegende weicht in der That so sehr von der bisher bekannten — die also של צרפת bei Raschi — ab, dass man sie kaum als Ein Werk betrachten dürfte, wenn nicht schon Zunz dasselbe als eine Compilation bezeichnet hätte. Die Annahme, dass auch Auszüge aus den מ"ט מדות darin enthalten seien, ist durch meine Ausgabe der letzteren höchst unwahrscheinlich geworden, und die neue Recension kann dieses Resultat nur bestärken. Die Stelle über die Dreizahlen, welche Kirchheim unserem Werke entnommen glaubte, (Catal. S. 2033), steht auch hier S. 44—5 nicht. Ich habe als Ende f. 107b notirt: שתים במזרח ואחת בכל העולם, also vielleicht etwas Fremdes hinzugenommen, wie das bei solchen Sammelschriften sehr leicht möglich ist, oder der Herausgeb. hat S. 47 mit אף בשר עוף רך zu früh abgebrochen; denn was er folgen lässt, gehört sicher nicht dazu; eine strenge Controlle gestatten meine Excerpte nicht, doch genug, um bedauern zu müssen, dass er eine willkürliche Anordnung getroffen, ohne die Stellen der HS. anzugeben. Das Stück עולמו (את) כשברא הקב"ה S. 47 steht in der HS. f. 111b hinter den f. 107—111 befindlichen נסתרות שנגלו לרשב"י — mit wenigen besseren Lesarten als in Jellinek's בית המדרש (vgl. Geiger's j. Ztschr. I, 309; Zunz, Litgesch. 605; Add. zu Catal. 633 N. 4008). — והאלקים נסה S. 48 in der HS. 112b, כה אמר ה' אל יתהלל S. 53 dort 116b; die erste Geschichte v. Salomo u. Asmodai steht auch in derselben HS. f. 72 Z. 9. v. u. und als מדרש גלות שלמה in Add. zu Cat. S. 606, 41, mit anderem Schlusssatz. Was in der Vorr. S. 7 von einem Abdruck „der Schrift"

im 15. (lies 16. ?) Jahrh. in meinem Namen angegeben wird, beruht nicht auf einer Privatmittheilung, wohl auf Missverständniss der, allerdings deutlichen Angabe meines Catalogs! ר׳ אליעזר בי״ה S. 57 ist HS. 118b; S. 61 die weggelassene Geschichte des Gabiha entspricht f. 122b, dem Ende des Codex überhaupt.

Der Her. lässt nun die Pirke Abot aus Cod. 94 folgen und setzt S. 71 die Ueberschrift von Cod. 222, aber wo steht das Stück אמר רב רמ״ח איברים? Jedenfalls nicht am Anfang. Die Stelle הכתב והמכתב S. 73, HS. f. 80, schliesst sich an eine Reihe loser Bemerkungen über Opfer u. dergl. (f. 79b anf. אחד המרבה ואחד הממעיט, wenn nämlich die vorangehenden Worte חיה ועוף לרבות הכל das Ende bilden des פרק צדקות f. 76b über Mildthätigkeit und Lohn der Frommen, auf. שחורה אני ונאוה בנסת ישראל אומרת לפני הקב״ה). — Das Stück תני ר׳ מאיר Seite 74 weiss ich wieder nicht unterzubringen; אמר הקב״ה S. 74—76 steht f. 82—84b und endet in der HS. שנ׳ למטה יוסף למטה מנשה. Dann springt das Buch wieder anderswohin: מנצפך צופים S. 76 (wo Midrasch Rabba und Tanchuma, Zusatz zu פ׳ קרח, anzuführen waren) steht f. 56b. S. 80 unten liest man ein Datum 1057 der Zerstörung, d. i. 1125 Chr.; daraus schliesst die deutsche Vorr. S. 7, dass das Manuscript (!) mindestens bis in's 11. (lies 12. ?) Jahrhundert hinaufreiche; die hebr. Vorr. sagt gradezu כיי אשר נעשה בשנת תתקנא (lies תתפ״ה)! In dem weggelassenen Schluss-Stücke, welches unmittelbar (f. 62) folgt, liest man לסוף ש״ד שנים לחשבונן בן דוד בא בעזרת האל אמן, nämlich 304 Hedschra, ein Datum, welches bei Zunz (Erlösungsjahre in Geiger's Ztschr. IX, 106) fehlt, und dem יסוד א״ב in Cod. Almanzi 194, XIV gehören dürfte. Wenn Zunz meint, dass der durch Araber u. Karäer geweckte wissenschaftl. Sinn die Messianischen Berechnungen auf längere Zeit in den Hintergrund gedrängt zu haben scheine: so wird man mehr Gewicht zu legen haben auf die Lücken, welche jene Zeit überhaupt darbietet. Die damals auch bei den Juden erblühende arabische Astrologie bot den, vergeblich mit Fluch belegten חושבי קצים Anhaltspunkte in ihren, nach Conjunctionen berechneten Perioden, welche durch Abraham b. Chijja's מגלת המגלה sich in Europa einbürgerten. Wir können diess Thema hier nicht weiter verfolgen, wollen auch nicht den Inhalt der in vorliegendem Buche so bunt durcheinander gewürfelten Excerpte aus einer, schon an sich planlos compilirten Handschr. einer Kritik unterziehen. Wir haben den Herausg. als eine achtbare Persönlichkeit kennen gelernt: es ist ihm wirklich nicht um materiellen Vortheil zu thun; er ist für die jüdischen Schriften begeistert; aber diese Art zu excerpiren und zu referiren bringt leicht Verwirrung in die Literaturgeschichte; die gegebenen Notizen sollen dies verhindern.

St.]

Journallese.

(Mitgetheilt von Dr. Strack).

Jahrbücher für deutsche Theologie XIV, (1869):

p. 191—249. 528—539: *Diestel*, die kirchl. Anschauungen vom Alten Testament.

p. 660—697: *Schenkel*, heidn. und jüd. Sagen über den Weltuntergang und die Welterneuerung,

Recensionen.

p. 350: Arnaud, la Palestine ancienne et moderne.
p. 540: Barzillai, Josua und die Sonne.
p. 346: Ebers, Aegypten und die Bücher Mosis.
p. 714: Ewald, Propheten des A. B., III.
p. 351: Finn, Byeways in Palestine.
p. 541: Füller, der Prophet Daniel.
p. 338: Fürst, Geschichte der bibl. Literatur und des jüd.-hellenist. Schriftthums.
p. 364: Kalkar, Israel und die Kirche.
p. 543: Kleinert, Obadjah, Jonah, Micha.
p. 540: Mühlau, De proverbiis Agari et Lemuelis.
p. 342: Noeldeke, die alttestam. Literatur.
p. 343: Noeldeke, Untersuchungen zur Kritik des A. T.
p. 718: Philippi, das Buch Henoch.
p. 562: Pressel, Israel, seine gegenwärtige Lage.
p. 348: Tobler, Nazareth in Palästina.
p. 350: Valentiner, das heilige Land.
p. 712: Weber u. Holtzmann, Geschich. des Volkes Israel.

— XV, (1870):

p. 319—343: Zöckler, die Sintfluthsagen.

Recensionen.

p. 374: Deutsch, der Talmud.
p. 148: A. Kuenen, De Godsdienst van Israel tot den Ongang van den Joodschen Staat.
p. 533: Schultz, Alttest. Theologie.
p. 349: Sharpe, Geschichte des hebr. Volkes und seiner Literatur.

— XVI, (1871):

215—251: Diestel, die moabitische Gedenktafel.

Recensionen.

p. 339: Baer, zwei alte Thorarollen.
p. 557: Cassel, hebr.-deutsches Wörterbuch.
p. 348: Geiger, das Studium der hebr. Sprache.
p. 552: Dillmann, Commentar zu Hiob.
p. 147: Hitzig, Geschichte des Volkes Israel.

p. 564: Pressel, Comm. z. Haggai, Sacharja, Maleachi.
p. 338: Seydel, Vaticinium Obadjae.
p. 332: Tuch, Comm. über die Genesis.
p. 153: De Wette-Schrader, Einleitung in's A. T.

Zeitschrift für wissensch. Theologie, XII, (1869):

p. 328—352: W. Clemens, die Quellen für die Geschichte der Essener.

— XIII, (1870).

p. 124—125: Egli, der Schmetterlingsname bei den alten Hebräern.
p. 213—219: Noeldeke, die Ungeschichtlichkeit v. Gen. XIV.
p. 308—319: Hilgenfeld, der Esra-Prophet.
p. 320—344: 426—441: Egli, zur Textkritik des Exodus.
p. 442—448: Hilgenfeldt, das Buch Joël im persischen Zeitalter.

— XIV, (1871).

p. 30—59: Hilgenfeldt, die jüdischen Sybillen und der Essenismus.
p. 60—98: Rönsch, die Leptogenesis,
p. 199—261: Egli, zur Textkritik des Exodus.
p. 351—383: Werner, Herder u. das Alte Testament.
p. 383—418: Hilgenfeld, die Psalmen Salomo's.
p. 418—431: W. Clemens, die essenischen Gemeinden.
p. 566—575: Hitzig, zur Kritik und Exegese des Koheleth.

Recensionen.

p. 141: Ehrt, Abfassungszeit des Psalters.
p. 149: Sepp, das Ebräerevangelium.
p. 302: Sinker, Testamenta XII patriarcharum.
p. 444: Tuch, Comm. zur Genesis.
p. 447: Kämpf, Inschrift des Mesa.
p. 587: Bernstein, Ursprung der Sagen von Abraham, Isaak u. Jakob.
p. 590: Fritzsche, Libri apocryphi Vis Ti.

Theologische Studien u. Kritiken XLII (1869):

Recension

p. 721—758: P. A. de Lagarde, Genesis Graece und Hieronymi Quaestiones Hebraicae, v. Kamphausen.

— XLIII (1870):

p. 527—544: Schrader, Sargon und Salmanassar.
p. 696—703: Bindseil, die hebr. Verbalconcordanzen.
p. 723—729: W. Grimm, Ueber den Namen Matthäus.

— XLIV (1871):

p. 145—150: E. Pfeiffer, Sarai u. Sarah.

p. 249—294: Klostermann, das Lied Mose, (Dt. 32) und das Deuterono-mium.
p. 318—322: Sayce, über den Zerstörer Samarias.
p. 399—457: Riehm, die Cherubim in der Stiftshütte und im Tempel.
p. 458—480: Henrichsen, das Verhältniss der Juden zu Alexander dem Grossen.
p. 509—512: Oppert, über Kedorlaomer.
p. 587—634: Schlottmann, der Moabiterkönig Mesa.
p. 700—716: Oppert, Salmanassar u. Sargon.
p. 717—722: Vaihinger, die Ernährung der Israeliten in der Wüste.

Recensionen.

p. 151—163: Nöldeke, Untersuchungen zur Kritik des Alten Testamentes, rec. v. Rösch.
p. 339—359: De Wette u. Schrader, Lehrbuch der Einleit. in's Alte Test. Blenk, Einleit. in's Alte. T., rec. v. Kamphausen
p. 515—538: Zumpt, das Geburtsjahr Christi, rec. v. Rösch.
p. 538—566: Schultz, Alttestam. Theologia, rec. von Diestel.

Literarische Beilage.

Ascher ben David,

ein Nachtrag zu H. B VII, 69, X, 157.

Dass eine anonyme Abhandlung über das Tetragrammaton u. die Sefirot, wie ich schon im Catalog der Leydener HSS. S. 92 und 98 vermuthet, von Ascher b. David, dem Neffen Isak's des Blinden, verfasst sei (sie gehört zu den ältesten, welche die Sefirot mit den Sphären der Philosophen identificiren), bezeugt merkwürdiger Weise keine der bisher bekannt gewordenen vielen hebräischen Handschriften, wohl aber trägt den Namen Ascher an ihrer Spitze eine lateinische Uebersetzung des Flavius Mithridates in Cod. Vat. 190, 7, über welche ich im Juli 1869 eine nähere Mittheilung durch die Güte des Fürsten Bomcompagni erhielt. Dieselbe beginnt: *Incipit libellus de expositione nominis Tetragrammton rabi aser* (sic). In nomine jod he vau he dei senili (lies: sebaot?) Secretum jod he vau he. Timentibus eum et fedus eius tantum notificandum est. Recepimus quidem a patribus nostris quod xamaphoras [Schem hamphorasch] i. [id est] nomen expositum est iod he vau he quod legimus cum quatuor literis quod est indicium sex extremorum et super uno quoque termino et [lies: est] una numeratio ex decem numerationibus,

quarum sex indicate (so, nach alter Weise) sunt nomine clarissimo in sexto paralipomenon in oratione David prophete dicentee Tibi jod he vau he est magnitudo potentia thiphereth nesah et hod. Die Stelle mag zugleich als Uebersetzungsprobe gelten. Sie hat zu Anfang die Lesart ששם המפורש, wie Cod. Leyden 24, 8, Münch. 53, Copie des im J. 1298 geschriebenen Cod. Münch. 209 f. 29 b. Letzterer stimmt mit Medic. Plut. 2 Cod. 53, nach Mittheilung Lasinio's vom December 1868; Biscioni S. 344 hat nämlich unter VIII, 2 ohne Absatz geschriebene Stücke zusammengenommen: das erste f. 31 (wo am Rand das beliebte סוד יי ליראיו ובריתו להודיעם) beginnt זה ס׳ היחוד וראוי לכל החכמים לחזקו ולאמצו (siehe Cod. Schönbl. 115 J f. 101; unter der 2. Sefira erscheint der Name כוזו במוככו כוזו, unter 3 die Namen אורפניאל u. s. w.). Bl. 33 beginnt der Anfang des Textes jener latein. Uebersetzung, welchen ich mit den nicht unbedeutenden Varianten einer alten Handschr., welche Schönbl. im J. 1869 besass (n. 7), [1]) verglich. Letztere enthält nämlich f. 10 b das eben erwähnte anonyme ס׳ היחוד über die 10 Sefirot, woran sich f. 12—12b der Anfang der Abhandlung, die ich dem Ascher vindicire, schliesst, und zwar wie im Florentin. Codex; es folgt aber in demselben Codex Schönblum f. 26b—33 dieselbe Abhandlung vollständig, nämlich endend wie Cod. Leyd. 24, 8 und Par. 680, und dann wiederum f. 35b, anfangend דע כי הנ׳ אותיות הראשונות מן השם, Stücke aus f. 27b und 31 a b derselben HS. zum Theil wörtlich und mit der Bemerkung לכן נקרא שם המפורש ועוד נאריך בזה הענין. —

Der Anfang lautet also, nach den beiden Recensionen, mit Uebergehung von unbedeutenden Varianten (von denen ich nur einige mit A und B bezeichne):

(סיד יי ליראיו . . .) קבלה בידינו (מאבותינו) שהואו שבשם (ששם) המפורש שהוא (הנקרא) שם בן (הוא הנקרא על) ארבע אותיות (הקודש הוא) רמז לשש קצוות וכנגד (ועל) כל קצב וקצב (ואו וקצב) ספירה אחת מעשר (ספירות) (אחת והיא השביעית כנגד האמצעית ויו״ד שבשם רמז לכל עשר ספירות היחוד. ושני האין (sic) המש כנגד המש מבית ומחוץ) [2] ושש ספירות רמוזות בפסוק לך ה׳ הגדולה וכו׳. הגדולה היא מדת החסד שנ׳ וגדל חסד כמו שמפורש (שפירשתי) בי״ג מדות על שבחיו של משה רבי׳ ע״ה שאמר האל הגדול הגבור והנורא [3]. והגבורה היא מדת הדין. והתפארת היא מדת הרחמים (ונק׳ תפארת) על שהוא רחמן ומוחל וסולח לפושעים השבים (כמו שנ׳ תפארת אדם האריך אפו) ותפארתו עבור על פשע. ועל שהוא סולח נקרא ג״כ נורא כמו שכתוב כי עמך הסליחה למען תורא [4]:

---

[1]) Die ursprünglich zusammengehörende, aus verschiedenen Quellen compilirte HS. (vgl. H. B. IX, 20, 115) wurde in 5 Bde. (3, 4, 6, 7, 8) getheilt, welche eine grosse Anzahl alter kabbalist. Schriften und Fragmente enthalten. Cod. 3 f. 25 § 228—31 des, wahrscheinlich vom Schreiber (Benjamin) hinzugefügten Index sind die Buchstaben (so) בנימן am Anfang der Zeilen durch Punkte hervorgehoben, was ein Besitzer zu Anfang von Cod. 4 bemerkt hat.

[2]) Dieser eingeschaltete Satz in Flor. (A.) fehlt auch in der lat. Übersetzung, welche auch sonst mit Schönbl. (B.) übereinstimmt; הנקרא ist „quod legimus“ übersetzt, vielleicht stand im Text אשר נקרא?

[3]) Diese Verweisung (vgl. H. B. IV, 69) ist in Münch. 53 f. 23b gekürzt, nicht ganz weggelassen, wie ich zu R. 1390, XI angegeben.

[4]) Vgl. zu R. 1418, 18 aus Münch. 92 f. 205b, Recanati 123.

והנצח אותו שהוא ענף (הראשון) והלך אחד מחלקו הגבורה המתחלקת לארבעה מיני ספירה (בפרה B) לפי שהשלוש שהזכרנו שהם הגדולה והגב' והתפ' הם אבות והשאר ענפיהם. וכל ענין נצוח הוא חלק אחד מחלקי (B הגבורה ויש מפרשין שהנצח הוא חלק ראשון ממדת) החסד לפי שמצאנו כתוב נעימות בימינך נצח (B והחסד הוא ימינו של הקב"ה) ועניין נעימות הוא שלמות ועריבות החסד בנצחונו וההוד הוא כמו כן י"מ אותו (לשני פנים י"א) שהוא חלק מחלקי החסד וחוט של חסד משוך בו כמן שכתוב ויתן לך הוד מלכות כי (כ"ל היא ספירה) וכל מדה (וספירה) המשלמת כל פעולה למעלה ולמטה וזהו שאמר הכתוב כי כל בשמים ובארץ, ופסוק אחר סימן ורמז לדבר זה שנ' אני ה' עושה כל וגו' ועוד (והיינו) וה' ברוך את אברהם בכל, פי' בכל דבר ברכו במלואו. (A וכן הכתוב אומר כל הנקרא בשמי וגו' פי' — B ודרשות שדרשו רז"ל ידועות באחד שמים וארץ שתי מדות) (B הם בו') ונק' ארץ (זו ארץ) חפץ והוא לשון רצון. ומדת כל מכרעת ביניהם (שלכך זוגם הכתוב) והמשכיל יבין. וגם ישראל נקראו (ארץ) חפץ שנ' ואשרו אתכם כל הגוים כי תהיו (אתם) ארץ חפץ כי כולם תעלו לימות המשיח במעלות גדולות כמו שכ' והנה הנכשל בהם כדוד וגו'. ואלו הספירות הנזכרות כולם הם אדוקות זו בזו בלא שום פירוד והם האשכל שהכל בו ענפים ועלין וענבים וזנים וענבלים (B וענסולים) והכל בזמורה אחת (וכל אחד ואחד מהם) מתגדל ומתברך משרש אחד הנטוע במקום נטיעתו, ולכך (כן) כל מדה ומדה מאלו (שלאלו שש) קצוות (הכל) יונק משרש אחד, ומתברך [1] ממעיין אחד, ועם המעמידם והמקיימם הם נקראים שבע קצוות מקום והוא (והא') המקור המשקה את הכל (ממעיין אחד וחעליון) (וממנו) מתברך (מן המקור הסמוך לו) (ומתפשט לראשון) וממנו לשיני ומן השיני לשלישי וכן כלם עד סופם. ועליהם אמר שלמה בחכמתו אשכול הכופר דודי לי (ולפי קירובם אצל קונם מעלתם ויקראו בשמותם). וסימן לשש קצוות מקום אילו שהם אדוקות זו בזו בלי חבור (דברים אחדים) אחוזים זה בזה המנורה [2](שהיא נעשית כלה (מעשה אחד) יריכה וקנה וגביעה כפתוריה ופרחיה (וכו'. מן העשת לבדו בלא) (ממנה יהיו בלתי) חבור ממקום אחד (B וכן הקנים ועל כל אחד ואחד מהם נר ובקנה האמצעי נר הוא הז' ופני כולם כנגדו סימן לדבר שהאמצעי עקר רמז לאמצע שבז' קצוות מקום שהוא עקר ומעמיד הכל הרי במנורה כמו ז' קצוות אלו והרי הוא כאשכול) (A הרי במנורה היו רמוזים שש קצוות והרי על ידו הם דולקים ומאירים וסימן ורמז הוא לקו האמצעי שהוא מעמיד הכל) וסימן למשך הנמשך (בהם) מאין סוף הוא האור (שהוא השמן) והשמן הנתן בכל נר ונר ועל ידו היו דולקים ומאירים (ולכך נקראו לו' ספירות בתורה ימים ואורות) וסימן ורמז הוא לקו האמצעי (שהוא מאור הכל שמן שבנר האמצעי שבו היה) (שממנו) מתחיל ובו היה גומר ומדתם שוה. בימים ההם (B ויש דורות ש)הין (בם) צדיקים גמורים ובימיהם לא כבה נר מערבי והיה סימן יפה לכל ישראל ועדות לכל באי העולם שהשכינה שורה בישראל ועל ידי המצאם יחד בלא שום פירוד נק' (B אלו ז' קצוות מקום צרור ועל זה אמר שלמה בחכמתו) צרור המור דודי לי על כן (וצרור זה) נקרא צרור החיים (B במקום אחר שנ' והיתה נפש אדוני וגו' ה' אלהיך ונקרא כן לפי) שהכל חיין ומתברכין (תמיד בלא הפסק) ממקור החיים. — Was hierauf in A folgt: שאל השואל מנין

---

[1]) Vgl. über ברכה und בריכה zu Cod. Rossi 1419, IX.

[2]) Auch im München. 92 f. 212 ist von den Röhren des Leuchters in Sacharja die Rede, welche עיני ה' heissen u. s. w. — Der Leuchter ist bekanntlich an Psalm 67 geknüpft worden, und giebt es mystische Erklärungen desselben; eine solche ist z. B. in München 228 f. 98 in Leuchterform geschrieben; vgl. Bartol. IV, 328, Wolf II S. 1414 n. 617, Catal. S. 494 u. 2370, H. B. VII, 116; Cod. Vat. 211, 4, 214, 3 u. lat. 191, 9 hinter Mose de Leon (vgl. H. B. X, 159), Leipzig 30, 6, Paris 680, 13 n. 3.

שאומ' אבות תשובה שנ' הבו לה' gehört nicht mehr hieher. B f. 27 ומקור החיים המתפשטים בהם המקיימים והמתמידים נקראו קצוות מקום קודש וכו'.

Aus den weiteren Excerpten, die ich aus der Abhandlung gemacht, hebe ich nur noch einige Stellen hervor, welche zur Erläuterung der 13 Eigenschaften Parallelen bieten oder sonst beachtenswerth sind.

f. 28 ואולו הן התנועות המביאות אותיות אהו"י בסדר חנועתם קמץ מביא ה' בסתר נו"ן כפופה[1]) ונון זקופה שדרשו בה נאמן יושב נאמן עומד . . והוא"ו רמ"ז לי"ג מדות וא"ו מבאן וו' מבאן וא' בנתים . . . (H. B. X, 157).

28b והא' היא הספירה הראשונה שהמציאה הכל כאחד ברצונו הקדמון ומפני שהוא מקום הברכה והמשך הנמשך כמעיין שמשקין ממנה.

29 ובעלי הקבלה אמרו שזאת הספירה הנקראת בינה נק' ג"כ תשובה.

29b י' ספירות נקראו ימים לפי שהם אור בהיר וזה לשון ספירות שקראום אברהם אבינו ע"ה בספרו הנכבד לפי שהם זכוכ מאירות ומזהירות . . . והפילוסופים קראו אלה הי' ספירות גלגלים וכו'.[2])

30 לפי שמדה זו בלולה בג' מדות האלה [ר"ל דין וחסד ורחמים] שנק' אבות יותר מכל שאר המדות שבו' קצוות כמו שפי' בפירוש י"ג מדות ולכך נקרא הוא יום אחד שהוא מיוחד ברוח הפנימי[3]) . . . עלת העלות שהכל נעשה ברצונו שהשפיע כבודו וכמו בספירות הנו' . . והם כבלי לו וכולן אדוקות . . . כמו ששואב האבן[4]) וכו' ונחתם כל קצב וקצב בשמו הגדול כמו שפי' בעל ס"י בספרו הנכבד וזהו מה שאמרו שקודם שנברא העו' השפל לא היה אלא הוא ושמו.

31 ונקראו אלו המדות שבוא"ו קצוות גן על שם הנטיעה שנ' ויטע ג"ן . . מקדם הכל כמו שפירשתי בפי' י"ג מדות שהשדרה על שם הנטיעות והאלנות שבו נק' גן[5]) . . . אורך ימים . . . וע"ז נאמר לדוד ותהי נפש אדוני . . י"י אלהיך. עתה אסדר כל הדברים אשר באתי בשבילם. הנה הראיתי לך . . שאלו ג' אותיות שהם יה"ו נקראים שמו הגדול לפי שהם יוצאות מתחלת סתר תנועת האלף מסתר על סתר . . . ושם של ד' אותיות (31b) יהוה הוא הנק' שם המפורש על שהוא מורה מציאות כחות הבורא ית' עם מציאות כל ההויות . . . והה' הכפולה שבו רמז לכבור של מקום שהיא השכינה שהיא הספירה העשירית לפי שהי' שאמרנו שהיא חכמה עם משך הנמשך בה מן הא' הם שהים אע"פ שנראית כאחת וגם בעל ס' יצירה מנאה לאחת והם ב' ורמזם באמרו שתי התימות בפסקא הראשונה . . . שאין מנין האחד נגמר אלא בי' לא בפחות ולא ביתר לכך אמר בעל ס"י ולא ט' י' ולא י"א והמשל על זה הנקודה שאין לך נקודה בעולם שאין בה ט' ואלו הם אורך ורוחב ועובי ולכל א' מהם יש לו ראש וסוף ואמצע הוא ג' על ג' ט' וכל נקודה צריכה

---

[1]) Vgl. שושן סודות 1b unten.

[2]) והפי' קורין אלו הממונים להניע אוצר נחמד IV, 39. Unsere HS. liest weiter הגלגלים בלא הספק שכלים. Hiermit erledigt sich mein Zweifel H. B. VII, 69; s. weiter unten.

[3]) Vgl. Cod. Münch. 92 f. 205b.

[4]) H. B. IX, 157 ist irrthümlich 28b anstatt 30b angegeben. Vgl. Cod. 92 f. 203.

[5]) Cod. Münch. 92. f. 213b.

מקום ונקרא בלשון הקבלה גזר (?) המקום ועמו הם י', וכו נגמר מנין האחד . . . לפי שכל חשבון שיבא אחר מניינה אינו אלא כפל כי עשר עשריות שלה ק' ... וי"ק אלפים אלף אלפי עד כאן חשבון המושג מכאן ואילך צא וחשוב מה שאין הפה . . . ע"כ קראו אוהו בעלי הקבלה רום מעלה . . . ויש שמונין החכמה לשנים לפי שהיא סובבת הכל . . . והמשל על זאת אם תשים בפני אור השמש בגד פשתן דק מאד יאיר השמש אותו אבל יוכל אדם להעמיד פניו כנגדו ולסבול זוהר אורו[1] . . . ואם ישים עור בגד שני יכול לסבול יותר ויותר וכ"ש עד העשירי . . . כך הספירות אע"פ שכולם מאירות ומזהירות יובלו הנביאים לסבול אור האחרונה יותר משלמעלה ממנו לפי' שאותן הספירות הנקראות אבות מקבלות זוהר האור הפנימי מלפני ולפנים ולא מוולתם . . (משה ראה באספקלריא המאירה) .. וזה שאנו אומרים בכל תפלה על כל הקרבנות (32) .. ושם נעשה לפניך וכו' ומסיימים כמו שכתבת עלינו . . וגם אונקלום תרגם ותחות כרסי יקריה . . . היה הוה ויהיה ובחלום נאמר לי פירושם של ג' שמות אלה בלע"ז וכך שמעתי סון קאירה (sic) סון קשראי[2] ובהקיצי אמרתי פסוק אחד אני י"י לא שניתי ומן הקבלה שואת הספירה הנק' אספקלריא שאינה מאירה נק' תורה שבעל פה . . ועץ החיים שדרשו בו רז"ל מאי בתוך העמק . . . בתוך עמקה של הלכה . האל הגדול . . . ויזכנו לעוה"ב. הם מה שמצאתי מזה.

Es frägt sich nunmehr, wie verhält sich diese Abhandlung zu dem פי' י"ג ספירות, welcher in der HS. Soave's nebst dem ס' היהוד מדות das bilden sollen. Letzterer hat leider keine Beschreibung sondern nur zerstreute Excerpte gegeben, deren eines, freilich das Interessanteste, über die Identificirung der Sefirot mit den Sphären, oben f. 29b wiedergefunden worden;[3] hingegen fand ich nicht die drei Citate aus Sabbatai (Donnolo's) Comm. zu Jezira (א"ג IV, 38). Es ist möglich, dass der Vf. zuerst eine ausführliche Abhandlung über die Middot und eine solche über das Tetragramm. (mit besonderer Rücksicht auf die Sefirot), worin auf die erstere mehrmal verwiesen wird, verfasst, dann beide zu einem ס' היהוד vereinigt habe.

Von letzterem kenne ich aus Autopsie leider nur die Einleit. aus Cod. Benzian 25 f. 33. Cod. de Rossi 1390, IV (Jeschurun VI, 170) hat zuerst eine Stelle über den Schwur, welche vielleicht dem ייחוד angehört. Hr. Perreau theilte mir im Dec. 1868 folgende Stelle aus Seite 2 mit: והנני אהל בע"ה הנדרש לכל שואל לכתוב מה שנ"ל על פי מה שלמדתי תשובות שאלותיי אשר שאלתי, דע שיש לנו להבין שהרמזים אשר תלו בשבועה במנין שבע ושבעה שהיה רמז לשבע קצוות מקום וכבר פירשתים בפי' י"ג מדות שהם קצוות וכו', vgl. Cod. Münch. 92. f. 211. Was ich unter R. 1390, IV als b u. zugleich

[1]) Man erinnert sich hier an die Schleier oder Vorhänge Gazzali's in seinem משכית האורות.

[2]) Son que era son que sarei? das Praesens liegt wohl in son.

[3]) Die Anordnung der Sphären vom Gesichtspunkt der entsprechenden Sefirot behandelt ein Anonymus in Cod. München 31, 6 f. 254b—255b, bis zur 8ten; der Sohn ergänzte die Abhandlung nach dem Tode des Vf., s. Anhang zu dem gegenwärtigen Artikel.

als פי' י"ג מדות bezeichnete, ist jedenfalls identisch mit der Einleitung zu ס' הייחוד in Cod. Paris 843, 19, in Cod. Benzian anf. בריך רחמנא . . לחפש אחר עקר י"ג מדות להבין ולדעת אם הם מדות מוגבלות ונפרדות או אם הם מאחדות בעילת העלות וא"כ איך נקראו מדות ואף (ואם?) נחיחסו בשמו הגדול ואם הם מדה בלא מדה באין סוף מתחלה (?) וגם דקדקתי אחר הלשונות הנמצאות בשבועותיו של הקב"ה ובחנתים על מדותיו וגם פירשתי שם המפורש שלו בעיקר אותיותיו וסתר מוצאיו לפי שנצטוינו בדת משה רבי[1]) ע"ה לאהבה את אלהינו . . . וידעת היום והשיבות אל לבבך ואחריו ע"י הנביאים ומשיח צדקנו נלכה נרדפה לדעת . . מוצאו ועוד כתיב לכן ידע עמי שמי ונאמר דע את אלהי אביך ועבדהו ובזה הזהירו אותנו להכיר על (!) קונינו וכו'.

Von den Varianten zu Soave's Auszügen habe ich bereits anderswo[2]) zu S. 40 Z. 1 die Verweisung auf den ביאור י"ג מדות S. 40 Z. 4—6 קריתו . . על כן angegeben, und bemerke nur noch: für steht bei Benz. nur הארכתי בלשוני — wie unser Autor in der That sehr weitschweifig ist, und sein Hauptthema, die Einheit der Middot (d. h. der Sefiroth) nach verschiedenen Seiten beleuchtet, d. h. in Bildern und exegetischen Kunststücken verfolgt, welche die, später herrschend gewordene *Typik* der Kabbala zur Blüthe bringen; und darin liegt die Bedeutung dieser Abhandlgn., wesshalb es auch nicht gleichgiltig ist, ob wir sie in echter Ursprünglichkeit oder jüngerer Umarbeitung besitzen.[3])

Auf das Excerpt bei Soave S. 41 Z. 4 folgt bald die Schlussstelle dieser Einleitung, wieder mit Abweichungen von Cod. de Rossi (Jeschurun VI, 171), nämlich עת לחשות ועת לדבר פעמים בחשפה ברושי פרקים בתפארת עוזה. וקראתי שם ברורה ופעמים בחשיות גדולה בראשי פרקים בתפארת עוזה. וקראתי שם הספר הזה ספר הייחוד שכל המייחד קונו בכל הכתוב בו נקרא מייחד באמת . . . . הרחמים והדונני לכף זכות ממרום ילמדו עליו זכות ועל יחשוד בכשרים ונזכה כולנו הברים לראות בביאת הגואל יחד יהודה וישראל אמן סלה. וזכור ידידי סוד כוונת ארבע האחדים הנרמזים באות האל"ף והם אחד עשרה מאה אלף . . . . והוא דבר פל"א למשכיל . . . אי"ק בכ"ר וכו' (*sic*). Ob die Schlussbemerkung ein späterer Zusatz sei, kann ich nicht angeben; sie scheint an die, oben aus der Einleitung mitgetheilte Stelle über die Decaden anzuknüpfen.

Schliesslich bemerke ich, dass die beiden Stellen bei Soave S. 41, warum Gott Menschen und Engel erschaffen und die Gerechten auferstehen lasse, bei Isak Akko מאירת עינים פ' ראה Cod. München 17 f. 149b u. 148b angeführt werden, die zweite mit den Worten עוד מלשון החכם ר' אשר בשם דודו הרב החסיד הר"י בן הרב ז"ל. —

---

[1]) Von hier ab entspricht der Stelle, welche Soave S. 39—41 Z. 4, hinter dem פי' י"ג מדות gefunden, wonach es sehr zweifelhaft wird, ob derselbe im ס' הייחוד einbegriffen sei.

[2]) In der Beschreibung von Cod. de Rossi 1420, 18.

[3]) Wir bemerken noch: S. 40 Z. 13 noch deutlicher ידיהם במלמדיהם; Z. 10 v. u. בדת תושיות, Benz. תוריות; Z. 8 v. u. דבור בינם לבין קונם bei Benz. wohl richtiger סרסור; Z. 6 v. u. אכלו כל צרכם, B. כלו את חקם; Z. 3 v. u. נכ לשוני; B. fährt fort: בחקירות הדברים הנז' ובכוונות התפלה ושאר העניינים להודיע.

Eine Hinweisung auf Ascher's שער הרזים in פי' י"ג מדות von Todros Abulafia ist so allgemein, dass sie wenig Werth hat. In dem קיצור הובות הלבבות HS. München 327 Ende Haus 5 f. 13b (eine Ausg. ist mir nicht zur Hand) liest man ואחר זה השער הוצרכתי לכתוב מה שפירש ר' אשר ז"ל בפ"ש . . . אין מזל לישראל. Dass dieses Compendium von einem Enkel des Meschullam b. Jakob verfasst sei, ist schon Catal. S. 782 (wo für Sam. lies Jehuda) u. Add. nachgewiesen (vgl. auch Cod. Paris 773, 2); in obiger HS. liest man ע"י אדונינו זקיננו הרב החסיד ההכם ר' משולם. Wenn auch diese Nummer in dem von mir neuconstruirten Codex aus einer Abschrift des Joab b. Jechiel v. J. 1309 copirt ist (vgl. H. B. XI, 103), so dürfte jener Ascher der Sohn Meschullam's, der s. g. ראש מלוניל, sein.

Anhang.

Die oben S. 83 Anm. 3 erwähnte Abhandlung — vielleicht Fragment eines grösseren Werkes — beginnt f. 254b: אמר המחבר עבור כי מספר הגלגלים וכוכבי לכת וחנועתם והקפתם נודע לנו מדרך חכמת החשבורת בראיות כדורות (צ"ל ברורות) אמנם סדר הגלגלים עם ככביהם כי מדוע שבחי למעלה מצרק וצרק למעלה ממאדים וכן השאר למה הם ככה לא נודע זאת אפי' לראש הפילוסופים אריסטוטל' היוני. כאשר דבר ההכם הגדול רבינו יהודה הכהן בר שלמה הכהן הידוע בן מתקה בעל ספר מדרש החכמה ז"ל, וכביד מורי כתר אבי מרי ז"ל פירש לזה העניין מדרך חכמת הקבלה ראיתי כי הוא ראוי לכותבו (sic) הנה להיות לי למשיב נפש והחכם ישמע ויוסיף לקח וברכות לראש משביר. גלגל המקיף את הכל אשר אין חחבולה לדעת לו שיעור כלל מפני שאין בו כוכבים וכנגדו הספירה הראשונה הנקרא כתר. . . . . ח' גלגל כוכב מורה על geht bis zur 8ten Sphäre: חכמה וערמה . . השמינית הנקראת הו"ד . . ועליו נאמר ומצדיקי הרבים ככוכבים לעולם ועד.

אמר המחבר עד הנה פירש כבוד אבא זלה"ה ונעתק אל צרור Dann החיים ולא הספיק להשלימו. ואני עבדו הצעיר נתנני למי [לבי] להשלימו מצדקתו וברכתו. ועתה אתחיל להשלימו ואדברה כעבד לפני אדוניו וכתלמיד ובראשי חיבות הוא צרי"ק Ende f. 255b: לפני רבו. ט' גלגל לבנה . . . רמז על מה שאמר וצדיק יסוד עולם.

Asaf.

Die medicinische Compilation, welche angeblich aus Schriften v. „Asaf b. Berachja" und „Jochanan b. Sabda" oder J. Jerichuni[1]) schöpft, ist ein kritisches Problem, welches in culturhistorischer und linguistischer Hinsicht besondere Aufmerksamkeit verdient, und trotz vielfacher Besprechung noch am Anfang steht. Die erste Frage geht natürlich nach dem Umfange jener Compilation

---

[1]) An eine Uebersetzung aus dem Lateinischen des Johannes Hispalensis (lunensis) ist nicht zu denken. Die Bezeichnung אסף הייריחוני (HS. München 231 f. 36 b) ist vielleicht zusammengezogen aus יוחנן הירחוני ס' אסף וס' f. 47. Ein Schreibfehler scheint יהודה היירחוני f. 105 b (der Theriak auch f. 242), s. Donnolo, Archiv Bd. 42, S. 75, 91.

in den abweichenden Handschriften, und es soll hier zuerst der Versuch gemacht werden, das Fremde auszuscheiden. Ich benutze die Münchener HS. 231 nebst kurzen Notizen, welche ich vor 20 Jahren über die HS. Oppenheim Qu. 1645 gemacht habe.

Das Buch scheint mit dem, in Fünn's Karmel I, 239 (vgl. II, 14) abgedruckten Schwur[1]) abzuschliessen, obzwar in der HS. Opp. f. 57b—145 Einzelnes unter verschiedenem Material noch zu Asaf gehört, was an seiner ursprünglichen Stelle fehlt. Der Schwur ist dort § 243; der folgende § 241 beginnt nach meinem kurzen Excerpt mit einem *Antidotum magnum*, welches wahrscheinlich identisch ist mit אנטידטום מאגנום שעשה קיסר המלך לבאב הבסיל M. 160b, אנטידיטו מאגנים (*sic*) in dem angebundenen Antidot. f. 242b, wie in Cod. Opp. Die Münchener HS. welche die Eintheilung in §§ noch nicht kennt, scheint bis zum Schwur im Ganzen besser geordnet (s. Donnolo, Archiv Bd. 42, S. 61). Auf denselben folgt f. 151 b unmittelbar זה הדבר לצבוע שיער השיבה לראש ולזקן (dasselbe f. 185), und scheint damit eine Art Antidotarium zu beginnen, welches nach den Gliedern des Leibes geordnet, mit dem Kopf begann; f. 152 b hat am Rand לבאב הראש, f. 153 לאזנים bis 154 Mitte ותטיף באוזן וירפא (theilweise f. 192 b-193). Hieran schliesst sich offenbar f. 166 ד׳א לבאב האוזן ולכל רוח שיהיה באוזן קח חומין-חזק, und bald darauf die Randzeichnung לעינים (auch 186); 167 wird תרופת הצורף so genannt, weil Timotheus, Haupt der צורפים im Palaste des Königs Ptolemäus in Alexandrien, damit geheilt wurde und Andere heilte; seine dritte Tochter ארטימיאה erhielt es als Erbtheil und bereicherte sich damit, wie ihr Vater. Es besteht aus אבן קרמייא היא תותיא u. s. w. Dann folgen 168 b (182) Krankheiten des Mundes und der Zähne; 169 b (183b u. 195, Opp. §456) Leiden des Halses, wie die אגודות genannt חזירים, Scropheln; u. A. ein Getränk (משתה) von einer Wittwe zur Zeit *Hyrkanos*' (170 b u. 184). 171 Brustleiden, Husten und dgl. (auch 187); 174 כאיבי הקרב הוא אסטומכום (wohl Opp. § 460 וידבר אסף) ist für das Verhältniss zu Asaf (f. 53) instructiv, da die Ingredienz Absynth bei diesem als besonderes Mittel erscheint; פיקרא 174b (auch 240) bei Asaf f. 103b. Dann folgt 175b Leber, 177 b (auch 191 b) Milz, wo ein Mittel (= 192) מהוכמת חכמי כוש. 178 b על באב הצדדים הוא פוליבריטיקום, d. h. pleuriticus, nur drei Zeilen. Dann werden die Heilkräfte des (Thiers) איה aufgezählt. Vor dem Schlachten sage man אנגילום אונום אַברם פרופֵייהַר סַויים

סר סִירמוניוום כונפליטור d. h. *angelus unus* .... (?). 179 אנטידוטים חובש לשלשל הבטן פאנבריסטון הגדול verblasst und unleserlich. 179b endet צו להסיר החובש, dann חזק, also Ende, und Zwischenraum. Was folgt, zunächst משקה הנקרא עזרה הגדולה, ist ungeordnet;

---

[1]) Zeile 21, 27 ist הקוסמים und התועים eine russische Censurvariante für הגוים. Beachtenswerth ist das Verbot Blut einzugeben; vergl, Maimonides, Gifte S. 92 über Menstruationsblut als Vergiftungsmittel, was M. in keinem medicinischen Werke erwähnt fand. Die Stelle 218b ועל אלה התרופות ist aus f. 47 זאת התרופה השביע; s. Catal. Lugd. S. 376.

doch hat 180b, 181 meist Mittel für Nierenleiden (zum Theil wieder f. 194).

Auf f. 182 (Mund) folgen die Parallelen zu dem Obigen, welche bereits angegeben sind, nämlich 182—5 zu 168 b ff.; dann zu 151 b ff. und 166, bis 188, wo לקורדיאקום auch nicht mit Asaf f. 104 identisch ist. 189b bis 190 b Mittel für Menstruation und Erotica (להשניל), dazwischen f. 190 משתה זו הנק' עזרא הצעיר (s. Archiv Bd. 39, S. 332), 191 b wieder parallel 177 b. 193 b מלח סלקונדים שהיו אובלין הכהנים[1]; 194 לבליות parall. 180, 194 b—195 b, sind zusammenhangslose Notizen in grösseren Zwischenräumen geschrieben, 195 b beginnt wieder eine Parallele zu 169 b, die vielleicht auf 2 folgenden Blättern fortging, deren Reste noch zu sehen sind. Dass der Codex mit 195 b endete, ehe er in den (alten) Pergamentdeckel[2]) mit dem Nachfolgenden zusammengebunden wurde, erkennt Jeder, der gesunde Augen hat.

Alles Nachfolgende (f. 196—277) bildete einen anderen Band, wie Pergament, Schrift und der vielleicht von einer Maus stark abgefressene Rand beweisen. Davon sind f. 196—7 Fragment einer verschiedenen HS., nach 7 leeren Linien beginnend: לכל מיני חרס וגרב ושחין המתגרר בבשר; f. 197 wird eine am Wasser zu sprechende (theilweise abgefressene) Formel לבטל כשפים hebr. mitgetheilt: ... שתצא (!) קדושה מים, dann סנטה וזה פירוש הלחישה. אקווה קייסי . . . אי דינטרי נילו סנטו פרדיסו קיפיצי מליאה . . . (vocalisirt), also *santa aqua che esci . . ed entri nello santo paradiso chi fece malia.*

Von der nachfolgenden HS. sei hier nur erwähnt, dass sie zufällig auch Fragmente aus Asaf enthält, nämlich f. 215 bis 216b Ende: וידבר אסף על הורקון [צ"ל חיקרון] דעת תולדות הלאים למיני מחלקותיהם לחיים ולמות identisch mit f. 141b—142b; in Cod. Florenz f. 21a: על הורקון!

2. Kehren wir nunmehr wiederum zu f. 154—165b zurück, welche ein Antidotarium enthalten, dessen Anordnung ich nicht ausfindig machen kann; wenigstens scheint es nicht nach den Krankheiten angelegt; auch ist keine alphabetische Reihe der Antidota sichtbar. Wir heben einige Ueberschriften nach der Blattzahl hervor; vielleicht ist Manches davon in Opp. § 256—99 enthalten. Das häufig voranstehende Wort אנטידותום und dergl. lassen wir meistens weg.

154 ליקטריון für Husten, תיאודורתום טו איפוריסטון, — איפוברוסום; 154b באתוהרא מלכתא אשה חכמה (Kleopatra, vgl. Virchow's Archiv Bd. 52 S. 349, 399) klagt den Aerzten, dass ihr beim Urin grosse Würmer abgehen; es antworten מיתידיאום, סופום (?) und שאול. — פיקרא und תודורתום אנקרדיאום; 155 אידרונאגום, אבריסטום (acharistos), טריפירא, איקסופיריתום, 156 b פנכריסטום, Trochisci

[1]) Im Antidot. des Nicolaus wird hinzugefügt: „zur Zeit des Propheten Elia;“ s. Donnolo 39 S. 333 Anm.

[2]) Widmanstadt schrieb darauf: „Liber Medicinae descriptus a sapientibus ex libro Sem filii Noch, quem accepit post diluvium in montibus Armemiae.“ Vergl. Wolf I S. 1084.

אפטאפיזון, קינוגלוסים (vgl. f. 93), קרוקואידים Troch. 157; אילואודים (אפקטאפזון 157 b); אוקסידא ברוקידא 157 b u. f. 194 ברשידא, richtiger ביסיקון שמארן מצרים 158 b אוכסידא קרוצידה (Oxycrocida) 162 b; וישמעאל יפה לשעול שיש ein Amulet für einen Besessenen 159; סום הכסף 159 b, סוסיליאוס) סום מי זהב, פילונייה, פיליאוריסים (?); מוסה 160 עזרא, אנט׳ גאליאנוס (s. oben); nachher אידרטופיאון vorher; אנט׳ 161 מאגנוס; פילואנתרופוס 160b . . (s. oben); גירא לונאדיאון, נדולח שעשה אוקינטברוס זה מעשה הינדסא לדע כמה קומות תמצא מים מתוקים או מרים, eine Art von magischem Mittel, die Beschaffenheit des Wassers zu entdecken; s. unten f. 165. 161b פוליביותון הנקרא בלשון ערב נוות[1]) אלנמע על המשקה הזה נועדו חכמי הודו וחכמי מקדון וחכמי אכרישטו של איפוקרטיוס (diese Formel klingt an Asaf). 162 *(sic)* פרס וגלינוס וסורנוס, der letzgenannte ist *Suranus*; 162b תחבושת הנקרא קירונין; משקה הנק׳ מוסא 163, 163b desgl. אכריסטון und אדרינו; תחבושת אפושתוליקון, גירא רופיני, משקה קובץ הדעת 164 (ein anderes f. 195: אפוסטוליקון; vgl. Asaf. f. 103: [מרהם?] אספלנייא הוא מרח; משקה הנק׳ תודוריטון אופוריסטון גדול 164b (vgl. f. 233b אנטיד׳ למשוגעים . . ואין כמוהו בספר 165; (אנטידטו דיודוריטוס איאופרימטון רפואות וזה המשקה עשה איפוקראטים לקסר שהיה בנו משוגע (sic); dann אנט׳ איניאה סם חיים הנמצא ברומי Hygia (auch f. 232, — vgl. Opp. f. 148 — und 254b (איניאה גרול); 165b endet זה מעשה הינדסא י׳׳מא ומערפת לבראם (?) מוקמה ייגיד אלמא עדיב או מור או מלח. קח. Diess scheint eine *arabische* Ueberschrift desselben Mittels, welches oben f. 161 vorgekommen.

Auf die Bestandtheile des Buches, welches als Compilation Asaf gelten darf, kommen wir in einem besonderen Artikel zurück.

Handschriften in Oxford.

Wir entnehmen nachfolgende Notizen dem „*Catalogus Codd. MSS. qui in Biblioth. Aedi Christi*[2]) *apud Oxonienses asservantur curavit G. W. Kitchin.*“ 4. Oxon. 1857. Die Beschreibung lässt leider so viel übrig, dass wir nähere Mittheilungen eines Literaturkundigen, der aber diesen Namen wirklich verdient, wünschen müssen.

S. 48 Cod. 120. Quarto. 35 Bl. XVII. Jahrh. „*Auctore erudito Judaeo*“ (auf dem Deckel): „*Propositiones*“ aus dem N. T. gegen die Göttlichkeit Christi und die Autorität des N. T.

S. 58. N. 187. Folio. 270 Bl., A. 1472. *Virschurii (seu Virturii) Lib. de Coelo et Mundo* in Frage und Antwort, vgl. Wolf IV S. 790 n. 356. — [Wolf's Cod. ist jetzt Hamb. 206, der ungenannte Uebersetzer des *Jo. Versorius* ist Eli [nicht Ali] ben Josef Chabilio od. Habillo; s. Cod. Par. 907, 6, vgl. n. 1000 u.

---

[1]) Entweder גואריש (auch sonst verstümmelt), oder גיאת = מושיע? (auch im Namen Gajjath) d. i. *σωτειρα*, s. Journal As. 1866 T. VII p. 307 und Donnolo 40 S. 101.

[2]) Welches Institut oder College mit diesem Namen bezeichnet werde ist mir unbekannt; eine Vorrede enthält der Catalog nicht.

1201, offenbar von demselben Uebersetzer. Im Litbl. VII, 726 (und daher bei Jellinek, Thomas, d'Aquino S. 9, wo הויה והפסד irrthümlich dem Thomas beigelegt wird) ist „Vasaris" Druckfehler. Obiger Cod. enthält ohne Zweifel noch andere Uebersetzungen, 1472 ist Datum der Uebersetzung.]

No. 188. Folio. 220 Bl. Akiba b. Josef (!): *Expositio Libri Jetzira.*

No. 189. Folio 34 Bl. ס׳ החשבון *Lib. Arithmetices.*

No. 190. Theils Perg. Folio. 161 Bl. Saec. XV (?). *Levi ben Gerschon* (so) Comment. über Averroes *de anima.*

b) [desselben?] über Meteore, f. 114.

191. Fol. 514 Bl. XVIII. Jahrh. *Edv. Griffith* (von Aula Magd.) [st. 1753] Loca Concordantia cum Radicis lat. Interpret. etc.

192. Qu. 144 Bl. XVIII. Jahrh. *Edv. Griffith* „Collectio Verbor. et senntentiarum quae in Hebr. Cod. extant et in LXX desiderantur etc."

S. 59 N. 193. Qu. 42 Bl. „Fragm. operis cuiusdam majoris:"

b) die Briefe des Chisdai ben Isak an den Chosarenkönig [und Antwort] f. 35.

194. Qu. 57 Bl. ספר בחכמות הרפואה (!) medizin. Werk.

195. Quart. 130 Blatt. XVII.—XVIII. Jahrh., Anf. defect. טעמי מצות kabbalistisch; „vergl. Wolf I, S. 296, 776." [Einige Zeilen aus dem Cod. selbst waren instructiver gewesen.]

196. Perg. Qu. 88 Bl., A. 1410 geschrieben. הלכות „sive Comment." Baba Kama [etwa Isak Alfasi?]

197. Qu. 253 Bl. *Israel* דובר מישרים Commentar über Pentateuch.

198. Qu. 82 Bl. geschr. v. Jacob b. Salomo Franco, Abend des ersten Cheschwan Donnerstag 5396 (Herbst 1635) in Amsterdam. Sammlung kabbalistischer Schriften:

1. *Nachmanides.* סודות.

2. הבהיר (so liess). — 3. פרקי היכלות. — 4. eine Abhandlung dem *R. Ismael* beigelegt [etwa שיעור קומה?] — 5. פרקי המרכבה. — 6. *Chammai* ס׳ העיון. — 7. *Asriel's* Fragen u. Antworten. 8. Eine Abhandlung von *R. Barsillai* (?) — 9. Commt. über B. Jezira. — 10. *Isak b. Abraham* פי׳ ס׳ יצירה. — 11. ס׳ היחוד (welches?) — 12. ביאור הספירות (?) ספר.

199. Qu. 56 Bl. XVII. Jahrh. — Drei Gutachten über die Frage, ob die von christlichen Frauen gebornen Kinder portug. Geheimjuden den Juden gleichzustellen sind. 1. ספר נפש הגר (!) geschr. in Eisenstadt 1651. — 2. ס׳ בתי נפש vom Sohn des Vf. von No. 1. 3. von Bär Jeitteles.

200. Qu. 79. Bl. XVII. Jahrh. מבוא הגיון.

201. Qu. 158 Bl. *Jehuda Kohen* Comm. über Logik [Fragment מדרש החכמה?]

Anzeigen.

(**Exegese.**) **A. Berliner**'s *Peletat Soferim* enthält in der deutschen Abtheilung oder Einleitung folgende Rubriken. I. Beiträge zur jüd. Geistesthätigkeit in Italien, II. Ein anonymer Commentar zum 5. B. M. C. 1—4. III. Die Schrift-Exegese Joseph Kara's. IV. Einige weniger bekannte Exegeten (dieselben sind: Isak der Proselyt, Isak Kara, Mose aus Paris, Gabriel, — Saadia u. Gabirol S. 28, lies c—g; nach einer mündlichen Mittheilung Geiger's ist die Stelle S. 28 ein Missverständniss, für בן גבירול ist zu lesen בן פרחון). — V. Zur Geschichte der Religionsgespräche S. 31, nach Cod. München 252. Ich kann das, wenn ich mich recht erinnere, vom Verf. und mir angefertigte Register der dort citirten Autoren nicht finden, jener ist beim Niederschreiben dieser Zeilen (Febr. 1873) in Rom. Aus meiner, für den Catalog bestimmten Beschreibung, die hier wesentlich mitgetheilt ist, ergänze ich noch: der Cod. ist f. 8—257 paginirt, beginnt ויקרא אלהים לאור יום כנגד משנה תורה u. reicht bis Anfang פ׳ שופטים, zuletzt einige Notizen v. anderer Hand. Exod. beginnt f. 133, תרומה 195, תשא 196; sollte nur Genesis ausgeführt sein? Der Lehrer פארט (sicherlich nicht „Port," wie hier S. 49, da א erst spät in Nordeuropa den Vocal o bezeichnet) wird z. B. 102b, 142b zweimal, 166, 172b, 174b, 187b, 194 citirt, der Vater mit Namen 151c, ohne solchen 100, der Bruder *Salomo* 9b. Die 3 Schüler des F. Maimon schrieben ihre, im Wesentlichen identischen Commentare zum Cusari in den Jahren 1422—5 und waren Provençalen. — VI. Midrasch über die Gründe der defectiven und vollen Schreibung. — VII. Supercommentare zu Ibn Esra's Pentateuchcomm. von *M. Steinschneider*. Hr. Halberstamm (Brief Nov. 1872) vermisst in meiner Aufzählung noch Salomo b. Elieser aus Posen, אבי עזר 1802 (s. Zedner S. 716), Benjamin Seeb b. Sal. בן ימיני 1823 (Z. 88) u. Sal. Emmerich's מגלה סוד 1765 (Z. 228); aber letzterer, den ich besitze, gehört zu Megillot (Reifmann in seinen Noten zu I. E. im המגיד 1870 critisirt ihn mitunter). Unter den anonymen habe ich seitdem noch notirt Dresden n. 399 (Fleischer S. 67) u. Oxford, הפליט n. 75.[1])

Zu S. 8. (vgl. Cod. Benzian 1) ist zu bemerken, dass Ibn Esra seinen Commentar über Hiob für Benjamin b. Joab in Rom verfasste (vgl. Zunz zu Benjamin II, 19). S. 9 הגליקי ist *gallichi*, Franzosen. S. 10 fehlt Serachja's Commentar über den Pentateuch (s. oben S. 42 A. 4). Zu S. 12 Benjamin b. Abr. s. Catal. S. 788 (2764), Zunz, Litg. 352, wo der ital. Namen *Umano* (auch hier S. 9) nachzutragen ist. Zusätze zu רש״י v. „Benjamin" enthält auch Cod. Urb. 9 v. J. 1370, welchen zu untersuchen der Vf. gewiss nicht verfehlen wird. Hoffentlich bringt er von seiner durch die preuss. Regierung geförderten Reise eine reiche Ausbeute zurück.

---

[1]) Ein Comm. in Cambridge soll nach Mittheilung Schiller's (bei Rapoport, נחלת יהודה, 1873 S. 5) von einem „Sohne" des Meir b. David herrühren, soll wohl heissen von einem Schüler?

Miscellen.

Ptolemäus, dem berühmten Astronomen, wird bekanntlich ein astrologisches Centiloquium beigelegt, welches auch καρπος und daher in hebr. Quellen ספר הפרי heisst. In einem Schreiben des Salomo ben Aderet (מנחת קנאות S. 87) wird ein astrolog. ספר הגדרי angeführt, welches Perles (Sal. ben Aderet S. 72, A. 83) unbekannt bleiben musste, weil es ein Schreib- oder Druckfehler ist, den man schon am Reim- und Wortspiel erkennt. Die Stelle lautet nämlich עם מרי, איזה פרי, יוצא מספר הגדרי, לנער העברי; ohne Zweifel ist ספר הפר zu lesen: „welchen Nutzen (arab. פואיד) kann das Buch der Frucht dem hebräischen Knaben gewähren." Ebenso eifert kurze Zeit darauf Jehuda ben Ascher (GA. f. 446) gegen die Astrologie, welche bei den Juden so eingerissen, dass man Stehen und Gehen danach einrichtete, die aber nur bei nicht-jüdischen Weisen begreiflich sei: אין תימה להכמי הגוים שלא ניתנה להם תורה תמימה אם יתעה לבם אחר החכמה המסורה להם וכו. Ich empfehle lieses interessante hebräische Gutachten dem Quaerulanten in המניד 871 S. 98, welcher meinen deutschen Vortrag über die *Volks*-iteratur der Juden so wenig verstand, dass er über denselben chreibt: בשפכו חמתו על הכמינו באמת כי האמינו למחשבות הבל ודמיוני כזב. Ihn traf ein Vorwurf gegen חכמינו באמת sicherlich nicht, ob דמיוני כזב mögen diejenigen beurtheilen, welche den, nunmehr gedruckten Vortrag lesen können. Vergl. auch מלמד f. 182b über den Aberglauben, der aus דברי הכמינו entstanden; das Buch ist von den מקיצי נרדמים durch den Red. des מגיד edirt.

Saadia b. David, arab. Saïd b. Daud, aus Aden, welcher am Mittwoch, 10. Elul 5211 (1451) die Abschrift des Wörterbuches des Tanchum Jeruschalmi beendete (Cod. Uri 468), fügt zuletzt f. 311b—312 Folgendes hinzu (Cat. Bodl. S. 1869) וכנת פי זמאן אלשבובה..[1]) אביאת שער תתצ׳מן אסמא אנוא אלחיבור מע דלאלה אלחאירין פראית אדברהא הני (=חנא) הפין להא ותשריף לכתאבי בד׳כר אסמאה והי הד׳ה:

שמות ספרי תעודה עת אחבר — אזכרם (?) בשם ייטב לבבי (לבב?) ויאות
לנפשי אתנה ראשם לכתר — עטרה להיות לי נם וגם אות
במדע אהבתך הזמנים — לנשים קדשו כל הפלאות
זרעים לעבודתך קרבים — לטהר מנוקים הקנאות
ומשפטים לשופטים הם גלויים — וסוד מורה נבוכים בנבואות

Vergl. Ginse Oxford S. XXIII.

(**Scha'arani**). In einer Notiz v. Cremer, im *Journal Asiatique* 1868 S. 261, über den berühmten arabischen Mystiker Scha'arani in Aegypten, Mitte XVI. Jahrh., heisst es:

En parlant des Chrétiens et des *Juifs*, il éxalte leur modestie

---

[1]) Das hier fehlende Wort ist in meiner, vor 20 Jahren gemachten Durchzeichnung auf Seidenpapier abgerissen, der Sinn ist ohne Zweifel: „ich verfasste" in meiner Jugend Verse, welche die Namen der Bücher des משנה תורה enthalten u. s. w.

pour blâmer avec d'autant plus de force les prétentions des ulémas. „Regardez, dit-il, avec quelle modestie ils se comportent devant les personnes les plus subordonnées, et vous verrez que leur manière d'être est plus noble et plus dîgne que celle de la plupart des ulémas. Ils ne s'offensent pas, si personne ne leur fait place, lorsqu'ils entrent dans une assemblée; et si on leur donne à boire de l'eau souillé par les mains des enfants, des esclaves ou des mendiants, ils ne perdent pas contenance, mais tout au contraire ils se considèrent eux-mêmes comme les derniers des hommes. Lorsqu'on leur permet de s'asseoir dans une réunion, ils y voient une faveur. Ils prennent place, la tête baissée et pleins de confusion, en priant Dieu, qu'il veuille bien couvrir leurs défauts du voile de sa clémence, et ne pas les exposer au mépris des assistants. Voilà les qualités distinctives du savant; car si la science n'augmente pas la modestie de celui, qui la possède, elle n'est bonne à rien."

(**Urkunden** und Siegel). 1. Die kgl. Universitätsbibliothek zu Berlin besitzt eine Originalurkunde vom 31. März 1430, welche die Existenz einer von einem deutschen Juden gehaltenen Wechslerbank zu Treviso bezeugt. Es ist ein Notariatsinstrument, durch welches die beiden Magistri Jacobus de Bononia, Sohn des weiland Magister Antonius Marangone von Treviso, und Franciscus, Sohn des Donatus, beide Bürger von Treviso, sich verpflichten, dem Juden *Mathis de Costantia, Sohn des Lazarus de Costantia,* von dessen „bancum fenerationis" zu Treviso die Verhandlung stattfindet, 20 ihnen gegen Unterpfand geliehene Golddukaten am 18. October 1430 zurückzuerstatten. Die Urkunde ist an vier Stellen eingeschnitten, also wohl nach Zahlung des schuldigen Betrages zurückgegeben und cassirt worden.

2. Ueber einen analogen Fall aus etwas früherer Zeit berichtet *M. Lattes* im Archivio Veneto IV, 149 ff. Er theilt dort drei Beschlüsse der Avogadori von Venedig vom 18. Sept. 1395 u. s. f. mit, betreffend die Juden Jacob, Abraham und Ansel, welche bei einer Wucherbank in Venedig, gehalten v. Giacomo Panichi, betheiligt waren. Durch einen anderen, ebenfalls von Lattes abgedruckten Rathsbeschluss vom 13. Octb. 1390 wird auf Ansuchen von Nürnberger Gesandten venetianischer Seits das Schuldenerlass-Decret K. Wenzels insoweit anerkannt, dass Nürnberger Kaufleute in Venedig sollen verkehren dürfen, ohne dort wegen ihrer Judenschulden belangt werden zu können.

3. In der Ztschr. f. d. Gesch. des Oberrheins XXIV, 260 ff. wird eine merkwürdige Urkunde der Juden Meyer Aenselis von Ueberlingen, Merolt & Moyses Tannenbach vom 26. Octbr. 1332 mitgetheilt, woran die Siegel der drei Juden hingen. Als Bild zeigen alle 3 Siegel in dreieckigem Schilde, das auf gegittertem Grunde ruht, 3 Judenhüte, zwei u. eins gestellt. Die Inschriften sind: 1) מאיר · מאיר · בר · אשר · חלוי. (mit Wiederholungdes Namens); 2) מיר[ולת] · · [· בר · יום]ף · חלוי 3) משה · בר · יוסף · הלוי · לאו[1]

(H. Bresslau).

[1]) Wohl לאורך ימים für לאו. St.

(**Zeltsteuer**). Die Juden in Constantinopel stritten mit den Türken über das Paradies und behaupteten das ausschliessliche Recht der Zulassung in den Garten Eden. „Nun wohl," sagten die Türken, „wo sollen wir untergebracht werden?" Die Juden erkühnten sich nicht zu sagen, dass die Türken vollständig ausgeschlossen seien, aber sie sollten auf einer Anhöhe ausserhalb der Mauern, mit der Aussicht auf das Innere, verwiesen sein. Das erregte Lärm und kam dem Gross-Vezir zu Ohren, welcher sagte: „Wenn wir ausserhalb sein sollen, dann brauchen wir Zelte, und es ist nur recht und billig, dass sie uns dieselben liefern." Seit der Zeit sind die Juden Constantinopel's ausser den gebräuchlichen Abgaben besteuert, um dafür Zelte für den hohen Herrn zu versorgen. (S. Weston, Persian Recreations, New Ed. London 1812 S. 109; Schönfeld in Bikkure ha-Ittim 590 S. 62).

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

	ℳ Sgr.
REIFMANN, J., תולדות רב׳ זרחיה, Biographie des Serachja ha-Levi. Prag 1853. 8.	— 15
SAMMELBAND, enthaltend: 1) סדר עולם רבה, סדר עולם, זוטה, סדר הקבלה, Warschau 1862. 2) *Gedalja Ibn Jachja*, שלשלת הקבלה Chronik und Gelehrtengeschichte. Lemberg 1864. 3) *Gans, Dav.*, צמח דוד Chronik u. Gelehrtengeschichte, 2 Thle. Lemberg, 1863. 4) *Aschkenasi, Dav.*, קורא הדורות, Chronik u. Gelehrtengeschichte. Lemberg 1864. 8.	4 —
VERGA, Sal. Ibn., שבט יהודה. Chronik der Leidensgeschichte, hebr. u. deutsch, mit Erläuterungen v. *M. Wiener*. 2 vol. Hannover 1855/56. 8.	1 10
CORVÉ, chrestomathia rabbinica. Berlin. gr. 8.	2 —
CREIZENACH, M., Schulchan Aruch, encyklop. Darstell. des mos. Gesetzes. 4 vol. Frankf. a/M. 1833—39. 8.	2 —
CRESCAS, Chasd., אור ה׳, Dogmatik des Judenthums. Wien 1860. 8.	1 5
DELITZSCH, Fr., Zur Geschichte der jüdischen Poesie. Leipzig 1836. gr. 8.	1 15
DORMITZER, Jos., אשרו חמוץ, Erleichtert den Bedrängten. Ueber die drückende uugesetzl. Beschränkung des Genusses der Lebensmittel an Pesachfreudentagen. Prag 1841. 8.	— 25
DUKES, L., Rabbinische Blumenlese. Leipzig 1844. 8.	2 —
— Rabbinische Sprachkunde. Wien 1851. 8.	2 —

	Rtl.	Sgr.
DUKES, L., Uebers. des Comm. Raschi zum Pentateuch. 5 vol. Prag 1833. gr. 8.	10	—
— Zur Kenntniss der neuhebr. religiösen Literatur, nebst hebr. Beilagen. Frankf. a/M. 1843. gr. 8.	1	10
— Salomo ben Gebirol u. die ethischen Werke desselben, mit einer Uebers. der meisten ethischen Werke der Araber. Hannover 1860. gr. 8.	1	—
— נחל קדומים, über die Geschichte der hebr. Poesie im Mittelalter. 2 Theile. Hannover 1853. 8.	2	—
— Philosophisches aus dem 10. Jahrhundert. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte der Mohamedaner und Juden. Nakel 1868.	1	—
DUKES & EDELMANN, גנזי אקספרד Sammlung handschriftl. Jnedita. London 1850. gr. 8.	1	20
EDEL, Jeh., אפיקי יהודה, umfangr. homilet.- haggadisch-philos. Abhandlungen. Lemberg. 4°.	2	—
EDELMANN, H., עלים למבחן, Ueber schwierige Agada's in Talmud und Midrasch. Danzig 1844. 8.	1	—
Vergriffen und gesucht.		
— מגילת ספר אגרת הפורים, Ueber Meg. Esther. Danzig 1844. 8.	1	—
ELIESER, S., ילקוט אליעזר, talmudisch-midraschisches Nachschlagewerk. 2 vol. Pressburg 1864—67. gr. 8.	2	20
EPSTEIN, Is., קיצור שני לוחות הברית, Auszug aus dem gr. Werke des Horwitz. Lemberg 1859. gr. 8.	1	—
ESRA, Abr. Ibn, ויוסף אברהם. Commentary on the book of Esther; aus einer alten Handschrift, zum 1. Male hgg. von *Jos. Zedner*. London 1850. 8.	—	15
EUKLIDES, hebraeisch. Haag 1780. 4°.	1	20
FASSEL, H. B., קול יי, die zehn Worte des Bundes, erläutert in 20 gottesdienstl. Vorträgen. Gr. Kanischa 1854. gr. 8.	1	10
GAL-ED, גל עד, Sammlungen von 170 Grabschriften des alten Prager Kirchhofs; mit einer grösseren literarischen Einleitung von *Rapoport*, hgg. von *K. Lieben*. Prag 1857. 8.	2	—
GALATINUS, P., De arcanis catholicae veritatis contra obstin. Judeorum n. t. perfidiam, ex Talmud aliisque hebr. libris. Orthonae-Maris (per. Hieron. Soncinum) 1518. Fol. Aeusserst selten; wohlerh. Expl.	10	—
GEBIROL, Sal. Ibn., מבחר הפנינים. A choice of pearls, Hebräischer Text (in Quadratschrift) mit engl. Uebers. und Erklär. von *B. H. Ascher*. London 1859. 8.	2	20
Vergriffen, sehr schönes Expl.		
— תקון מדות הנפש nebst מוסרי הפלוסופים und ספר התפוח. Riva di Trento 1562. 4°. Sehr selten vollständig.	3	20
GEIGER, A., Divan des Juda ha-Levi nebst Biographie. Anmerkungen. Berlin 1851. 8.	—	25

	ℳ	Sgr.
GEIGER, A., פרשנדתא, die Nordfranzös. Exegetenschule. Beitrag zur Gesch. d. Bibel. Exegese. Leipzig 1855. 8.	1	—
— Jüdische Dichtungen der spanischen u. italien. Schule. Leipzig 1856. 8.	—	25
— Zeitschrift für wissenschaftl. Theologie. 5 vol. Frankf. a/M. Stuttg. u. Tub. 1835—44. 8., vollst. sehr selten	15	—
GENEBRARDUS, G., Canticus canticorum. übersetzt und erklärt nach 3 rabb. Commentarien. Paris 1585. 8.	1	—
GEORGE, J. F. L., die älteren jüd. Feste. Berlin 1835. 8.	—	15

Grammatik, Accente, Lexicographie, Synoymik.

AHRON, Abraham, אגרת הטעמים, Zur hebr. Accentuation. Constantinop. 1580. 8. 3 —

Aeusserst selten, vide Steinschn. Cat. Bodl. pag. 716.

ALTING, J., Fundamenta punctationis linguæ sanctæ; acc. ejusdem zynopsis instit chald. et syr. simili instit. samarit. rabbin. arab. aethiop. et pers. sysynopsis G. Otho. Frankf. 1717. 8. 1 10

ANSCHEL, R., ס׳ של ר׳ אנשיל, Concordanz und biblisches Wörterbuch, hebr. und deutsch. Krakau 1584. 4°. Sehr selten. 6 20

AQUINO, Ph., מעריך המערכות, Dictionarium absolutiss. complect. omnes voces hebr., chald. et talmud.-rabbin. Paris 1629. Fol. 10 —

Aeusserst selten und sehr gesucht.

ARCHIVOLTI, Sam., ערוגת הבשם, Gramm. der hebr. Sprache und hebr. Prosodie. Interessant ist bes. ein Cap. über Kryptographie. Amsterd. 1730. gr. 8. 1 10

BALAM, Jeh. Ibn., טעמי אמ״ת, Abhandlung über die poetischen Accente der 3 Bücher Hiob, Sprüche und Psalmen, neu hgg. von *G. J. Polak.* Amsterdam 1858. 8. 1 10

BALMES, Abr. de, מקנה אברהם, Grammatica hebrae una cum latin. vers. Venedig (Bomberg) 1523. 5 —

BEDARSCHI, Abr., חותם תבנית, Hebr. Synonymik; nebst Abhandlung von Luzzatto, Steinschneider, Dünner, mit Einleit. und Quellennachweis, hgg. von *G. Polak.* Amsterdam 1865. gr. 8. 2 15

Hübsches Expl.

BLOGG, S. E., בנין שלמה, Geschichte der hebräischen Sprache, des Talmuds, nebst Anhang, die Targumim betreffend. Hannover 1832. 4°. 1 10

BÖHMER, J., ביצד מעריכין, Beitr. z. chald.-rabbinisch. Lexicographie. Berlin 1855. 8. 1 10

BONDI, S. u. M., אור אסתר, Beleuchtung der in den Talmuden, Targumim u. Midraschim vorkommenden fremden Wörter. Dessau 1812. 8. 2 —

BUXTORF, Joh., Epitome gramm. hebr., adjecta succincta de mutatione punctorum vocalium instr. et

	Rgr.	Sgr.
textufun Psalmorumque aliquot. Hebr. lat. interpr. Basel 1710. 8.	—	15
— thesaurus grammaticus; adjecta prosodia metrica; exercitatio lectionis hebraeo-germanicae usus. Basel 1620. 8.	1	—
CAPELLUS, L. de veris et antiquis Hebraeor. literis; *Scaliger*, advers. Buxtorfii repreh. et exercitatio ad obscur. *Soharis* locum illustr. Amsterdam 1645. 8. Hübsches Expl. Prgmtbd.	1	10
CHABIB, Mos., דרכי נעם עם מרפא לשון, 2 hebr. Grammatik, hgg. von *W. Heidenheim*. 2 Theile. Rödelheim 1806. 8.	1	20
CHAJUG, Jeh., שלשה ספרי דקדוק, Two treatises on verbs containing feeble and double letters, translated into hebrew from the original arab. by *Mos. Gikatilia*, to which is added, the treatise on punctuation by the same author, transl. by *Abr. Esra*, edited from Bodleian Mss. with an engl. transl. by *John W. Nutt*. London 1870. gr. 8.	2	20
CHELMO, Sal., שערי נעימה, Ueber die Accente Ijob, Mischle u. Tehillim. Frankf. a/O. 1766. 8.	—	25
CLENARDUS, Nic., לחות הדקדוק, tabul in gramm. hebr., a Joh. Isaak nunc rec. corr. una cum ejusdem et Quinquarb. annot. Cöln 1571. 8.	—	20
COEN, An., רוח חדשה, Nova metbod versific. hebr. Reggio 1822. 8.	—	20
DANZ, J. A., מדקדק, Literator hebraeo-chaldaeus plen. utriusque linguae Vet. Text. instit. Jena 1715. Dess. הרגל דקדוקי הלשון Jena 1722. — Dess. משקלי שמות ופעלים, Jena 1709. — Dess. aditus syriae reclusus, Jena 1711. Dess. סגולתא דרבנן, Rabbinismus enucleatus. Jena 1715. 8.	2	—
DIKDUKIM, דקדוקים, Sammlung alter hebr. Grammatiken. Venedig 1546. 8.	4	—
Enthält: 1) Kimchi, מהלך; 2) פתח דברי; 3) Esra, צחות; 4) Esra, מאזנים; 5) Levita, ההרכבה; 6) Levita, פרקי אליהו 7) Chabib, מרפא לשון. Vollständ. Expl., sehr selten.		

(Fortsetzung folgt.)

Fehlte mehrere Jahre!

Im Verlag von Oskar Leiner in Leipzig erschien soeben und ist durch jede Buchhandlung zu beziehen:

Geschichte der Juden

von

den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart.

Aus den Quellen neu bearbeitet

von

Professor Dr. **H. Graetz.**

VII. Band.

Zweite verbesserte Auflage.

Ladenpreis 2⅔ Thlr.

Druck von GEBRÜDER BOHN in Altona.

המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

הראשנות הנה באו והחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten

Abonnementspreis jährlich 2 Thlr. 20 Sgr.

No. 71 | 72.

Abonnementspreis jährlich 2 Thlr. 20 Sgr.

(XII. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1872.

Mit liter. Beilage v. **Dr. Steinschneider.**

September — October.
November — December.

Inhalt: *Bibliographie.* Catalogo: Journallese. — *Beilage:* Hebräische Handschriften in Parma. Zur Geschichte der Juden in Deutschland von *Bresslau.* Josef Ibn Nahmias. Deutsche Gebetbücher. Jüdische Aerzte unter den Arabern. Anzeigen (Bibelkritik). — Mittheilungen aus dem Antiquariat von J. Benzian.

Judaica.

AMICITIA. — Erster Bericht über den Verein „*Amicitia*“ (אחוה) für die Zeit vom 15. October 1870 bis zum 15. August 1872. (3 S.)

BECKER, Carl. Die Bruderhand. Dargereicht vom Rabbiner Dr. Abraham *Geiger* in Berlin dem evangelischen Prediger Dr. theol. Sydow daselbst. Beurtheilt und abgeschätzt. 8. Hermannsburg 1872. (88 S.)

[Geiger's Zeitschr. X, 317.]

— Ja; die Juden haben wirklich Jesum gekreuzigt. Antwort an den Rabbiner Dr. Ludw. *Philippson* in *Bonn.* gr. 8. Berlin, 1872. (168 S.)

BERSOHN, Matthias. *Tobiasz Kohn.* Lekarz Polski w XVII wieku, przez. gr. 8. Krakau 1872. (53 S. u. Portrait.)

[Ich verstehe nicht polnisch genug, um die Darstellung beurtheilen zu können; doch fehlt in der Quellenangabe. S. 28, Zunz zu Benjamin und der Bodl. Catalog s. v., wo das Gedenkblatt in der Berliner königl. Bibliothek erwähnt ist. Der Anhang S. 35 ff. enthält einige interessante meist lateinische Aktenstücke, das letzte über Chajjim Felix hat der Vf. bereits in der H. B. IX, 90 abdrucken lassen. *St.*]

BIBEL. *Tora.* Hebräisch mit russischer Uebersetzung. 3. Ausgabe. Lex. 8. Berlin 1872. (IV, 547 S.)

(BIBEL). J. Salmi, tradotti parte da *S. D. Luzzatto* e parte da *M. Mortara* (Estratti dalla Sacra Biblia volgarizata da S. D. Luzzatto e continuatori). 8. Rovigo 1873. (99 S.)

BIBLIOTHEK griechischer und römischer Klassiker. Siehe Schriften.

BUNSEN, Ernst v. Die Einheit der Religionen im Zusammenhang mit den Völkerwanderungen der Urzeit und der Geheimlehre in 2 Bänden. I. Bd. mit e. Karte, gezeichnet von Dr. Henry Lange. 8. Berlin 1870. (XVI, 668 S.; 4 Th.)

BRÜLL, Adolf, Dr. Trachten der Juden im nachbiblischen Alterthume. — 1 Theil. 8. Frankfurt a. M. 1873. (90 S.)

[Handelt von den Untergewändern, Obergewändern und Beinkleidern. Ein zweiter Theil soll von Kopfbedeckung, Fussbekleidung, Haartrachten u. s. w. handeln.]

BUXTORF, J. Lexicon chaldaicum, talmudicum et rabbinicum; denuo ed. et annotatis auxit *Bernh. Fischer*. Lfrg. 23—26. hoch 4. Leipzig 1872. (S. 853—1000.)

CASSEL, D. Siehe Schriften.

CHWOLSON, D. Die semitischen Völker. Versuch einer Charakteristik. 8. Berlin 1872. (64 S.)

DELITZSCH, Fr. Ein Tag in Kapernaum. 2. bereicherte Auflage. 8. Dresden 1873. (20 Ngr.)

[Schilderung eines Tages der Wirksamkeit Jesu in Kapernaum, um daran Leben und Sitten der damaligen Zeit zu erläutern. Mit Sachkenntniss und fleissiger Benutzung der talmudischen Quellen.]

DREIFUS, M. G. Erstes hebräisches Lesebüchlein für israelit. Schulen. 3. Aufl. 8. Frankfurt a. M. 1872. (64 S.)

DUSCHAK, M. Schulgesetzgebung und Methodik der alten Israeliten, nebst einem geschichtlichen Anhange und einer Beilage über höhere israelitische Lehranstalten. gr. 8. Wien 1872. (XI, 179 S.)

EISLER, L. Beiträge zur rabbinischen Sprach- und Alterthumskunde. gr. 8. Wien 1872. (VII, 126 S.)

(ELSÄSSER, Alex.) Die 50jährige Jubelfeier des Herrn Oberlehrers *Liebmann* in Esslingen am 26. August 1872. Esslingen 1872. (23 S.)

FRANK, Rabb. Dr. Rede zur Einweihungsfeier des neuen israelitischen Tempels in Saaz am 19. März 1872. gr. 8. Saaz 1872. (16 S.)

— Religion und Freiheit. Predigt, gehalten am 1. Tag Pessach 5629 in der Synagoge der Saazer israelit. Cultusgemeinde. Saaz 1869. (15 S.)

— Worte an der Bahre von *Salomon Frank* in Arnheim. Breslau 1864. (6 S.)

FRANKL, P. F. Ein Mutazilitischer Kalâm aus dem 10. Jahrhundert, als Beitrag zur Geschichte der muslimischen Religionsphilosophie, nach handschriftlichen (karäischen) Quellen der Bibliotheken in Leyden und St. Petersburg. 8. Wien 1872. (58 S.)

[Abdruck aus den Sitzungsberichten der Wiener Akademie.]

FRIEDLAENDER, M. *Ben Dosa* und seine Zeit oder der Einfluss der heidnischen Philosophie auf das Judenthum und das Christenthum in den letzten Jahrhunderten des Alterthums. 8. Prag 1872. (93 S.)

FUCHS, Em. Die Scholien des *Bar-Hebraeus* zum 23. und 29 Psalm, nach Handschr. herausgegeben und erläutert. gr. 8. Halle 1871. (32 S.)

FÜRST, Jul. Hebräisches und chaldäisches Schulwörterbuch über das alte Testament. 16. Leipzig 1872. (VI, 658 S.)

GESENIUS, W. Hebräische Grammatik, neu bearbeitet von *Rödiger*. 21. Aufl. gr. 8. Leipzig 1872. (XII, 344 S.)

GRAETZ, H. Geschichte der Juden von den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart. Aus den Quellen neu bearbeitet. 7. Band 2. verbesserte Aufl. gr. 8. Leipzig 1872. (XV, 500 S.)

GRÜNSCHLAG, F. Israel in der Wüste. Ein Beitrag zum Schrift-Verständniss. 8. Barmen 1872. (48 S.)

GUTHEIM, James K. The Temple pulpit a selection of sermons and addresses delivered on special occasions. 8. New-York 1872. (VII, 175 S.)

HEILIGSTEDT, Aug. Präparationen zur *Genesis* und den nöthigen die Uebersetzung und das Verständniss des Textes erleichternden Anmerkungen. gr. 8. Halle 1872. (VIII. 127 S.)

HERXHEIMER, S. יסודי התורה. *Jesode ha-Thora*. Glaubens- und Pflichtenlehre für israelitische Schulen. 21. Aufl. 8. Leipzig 1872. (VIII, 148 S.)

HONIGMANN, D. Siehe Schriften.

JACOBSON, J. H. *Abtalion*. Erstes Lese- und Sprechbuch für die israelitische Jugend, zur Weckung religiöser Gefühle. Deutscher Theil I. 5. Aufl. 8. Leipzig 1872. (129 S.)

JOEL, H. Festpredigten für die hohen Fesstage des Jahres. 2. Aufl. gr. 8. Hirschberg 1872. (III, 202 S.)

JOEL, M. Predigt, gehalten bei der Einweihung der neuen Synagoge in Breslau am 29. September 1872. gr. 8. Breslau 1872. (15 S. mit einem eingedr. Holzschnitt.)

KAYSERLING, M. Die Judeninsel und der Schiffbruch bei Koblenz; ein Gedenkblatt. 8. s. l. e. a. (Pest 1872, 4 S.)

KUSZNITZKI, Sal. Joël, Amos, Obadja, qua aetate et quibus de rebus sint locuti. gr. 8. Breslau 1872. (43 S.)

LEWYSOHN, L. Die Opfer des alten Testaments, ein Beitrag zum Studium der bibl. Archicologie. 8. Bamberg 1867.

[Sonderabdruck aus Jeschurun, herausgg. von J. Kobak.]

LUZATTO, S. D. Grammatik der biblisch-chaldäischen Sprache und des Idions des Talmud Babli; aus dem Italienischen mit Anmerkungen. Hgg. von Dr. *M. S. Krüger*. gr. 8. Breslau 1873. (VIII u. 123 S., 1 Thlr. 10 Sgr.)

MAIMONIDES, Mos. Gifte und ihre Heilung, zum ersten Male deutsch von *Mor. Steinschneider*, nebst einem Anhange über

die Familie *Ibn Zohr*. Hierzu als Einleitung: Die toxicologischen Schriften der Araber bis Ende des XII. Jahrhunderts. gr. 8. Berlin 1873. (63—120 u. 73 S.)

MORTARA, Marco. Studii sull' origine del linguaggio. Il racconto bibblico e le piu' recenti conclusioni della scienza. Memoria letta nella R. accademia Virgiliana nella sessione del 29. Agoste 1869. Estratto dagli Atti dall' academia. gr. 8. (31 S.)

MOUSSEAUX (Chev. Gougenot des). Le Juif le Judaisme et la Judaïsation des peuples chrétiens. 8. Paris 1869. (XXXIX, 568 S.)

[Revolution, Christenblut, Kabbala, Magie u. s. w. Der literarische Kohl unterscheidet sich von dem natürlichen darin, dass er nicht um so schmackhafter ist je öfter er aufgewärmt wird. *St.*]

MÜLLER, J. G. Die Semiten in ihrem Verhältniss zu Chamiten und Japhetiten. gr. 8. Gotha 1872. (X, 300 S. 1¾ Thlr.)

MUNK, S. Siehe Schriften.

PHILIPPSON, L. Die Hochschule für die Wissenschaft des Judenthums. Festrede, gehalten bei der Eröffnungsfeier am am 6. Mai 1872. gr. 8. Berlin 1872. (22 S.)

— Siehe Schriften.

REINKE, L. Beiträge zur Erklärung des alten Testaments, enthaltend 11 Abhandlungen, exegetisch-kritisch und historisch behandelt. gr. 8. Giessen 1872. (VII, 257 S.)

RÖNTSCH, Joh. Ueber Indogermanen- und Semitenthum. Eine völkerpsychologische Studie. gr. 8. Leipzig 1872. (VI, 274 S.)

ROSENTHAL, D. A. Convertitenbilder aus dem 19. Jahrhundert. I. Band 2. Abthl. Deutschland I. 2. Aufl. gr. 8. Schaffhausen 1872. (VIII, 540 S.)

SALOMON. Der Psalter Salomon's, herausgg. (übersetzt) und erklärt von *Ed. Ephr. Geiger*. (Conventual des Benedictiner-Stiftes in Augsburg.) 8. Augsburg 1871. (VI, 167 S.)

SCHRADER, Eberh. Die Keilinschriften und das alte Testament. Nebst chronologischen Beilagen, ein Glossar, Registern und 2 (lithograph.) Karten (in gr. 8 u. gr. 4). gr. 8. Riessa 1872. (VII, 386 S.)

— Die assyrisch-babylonischen Keilinschriften. Kritische Untersuchung der Grundlagen ihrer Entzifferung. Nach dem babylonischen Texte der trilinguen Inschriften in Transcription sammt Uebers. und Glossen. Mit 1 lith. Tafel. gr. 8. Leipzig 1872. (IV, 393 S.)

[Sonderabdruck aus der Zeitschr. der D. M. Gesellschaft Bd. 26.]

SCHRIFTEN, herausgegeben vom Institut zur Förderung der israelitischen Literatur, unter der Leitung von *Ludwig Philippson*, *A. M. Goldschmidt*, *L. Herzfeld*. 17. Jahrgang. 1871—1872. 5 Bände. 8. Leipzig 1872.

Inhalt: BIBLIOTHEK der griechischen u. römischen Schriftsteller über Judenthum und Juden, in neuen Uebertragungen und Sammlungen. 4 Bd. 8. (208 S.)

CASSEL, Dav. Geschichte der jüdischen Literatur. I. Abtheilung: Die biblische Literatur. 1. Abschnitt: Die poetische Literatur. gr. 8. (VI, 322 S.)

HONIGMANN, D. Das Grab in Sabionetta, geschichtliche Novelle. 8. (182 S.)

MUNK, S. Palästina, geographische, historische und archäologische Beschreibung dieses Landes und kurze Geschichte seiner hebräischen und jüdischen Bewohner; nach dem Französischen bearbeitet von *M. A. Levy*. 2 Bd. gr. 8. (IV und S. 321 bis 500.)

PHILIPPSON, Ludw. An den Strömen durch drei Jahrtausende. Erzählungen. I. Erzählung. 8. (VIII, 104 S.)

SCHWARZ, Adolf. Der Jüdische Kalender, historisch und astronomisch untersucht. Eine vom jüdisch-theologischen Seminar gekrönte Preisschrift. gr. 8. Breslau 1872. (VII, 136 S. 1⅓ Thlr.)

SEISENBERGER, Mich. Die Klagelieder des Propheten Jeremias nach der Vulgata, mit Berücksichtigung des hebräischen Textes erklärt. 8. Regensburg 1872. (IV, 152 S.)

SELIGMANN, Ludw. Vier Predigten in der Synagoge zu Kaiserslautern. gr. 8. Kaiserslautern 1872. (27 S.)

SIMON, M. Hundertundzwanzigjähriger Doppel-Kalender der jüdischen und christlichen Zeitrechnung von 5541 bis 5560 und von 1871 bis 1900, nebst den Jahres- und Monatsformen des immerwährenden christlichen und jüdischen Kalenders. quer 8. Berlin 1873. (IX Tabellen.)

[Der Verf. bemerkt mit Recht, dass die meisten einschlägigen Schriften dem practischen Bedürfniss nicht entsprechen. Am angemessensten waren die „Siebenzigjährigen Erinnerungstabellen" von Mose Klopstock, Berlin 1840, für die damals abgelaufene Zeit; die vorliegenden Tabellen sorgen auch für die nächste Zukunft. *St.*]

STEIN, Leop. Die Schrift des Lebens. Inbegriff des gesammten Judenthums in Lehre, Gottesverehrung und Sittengesetz. 15. und 16. Lfrg. gr. 8. Mannheim 1872. (I. Theil XVIII und S. 337—382.)

STEIN, L. Aus dem Westen. Neue Predigtsammlung, 8. und 9. Heft à 2½ Sgr. gr. 8. Mannheim 1872. (S. 93—108.)

STEINSCHNEIDER, M. Il libro die Sidrach Notizia. Estratto dal giornale il Buonarroti, Serie II. Vol. VII. Luglio. gr. 8. Roma 1872. (15 S.)

[Nicht im Buchhandel. Behandelt das etwaige Verhältniss dieses in Bologna 1868 erschienenen Buches zum Alphabet des Ben-Sira.]

— ראשית הלמוד *Reschith Hallimud.* Systematische hebräische Fibel. 8. Berlin 1873. (IV, 21 S. hebr. 4 Sgr.)

[Probeabdruck: Die ersten Leseübungen nach dem System der grösseren Fibel, welche für Sassoon's Institut in Bombay 1860 erschien (s. H. B. V, 31—4), ohne den Anhang, welcher einer Stereotypausgabe, je nach besonderem Bedürfniss, beigegeben werden soll.]

STRACK, Herm. L. Prolegomena critica in Vetus Testamentum hebraicum, quibus agitur I de codicibus et deperditis et adhuc exstantibus II de textu Bibliorum hebraicorum qualis talmudistarum temporibus fuerit. gr. 8. Leipzig 1873. (VIII und 131 S.)

TWESTEN, C. Die religiösen, politischen und socialen Ideen der asiatischen Culturvölker und der Aegypter, in ihrer historischen Entwickelung dargestellt; herausgegeben von Prof. Dr. *M. Lazarus*. 2 Bände. gr. 8. Berlin 1872. (VII, 674 S.)

THYMUS, Albert de. Die harmonische Symbolik des Alterthums. 1. Abtheilung: Die esoterische Zahlenlehre und Harmonik der Pytagoräer in ihren Beziehungen zu älteren griechischen und morgenländischen Quellen, insbesondere zur altsemitisch-hebräischen Ueberlieferung. gr. 4. Köln 1868. (XXIII, 399 S., mit 6 grossen Tafeln . . . .)

VOSEN, C. H. Rudimenta linguae hebraica scholis publicis et domesticae disciplinae brevissime accomodata. 4. Aufl. ed. 3. *Fr. Kaulen*. gr. 8. Freiburg i. B. 1872. (IV, 128 S.)

WIESNER, J. Der Bann in seiner geschichtlichen Entwickelung auf dem Boden des Judenthums. 8. Leipzig 1864. (4 Bl., 106 S. 1 Bl.)

[Nachzutragen unter den Schriften des Instituts u. s. w. Jahrgang IX, H. B. VII, 99.]

— *Gibath Jeruschalajim*. Eine Studie über Wesen, Quellen, Entstehung, Abschluss und über den Verfasser des Talmud Jeruschalmi. gr. 8. Wien 1872. (84 S.)

[Vergl. Geiger, j. Zeitschr. VIII, 227, IX, 315.]

WÜNSCHE, Aug. Die Weissagungen des Propheten Joel, übersetzt und erklärt. gr. 8. Leipzig 1872. (VII u. 331 S.)

WOLFF, Ph. Jerusalem; nach eigener Anschauung und den neuesten Forschungen geschildert. 3. Aufl. 8. Leipzig 1872. (XIV und 231 S.)

Cataloge.

KAUFFMANN, J. N. H. Katalog des antiquarischen Bücherlagers. Hebraica und Judaica. 8. Frankfurt a. M. 1873. (22 S.)

LEVY, M. A. Bücher-Verzeichniss der Bibliothek des verstorbenen Professor Dr. *M. A. Levy* in Breslau. 8. Breslau 1872. (41 S.)

[Die Bibliothek ging in den Besitz der Berliner sogenannten Hochschule für jüdische Wissenschaft" über.]

Journallese.

Zeitschrift d. deutsch. Morgenl. Gesellsch. Bd. XXVI. 1872:

Seite 722. K. Schlottmann: Ueber die neuesten Moabitischen Funde. Reisebericht von Lic. Weser.

- 747. Zunz: Ueber das Verbum פרסם.
- 751. G. M. Redslob: Zur hebr. Wortforschung. שם
- 786. K. Schlottmann: Neue Moabitische Funde und Räthsel.

(Noch eine Berichtigung u. s. w. S. 820.)
Vergl. auch aus einem Briefe S. 816.

Unsere Leser finden auch, ausser dem in der Bibliographie besonders angezeigten Werke Schrader's über die Keilinschriften, noch verschiedene sie interessirende Bemerkungen in Ign. Goldzieher's: Linguistisches aus der muhammedanischen Mystik S. 768 (über die 70 Sprachen s. D. M. Zeitschrift IV, 147, 164, H. B. VII, 31), 772 Khordadbe (s. Kobak's Jeschurun VI. 28, 104; Chwolsohn, Grabschriften, S. 106), 783 über Buchstaben-Midrasch; — ferner in F. Lasinios's Ricordi etc. über einige arabische und hebräische Handschriften der Medicea (über שכל טוב f. אוצר נחמד II, 19, 116; die Angabe Lilienthal's zu Cod. 130, 1 beruht vielleicht auf Versehen im Nachschlagen bei Wolf I S. 894!). G. Bickell's Wort über alphabetische und akrostische Lieder Ephraim's bringt S. 811 wiederum unglückliche Versuche von Akrostika in Psalmen und Habakuk 3, welche zeigen, wie wenig die Kritik zur Auffassung des Sprachgenius führt. Auch Geiger's sprachliche Bemerkungen zu Wright's (syrische) *Apocryphal Acts* enthalten Beachtenswerthes. S. 188 sind die Anklagen der Juden, wie im Koran, Reflexe der Klage über „Jerusalem, welches die Propheten tödtet."

Literarische Beilage.

Hebräische Handschriften in Parma.

(Schluss von N. 69.)

N. 41 (Cod. 1417).

Klein 4, rabb. Schrift, n. I für einen Familienvater Rabbi Chananel im Jahre 1505 (הרס"ה ליצירה) beendet; 122 Blätter; II. 68 Bl.

I. ארון העדות, „welches *Jehuda ben Josef Khorasani*[1]) im Gefängniss (1365) verfasste"; 122 Bl., das erste fehlt; vollständig in Cod. De Rossi 69, 1176, 1284, 1312. [Ferner 4 in der Bodleiana, Uri 347, Mich. 4—6, Medicea Plut. I Cod. 41, Biscioni S. 115 in 8°, Paris Suppl. 19=736 des neuen Catal., vergl. oben zu N. 4 Anmerk. 1, München 39, 3 und 78, beide fehlerhaft; ob eine derselben identisch sei mit der des Ph. Ouzeel (Wolf III p. 313) oder des Dav. Fludd van Geffen (Wolf IV p. 833), weiss ich nicht. Cap. 14—18 enthält Cod. Schönbl. 75, im Catal. Ghirondi 111 falsch ר' אליה, und siehe unten über Kap. 18 ff.

Ueber Werk und Autor sind überall Irrthümer zu finden. Wolf l. III, IV n. 723 u. I, n. 713 confundirt einen Autor des XII. Jahrhunderts; auch De Rossi (Wrtb. S. 88 uud im Catal.) giebt nirgend das wiederholte, deutliche Jahr (ברך כחי) ענה, welches Carmoly (Revue or. I, 276, Litbl. d. Or. II, 707) in 1405 verwandelt, obwohl schon Biscioni das richtige Jahr 1365 hat, freilich dennoch den von Ibn Esra angeführten Jehuda ha-Parsi (Jüd. Lit. §. 12 Anm. 17) identificiren möchte! Lilienthal vergisst unter Cod. 78, was er unter 38 geschrieben. Die Ueberschrift auf dem Titelblatt f. 195 des Cod. M. 39 lautet מאמר ארון העדות שחיבר הרב רבינו יוסף (!) הכהן ז"ל, richtiger zu Anfang f. 196 מאמר . . הרב הפילוסוף יהודה בר יוסף בן אלכרסאני באי"א (sic) וואת ליהודה; für die letzten zwei Worte, welche das Gedichtchen einleiten sollen, hat die HS. De Rossi 1417 den bezüglichen Bibelvers ביום ההוא ישור . . חומות וחיל (Jes. 26, 1).

Ich folge nunmehr der Beschreibung des Herrn Perreau, indem ich die Abweichungen hinzufüge, ohne sie besonders kenntlich zu machen, um den Zusammenhang nicht über Gebühr zu unterbrechen. *St.*]

---

[1]) כרסאני und בראסני geschrieben; „Corsani" bei De Rossi, Wolf IV, S. 831, leitet es von Khorassan ab; doch folgt daraus nicht, dass Jehuda von dort nach Fas kam; קורציין bei Ghirondi S. 196, und אלבסטאני, im neuen Pariser Catalog S. 120, sind Entstellungen; — Jehuda ben Josef „Saragossi" 1460 in Cod. Vat. 167, scheint Besitzer, nicht Autor, wie Bartol. bei Wolf I, III, n. 726.

Das einleitende Gedichtchen beginnt (Cod. 69):
אם תשאל על מחוה סודות נבואה או חלום חיות יחזקאל או יסוד
מעשה בראשית בא חלום
אל בית יהודה ימדו עת בואך תקרא שלום תמצא דב"ש נופת צוף
מתוק ואבני יהלום:
dann 4 Beit. (in Cod. M. 78 noch auf dem Titelbl.), anfangend (Wolf IV S. 832): ספר אשר חבר בתוך קבר וכו' (ראו (ראה)[1], endend: בעת נאסר בבית מאסר ביום זעם עת עברה הבינתי קראתו ארון עדות וסוד תורה, wo die letzten Worte blos des Reimes halber angefügt sind. Folgen zwei Vorreden, ohne Ueberschrift, in Reimprosa, die erste beginnend mit dem Lobe Gottes אמר המחבר שבח והודאה לאל אלהי ישראל, הטוב לכל בר לבב ולבל שואל (המציא לאור תעלומותיו) הגזור ומקיים אמרותיו. [Darin erzählt der Verf., wie er früher im Wohlstande zu frivol gelebt, dann herabgekommen sei, in Fas Hilfe gesucht, aber dort im Kriegsgetümmel gefangen genommen, im Gefängnisse misshandelt und von allen Freunden verlassen, bessere Vorsätze gefasst und dieses Buch als künftiges *memento* verfasst habe; Stellen aus dem hebr. Texte siehe in der homilet. Beilage zu Kayserling's Bibliothek jüdischer Kanzelredner II, 1870 S. 20 ff. Auf die Schlussworte ואת ליהודה folgt ein Gedicht, welches in Cod. M. 39 f. 139b nicht strophisch abgetheilt ist, anf. חמסי על זמן הרע בבגדו, endend ודברי יהיו לו ערבים, in Cod. 78 אמריה יהיו נא. *St.*]

Cod. 1417 beginnt mit der 2. Vorr. אמר המחבר הסבה התחליתית אשר בעבורה חברתי זה המאמר היתה (היה) אריכות מאסרי עם עם לועז היתי (נועז אשר לא מבריתי) וכאשר חדלו קרובי ומיודעי שבחוני וכי (ובימי) המצור והמצוק לא ראני (אין רואני) מהם, כי כנכרי הייתי בעיניהם.

[Hier behandelt der Verf. die Frage über die Ursache seines Unglücks, ob es etwa das Gestirn (המזל) — wobei er die Constellation seiner Gefangennehmung, am 23. Adar II des Jahres 125, genau angiebt; s. den Text l. c.

Er untersucht ferner, ob die Ursache der absolute Wille Gottes, oder seine Sündhaftigkeit, oder eine Prüfung (יסורים של אהבה); letztere trete ein, wo Störung des Studiums, ביטול תורה, im Spiele sei; daher sei auch seine religiöse Busse die Beschäftigung mit dem Gesetze, sein Werk behandle die Frage über die Veranlassung der Züchtigung (Leiden) und entspreche einem doppelten Zwecke: שתי תועלות (sic) האחת (האחד) ההתעסקות בתורה והשנית הוצאת הלמוד אשר היה בי בכח אל הפעל ואולי מאסרי היה לטובתי וזה כי בזמנים הקודמים (בטלתי) תורתי אשר היתה אומנתי וזה מבלי מצוא חבר להתחדד (להתחבר) יחד ולרוב הגלות לא מצאתי רב ללמוד לפנין . . . כי לפי רוב (ולפי שרוב) טורח חכמי הארץ הואת (בעסקי העולם) וחסרון כיס קשה מכולם ובצרות (על הצרות) החדשות המשכחות את הישנות ואין (שאין) לך יום שאין בו קללה לא מצאו ידיהם ללמוד לעצמן ולקבוע עתים לתורה כ"ש ללמד לאחרים. Als Hauptinhalt bezeichnet er מעשה בראשית, מעשה המרכבה, Prophetie, Schöpfungsgeschichte, Vorsehung und Theodicee, Lösung der widersprechen-

[1]) Ueber diesen Anfang s. oben zu Cod. 1406.

den Behauptungen über den Einfluss der Gestirne. Seine Autoritäten seien Maimonides im Buche *More* und Ibn Esra in den Commentaren, welche er also nicht speciell citiren werde, da er hiermit erkläre, dass er sich nur als Compilator betrachte und Nichts aus sich selber (מלבו) habe.

Er lasse nun einen speciellen Index folgen über das Material der Kapitel (22, nach Anzahl der Buchstaben)[1]), wie man einem eingeladenen Freunde die Speisen vorher nennt, vielleicht beliebe ihm das Eine oder das Andere früher. In der That sieht man keinen leitenden Faden in der Anordnung des Materials, welches die Erörterung vieler alten Aussprüche in Talmud und Midrasch einschliesst und so reich ist, dass das specielle Kapitelverzeichniss in der HS. M. 39 die Blätter 201—209, in Cod. 78 ebenfalls 9 Folioseiten einnimmt.

Hervorzuheben ist das 2. Kap., ein Compendium der Astrologie, worin ohne Zweifel die betreffenden Schriften Ibn Esra's benutzt sind, wie z. B. die Darstellung des Zodiaks und der darin aufsteigenden *facies* (צורות) oder Dekane[2]) nach den Ansichten der Inder und des Ptolemäus, offenbar aus ראשית חכמה des Ibn Esra, Kap. 2., excerptirt; wie auch z. B. die astrologische Begründung des Versöhnungstages (Kap. 8 f. 279. Cod. 78 f. 64b). Kein Wunder, dass (Anf. Kap. 8) das Zeichen des Kreuzes auf den Drachen (תלי) zurückgeführt wird. Die Erklärung des B. Jezira (K. 14 f. 325b) umfasst nur 6, resp. 4 Seiten.[3]) Hingegen nimmt die Behandlung des Buches **Hiob** und die sich daran knüpfende Theodicae die Kapitel 18 ff. ein. Nach Bartolocci, bei Wolf I S. 432, sollte eine HS. des Vatican einen Hiobcommentar unseres Jehuda enthalten. Schon De Rossi frägt, ob derselbe nicht ein Fragment unseres Werkes sei. Der bei Assemani, n. 93 (geschr. 1596 von dem Vatican. Schreiber *Eusthatius*) mitgetheilte Anfang

---

[1]) Wir geben aus dem, von Herrn Perreau vollständig mitgetheilten Index nur die Schlagwörter: ב׳ כוונת בריאת העולם ובו׳ מאמר משל למלך שבנה פלטרין. ג׳ מנוני הגלגלים ודעה אברהם אבינו. ד׳ מחות הנבואה. ה׳ פי׳ מאמר דברה תורה בלשון בני אדם. ו׳ הצעה למעשה מרכבה ובו׳ מלת מרכבה. ז׳ מראה האופנים. ח׳ מאמר להגיד כח מ״ב לבשר ודם. ט׳ פסוק יהי מאורות וכו׳. י׳ אלא תולדות השמים ופסוק וייצר י״י אלהים את האדם. י״א ב׳ הגדה במס׳ חולין ר׳ פנחס ב״ר חוה קא אזיל בפדיון שבויים ופי׳ פסוק ויתר יעקב לבדו. י״ב יתרון מעלת מרע״ה על שאר הנביאים. י״ג פרשת ראה אתה אומר אלי העל את העם. י״ד הקדמה לפי׳ מעשה המשכן . . . . כפי סדר חבונת נוף אדם. ט״ו פי׳ ספר יצירה המיוחס לא״א. ט״ז בי׳ מעשה ג׳ דברים ששמע משה. י״ז בסוד הקרבנות. י״ח בסדר הכנת האדם ומדותיו. י״ט פי׳ ספר איוב. כ׳ דעת הרביעית דעת אליהו והיא דעת תורתינו האמתית. כ׳ ביאור סוד ההשגחה ועקרים רבים בעניין אמונות בעלי תורת משה. כ״ב בי׳ ג׳ מענים וסבותם המיוחסים לש״י עם איוב. כ״ג בי׳ עקרי יסודי הדת וקוטב האמונה.

[2]) D. M. Zeitschr. XXV, 423.

[3]) In demselben Jahre 1365 verfasste Jehuda b. Nissim in Fas seinen weitläufigen arabischen Commentar. Bei Jellinek, Beitr. I, 11 ist unser Jehuda nachzutragen.

דע כי באשר השיג רבן שלstimmt in der That mit dem 18. Kapitel (vergl. zu Cod. 1379, II). — Carmoly (l. c.) nennt unser Werk das „bekannteste" des Verfassers; die anderen existiren wohl in der fruchtbaren Phantasie dieses Erfinders.

Das 1. Kap. beginnt (M. 39 f. 206): באשר עלה בחפץ הבורא יתברך לברוא השמים והארץ וגלגל (והיה) מכדור הארץ מה שחייבה החכמה להיות לשבת בו היצורים היה תכלית החפץ.

Kap. 22 endet in Cod. 39 f. 378 ובאמרם ז"ל העלובים ואינן מן העולבים, in Cod. 78 f. 135 אמר הכתוב ואוהביו בצאת השמש בגבורתו ביל"א ואמן. Dann folgen 2 Nachschriften, in der ersten erklärte der Verf., dass seine Leiden Folge seiner Handlungsweise seien, die zweite ist ein Preis Gottes, endend וברוך שם כבוד . . את כל הארץ אמן ואמן, in Cod. 78 kürzer וב' שם כבודו אמן. Cod. 39 hat 3 dreitheilige Reime, die wohl dem Abschreiber gehören.

Von den oben erwähnten HSS. reichen einige in das XVI. Jahrhundert; im Allgemeinen scheint das Werk weniger bekannt; es wird u. A. citirt gegen Ende des XV. Jahrh. von dem Mauritanier Saadia Ibn Danan (חמדה גנוזה S. 30, vergl. Wolf IV, p. 832), welcher Josef Kohen ha-Dajjan den Lehrer des יהודה ברסני האצטגנין nennt, in derselben Zeit von Mose Chabib (Comm. zu Jedaia 7, 16, 56b ed. Ferr.), Jochanan Alemanno, 46b ed. Halberst., meine HS. f. 208, ליקוטים HS. Reggio 23 f. 25 (Stelle über den Lehrer Josef) und 118; Abravanel מפעלות II, 2 f. 2b.

In der That ist das Werk nicht originell genug, um grosse Aufmerksamkeit zu verdienen, aber es gehört zu den wenigen literarischen Resten seiner Zeit und Gegend und reflectirt die dortigen Zustände. *St.*]

II. פרשיות von *Matatja Jizhari* (vergl. Zunz, z. G. 461 d) anf. בראשית ברא. שאי מרום עיניכם. הפסוק הזה אמרו ישעיה הנביא ג' תינוק יונק משדי אמו באותה נחמה. Ende defect, letzte Worte: ואשה מספרת עם בעלה . . .

N. 42 (Cod. 1418).

Quarto, rabbin. Schrift des *Sacharja ben Menachem ben Elia* (אביר האדומים אשר בציסינה) *dei Rossi* aus Cesena, unter dem Herzog Valentino, auf dem Wege in רונקו פרירו מכרכי ציסינה[1]), zum eigenen Gebrauch, und zwar I. beendet Dienstag 4. Mai, 31. Sefira 1501; II. Sonntag 12. Juni, 27. Sivan; IV. Donnerstag 15. Tammus, Kalendae (קלינ) Juli. [Der Schreiber ist also der Sohn des Men. b. Elia in Cod. 272, bei Zunz, ב"ח V, 132, 1490 in Forli im Hause des Abr. de Finzi aus Bologna (הפליטה n. 18). Salomo ben Menachem, der Besitzer des Gebetbuchs (Catalog S. 2388), kaufte dasselbe 20. März, 13. Nisan 1673; ich habe es erworben, aber seit Jahren weiter gegeben. Den Arzt Ascher, dessen Mutter Bat Scheba in Wien 1661 starb, s. bei Frankl, Inschriften S. 44 n. 271 (S. XIII „B. S. Edomim"?), vgl. Zunz,

[1]) In Amati's Diz. georgr. dell' Italia unter Cesena II, 958 und Ronchi IV, 1237 ff. finde ich keinen entsprechenden Namen. *St.*

z. G. 403, Benjamin und Menachem, Söhne Asarja's, s. Catalog S. 2854, 2990. Der älteste bekannte מן האדומים ist wohl Mose b. Jekutiel, um 1273 in Rom (H. B. XI, 104); Leon Jehuda b. Josua de Rossi schrieb das ס' תולדות אלכסנדר in Cod. Valperga-Calus. 211 für Sacharja b. Benjamin Finzi; das Datum ist abgerissen, aber Letzterer lebte 1451, nach Cod. Canon. 2. — Salomo R. in Catal. S. 2388 N. 6973 ist nach Add. (Mittheil Luzzatto's) *Russo* zu lesen. *St.*]

I. מעשה נסים von *Nissim b. Mose b. Sal. b. Mose*, anf. mit dem Gedichtchen בי ישאלך החלוץ [VII. 104], dann 16 Verse: לאיש נבון בעצם כל דברי, dann 15 Kapitel, das 15. במה שנמצא בס' בראשית מאילו המינין. — 136 Bl. [Vgl. H. H. IX, 59; zu S. 25 über Levi bemerke ich, dass Bartol. IV, 522—3 ה"ן 1295 gezählt, s. Wolf II S. 1362 n. 404 (Catal. Leyden S. 364 zu berichtigen) und n. 409; vgl. Zunz, g. V. 166d. *St.*]

II. מראות אלהים über Theophanie von *Chanoch ben Salomo al-Constantini.* [So lies, s. Catal. Leyden, HSS. S. 259, Schönbl. 80, Berliner, Pletat Soferim S. 51; Alfarabi S. 259); über einen Commentar von Elasar Aschkanasi, angebl. XV. Jahrh., s. zu Cod. Fischl 25, 1, H. B. XI, 41.

In Opp. 1172 Qu. steht, anstatt des dreizeiligen Gedichtes von (Isak) ben David — welches in den HSS. einige Varianten bietet (s. Assemani S. 138, 185), wie in unserer HS. zu Ende des Buches (vgl. die Verse vor גנו אגוז שער ג') — folgendes Distichon, nach meinen Excerpten:

מבקשים חזיון נבואות ואיך עומדים גבוהים על גבוהים
קחו ספר ראו את אור דבריו באורו תחנו מחנות אלהים.

Hinter מבקשים habe ich wohl לראות oder dergleichen ausgelassen. In der Vorrede, welche dort sehr gekürzt ist, — Cod. München 201 f. 58, Cod. 239 f. 9b — bemerkt der Verf., der Mensch könne die göttlichen Geheimnisse nicht erfassen, wie die Fledermaus vom Sonnenlicht geblendet wird (vgl. Alfarabi S. 98); man werde ihn für seine Enthüllungen גלי רויא schelten; er habe aber die Schrift nicht aus Einbildung und Ehrgeiz verfasst, auch nicht für Jedermann bestimmt, sondern nur für die Einsichtigen. Dann folgt die Einleitung: אמר המחבר רצוני למסור לחכם ומבין מדעתו ראשי פרקים, über פרד"ס und מ"מ, die er ebenfalls für Tradition hält, im Sinne des Maimonides. Mathematik und Physik müssen die nöthigen Vorbegriffe liefern. So z. B. wenn ein Unvorbereiteter höre, dass Gott weder innerhalb (תוך) noch ausserhalb der Welt sei, so wird ihm das mit Gottesläugnung identisch erscheinen. Da die Weisheit der alten Zeit durch das Exil verloren gegangen, so habe ihn der Eifer für dieselbe angetrieben, das dreitheilige Buch zu verfassen, dessen Titel darauf hinweise, dass es sich um theologische Begriffe der Propheten handle, welche sie in Visionen, nicht durch Nachforschung, erhalten haben.

Die Schlussformel weicht in den Handschriften ab; Cod. 1418

endet auf Bl. 19 נגראה בתפארתו ליהנות מזיו שבינתו . . . על ארמתו; dergleichen formulirten die Abschreiber mit grosser Freiheit.

Der Verf., ein Zeitgenosse des Sam. Zarza, nennt Aristoteles, Plato, Socrates, die Philosophen unter den Magern (האמגושים, gegen Ende, vielleicht aus Bataliusi, s. Litbl. IX, 620), das התחלות des „Abu Nazar" (Alfarabi 67, 243), hauptsächlich aber Maimonides (הרב ז"ל oder המורה), dessen Widerspruch gegen dem Talmud er hervorhebt und in dessen Sinne er die Texte deutet, ohne ihm überall beizustimmen, z. B. Cod. M. 239 f. 21 über במלת נחשת קלל, weil die Bewegung der Sphären nur durch den Glanz der Sterne wahrenommen werde. Jesaia deutet auf das Problem von der Verbindung mit der activen Intelligenz hin u. s. w. Indem er den Ausspruch R. Elieser's מלאך אחד יש עומד בארץ וראשו מגיע אצל החיות auf die erste Materie bezieht, ruft er aus (f. 30 Abschn. II Cod. 201 f. 70b): ומה מאד רחוקה כונת ואת ההגדה מהמון הרבנים המבינים אותה בפשוטה וזה כי אין הבדל אצל המשכיל והמבין גזרת וה השם בין סנדלפון ובין משולל מהצורה והחומר הראשון וה שמו באמת, . . . ואם יאריך השם ימי דעתי לבאר זאת ההגדה בביאור רחב עם שאר הגדות התלמוד אשר פשטן רחוק מאד מכוונת אמרן ידי בזה הערה. In Abschnitt III fasst er einige einander ähnliche Bibelstellen in verschiedenem Sinne auf; wenn schon für Denker (מעיינים) Wiederholungen ohne Noth unzulässig seien, um wieviel mehr (!) bei den Propheten שצריך לדקדק העיון במלות באותיות כאשר אמרו רז"ל קווצותיו תלתלים על כל קוץ וקוץ תלי תלים של הלכות. *St.*]

III. אלו הם קבלות ע"ד נסתרי האגדות von (oder nach?) *Salomo Ibn Aderet.* Anf. בפרק השוכר את הספינה אמר ר' יהודה אמר רב כל עד קצב אחר רוצה בבטלו בהגיע אל הקצב ההוא מה שברא ולויתן. — 4½ Bl.

IV. המכתב הנכבד אשר כתב החכם השלם כהר"ר מתתיה בכמר"ר יצחק ז"ל לבנו הנכבד במר"ר מנחם ז"ל והוא מגלה עמוקות ומדבר בגדולות אחרי אשר נתעוררה התשוקה אשר, anf. ונפלאות ויש (?) המכתב וביאורו בך לפקדני בדברי כתבך; der Brief selbst beginnt, nach einer Seite: נוסח הכתב אשר שאלת שאברהו לך. צמח איש צ' מ' ח' שמו יהי אלהיו עמו בשבתו ובקומו. — 12½ S. [Ueber *Matatja b. Isak* s. Zunz Litgesch. 513, wo diese Schrift nachzutragen, deren Verhältniss aus der kurzen Mittheilung nicht ganz klar ist, wer ist der Commentator des Briefes? *St.*]

V. שער השמים von *Gerson b. Salomo*, 99 Bl. [Enthält auch die unedirten Stücke? s. Alfarabi S. 95. *St.*]

N. 43 (Cod. 1419).

Perg. kl. 4., 145 Bl., rabb. Schrift, XV. Jahrh.

מחזור (span. Rit.?), auch Ritual für Beschneidung u. s. w. enthaltend.

N. 44 (Cod. 1420).

Sammelband 4° von verschiedener Hand.

I. פתחי עולם. Asketisches Werk von *Salomo* (שיחיה) *b. Samuel.* Nach einigen Bibelversen: . . . תהי ידך לעזרני, folgt der Index der 38 פתחים [welchen Hr. Perreau vollständig mittheilte, es genügt für unseren Zweck eine kurze Angabe von einigen]. א'. שיהיה לו חבר נאמן רוח ידבר עמו ביראת שמים ואם אין חבר עמו יראה בספר מחובר בזה הענין ומתוך כך ישיג לדעת את ה' ולהדבק בדבריו ב'. שידע העובד את מעלתו ואת מעלת אבותיו ומאין היא להם ואליו וכו'. 3. Erwählung Israels. 4. Vorzug Israels durch Gottesverehrung, Gesetz u. s. w., die drei Welten. 5. Israel ist in der Niederwelt wie die Engel in der Hochwelt. 10. Tempeldienst, Musik. 34. Sabbat und Schöpfung. 35. Zizit und Vorsehung u. s. w. Mose war ein Philosoph. 36. Erklärung des Zizitgebots. 37. Gegen die Ketzer. für schrift. und mündl. Gesetz. 38. Die Glieder des Leibes und die Gebote. — Anf.: הפתח הא' והוא שיש לנו לדעת בלל גדול ביראת שמים והוא שיהיה לו לאדם חבר . . ; enthält aber nur Kap. 1—28, Ende: וישמחו כל חוסי בך לעולם ירננו וגו' נשלם . . כי לא נמצא יותר.

II. סימני החולים לכל חדש anf. יום ראשון אם חלה אם יעמד בו, auch Astrologisches; Ende ועל פריה ורביה ובהמה ועל פירות הארץ.

III. Anonymes Fragment [בן המלך והנזיר *St.*] Kap. 32—3.

Epigr. השם המחם יקום ויחם אבילי ציון בבנין ירושלים כחפצי ובלבבי המשלים הספר הזה בי' לאור [לאדר?] שיני שנת הע"ט ליצירה נאם יבמ"י הסופר.

IV. Notizen oder Excerpte, anfang. משאדם עולה למטה נבנסין אצלו ואומרי' לו דברי ספר חסידים. — 3½ Bl.

V. Ein Recept für Dinte aus dem Munde des geschickten Schreibers *R. Meschullam.* [Etwa *b. Josef* um 1238? s. ישורון, her. von Kobak V, 149, vgl. Stern zu Dunasch S. XII, XVIII; oder Meschullam b. Ahron Volterra? s. zu Cod. 44, III. *St.*]

VI. מדר"ש אגדה. בר"ה נעקד יצחק . . ואותו היום שמעה שרה וכו' — 1 Seite.

VII. בפ' ויחי יעקב. במודלדתך אשר הולדת . . פי' בנים שיוליד וכו'.

VIII. קבלת הרב ר' יהודה חסיד בן רבנא שמואל . . . . כתרי ויטעה יביא השם לידי אותות תפלין — ונתנה לך אשר יהיה לך גניזה. עד כאן קבלתי. — 1½ Bl.

IX. עניני קבלה נעתקו מקלף הספירות. כתר הבריכה העליונה[1] אל

---

[1]) Ueber ברכה und בריכה s. Abulafia bei Jellinek Auswahl S. 22 (לשאוב), 45; Mose de Leon, נפש החי §. 11 f. 2G Col. 2 Z. 1, wo lies וברכה (הברכה) היכל ה'; לשון בריכה מעיין שופע (nach meiner HS. Perg. f. 8) und f. 3H Col. 3; ע"י הקרבנות יהיה משך הברכה לעליונים: f. 27; Isak Akko (Cod. M. 17 f. 16b) כי הקרבן מקרב הכחות. הברכה רמז לע' . . . ולשון ברכה לשון בריכת מים שיהא בריכה לקבל זיו ווהר רוח הקדש. א"נ ברכה שאמ' רומז לחכמה הקדומה

מסלת שרה כובס ויוצא מערן להשקות שרה [את] הגן, נהר אחד ומשם יפרד והיה השלשלת לד' ראשים [חכמה בינה גדולה גבורה. פישון אשר שם הוהב]. — 6¼ Bl.

[Diese eigenthümliche, wahrscheinlich ältere anonyme symbolisirende Abhandlung über die 10 *Sefirot* in 16 ספורים, wovon nur 1 Bl. in Cod. Almanzi 298, 9, ist enthalten in Cod. München 58 (den ich mit *A.* bezeichne) f. 342 — 386 und Cod. 311 (*B.*) jetzt f. 1—33 und noch einmal f. 34—43, beidemal unvollständig, in *A.* in einen anonymen *Commentar* eingeschlossen, welcher in *B.* dem Texte folgt. Von Cod. B. waren Stücke als n. 348, 349 (Lilienthal 346) confuse geheftet, die ich neu ordnete. Die Ueberschrift des 2. Abschnittes ועקדת יצחק und der Schluss f. 9 תם ספור שני המתחיל ועקידת יצחק hatten den letzten Münchener Catalogisten zur Bezeichnung *Ligatio Isaaci* veranlasst, und da der Custos f. 19b י"א הא לך ספור lautet, so liest man bei Lilienthal 346 „Commentare über 10 Sephirot von R. Isaac fil. (!) *R. Moses Arama*"! Am Rande des Comm., namentlich in n. 7 (f. 14) sind aus בס' אחר grosse Stücke hinzugefügt, die in A. stehen. Letzteres beginnt mlt 2 Bibelversen, der erste שם וגו' מגדל עוז ist von den Catalogisten zum Titel gemacht. Der Anfang lautet daselbst ראשים . . יוצא ונהר הברכה כת"ר (sic) אין, dann erst כתר הבריכה, wie in B. Der Commentar beginnt: דע לך כי כוונת המחבר האגרת הזאת בקצת מקומות יש בו שני נסתרים אחד על צד החקירה והצירוף ואחד ע"צ הקבלה האמתית. ועוד כי במקומות רבים האריך הספור ופרט אותו בתכלית ההפרטה, ואח"כ כלל אותו בסוף ספורו. וגם אני הכותב (כותב) בקצת מקומות אבאר לך הספור כולו ע"ד כללות (כללים) כדי להקל על המעיין ואח"כ אבאר כל סיפור וסיפור בפרט בפני עצמו עד סוף הספור מבואר לביאורו. כוונת המחבר שכתב שני פסוקים בראש הספור והם מגדל עוז . . . ראשי תיבות מחשני פסוקים הם מ' י' לרמז כי ההויה הראשונה היא מקור חמשים שערי בינה וגם הוראתם מורים על ההויה הראשונה. Der Commentar citirt dann ס' הבהיר, später auch ספר הזוהר, — im Texte f. 356 (B. f. 36) Ende n. 5, ועקר הדבר תמצא בזוהר הגדול וחתום את הדברים, scheint jedoch nicht Citat. — Zu n. 9 f. 367b (B. 19) liest man: ודי למבין למי שאין לו עין עטלף והוא פורח ביום בעבור הבנפים ויראה אליו שהוא רואה ביום כמו בלילה כך אני חושב ומדמה לאותם שאין להם חכמה אמתית שמעיינים בספרי הסודות בעבור שידעו לומר תיק"ו ונראין בעיניהם חכמים ומה יעשו ליום פקודה אוי לנפשם שהיא פרפה (ערפה —?) שישוב אל עמה ואל אלהיה ותראה איך פי' המחבר החכם האמתי כל הסוד דרך הפסוק וכו'.

Die ganze Abhandlung scheint als eine Illustration zu einer Abbildung zu gehören, wovon unter 4 f. 356b noch 2 Kreise im Commentar, woselbst auch: החוט הנמשך מהחסד המצוייר באגרת עד ישמעאל המצוייר שם בפול באשר מצוייר שם ומה שכתוב ביריעה מבואר

שהוא מעיין ומקור הברכה וממנה בא שפע ברכה לכל הבנין שקרא הרב עליונים באמרו יהיה משך הברכה לעליונים; in Cod. Schönbl. 1869 N. 3 f. 14 (= Par. 353, unter Absatz ובמופלא): ומתקבלים מאסיפת המחשבה באדם הפותח יד בבריכת מים ומפשיטה אילך ואילך כי המחשבה הדבקה היא המקור והבריכה והמבוע.

הנה זה (!) היריעה אחת הכל בביאור מספיק למבין בנל״ך; dann folgt: נקראת אילן ואני כתבתי הספור שכתב בכל ספירה ואח״כ כתבתי פירושה אחר כל סיפור וסיפור וכתבתיו בלי ציור כי מצאתו מצויר כמו אילן והפירוש מצאתיו לבדו במקום אחר. *St.*]

X. פרשת החודש. תנא דבי ישמעאל אילמלי לא זכו ישראל אלא להקביל . . דיים אמר ר׳ שמואל נגיד נגידי השיר המחבר לפי שראיתי אלו המדרשות מביאים ספקות גדולות בלב האנשים אשר לא יבינו סוד הדרשות. - 1 Bl. [Vielleicht ein Excerpt aus dem Werke über den Pentat. von *Samuel* b. David, in Cod. Merton? s. Catal. Bodl. S. 2463. *St.*]

XI. אותיות הקטנות וגדולות שבמקרא, סכום הפרקים של ארבעה ועשרים ומניין של תורה. — 1½ Bl.

XII. סדר התלמוד. והיה אמונת עתך . . אמונה זה סדר זרעים . . 1 Seite.

XIII. Fragment über Gottes Einheit; Anf. und Ende: האמת כי התיחד האלוה ית׳ שמו . . . ולא יהיה שם לא מלאך ולא גלגל וכו׳ — ובעת אשר נמצאו שאר הנמצאות . . . נמצאו ברצון האלהים ית׳. — 1 Bl.

XIV. ספר הסבות mit Commentar (wie Cod. de Rossi 286 u. s. w.), übersetzt von *Jehuda [Romano] b. Mose.* Der Commentar beginnt: בלשון יווני ימצא ספר אחד הנקרא ספר פרוקולום וכו קי״א גזרות פלאטוניות ובערבי ימצא זה הספר אשר יקו״א ספר הסבות אצל הלועזים ונעתק מהערבי אל הנוצרי [s. Alfarabi S. 248]. — 15 Bl.

XV. בספר סוד התפלות יש לך לדעת כי כל אות ואות מהאלפא ביתא הראשונה [העליונה אשר אמרנו עליה כי היא מקור כל המעיונות סבה א׳, anf. לוח האלפא ביתות, dann צורת עיגול הא״ב, אחד אדון אל אור קדמון [in Cod. Reggio 25b f. 42, aus welchem ich den Anfang ergänzt, mit der Randbemerkung des Schreibers מצאתי בהעתק שלי אחרי כן מאריך המחבר לבאר דרך צירופן, er habe aber abgekürzt. Wer ist der Verfasser des סוד התפלות? *St.*]. — 2 Bl.

XVI. על עשר ספירות (!). ראוי לכל אדם לחשוב ולחקור על הבורא ולא על דבר אחר [כתיב בתורה]. [Ist ein kleines selbstständiges Stück von ungefähr 10 Zeilen, auch in 3 Münchener HSS. und Anfang, s. H. B. X, 160.] — Auf der folgenden Seite שושן סודות ואפרש אלו יו״ד ספירות האמורות ואיך נרמזו באלפא ביתא עד הי׳ שהיא מלשון הגיון כמו שפירשתי למעלה. — 3½ Bl. [Der Cod. ist vielleicht falsch gebunden, oder war es sein Prototyp? Das angebliche Ende steht in בתר ש״ט von *Abraham* aus Köln S. 36 ed. Jell. und folgt nach einer Zeile der hier gegebene Anfang mit der Leseart עם ת״י (!) *St.*]

---

[1]) Ueber Cod. de Rossi 1108, 4 theilte mir Hr. P. im Februar 1871 Folgendes mit: Das בתר ש״ט, d. i. בתיב ביה י״י צור beginnt דברי הר׳ ר׳ מנחם S. 33, und springt bald — wie andere HSS. — auf S. 35 Z. 13 שהיוד מעידה על יחוד של הבורא ודקות העולם שהיא כוללת כל דמיון וכל צורה שנ׳ ואל מי תדמיוני, auch hier viel kürzer. Nach 5 Seiten findet sich סוד בלעם, dann טעם הציצית, פי׳ ברכת כהנים, ט׳ הלולב, ohne Zweifel aus Mose de Leon n. 7, letzter Absatz, 17, u. s. w.

XVII. על פרקי אבות (!). משה קבל תורה מסיני כל אשר דבר י״י אחר שנים; Ende התהלכו אבותי לפניו. — 6 Bl. [Ist ein Fragment der sog. שער השמים von *Jakob b. Scheschet*, אוצר נחמד III, 153 bis 159 Z. 11; vgl. Schönblum 110 f. 77; die Ueberschrift ist also nach dem Anfang von einem Besitzer oder Verkäufer, oder Catalogisten hinzugesetzt. *St.*]

XVIII. תיקון שלש עשרה מדות [sonst פירוש] von *Ascher b. David;* anf. הנני אשר בר׳ דוד בן הרב ר״א בן ר״ד זק״ל ערכתי את לבי לתור ולמצא דברי חפץ ולבקש ענין להעמיד בנין — תקון שלש עשרה מדות ולגמור בהם המנין מהקדים לו למשה [למרע״ה]; Ende [unvollst.] מדה זו שהיא אחרונה שבשבחיו לפי שנצטרך לה יותר. — 6 Bl.

[Von dieser Abhandlung, über die 13 Attribute, existiren mindestens 2 Recensionen; vgl. oben zu Cod. 1390, 4 und Benzian 25 G f. 33 (nicht 23). Ich bezeichne mit *A.* Cod. München 92 f. 203, mit *B.* Cod. M. 11 f. 224 b (nicht 225). Cod. M. 43 (H. B. VII, 68) geht nur bis Cod. 92 f. 209 Z. 19. Der Verfasser heisst falsch Ascher b. Abraham in einigen HSS. Der Anfang ערכתי wie oben in A. C., s. H. B. VII, 69, Par. 786, 5, 825, 10 (der Vers איחד אל gehört zu der vorangehenden Schrift Abulafia's, s. Kobak's Jeschurun VI, 98—9). Nach einigen Zeilen: והם על ענין אחד נקראו ומשורש אחד הטבעו ובאילן אחד נטעו איך יעלה במנין י״ג מדות . . . דבר דבור על אופניו. ועוד אני שואל איך בספר היחוד. B. beginnt: פי׳ י״ג מדות. תפארת ישראל משר רבינו ע״ה לר׳ אשר . . עוד אני שואל. — Das angebliche Ende in der HS. de Rossi 1420 entspricht A. f. 280, B. f. 227 b, fortfahrend על שאר המדות.

Die wichtigsten Varianten bestehen in zum Theil sehr langen Stücken, die in B. fehlen, z. B.:

A. 205 Z. 3 v. u. ובהכפל בשאר המדות bis 205 Z. 14 הגבור אמרות; 209 Z. 5 (ב)מות הרשע ואע״פ שאמרו ז״ל bis 210 Z. 9 והנורא טהורות (B. 228), hingegen schaltet B. 225 b Anführungen ein. — Eine kleine Lese von Stellen mag folgen. — A. 205, B. 224 b: ע״פ הקבלה הנכונה והשכל והאמונה (B. אשר למדוני הורי ושמעתי מפי מורי ברמו מדבריהם) ותקח אזני שמץ מנהם במחט שהטבילוהו בים . . . ואדע בלי ספק שהשם הראשון הוא עצם והשני תואר כאשר אפרש בעזרת האל במקומו (A. ובהכפל בשאר המדות לשונותם . . . . 205 b) ושנוי שמותיהם ענפי המדות אשר יוסדו מהם והם השלשה ואותם השלשה נקראו אבות ושמותיהם חסד ודין ורחמים באמת ובתמים ושארם פרטם יהם בענפים ופארות וכשרשי האילן אשר קצתם יונקים מצד זה וקצתם מצד זה . . . והכל מאילן אחד ואין שני זולתו . . . וכן כל מדה ומדה משלש מדות הנזכרות שנקראו אבות הם אילן אחד ושורש אחד לכלם ויונקים ממקום אחד אין פירוד ביניהם ואין חילוק במדותיהם וכל מדה כלולה מחברתה בכל ענייניהם כאשר אפרש בג״ה ואע״פ שהן אדוקות זו בזו ואין הפרש ביניהם כל אחד (so) מהן תעשינה שרשים ומתחלקים לארבעה ראשים בין פרטם וכללם ואדון יחיד מושל על כולם המכריע בינותם) ומשה רבינו ששבחו במדות ופסק בג׳ (A. ובאמרו האל הגדול הגבור והנורא) בינותיו בשבחיו שכנגד י״ג (צ״ל ג׳?) מדות (A. שנקראו אבות — B. הנזכרות) אמרן

חסד גדול ist, nämlich (ובהזכירו אלו הג' כלל בהן כל מדה משני פנים עמך הסליחה למען רחמים bedeuten, nach נורא soll und דין ist גבור תוורא! s. Recanati f. 123 Col. 1.

A. 205b Z. 4 v. u. B. 225 (bei Recanati 122d ויש עוד מבעלי הקבלה שפירשו פי' י"ג מדות בענין אחר והפנים השניים דקדקתי מאוד וחיפשתי הרבה וראיתי את כל המעשה (dort fehlt der eingeklammerte Satz) אשר במדות י"ג (R. שלש) שנמסרו למשה שהם חלוקות ארבע (חלוק ואהארבע R.) ארבע מיסודות על השלשה שנקראו אבות וזהו פירושן השם הראשון של שם בן ד' אותיות הוא אדון יחיד המושל בכל המדות ופועל בהן כפי רצונו (בכולן או במקצתן או באחת מהן וכולל בה את כולן) והוא עצם וכנגדן (R., B. כנגדו) הזכיר משה רע"ה האל קודם שבחיו והשם השני תואר . . .

Zu dieser Stelle scheint B. f. 250 zu gehören; dergleichen Umstellungen findet man in den Münchener Copien vom Jahre 1548—1552 nicht selten.

A. 206, B. 225: רב חסד מטה כלפי חסד כשהם מחצה על (B. והשני) מחצה (B. וזו היא סוד מדה ששית על דעת הרב אלפסי ז"ל כך שמעתי מפי החכם הגדול ר' יעקב בר שמואל מאנרושא (sic) וכל זה סיוע לדברי שהשם השני עצם והשלשי תואר) ואמת זהו חסד של אמת. (B. הרביעי) נוצר חסד לאלפים וזהו חסד . . . או לבן בנו עד כמה דורות או לכולן בעבורו (B. ומדה זו הנזכרת אחת היא וגם רבי' יעקב ז"ל אומר כן וגם שני השמות הראשונות שתי מדות הם ושתיהם מדת רחמים אחד לרשעים ואחד לצדיקים כך פי' ר' תם ז"ל. כך שמעתי מפי הר"ר מאיר בר שמעון ז"ל) ומדת הדין ג"כ מתחלקת לד' שמות.

A. 206b citirt שבך אמר בעל ס' יצירה אש ממים, die Stelle fehlt in B. 225b. Dort findet sich auch die Stelle החסד הראשון, bei Recanati 123 Col. 2 gekürzt.

A. 207 unten (B. אבדן) למד על הברת שאינו אלא אובדן כפרש"י (B. וכן) דעת זה רבי' משה ז"ל אבל אני שמעתי בו כך פי' רש"י ז"ל) ועל (B. הרמב"ם ז"ל אבל לא כן דעת אחר על ענין כרת בחלוק הלשונות) רז"ל כי כל החוטאים שקיבלו דינם כן במיתה . . .) במקום אחד הוא אומר ונכרתה הנפש וכו', total verschieden von B.

A. 209, B. 228 וכי הקב"ה צריך למחשבות הרבה לבלתי ידח ממנו נדח אלא שהוא לן (B. דן) אותו בסור העיבור ופקד עון אבות . . במות הנה הבאתי הפסוקים על פי הלשונות — später in A. 209b הרשע וכו' שמצאתי על עניני תשובה המתחלקים לארבעה כאשר פירשתי במדת הרחמים . . ואלה הם . . כגון עבר על מצוות עשה שאין (בו Rand) לשון הרב ז"ל (sic) אבל ידעתי על השגגות ועל הנסתרות ועל מצות עשה שיש בה כרת ולא מיתת ב"ד תשובה תולה . . ומיתה ממרקת לשון הרב ז"ל. עון כגון שחלל את השם . . וכאשר ראיתי על אלו העונשים שהם נוכרים בפסוקים שהבאתי . . סמכתי על דברי הרב ז"ל בחלקם (sic) דיני התשובה ויסדתי הפסוקים על מבונם ועל שמותם איש איש על דגלו ועל צבאותם וכו'.

A. 211 Z. 13 כדכתיב אני י"י חוקר לב ובוחן כליות (וזהו שאמרו רז"ל שהקורה ק"ש צריך שיכוין את לבו בפסוק הראשון Ende B. 229). ועל שאילתי אשר שאלתי על השם הראשון שבי"ג מדות נתברר אצלינו שהוא עצם היאך הכניסו במדה והשלים בו הענין. התשובה הנכונה בו

---

[1]) Vgl. H. B. VII, 69; X. 157 über den שם המפורש פי', und den Artikel über Ascher b. David S. 80.

שלא נקרא מדה מצד עצמו אל מצד שלנו ר"ל ממה שמגיע לנו בה כפי רצונו אבל מצד עצמו אינו גוף ולא מדה לכך אינו פועל במדה התוכה וחלוטה כמו שפי' אבל הוא פועל בכל מדה הצריכה לנו בכל חכמתו. Vergl. hiermit die Stelle אוצר נחמד IV, 39 unten, wo S. 40 Z. 1 in HS. Benzian 25 f. 34: הוא הרחמים כמו שפירשתי בביאור י"ג מדות.

Aus den nun in A. folgenden 3 Blättern geben wir folgende Stellen: f. 211 ומצאתי לי עזר מצד זה שפי' בשם הראשון מדברי אברהם אבינו שכתב בספרו הנכבד הנקרא ס' יצירה שאמר בו שבע כפולות כנגד שבע קצוות . . ולא הזכירו בלשון מקום אלא היכל ר"ל שאינו מקום כשאר המקומות הנו' ולא מקום מצד עצמו אלא מצד שהוא מעמיד ומקיים כל המקומות שהם שש קצוות . . לפי שהוא מקומו של עולם . . . שלא יעלה על דעתך שהוא מקום שאינו אלא סובל וזהו היכל הקדש מל' לא יכילו גוים בעמו פי' לא יסבלו . . . ולכך נקרא הכבוד היכל לפי שהוא כולל כל שש קצוות . . . ע"כ השם אינו בכלל במדה (so) מצד עצמו וכו'.

ולכך נקראו מדות כי המוגבל לא יכול לסבול דבר שאינו מוגבל 211b כ"א בראותו דבר שלא הורגל יפחד ויחיד וכמעט שהצר נפשו למות . . . עתה אשוב לבאר בפרט איך הקב"ה כולל במדה אחת כולן או במקצתן לבד מה שדרשו רז"ל בנחש וחוה . . . .

ובאמת נוכל לדעת שלא נקראו מדות אלא לשבר את האון להבין 212 שמועות והמפריד והמגביל מקציץ בנטיעות.

ומצאנו מדותיו של הקב"ה שנקראו כל אחת ואחת בסא 213, s. Recanati f. 123 Col. 3.

וזה הסא נזדמן לדון עליו האומות שהצרו על ישראל . . . וינתנו 213b בידו (ר"ל של משיח) וימשול על כלם שנא' חזה הויתי וגו' וכתיב וליה יהיב שולטני. Der Verfasser war also nicht so gemässigt, wie Soave (S. 39) voreilig schliesst. — Daselbst ושלש כסאות לפניו כסא חסד כסא דין בסא רחמים וירמיה ע"ה קרא לכלם כסא כבוד . . . מפי הקבלה נקרא גן שנ' ויטע . . מקדם עדן היא החכמה והוא כמעיין וישורש לגן והגן כמו אילן שיש לו ענפים הרבה והוא יונק תמיד מן השורש ומן המעיין באין סוף בלא שום פירוד ובלא שום הפסק בעולם לא יום ולא לילה ולא שעה אפי' רגע וזה שאמר הכתו' ונהר יוצא לכך אמר יוצא ולא אמר יצא . . ולכן אין להפריד המבורך שהוא האילן מן המברך שהוא השורש והמקור . . והמפריד נקרא קוצץ בנטיעות ונקראו אלו ג"כ צרור החיים (214) וכאן רמז שאין הצרור נפרד מן הכבוד הפנימי שהוא כמעיין ובשורש . . ומשם ולהלן יקרא עולם הנפרדים שנ' ומשם יפרד ר"ל שמשם משפיע כח למדות הנפרדות שהם בכל צד מד' רוחות המשתלחים לכמה ענינים ואין אחד מהם עושה שתי שליחויות ולכך המדות הנפרדות מזומנות להשתלח ולעשות רצון המדות הפנימיות וכו'.

כדי שנכנס לפנים ממחיצתם ונתענג עמהם בטובתם ונהנה Ende f. 214 מזיו יקר יפעתם.

Die HS. Vatican 190, 7 enthält die lateinische Uebersetzung des Flavius Mithridates von einer Abhandlung, welche f. 186 als *libellus de expositione nominis tetragrammaton rabi aser* (Ascher) bezeichnet wird. Den Anfang theilten wir in einem besonderen Artikel über Ascher b. David mit, wo aus demselben die Identität mit dem sonst anonymen פי' שם המפורש nachgewiesen und auch über das ס' היחוד, als Ergänzung zu Cod. R. 1390, IV und XI, gehandelt ward. Hier folgt der angebliche Schluss jener Uebersetzung f. 207, nach freundlicher Mittheilung des Fürsten

Boncompagni[1]): „quia qu. (quoniam oder quando?) bene videmus adusari (adversari?). Tunc sunt utillima ut dicunt sapientes nostri. Quid decrevitur de Axamain (!) .i. [id est] Intelligentia dei nunquam praedicetur nisi In bonum quia quando bn. (bene?) etiam videri, ledere (*sic*) Tunc curat (od. curatur) sic Terminatur illud quod coligere voluimus circa *expositionem Tresdecim proprietatum* Tam et de auctoritata (*sic*) Textus quam Talmud quam sapientum nostrorum Cabale quod est (oder quam etiam?) doctorum recentiorum. Benedictus etiam". Dieser Schluss gehört also der Abhandlung über die 13 מדות; ich finde aber eine ähnliche Stelle nur in Cod. M. 92 f. 212 שאמרו רז"ל מחצתי ואני ארפא במה שאני מוחץ אני רופא הנה לך ראיה ברורה כי כשהקב"ה פועל במדת אחת . . . . ועוד אמרו על גזירת הב"ה כל דעברין מן שמיא לטב שאפי' בשעה שהוא עושה דין בצדיקים חייבין לומר כל דעברין לפי שלטובתן הוא דן. Der Lateiner hatte also jedenfalls eine andere Recension zum Text.

Schliesslich noch die Frage, ob das ענין צדיק ורע לו in Cod. Paris 823 hinter שערי צדק etwa ein Fragment aus Ascher oder aus den Antworten des Scheschet auf theodiceische Fragen sei. *St.*]

XIX. **ליקוטים על שה"ש**, anf. ת"ר הקורא פסוק משיר השירים ועושה אותו כמין זמר. 2½ Bl. [Wenn die Ueberschrift nicht aus dem Anfang gemacht ist, so sind diese Collectaneen nachzutragen bei Salfeld, H. B. IX, 142. *St.*]

XX. **ביאור סוד קרית שמע** (?), anf. ענין היחוד הוא ליחד הכל עד אי"ן סו"ף להודי"ע יח"ד לאת"ה א"ל וצריך אתה לדעת כי חיחוד כשאדם מזכיר שמות (?) וענין רבים צריך לייחד הכל עד אין סוף להודיע כי הוא סבת הכל וכו'. 1 Seite. [Die punktirten Worte sind wohl zu tilgende? *St.*]

XXI. לשון החכם ר' עזריאל ז"ל בספר הבהיר אמרו מאי קרבן שהוא מקרב הכחות ופי' הדבר כי הקרבן נפרד ומשתנה ואיברין וחלקו הפנימיים והחיצונים זה מזה (?) אך פעולות [פועלות?] אחת להחיות. 1 Bl. [Vergl. הבהיר ed. Lemb. 1865 f. 16. Wo citirt Asriel das Buch Bahir? Das älteste Citat ist wohl das des Efraim b. Simson, vor 1240, Cod. Münch. 15 f. 5b, wonach Reifmann's Hypothese in המגיד 1861 S. 222, dass der Titel בהיר aus der Zeit des Bechai ben Ascher stamme, unrichtig ist. *St.*]

XXII. לשון **ספר יצירה** [פרק ד'] ז' כפולות בגד כפרת כנגד ז' קצות מקום וקדוש מוכן במקומו אחת שתים קצת מעלה שלש קצת מטה. 1 Seite.

XXIII. **פירוש הלכות שופר**, כה אמר אשחר אני אל אל אשחר, כי יהן בפי דבר לו שחר, יהיה נבון בשחר, וטוב מחרוץ ומכל משחר, מלכא מלכי ישפר, ותטב לה' משור פר, מקרן ומפר"ש בהלכות שופר, מצות עשה של תורה לתקוע בשופר. 7 Bl.

---

[1]) Die HS. hat die damals üblichen Abbreviaturen, deren Auflösung selbst bei Autopsie nicht immer sicher ist.

XXIV. חדושים von *Josef Kolon*, auf. לאכול חמץ ביום י״ד מחצות היום וכו׳ כלומר מפ׳ (?) לר׳ שמעון דפליג על ר׳ יהודה דאמר עובר בלאו . . . ואע״פ שפי׳ שם ר״י דברי ר׳ שמעון . . ר״מ מבטל קושית הסמ״ג

Nach 7 Bl. wird bemerkt, dass dies aus dem Autograph (כתי׳ יד דרב ממש) abgeschrieben sei. [Diese חידושים בה׳ חמץ ומצה enthält auch Cod. Valperga-Calusius 202 f. 51, wo die des Mos. Lathif folgen. *St.*]

Dann Aehnliches von anderen Autoren, zunächst: והא לך מה שבתב החסיד איש אלהים במהר״ר חיים חדר [חבר?] זצ״ל על אשר בקשת ממני לבאר לך דברי סמ״ג בענין ולפי זה יתישב בקדרה של נחשת שם יתר נמגומים הקשים שם בדבריו אף כי ידעתי כי אין בביאורי טעם וריח מ״מ אכתוב לך אשר בידי לקיים ודברת בם ולא בדברים בטלים ואפרש תחלה דעת הסמ״ג שרצה להעמיד דברי ס׳ התרומה מתוך דברי זקנו רבי׳ חיים שהביא ראיה מתוך הירושלמי.

Dann דרבי מהררי״ך (מהרר״ק?) מהלכות שופר לסמ״ג. ותניא בספרי דבי רב ותקעתם וכו׳ עד מכלל שיש בם טעם וכו׳ והכי פירושו מדאצטרך קרא למכתב.

Dann הא לך מה שכ׳ הותיק האלוף כמהר״ר שמואל חזקיה רומליי יצ״ו. תנן שעור תקיעה כתרועה ושעור תרועה כשלש יבבות ויש ברייתא und noch einmal von demselben התקין ר׳ אבהו בקסרין.

[*Sam. Chiskijja Rumilly* (in Savoyen) ist vielleicht verwandt mit Sam. רומילי in Mantua, der im Herbst 1576 starb, s. Muscato bei Ghirondi S. 322, und vielleicht identisch mit S. רומלינו *Rumillino* b. Sal., der 1553 in Mantua war, s. Catal. S. 2125 n. 6793, also im Index geogr. nachzutragen. *St.*]

Dann הא לך מה שבתב בתשובה האשל הגדול כמר״ר שלמה טרבוט זצ״ל אביו של האשל הגדול כמה״ר יוסף קולון זצ״ל. למרבה המשרה אבא בקשרה ואשיבנו על דברי תורה.

[Dass Salomo, Vater Josef Kolon's (s. Cod. Schönbl. 79 H.), der Familie *Trabott(i)* angehöre, ist meines Wissens unbekannt, und trotz des Alters der Nachricht nicht unverdächtig. Ueber diese, noch fortbestehende Familie s. Catal S. 2052 u. Add., H. B. VII, 77, Cassel, Art. Juden S. 162. Dem Jakob b. Ahron Tr. in ביילוינניא (vgl. Cat. S. 2344) gehörte Cod. Ascher 15, dem Natanel und Chananja Tr. Cod. Ascher 7; Chajjim ben Rafael דטרבוט im Jahre 1464 s. bei Biscioni Pl. I Cod. 30 S. 76, S. 78 falsch „*Trabut*“. *St.*]

Es folgen noch Notizen über הלכות יה״כ, סוכה, לולב, ט׳ באב und חנוכה מגלה und das Epigr. des Schreibers der חדושים מהמצוה התלוים בומן לסמ״ג; dieselben beendete *Jesaia b. Jakob* aus *Massaran* Freitag 2 März 263 (1503) für המשכיל חפארת אנשים המלמד החשוב איש אלהים Elieser b. Samuel aus Cesena (ציסנא). [Vergl. unter Cod. 1392.]

N. 45 (Cod. 1421).

Kl. 4., 196 Bl., rabb. Schrift v. J. 1481.
מנהגים von *Jakob Levi.*

N. 46 (Cod. 1422.)

Kl. 4., 200 Bl., Mittw. 13. Adar I. 1338, von *Salomo* für seinen Lehrer Abigdor b. Salomo [in Italien?].

פירוש ת"ע, Commentar kl. Proph. von *David Kimchi.*

N. 47 (Cod. 1423).

Perg. in 8., XIV. Jahrhundert.

ס' [ה]חיים, Anf. defect, s. Cod. 1390 (No. 2).

N. 48 (Cod. 1424).

4., rabb., Cursiv, XVI. Jahrhundert.

I. ס' מוסר von *Josef Ibn Caspi.* [Gedruckt in טעם וקנים חמשה חדשים 1855 f. 49; in dem mitgetheilten Anfang steht für hier ו', für בני צעירי, wie ich schon in Ersch und Gr. s. v. S. 60 A. 18 conjicirt, hier בשרי! Die Benennung יורה דעה fehlt auch hier. *St.*]

II. ס' דהגיון, התגיון הוא כלי החכמות והוא נותן דרך ישר קצר ומתוקן והמקום הלקוח מהכל יחלק האחד כל כללי והאחד כל Ende; אל התחלתו בבמות. הנה חסר מבאן והלאה כי המעתיק מלשון לאטיינו לא השלים ואני הדל באלפי הבא Unmittelbar darauf חיבורו ומה שמצאתי העתקתי על החתום השלמתי העתק הגיון הזה יום א' כ"ד אלול שמ"ג לפ"ק ראשון לסליחות פה ק"ק קרימונה נאם קרמי. — 29 Bl.

[Die *Parva Logicalia* des *Petrus Hispanus* gehörten zu den beliebtesten Compendien des Mittelalters; sie sind hebräisch mindestens viermal bearbeitet und commentirt.

Die älteste Bearbeitung ist vielleicht das anonyme Compendium ס' הטרטאט, wohl nur bis Trt. IV incl. reichend, in München 45 f. 573 (Lilienthal 44 macht den Titel טרקטאץ zu einer Aufschrift vorangehender Werke), Hamburg 292 (Wolf IV S. 826; bei Fabricius, Bibl. lat. med. IV, 219 unter Petrus *Taterietus* oder *Tarteretus!*) In Cod. Hamburg folgt noch einiges nicht zum Werke Gehöriges: אילו הם und הנה אמר שכל מצרף מוכרח להיות וכו' über die Formel „Barbara celarent" etc. zuletzt הכללים מהג' תמונות; והנה שהחברנוהו לפיריאו כאשר אמרנו vergl. Bartol. IV, 106, קי' דיאליקטיקא bei Wolf II S. 1421 n. 644), Reggio 42; vielleicht auch HS. Mich. 181, die ich nicht genau untersucht habe, die aber jedenfalls nicht von Ibn Esra ist (s. Register S. 317); ein Fragment in Mich. 81 = Reggio 42 f. 12b, aber nicht in Uri 396; vergl. jedoch Cod. München f. 577, die 10 Porphyrbäume, bei Petrus II, 2 nur einer. Unsicher ist das aus dem Latein. übersetzte Compendium in Cod. Paris 971, 2.

Auf dieses Compendium bezieht sich vielleicht *Jechiskia ben Chalafta* (1310), der vom טראקטאט spricht und bemerkt מי שהעתיק לנו המבא קצר ודלג קרוב מחצי הספר לפי הנמצא אתם ואולי לקח ההכרחי (לא?) וזולתו כי כן עשיתי גם אני כהנה בקצת מקומות זה הביאור אריכות כלי הכרח קצרתי ולא כתבתי ממנו זולת מקופת הספק.

Aber auch die freie Uebersetzung des קיצור הגיון von dem, um 1380 blühenden *Abraham Abigdor*, welche ohne Zweifel obiger

Codex de Rossi enthält, ist in allen mir bekannten HSS. defect, nämlich anon. in Florenz Pl. I Cod. 26, 20 (Biscioni S. 57), Uri 406, Mich. 766, Bislich. 77 (jetzt mein), Alm. 193, 2, Münch. 307 (wo Lilienthal Paulus aus Venedig substituirt), Par. 926, 2, 929, 2 (angeblich aus dem Arabischen!).

Der Anfang stimmt auch mit Cod. Valperga Calusius 247 in Turin, beendet Sonntag 29. Tammus 178 (1418) von Meschullam *„Veliterranum“*, wie Peyron S. 18 liest, wohl richtiger Volaterranus, nämlich M. b. Ahron s. Zunz, z. Gesch. 233, sein Sohn Ahron besass Cod. Urb. 2 im J. 1469.

Der Name findet sich vollständig, oder abbrevirt א״א in Bisl. f. 24b, Münch. f. 99b, entsprechend IV. Cap. des Textes, fehlt aber in Mich.

Endlich hat auch *Jehuda Astruc b. Samuel Schalom* (um 1450) den טראקטאט für seinen Bruder (?) übersetzt und mit Zusätzen versehen; Cod. Wien N. 115 (s. Gold. S. 82), Oppenh. 1166 Qu. und Par. 928, 8; scheint aber auch nur bis Tr. V, Topik, zu gehen.

Das angebliche Compendium von Paulus in Cod. Paris 994 ist in der That der 2. Theil des יופי מכלל von Jeh. Messer Leon, s. ישורון von Kobak VIII, 66. *St.*]

III. כוון עשר מכות עם עשך מאמרות ועם עשר הדברות בס״ד. בעשרה מאמרות נברא העו׳ ומה ת״ל וכו׳ וישמח לבנו בקום צורנו לנקום נקמתו; Ende ונשירה ונומרה גבורתו. — 12½ Bl.

Beendet Mittwoch פרשת ומברך אתכם כאשר דבר לכם שנת כפ״ר לעמך וכו׳, also A. 300.

IV. פירוש חבקוק von מורי ואלופי *Mordechai Dato* in פילשי [San Felice di Modena, s. Cod. Alm. 202, *St.*], Tammus A. השם המשא אשר חזה . . הנבואה נקראת בלשון לברכה יהיה סלה ועד. Anf.: משא מפני בטול החושים הקורא לנביא כי כן דרך הנביאים מדברים; Ende: בשם נחומה (?) כולה. תם. — 22 Bl. [Ueber den Verfasser s. Catal. S. 1657 und Index Almanzi. *St.*]

V. כתב האיל אשר היו רוצים לשחטו ולא נתנה ארוכה על זאת הברכה. הלא אנכי שלומי אמוני חיית השדה השלמה לך מלכי (?) בחקי צפנתי אהבת נשים וגם ללכת אחרי הבעלים; Ende: בריאה ומכל החיה אשר ברא אלקים וגו׳. 3 Seiten.

VI. כתב שבט מוסר כתבו כמהר״ר יוסף איש ארדי לתלמיד א׳ בפסוק לו חכמו והוא יפה במאוד מאוד; anf. אעבוד בכל רצונך היום ובחדרי שבוית חמדתך. 3½ Bl. [Ist איש ארדי eine Ortsbezeichnung, oder etwa Ein Wort? *St.*]

N. 49 (Cod. 1425).

Gross 8., verschied. rabb. Schrift. XV. Jahrh.

I. מעלות המדות von *Jechiel b. Jekutiel.* — 77 Bl.

Geschrieben von *Simson* für Reuben aus Sforno, Dienstag Abend 2. Februar 256.

II. פי' מסכת אבות von *Maimonides*, mit der Einleitung. 35 Blätter. [Welche Uebersetzung?]

III. פרק חלק. Desselben. 12 Blätter, eins fehlt; wie Codex 1415.

IV. מאמר מחיית המתים. Desselben. 12¼ Bl.

V. אגרת תימן. Desselben. 17 Bl.

VI. פירוש מס' אבות, von *Salomo (Isaki)*. 17 Bl.

VII. Fragment (6 Bl.).

[Aus den mitgetheilten Worten zu Anfang זה האיש ודוד בן שאול und zuletzt ומפארים תמיד ersehe ich, dass es aus מלחמות ה' von *Abraham Maimuni* S. 17—33 ed. Hannover. *St.*]

N. 50 (Cod. 1426).

Octavo, 119 Bl., XV. Jahrh.

ליקוטים ממדרש רבה, über Pentat., Thremi u. s. w.

N. 51 (Cod. 1427).

Duodez, 300 Bl., punktirt. XIII. Jahrhundert.

Hagiogr. von Ps. 31 bis Nehemia.

N. 52 (Cod. 1428).

Perg., Duod. 128 Bl. XV. Jahrh.

סדור mit *Psalmen* u. s. w.

(N. 53 (Cod. 1429).

Duod., circa 200 Bl., Quadrat und rabbinisch. XV Jahrhundert.

סדור, mit *Psalmen*, *Abot* und תשובות שעשה ר"ק לנוצרים.

N. 54 (Cod. 1430).

Pergament. Duodez. 350 Bl. Punkt. rabbinisch. XV. Jahrhundert.

Propheten und *Hagiographen*.

(December 1872.)

(Berichtigungen und Nachträge folgen im nächsten Jahrgange.)

Zur Geschichte der Juden in Deutschland

von H. Bresslau.

(Fortsetzung von S. 11.)

Provinz Sachsen.[1])

Die grösste und vermuthlich auch die älteste Judengemeinde in der Provinz Sachsen ist die zu *Magdeburg*. Schon seit dem Jahre 965 waren die Juden zu Magdeburg von Kaiser Otto d. Grossen dem Erzbischof dieser Stadt untergeben.[2]) Aber die Juden wohnten nicht in der Stadt selbst, sondern in dem sogenannten Judendorfe, westlich von Sudenburg. In der Nähe besassen sie schon in unserer Zeit einen Friedhof; ein Grabstein aus dem Jahre 1268 hat sich noch erhalten.[3]) 1213 wurde das Judendorf, wie andere um die Stadt liegende Besitzungen des Erzbischofs, von Kaiser Otto IV. zerstört.[4]) Wie gross die Gemeinde zu Magdeburg und wie bedeutend ihr Reichthum um die Mitte des 13. Jh. sein musste, lässt sich aus dem Umstande schliessen, dass Erzbischof Ruprecht, der am Laubhüttenfeste des Jahres 1261 die Juden in seinem Gebiete gefangennehmen liess und ihnen Gold und Silber raubte, an 100,000 Mark als Lösegeld von den Juden in Magdeburg und Halle erpresst haben soll,[5]) eine Zahl, die übrigens doch wohl übertrieben sein wird. Die Judengemeinde in *Halle* wird schon im 12. Jh. erwähnt, Erzbischof Wichmann von Magdeburg verschenkte zwischen 1154 und 1192 zwei Mark von dem Judenzoll zu Halle an ein von ihm gestiftetes Prämonstratenserkloster.[6]) Bei jener Erpressung von 1261 soll die Stadt Halle ihre Juden haben schützen wollen und musste erst durch eine Belagerung vom Erzbischof zu deren Preisgabe gezwungen werden. Auch in *Merseburg* bestand schon unter den sächsischen Kaisern eine Judengemeinde; den Zoll der-

---

[1]) Vgl. *M. Güdemann*, Zur Geschichte der Juden in Magdeburg. Magdeburg 1866. *B. H. Auerbach*, Geschichte der israelitischen Gemeinde zu Halberstadt. Halberstadt 1866. *Dr. Jaraczewsky*, Geschichte der Juden in Erfurt. Erfurt 1868 und *A. Kirchhoff*, Die ältesten Weisthümer der Stadt Erfurt. Halle 1870, S. 278—304.

[2]) Urk. bei Stumpf R. 380: Judaei vel caeteri ibi manentes negotiatores sollen nur der Gerichtsbarkeit des Erzbischofs unterworfen sein.

[3]) Güdemann p. 6.

[4]) he (Otto) sloch up syn telt vor Insleve und vorbrande all, dat umme düsse stat stunt edder lack, des besschopes molen, dat yodendorp, vrose usw Schöppenchronik bei Winckelmann Gesch. Friedrichs II, p. 27.

[5]) Chron. Magdeburg bei Meibom, SS. R. G. II, 331. Vgl. Sagittarius bei Boysen, Allgem. histor. Magazin II, 25. Ebenda II, 39 die Geschichte von dem am Sabbath in eine Latrine gefallenen Juden, den seine Glaubensgenossen an diesem Tage nicht retten wollten, und der deshalb auf Befehl des Erzbischofs auch den Sonntag darin zubringen musste. Auf ihn gehen die Spottverse: Sabbata sancta colo, de stercore surgere nolo. Sabbata nostra quidem, Salomon, celebrabis ibidem.

[6]) Forschungen z. deutschen Geschichte V, 561.

selben schenkte 974 Otto II. dem dortigen Bisthum.[1]) Nach der Zerstörung des Bisthums kamen diese Einkünfte an den Erzbischof von Magdeburg und wurden erst 1004 von Heinrich II. dem Bisthum restituirt.[2]) Uebrigens bestand nach dem Bericht eines späteren Chronisten, Brotuff's, schon damals eine Synagoge, die noch später sogenannte Judenschule „im kleynen Gesslein gegen Abend bei des Capituls zu Marsburg Beckerey".[3]) Vertrieben sind die Merseburger Juden erst 1514, aber aus unserem Zeitabschnitte fehlen alle weiteren Nachrichten über sie. Zu *Halberstadt* sind 1261 Juden nachweisbar, Bischof Volrad stellte ihnen in diesem Jahre einen Schutzbrief aus;[4]) und vielleicht waren es grade die Vorgänge in den Nachbargemeinden Magdeburg und Halle, welche die dortige Gemeinde veranlassten, sich vor ähnlichen Plünderungen sicher zu stellen. In *Schönebeck* bei Magdeburg lebte 1230 ein Jude Tidericus, der Mitglied einer Societät war, welche die Salzquellen in Elmen ausbeutete, und dem zugleich Rechte an den Elmer Besitzungen des Gottesgnadenklosters in Calwe zustanden,[5]) der also demnach unter ziemlich günstigen Verhältnissen stand. Weiter wird im Kreise *Bitterfeld* schon 1214 ein Judenberg erwähnt, und sicher ist endlich noch die Existenz einer grösseren Gemeinde in *Erfurt*.

Die ältesten Zeugnisse für das Bestehen derselben weisen in's 12. Jh. zurück: der noch im Original verhandene Judeneid „den bischof Cuonrat (Erzbischof Conrad I. 1160—1186) dirre stat gegebin hat",[6]) lässt darauf schliessen, dass sie schon damals ziemlich bedeutend gewesen ist; ein Leichenstein dreier ungenannter Brüder, dessen Daten auf das Jahr 1137 zurückgehen,[7]) zeigt, dass die Erfurter Juden schon damals einen Friedhof besassen, und ein im Jahre 1142 geschriebener und in der Ministerial-Bibliothek aufbewahrter hebräischer Codex, der offenbar für den Synagogengebrauch bestimmt war,[8]) macht es wahrscheinlich, dass auch ein Gotteshaus schon im 12. Jh. vorhanden war. Die Judengasse, die platea Judeorum, lag innerhalb des Bezirks der Benedictspfarrei, deren Pleban sich 1240 bei dem Erzbischof von Mainz, dem Herren der Stadt, darüber beschwerte, dass seine Einkünfte dadurch geschmälert würden, dass viele Bür-

---

[1]) Thietmar III, 1.
[2]) Thietmar VI, 12.
[3]) Hirsch, Jahrb. des d. Reiches unter Heinrich II., I, 287 N. 6.
[4]) Auerbach, a. a. O. S. 2.
[5]) Leuckfeld Antiquitates Prämonstratenses oder Historische Nachricht von zweyen ehemals berühmten Prämonstratenser-Klöstern St. Marien in Magdeburg und Gottes Gnade bei Calwe. Magdeburg und Leipzig 1781. II dipl. d. d. 17. Juni 1230.
[6]) Güdemann p. 9.
[7]) Zuletzt abgedruckt bei Jaraczewsky p. 3 nach dem Orig. im Provinzialarch. zu Magdeburg. Die Eidesformel geht theilweise auf die Schwurformel Karls d. Gr. Mon Germ. LL. I, 194 zurück und hat sich von Erfurt aus bis nach Schlesien verbreitet.
[8]) Jaraczewsky p. 2. Andere Grabsteine aus den Jahren 1263. 1270. 1271. 1274. 1285. 1316. 1328. 1368. 1382, ebenda p. 117 ff.

ger seiner Parochie ihre Häuser Juden überlassen hätten, und dass diese sich weigerten, ihm den schuldigen Hauszins zu zahlen. Obwohl Erzbischof Werner die Zahlungsverpflichtung der Juden anerkannte,[1]) scheinen sich dieselben doch noch mehrere Jahrzehnte der Zahlung entzogen zu haben; erst im Jahre 1273 verglich der Rath die streitenden Parteien: die Juden sollten dem Pleban eine jährliche Pauschsumme von 6 Talenten zahlen; wenn in Zukunft neue Juden innerhalb der Parochie Wohnhäuser erwerben würden, sollten sie sich mit dem Pleban über die Abgabe einigen, eventuell sollten zwei von dem Letzteren ernannte Geistliche in Gemeinschaft mit den Meistern des Raths die Höhe derselben bestimmen.[2]) Innerhalb dieses Bezirkes lag auch die älteste Synagoge (scola, scolae) sowie das Judenbad;[3]) während der Friedhof ausserhalb der Stadt vor der Moritzthore gelegen war.[4]) Endlich besassen die Juden vier an der Gera belegene Fleischbänke.[5])

Die Judenbeden waren 1212 von Otto IV. dem Erzbischof von Mainz verliehen worden[6]): beim Einritt eines neuen Erzbischofs war die Gemeinde verpflichtet, demselben 20 Pfund neue Erfurter Pfennige und reichlich Pergament für die Kanzlei zu liefern,[7]) ausserdem leisteten sie jährlich am 1. Janr. dem Erzbischof, ferner seinem Vicedom, Kämmerer und Schenken je ein Pfund Pfeffer;[8]) endlich waren sie zu einer Martinischatzung von 80 Mark reinen Silbers verpflichtet,[9]) welche aber schon 1332 auf 100 Mark erhöht war, und deren weitere Steigerung man als ein Recht des Erzbischofs ansah.[10])

Was die innere Verfassung der Gemeinde betrifft, so wird ein Judenmeister (magister Judeorum) schon um 1250 erwähnt.[11]) Die Existenz eines mit richterlichen Befugnissen ausgestatteten Rabbinats-Collegiums ist uns durch eine im Jahr 1271 getroffene Entscheidung in einem Ehebruchsprocesse verbürgt[12]): das strei-

---

[1]) Urk. vom 20. Juli 1240 bei Jaraczewsky p. 75.

[2]) Urk. vom 19. Febr. 1273 bei Jaraczewsky a. a. O.

[3]) Jaraczewsky p. 70. Kirchhoff p. 283. Später kommen noch drei andere Synagogen vor.

[4]) Kirchhoff p. 27. N. 3. In dem Weisthum von 1289 § 49: der Juden grab, daz bi den siechin ist.

[5]) Dieselben werden in dem 1332 geschriebenen sogenannten Bibra-Büchlein (II, 126 Kirchhoff p. 88) erwähnt. Ich darf diese Aufzeichnung der Rechte des Erzbischofs auch für das 13. Jh. benutzen, da dieselbe auf „antiqui libri et registri“ zurückgeht.

[6]) Gudenus, Cod. dip. I, 419.

[7]) Bibrabuch II, § 149. 150 bei Kirchhoff p. 94 (pergamenum ad notariam in habundancia).

[8]) Ebenda § 2, Kirchhoff p. 37.

[9]) Kirchhoff p. 281.

[10]) Bibrabüchlein §. 129 (Kirchhoff p. 89): sed hoc potest archiepiscopus mutare, dum vult, ita quod artabit eos si potest ad majorem summam. 1291 verpfändete der Erzbischof seine Einkünfte der Stadt auf 11 Jahre, Urk. bei Jaraczewsky p. 76.

[11]) Kirchhoff p. 282, N. 3.

[12]) Jaraczewsky p. 11 nach den Respons. zu Maimonides Jad Hachasaka aus dem Jahr מכחכ (?).

tende Ehepaar wohnte übrigens nicht in Erfurt selbst, sondern in der Nähe der Stadt; wo, wird uns nicht berichtet.

Eine Judenverfolgung fand im Jahre 1221 am 16. Juni statt;[1]) an 26 Gemeindemitgliedern sollen damals von Friesischen Fremdlingen erschlagen sein. Unter den Erschlagenen befanden sich wahrscheinlich auch die Gemahlin und die Töchter des R. Elasar Rokeach, der einen Sulath auf den 25. Siwan „על גזרות ערפורט" gedichtet hat: der Tag des Unglücks ist seitdem von der Erfurter Gemeinde als Fasttag begangen. Eine neue Verfolgung vom Jahre 1266 führte dahin, dass Erzbischof Werner die Stadt mit dem Interdict belegte, welches erst im December wieder aufgehoben wurde.[2])

Zum Schluss mag ich hier noch erwähnen, dass in *Nordhausen*, wo nach den Angaben Güdemanns und Auerbachs ebenfalls früh Juden gewohnt haben sollen, dieselben erst 1290 urkundlich erwähnt werden.[3]) (Schluss folgt.)

Josef Ibn Nahmias.

Zunz (zur Gesch. und Lit. S. 429) zählt 8 Angaben über Autoren Namens Jos. Ibn. N. auf, und vermuthet die Identität von 6 derselben. Zu ergänzen ist der Comm. über Sprüche in Cod. Mich. 637 (s. Catal Bodl. S. 2194 unter Saadia) und ein Comm. zum Buche Esther, über welchen nähere Mittheilungen hier folgen. Der Comm. über Pirke Abot ist erhalten in Cod. De Rossi 1402, dessen Beschreibung durch Hrn. Perreau unter n. 26 seines Artikels gegeben ist. Sollte Josef etwa den Commentar über Jeremia (in Carlsruhe) verfasst haben, welcher irrthümlich dem Josef Kimchi beigelegt worden?

Der Commentar über Esther von „Josef b. Josef" Ibn N. in Cod. Müuchen 246 ist wahrscheinlich zwischen 1326—7 in Toledo verfasst, da er den Lehrer, Ascher, als lebenden anführt (zu 3, 13 f. 91: ושאלתי מרי הרא"ש נר"ו והשיב כי דרך הקוסמים לעשות כל מעשיהם בתגבורת הלבנה וג' ימים קודם חצי החדש הלבנה בתגבורתה לכך לא לקח יום ראשון לתגבורת ע"כ), hingegen *R. Israel* (wahrsch. Isr. Israeli b. Josef)[4]) als verstorben (1, 1 f. 84b והחכם ר' ישראל ז"ל פי' שהארץ עומדת בכדור והודו וכוש עומדים בסוף הכדור זו אצל זו וכוש סוף העולם כשתתחיל מהודו לסבב העולם. ודברי פי חכם ובי'). Unbekannt ist

---

[1]) Beweisstellen bei Jaraczewsky p. 4. 5.

[2]) Stobbe, Juden in Deutschland 262 nach Falkenstein. Urk. vom 20. Dec. 1266 bei Jaraczewsky p. 76.

[3]) Förstemann in Neue Mittheil. d. thüring.-sächs. Geschichtsvereins XI, 272.

[4]) Luzzatto's Conjectur bei Zunz l. c. 427 (vgl. Ritus 30, Literaturgesch. 502; Literaturbl. IX, 405 mit Cod. Par. 831, 7; Bodl. 603; Geiger, Mose bei Maimon 63, אוצר נחמד II, 98, 22b; vgl. Jost VI, 339).

ein von ihm angeführter Zeitgenosse *Saadia Picho* oder *Piccio*[1]) (zu 1, 18 f. 87b: ומפי ר' סעדיה [פישו'] פיגיו נ"ר טעם תאמרנה הזור על היום — פישו ist durchstrichen). Ausserdem citirt der Verf. zu 1, 4 (85b) ורבי סעדיה ז"ל פי' כי ביוון להראות עושר הסגן שלו ויקרו וממנו יובל הרואה להבחין מה בין עושר ויקר הסגן לעושר ויקר המלך . . . ולכן אמר כבוד מלכותו תפארת גדולתו ולא אמר מלכות גדולתו; hier ist offenbar *Saadia Gaon* gemeint, der auch im Commentar unseres Josef zu Prov. citirt wird (s. Catal. Bodl. S. 2194), und somit das erste specielle Citat für das Buch Esther nachgewiesen (s. Catal. S. 2189). Manchmal wird Ibn Esra, selten (z. B. zu 7, 8) David Kimchi genannt.

Nach einem sehr kurzen Vorwort (anf. אמר אודה ה' בכל לבב), welches die religiös-nationale Seite des Buches als Motiv der Erläuterung angiebt, beginnt der Commentar: ויהי ביומי תחלת כל דבר והאיש משה עניו מאד; er endet (96) אבאר ענין מלת פרס ומדי.

Die homiletischen Auslegungen der Alten (רבותינו) werden sehr häufig angeführt, auch Spielereien nicht verschmäht, z. B. zu 5, 8 f. 93 ובפרפראות להכמה יבא המלך והמן היום ר"ח שם בן ארבע אותיות; doch ist die einfache Erklärung vorherrschend und Zweck (zu 1, 16 וברוחם דברי אלהים חיים אבל לפרש פשוטו של מקרא באתי). מקום 4, 14 (f. 92) erklären Einige als das rabbinische מקום (Gott); in Esther komme der Name Gottes nicht vor, weil Mordechai wusste, dass die persischen Könige das Buch übersetzen würden u. s. w. — Eine andere HS des Buches ist nicht bekannt. —

Von dem arabischen Werke נור אלעאלם giebt es auch eine hebräische Uebersetzung (HB. VIII, 87 Anm. 1). — Ein Josef N. *b. Abraham* ש"ץ umschrieb den arabischen Commentar zu Avicenna's Kanon von Salomo Ibn Jaisch bei Lebzeiten des letzteren mit hebräischen Lettern (Cod. München 243), vielleicht ein Bruder des Mose b. Abraham, bei Zunz, S. 430?

Deutsche Gebetbücher.

Josef b. Jakar aus Ichenhausen ist, nach einer Mittheilung der Israel. Wochenschr. N. 30 d. J. S. 241, in „keinem bio- oder bibliographischen Handbuche zu finden." Damit soll dem „literatur- und geschichtskundigen Leser" die vergebliche Mühe des Nachschlagens erspart werden.

Wenn der Mittheiler sich wirklich solche gegeben, so hat er jedenfalls nicht an der richtigen Stelle gesucht, nämlich im Artikel Jüdische Typographie und im Bodl. Catalog Sect. III.

---

[1]) Ueber die Aussprache dieses Namens, die sich auch hier ergiebt (nicht *Figo*), s. Addenda zu Catal. S. 746.

S. 2952 und 3047, wo Joseph als Compagnon seines Schwiegervaters Chajjim Schwarz erscheint. Hr. Bloch, jetzt in Posen, hat in München ein Gebetbuch in deutscher Uebersetzung gefunden, worüber das Herz des „rechten Bibliographen, vulgo (d. h. dem *vulgus*) Bücherwurms oder Bücher*narren* freudig zittern" soll. Er theilt das gereimte Vor- und Nachwort in deutscher Umschreibung mit; woraus wir ersehen, dass Josef nicht selbst übersetzt, sondern die beste Uebersetzung ausgesucht und corrigirt hat. Er sagt u. A.: „Aber wahrlich, all die teutschen *Tefillos*, die ich hab gesehen, is nit eine unter *zehn*, die da is verteutscht wol, un' etliche kein recht Wort zumol."

Der Schreiber, der auch im Nachwort von „andern Tefillos" spricht, meint sicherlich nicht 10 Ausgaben, schwerlich auch nur 10 Handschriften von verschiedener Uebersetzung, oder 10 verschiedenen Ritualien, höchstens Gebetstücke. Von dem gewöhnlichen Gebetbuch habe ich (im Serapeum 1864 S. 88) nur 2 HSS., deren eine vom Jahre 1535, nachweisen können. Die Existenz einer älteren Ausgabe, als die hebräisch-deutsche, Mantua 1562, war sicher; ist letzterer die des Josef zu Grunde gelegt? Dafür spricht der Umstand, dass in Mantua bald darauf die gereimten biblischen Bücher Richter, Samuel und Könige höchst wahrscheinlich nach den Ausgaben Augsburg 1543—44 gedruckt worden. Josef spricht davon, dass das Samuelbuch bereits angefangen sei, letzteres erschien in Augsburg 1544 (Zedner S. 121, s. H. B. XII, 4, das zweite Exemplar ist in einer Privatbibliothek in London, wie mir Gosche mittheilte); sollte es in Augsburg begonnen, in Ichenhausen beendet sein? Das Gebetbuch ist nach dem Titelblatt in Ichenhausen im Jahr „dreihundert un' vier" gedruckt, — „1543" zu Anfang obiger Mittheilung ist wohl Druckfehler (die versprochenen „bibliographischen Nachrichten" des Dr. Bloch sind, wie ich höre, nicht nachgefolgt). Falsch ist jedenfalls die Angabe, dass Schwarz „um 1540" eine Druckerei in Ichenhausen angelegt, da er 1543 sicher noch in Augsburg war.

Die Sprache des Gebetbuchs ist, abgesehen von hebräischen Wörtern, nach Bloch „das richtige Oberdeutsch des 16. Jahrhunderts, wie es, mit kleinen provinziellen Verschiedenheiten, Hutten, Hans Sachs, Fischart u. A. geschrieben haben. Zum Mauscheln wurde es (?) erst im Munde unserer Vorfahren, welche in Mittel- und Norddeutschland diesen Dialect (?) beibehalten; im Schwabenlande und bis zur Mainlinie ist er nie fremd geworden." — Diese Behauptung, dass das Jüdisch-Deutsche in Mittel- und Norddeutschland aus dem schwäbischen Dialecte stamme, wäre noch zu beweisen.

Das Titelblatt beginnt: „Kummt[1]) her ihr frummen (frommen)

---

[1]) Hr. Bloch umschreibt „kummen, genummen, mussen, kunnen"; ist das schwäbisch? Eine Probe der Orthographie wäre nützlicher gewesen, als einige mindestens überflüssige Witzeleien. Die Leser des „Wochenblattes" bedürfen wohl keiner Kur von der Bibliomanie, und die „rechten" Bibliographen wird es schwerlich bekehren.

Frauen"; es bestätigt sich also auch hier der Einfluss der Frauen auf diese Uebersetzungsliteratur. Indess bemerkt der Herausgeber, dass man überhaupt die Gebete nicht mehr wohl verstehe. Sie waren früher „gar bescheidlich kurz un' gut, ohn' dass man alle Tag mehr darzu tut, un' macht in die Tefilles gar herbe לשונות, damit dass man בעונות, unter Tausenden findet man kaum einen, der da weiss, was sie meinen. Drum halt ich für eitel Thoren, die in לשון הקודש wölln oren, un' verstehen darinnen kein Wort", u. s. w.

Der Preis des Buches war eine Krone, der Herausgeber findet es zuletzt wohl 10 Kronen werth.

Wir knüpfen hieran eine Mittheilung über zwei Münchener Handschriften, welche im *Serapeum* 1864 S. 59 kurz besprochen sind.

Cod. 82, 97 Bl., deutscher Current, etwa XVI. Jahrhundert, enthält Pijjutim für Neujahrs- und Versöhnungsfest in süddeutschem Dialect; die HS. ist unvollständig, sie endet nämlich am Anfang von אבינו מלכנו zu Ende נעילה (wie ed. 1599), also fehlt vielleicht nur das letzte Blatt, auf welchem möglicher Weise der Name des Uebersetzers oder Abschreibers gestanden. Die vorne mit Blei geschriebene Inhatsangabe lautet: „*Salomo ben R. Isaac*, Gebete für Neujahrs- und Versöhnungstag in jüdisch-teutscher Sprache von Obigem übersetzt" — dafür setzt Lilienthal (81): „Isaac ben Simon", und spricht auch vom „Originaltext". Von letzterem sind fast überall nur die Anfänge angegeben, damit die Leserin (für solche ist wohl zunächst die Uebersetzung bestimmt) dem öffentlichen Gottesdienste folgen könne, da am Rande angegeben ist, was der Vorbeter recitire oder die Gemeinde bete; — die Hauptgebete sind auch wohl deshalb nicht aufgenommen, weil die Kenntniss derselben selbst von Frauen vorausgesetzt wurde, oder eine Uebersetzung derselben bereits existirte. Daher ist wohl auch beim Sündenbekenntniss (אשמנו 51 b) jedes einzelne Textwort eingeschaltet; überall sind aber die beibehaltenen *hebräischen* Wörter durch einen Strich darüber hervorgehoben.[1])

Unsere deutsche Uebersetzung der Pijjutim ist vielleicht die *erste* dieser Art, denn sie gehört wahrscheinlich ins XVI. Jahrhundert, und jedenfalls nach Süddeutschland. (Die Vocale ו und י erschienen am Ende ohne א.) Die Orthographie für *ü* und *ö* ist וי, für *e* schwankt sie zwischen Jod, ע und Mangel an Bezeichnung, die Vorsylben „zu" „ver" (ור mit Waw) „um" (אום) werden getrennt geschrieben. — Von den hier vorangestellten einzelnen Bussgebeten (סליחות) erschien meines Wissens zuerst eine Anzahl in deutscher Uebersetzung 1594; vgl. die Probe in meinem Catal. libr. h. p. 433 n. 2840 mit der hier folgenden (Anfang des Codex, nach der Formel בטוב גרא אתחיל את רא):

---

[1]) Dieser Umstand ist für die Beurtheilung des sogen. Judenteutsch von Wichtigkeit.

דש וייט[1] מן נוך אלן סליחות. אֵל מֶלֶך גוט קוניג ער זיצט אויף שטול דער דרברמונג ער אישט בַּנירן (?) מיט גנודא ער ור גיבט זוינדן זוינש פולקש ישראל ער אויבר וירט די אירשטן צום אירשטן, ער מירט ווירגעבונג צו דען מינשטן, ער טוט גרעבטוקויט מיט אלן קר׳עטוייארן[2] און זילן ניט או איר בושהויט דו ור גילטשט גנודא דו הושט גוויזן אונש צו וגן דרייצהן מרות.

Cod. 89 enthält 185 beschriebene Blätter, moderne deutsche Current vom Jahre 1590, und zwar Text mit grössern, dickern und dunklern Lettern, wahrscheinlich zuerst durchaus geschrieben. Das Epigramm lautet:

אלהיא הוט דו מחזור בן ר״ה און י״כ איין ענר דו הוט מיר הש״י ב״ה וברוך שמו גיהולפן דו איש ת״ל נין ב׳ פעמים הב אויגישריבן אן יוערט מיר ת״ל ב״ה ווייטר אך העלפען היום יום ד׳ בחדש אב בשנת בכל המקום .. שמ״י אבוא אליך וברכתיך.

אני אליקם בר שמעון ז״ל המכונה זלמן אויערבך תלתא וימנא Dann הוה חזקה לכן חתמתי שמי עלין שלא בא (!) אחד מן השוק ויאמר שלי הוא זה הספר. נאום אליקם ב״ר שמעון ז״ל תלתא וימנא הוה חזקה.

Wo aber dieser **Eljakim b. Simeon** genannt **Salman Auerbach** (der Abschreiber?) seinen Namen das 3. Mal geschrieben, weiss ich nicht. — Auch dieser Codex enthält die Festgebete für Neujahr und Versöhnungstag mit jüdisch-teutscher Uebersetzung, anfangend: היושב על כסא, דער דא ויטצט אויף דעם שטול דר אישט הוך.

Die Gebete von Neujahr und Versöhnungstag erschienen meines Wissens zuerst 1571 (es ist aber kein Exempar dieser Ausgabe bekannt) und 1599 (Catal. l. h. p. 390), es folgen hier einige Proben aus unserer HS. im Vergleiche mit dieser Ausgabe, von welcher Zunz ein Ezemplar besitzt und welche an der ersten Stelle eine Art Commentar einschaltet.

Cod. 89:

מלך (אזור) דער קוניג אישט אומגירט מיט שטערק אכפר [achtbar] בישטו און אכפר איז דיין נאמן מיט שטירק צו דיר אישט די מכט מיט דער שטורק קוניג אישט גיקלייט מיט קלוידר ראכונג ער קלייט אן דעם טג רכונג צו ויין לוידינרין ער ווידרקורט צו איר שש [Schooss] דער קוניג הירשאפט ער קלוידט די מער ער טרוקניט.

Bl. 22b (in עלינו):

דז זי נייגן צו דר עֲבודה זרה די דא איז ניכט און לער און זי טון תִּפלָה צו איינם גוט דער דא ניכט העלפן קן.

Bl. 60b:

כל נדרי אל די גלובניש . . . . . און פּפענדונג און אייד די מיר ווערדן שווערן און דו מיר ווערדן באנן און די מיר ווערדן בינדן אויף אונר לייב בֵּן דיזם יום כפורים . . .

---

[1]) seit = sagt.
[2]) Creaturen.

Cod. 82 Bl. 14b:

מלך אזור גבורה דער קויניג ער אום גירט שטירק אכפר אישט ויין נמן אין דער שטירק צו די (sic) אישט די מכט מיט דער שטירק קויניג קליידי ראבונג צו זיינן ליידיגר ער ווידר קירט צו איר שוש קויניג הירשפט ער קליידט די מיר ער טרוקנט און הירשפט דער אומות העולם ער בעצווינגט.

Bl. 26 (in עלינו):

דש וי נייגן צו דער עבודה ורה די דא אישט ניכט און לער, און וי טון תפלה צו דעם גוט דער דא ניט מג גהעלפן (sic).

Bl. 46b:

כל נדרי אל גלובניש און אל בונטניש אונ' באנונג' אין אייד אונ' צו נאמונג' אונ' . . . (?) פפענדונג' אונ' אייד' די ווער הבין גשווארן אונ' גלובט, אונ' דש ווער האבן בור בנדט, אונ' דש ווער הבן גבונדן אויף אונזר לייבא, פון דיזם יום כפורים.

Ausg. 1599:

מלך אזור גוט דער קויניג ער איז גיגורט מיט שטערק אונ' ווא איז ויין שטערק דאו ויין ישראל או דער פסוק שפריכט או זיך בהעפט איין גירטל צו לענדן איין מאן אזו וויל איך בהעפטן צו מיר גוינד ישראל. אכפר איז זיין נאמן פון הקב"ה מיט שטערק וועגן צו אים איז די מכט אונ' די שטערק . . . דער קויניג הקב"ה איין קלייד רעכונג ער ליגט אן אן טאג וו ער זיך רעכנט . . . .

דו ויא בוקן זיך צו נרהייט אונ' טונן תפלה צו ועליכן דאו ניט הילפט.

אל דיא נדרים אונ' אל דיא איסורים אונ' אל דיא שבועות אונ' אל דיא חרמות אונ' אל דיא קללות אונ' אל דיא קנסות אונ' אלי צונאמן דאו מיר ווערן טון איין נדר אונ' דאם מיר ווערן שווערן אונ' דאו מיר ווערן מכן חרם . . . פון טאג כפורים דען דאזיגן . .

Jüdische Aerzte unter den Arabern.

1. **Sadid aus Damiette** (aus Safadi's bibliogr. Lexicon,[1] französisch von Sanguinetti im *Journal Asiat.* 1857, IX, 410).

C'était un médecin israélite, que j'ai vu beancoup au Caire, et aux cures duquel j'ai souvent assisté. Il était rempli de mérite, il avait des connaissances en géométrie, en arithmétique, en physique, etc.; il se rappellait bien les opinions et les écrits des médicins. La thèrapeutique de Sadîd réussissait à merveille; il était en cela très heureux, et personne dans son siècle ne l'égalait

[1]) Safadi starb 1362/3; Quellen über ihn habe ich angeführt in *A. van der Linde's* Geschichte und Literatur des Schachspiels (unter der Presse) S. 35; s. noch Flügel, die arab. u. s. w. Handschriften der k. k. Hofbibl. II, 329.

sons ce rapport. Il a étudié sons le cheïkh Alâ eddîn, fils d' Annafîs;[2]) il a été présent à ses discussions avec le juge Djamâl eddîn ibn Ouâcil[3]), et má raconté des choses qu'il avait évidemment apprises dans ces occasions, du cheïkh Alâ eddîn. Sadîd a été un des médecins du sultan Almalic Annacir Mohammed[4]); il était rare que le raïs, ou chef, Djamâl eddîn-Ibrâhîm, entrât dans les palais de ce sultan, sans que Sadîd fût avec lui. Ce médecin, Sadîd, portait le cou incliné; il vécut tres vieux et mourut, à ce qui je crois, dans l'année 743 de l'hégire (1342).

Dieser Sedid ist vielleicht ein Abkömmling von Karaiten, deren viele zur Zeit David Maimuni's zum Rabbanismus übergetreten sein sollen — nach Anderen zur Zeit des Maimonides oder Abraham — vieleicht selbst noch Karait? Im XII. Jahrhundert lebten zwei medicinische Schriftsteller, über deren Verwandtschafts-Verhältniss noch Nichts feststeht; s. die Anführungen in Kobak's Jeschurun V, 186. Es mögen daher zunächst die Texte aus Ibn Abi Oseibia mit einigen Bemerkungen folgen.

2. Abu 'l-Bejjan ben el-Mudawwar, genannt Sadid.

(HS. München f. 157b, Berlin f. 115, XIV, 30 nach Wüst. S. 142.)

אבו אלביאן בן אלמדור וכאן ילקב באלסדיד וכאן יהודיא קרא עאלמא בצנעאה" אלטב חסן אלמערפה" לאעמאלה (באעמאלה) ולה מגרבאת כתי'רה" ואתי'אר מחמודה" בי'דם אלכ'לפא אלמצריין פי אכ'ר דולתהם ובעד ד'לך בי'דם אלמלך אלנאצר צלאח אלדין ובאן ירי לה ויעתמד עלי (עליה ועלי) מעאלג'תה ולה פיה חסן ט'ן וכאנת לה מנה אלג'אמביה" אלכתי'רה" ואלאפתקאד אלמופר (אלמתופר) ועמר אלשיך (אבו אלביאן) בן (אבן) אלמדור ותעטל פי אכ'ר עמרה מן אלכבר ואלצ'עף ען כתי'רה" אלחרכה" ואלתרדד אלי אלב'דמה" פאטלק לה (אלמלך אלנאצר) צלאח אלדין (רחמה אללה) פי כל שהר ארבעה" ועשרין דינאר(א) מצריה" תצל אליה ויכון מלאזמא לביתה ולא יכלף ב'דמתה (ב'דמה) ובקי עלי תלך אלתאל וגאמביתה תצל (ורא'יתה יצל) אליה נחו עשרין סנה" וכאן פי מדה" אנקטאעה פי ביתה לא יב'לו ען אלאשתגאל (יב'ל באלאשת') בצנאעה" אלטב ולא יב'לו מוצ'עה מן אלתלאמי'ד אלמשתגלין עליה ואלמסתוצפין מנה וכאן לא ימצי' אלי (ענד) אחד למעאלג'תה פי תלך אלמדה" אלא מן יעו עליה ג'דא וקד בלגני ענה (מן ד'לך) אן אלאמי'ר בן מנקד למא וצל מן אלימן וכאן קד ערץ' לה אסתסקא פבעת' אליה ליאתיה ויעאלג'ה (באלמעאלג'ה אלטביה") פאעתד'ר אליה עלי קרב מוצ'עה מנה ולם ימץ' אליה דון אן בעת' אליה אלקאצ'י אלפאצ'ל וכ'ילה אבן סנא אלמלך וקצדה פי ד'לך חתי וצל אליה ווצף לה מא יעתמד עליה

---

[2]) Médecin très-célèbre et auteur de plusieurs livres estimés. Il mourut dans l'année 696 de l'hégire (1297 de J. c.), ou pent-être quelques années auparavant. (Cf. Wüstenfeld, ouvrage cité p. 146 à 147.)

[3]) C'est l'anteur de plusieurs ouvrages historiques, et antres, fait estimés. Il est cité assez souvent par Aboû'l-Fédâ, qui en fait beancomp d'éloges. Ils ont eu des rapports ensemble à Hamâh, et Aboû'l Fédâ eonfesse d'avoir appris de lui bien des choses. Son nom entier était Mohammed, fils de Sâlim, ibn Ouâcil Djamâl eddîn, et il monrut l'an 697 de l'hegire (1298). (Cf. Aboû'l Fédâ, Annales muslemici, édition de Reiske et Adler, passim, et notamment, tom I, p. 441 à 459; tom IV, p. 455 à 557 et tom V, p. 144 à 151.)

[4]) C'est le fils de Kalâoûn; ce sultan mamloûc d'Egypte mourut vers la fin de l'an 741 (1341).

מן אלמראואת ועאש אבואלביאן (בן אלמדור) תלאת׳ ות׳מאנין סנה״ ותופי פי סנה״ ת׳מאנין (וכ׳מסמאיה״) באלקאהרה״ (וכאן מן תלאמיד׳ה זין אלחסאב). ולאבי אלביאן בן אלמדור מן אלכתב מג׳רבאת פי אלטב.

Wir sehen, dass Abu 'l-Bejjan ein hohes Alter erreichte, und in Folge dessen an grosser Bewegung oder Anstrengung, Kranke zu besuchen, verhindert war. אלכבר ist also hier „hohes Alter"; Hammer (Litgesch. VII, 520) substituirt, dass S. „zu hochmüthig oder zu bequem oder zu unbehülflich" (*sic*) war. Ebenso ist von einem „Hause" Saladin's im Text Nichts zu finden.

Kadhi el-Fadhil ist der bekannte Gönner des *Maimonides*, und sein Beauftragter *Ibn Senâ el-Mulk* hiess Said und besang Maimonides; die Verse aus Ibn Abi Oseibia, bei Munk, Not. sur Joseph b. Jeh. p. 29, und daher bei Chwolsohn, Litbl. d. Or. VII, 348, fehlen auch in der HS. München f. 177, stehen aber in der Berliner f. 116b vor der Angabe der Schriften. Ueber diesen Dichter, der mit el-Fadhil auch in Correspondenz war, und dessen eigentlicher Name Hibet Allah b. Dschaafar (st. 608, Februar 1212, Hammer VII, 796, 908), ist jetzt auch Slane's Uebersetzung von Ibn Khallikan III, 590 und Index zum Catal. der arab. HSS. im Brit. Mus. S. 807, besonders S. 298, zu vergleichen.

Sollte vielleicht auch Abu 'l-Berakat (D. M. Zeitschr. XXV, 503) nicht Said ed-Daula, sondern Sedid geheissen haben?

(Fortsetzung folgt im nächsten Jahrgang.)

Anzeigen.

(Bibelkritik.) Die *Prolegomena critica* von **Strack** liegen nunmehr vollständig vor uns (s. oben S. 102). Der Inhalt dieses, in engen Raum viel Material zusammendrängenden Schriftchens ist bereits bei der Anzeige des, als Dissertation gedruckten, Anfanges mitgetheilt (oben S. 6). Der junge, sehr strebsame Verfasser hat Aussicht, eine wissenschaftliche Reise nach Petersburg auf Kosten der Regierung zu machen, um die Handschriften der Firkowitz'schen Sammlung zu studiren. Den Mittelpunkt seiner Studien bildet der Bibeltext. Wiederum sucht in unserer Zeit eine freie Conjecturalkritik nach positiven Grundlagen in Varianten. Ich bekenne mein Misstrauen gegen die Subjectivität, mit welcher jetzt so häufig, und mitunter in ganz entgegengesetzten Tendenzen, die Bibelkritik gehandhabt wird; ein abschreckendes Beispiel auf jüdischem Boden ist in den neuesten Schriften von Grätz über Kohelet und Hohel. von Dr. Egers in diesen Blättern vorgeführt worden. Hr. Strack bedauert, dass dem Bibeltext seit De Rossi so wenig kritische Sorgfalt zugewendet worden, er will dafür Materialien sammeln, und thut dies hauptsächlich aus jüdischen Quellen in referirender Weise; über die Grundsätze, nach

welchen das Material für Herausgabe eines neuen Textes, oder die neuen Varianten zum masoretischen Text für die Exegese angewendet werden sollen, spricht er sich nicht direct und deutlich aus. Wir wünschen und hoffen, dass die Beschäftigung mit der betreffenden jüdischen Literatur ihn dahin führe, in letzterer nicht ein blosses Mittel für theologische Zwecke zu sehen. „Die blosse Ausbeuterei zu grammatischen, exegetischen und polemischen Zwecken ist unserer Zeit nicht mehr würdig", schrieb Zunz vor beinahe 30 Jahren (zur Gesch. S. 19); sie ist in der That auch nicht möglich und hat sich an den Versuchen gerächt durch schiefe Auffassung und Mangel an Verständniss. Es darf uns nicht beirren, wenn selbst jüdische Autoritäten unsere Literatur nachgerade auch nur vom Standpunkt theologischer Resultate abtaxiren, demungeachtet über Mangel an Theilnahme klagen. Curiositätenkram wird mit der Zeit Alles, ohne Unterschied, was nicht dem grossen Bau der Gesammtheit sich bescheiden unterordnet; an seiner rechten Stelle bleibt jedem Bausten eine dankbare Erinnung. —

Einzelne Bemerkungen, die wir zu machen hatten, sind durch den Nachtrag erledigt; Weniges haben wir im Augenblick hinzuzufügen. Bei der Aufzählung der Bibliotheken vermisst man Erfurt (s. H. B. V, 70, und Ad. Jaraczewki, Gesch. der Juden in Erfurt 1868 S. 155 ff.)[1]), — die Bibelhandschriften sind freilich schon von Michaelis behandelt, — Gröningen, Zürich (H. B. VII, 131), Upsala (Zunz, zur Gesch. 120. Copie in München 400, s. weiter unten); in Turin kommt hinzu die Sammlung Valperga Calusius, deren Catalog von Peyron *(Notitia libror. . . qui donante Thoma V. C. illati sunt in Reg. Taurin. Athenei Bibliotheca, 4. Lipsiae 1820)* freilich bisher sehr vernachläsrigt worden; s. z. B. S. 111 über רויך.

Im Index S. 125 fehlt Cod. Carlsruhe 49, Londini, Br. Mus. 31, 47; S. 34 A. 74 bestätigt wohl meine Vermuthung im Leydener Catalog S. 349, dass der Schreiber von Scal. 8 ein Christ war, wonach die Lesarten werthlos sind. Beachtenswerth ist auch Cod. de Rossi 1520, X (Perreau) über kleine und grosse Buchstaben, Verszahlen u. s. w. — Dass Jakob b. Elasar, der Grammatiker und Poet, der Uebersetzer von Kalila und Dimna, der Verfasser des גן תעודות in Cod. Vat. 221 und Halberst. 152, älterer Zeitgenosse Jehuda Charisi's gewesen, ist nachgewiesen in einem Artikel, welchen ich im December 1871 an die Redaction der D. M. Zeitschr. gesendet habe; S. 112 ist die Hinweisung auf Halberstamm's Conjectur (H. B. XI, 134, vgl. hier S. 120) nachzutragen, die angebliche HS. Carmoly's S. 113 ist eben nur ein Excerpt aus der Oxforder HS. des יוחסין.

S. 4 war noch zu nennen Ch. Bender's אור החיים, Wilna 1868 (H. B. X, 90), und A. 12 lies Kuru Tscheschme und 1597, s. Ca-

[1]) Wir bemerken bei Gelegenheit, nach Lebrecht's Mittheilung, dass n. XII nicht den Jerusalemer Talmud (vgl. Geiger's Zeitschr. VII, 226) enthalte, sondern die תוספתא! Lebrecht benutzte die HS. in Berlin 1866.

tal. S. 1531. In diesem seltenen Buche, wovon Hr. Benzian 1870 ein zu Anfang defectes Exemplar besass, geht die alphabetische Behandlung der Masora bis Lage 4 Bl. 3; es besteht aus 21 Quaternionen, das letzte Blatt enthält die Druckfehler. Zu S. 26, 118 über Ben Ascher su Ps. 62, 4, vgl. auch שכל טוב in אוצר נחמד II, 117. — Eine unvollendete Abhandlung über Masora von S. Fünn enthält הכרמל III, 78ff., wo insbesondere über die Zeit des Talmud, S. 109 über עיטור סופרים u. s. w., S. 149 (160) über punktirte Buchstaben, 165 über תלויות u. s. w. Ueber Varianten im Talmud u. s. w. (S. 97) s. auch Simon Bachrach in Kobak's ישורון IV, 19. Die Baraita ת"ר סדרן של נביאים behandelt Reifmann in הכרמל III, 111, 118, — auch שכל טוב in אוצר נחמד II, 117.

Ich lasse nunmehr die in Cod. Münch. 400 f. 169b — 170 allerdings sehr fehlerhaft copirte Nachschrift folgen, welche mit einem Namen abbricht, der ohne Zweifel *Eljakim b. R. Ascher* zu ergänzen, im Index zu Zunz l. c. S. 584 mit dem Sohne des Ascher b. Jechiel identificirt ist. — Es folgen noch unvollständig copirte Verkaufsvermerke von den Jahren 1425 und 1414 — bei letzterem sind die Zeugen: Efraim b. Sabbatai, Joab b. Jekutiel aus Tivoli (מטיבולי, s. H. B. XI, 104) und Jacob b. Chajjim ha-Rofe; ausserdem erscheinen die Namen Ahron Josef b. Samuel, Mose . . [?פרוונצא] und Josef de Treves (?דטרוויש); auch ist der Preis von 13 Ducaten angegeben. — Die Nachschrift lautet:

וה החומש נקדתי כדין כי לא היה מנוקד בתח (Custos! sic) בתחילה כדין ונקדתי אותו כדין לפי שבלותי (sic) ומדעי שקבלתי ממוריי ומה שצריך מסורה או שאר דקדוקים קצת תמצא כתוב לחוץ תמיד למקום השיך הן בחומש הן בחמש מגלות הן בהפטרות וכל ך׳ ף׳ וץ׳ העומדים בפוף הרמבות (sic) לא תמצא בדקדוקי ספרים רפה אבל עשיתי כולם רפויים כדין רעיהם בי אין ממשה בזה וכל תבות שמצאתי בחומשים אחרים שעומדים עליו שני תלישות או שני סגולים עליונים או שני זרקות עשיתי לא יותר מאחד כי כן דינו בחומשים המדוייקים והמבין יבין וכל ך׳ כגון ויֵלֶךְ לֵךְ׳ וכל דומי׳ במדוייקים אינם נקודים בשבא רק בבי׳ כשהכ״ף היא נקבה כגון יטב לי בעבורך׳ וכגון ותב (sic) ואותך׳ יחץ ודומיהם שואין כולם כי הם נקבה לשון (sic) וכל שאר שאינם לשון נקבה אינם שואין אבל נקדתי כולם שואין ולא חלקתי בהן כי ברוב ספרים תמצא כן אבל מן הדין אינם שואין רק לשון נקבה וגם בחומש רי״ו לא תמצא שבא רק לשון נקבה וכל תיבא (sic) שיש לו (!) ב׳ צדיקי״ן (!) או ב׳ רישי״ן וכה״ג פי׳ שני אותיות כפולות והראשונה נקוד׳ בשבא לעולם חטף פתח כמו בְּחַצְבֹן (!) חמר חַלְלוֹ (הללו?) בהרֵי בהרֵם והמבין יבין ופעמים בלא כפל כגון רְצֵפַּת בשביל הרפ׳ שאחר בשוא [שאחר השבא?] ותמצא ג״כ תבות אחרים כמו וְשָׁדָה וְהַבּ וכיוצא ומקבי (?) אינם בחינם ופעמים בריש כמו תִּבְרְכוּ ויִבְרְכוּ ויִגְרְשׁוּ וישְׁרָתוּ. ופעמים בלא רי״ש כמו תאֲבָלֵנוּ יאֲבָלֵהוּ ודוק. אבל ויחללו שהוא לשון חילול אע״פ ששני למדי״ן בתיבה אינן ח״פ כן דעת השמשוני ולא דקדקתי כ״כ הרבה בעניני מסורת או גם (?) רבים אחרים שהספרים חולקים ומלת (sic) הזרים כי היריעה

[2]) Der Abschreiber hat z. B. zweimal Custoden mitcopirt.

קצרה מהכיל לכתוב כל הצורך אבל מכל מקום עיקר הניקוד והטעמי' שיבולתי למצא עשיתי כאשר (sic) ומענין חסר ויתר באותיות ובחבות עשיתי גם כן מתוך העתק המדוייק. והשם יאריך ימיהם וימי בניהם לדורי דורות מי שיבא אחרי ימצא שגגות וטעותים (!) ידועים שטעיתי ושגיתי ויגיה כי ידעתי שאין יכול האדם לעשות בלא שגגות וטעות' פעמים אבל השוטים והעמי (!) הארצות שיבא (!) אחרי לא תגע (!) בו יד מא'ב' (? מאש' carrigirt, lies) אינם יודעים מאומה. ובחי (!) ובהפטרות אין לדקדק בטעמים כי אין החומשים והמקראות שוות לכל אין ודקדק (!) בהן בטעמים ר"ל הנגינות אבל מלעיל ומלרע ושאר ענינים הצריכים להם יש להם כולם ואל תשמע אל הקוראים שאינם יודעים שקורי' בבית הכנסת אלא הטה אזנך ותן לבך לחומש זה שהוא אשר נקוד כראוי מפי אליקים ב"ר.

Briefkasten. 1. Mai 1873. Herrn Prof. Las. und Dr. Goldziher bitte ich um Abzüge ihrer Art.kel in D. M. Ztschr. XXVI, wenn sie solche erhalten haben. — תלכי"ץ *de sensu* ist wirklich das Compendium, wie in der Anzeige der *Studii* in N. 73 nachgewiesen wird.

Mittheilungen aus dem Antiquariat.

von Julius Benzian.

	Thlr.	Sgr.
CORBEIL, Is. קיצור עמודי גולה. Auszug aus dem grossen Werke „Mizwat Gadol" des *Coucy*. Krakau 1579. 4.	1	20
CRESCAS, Ch. אור ה' *Or Adonai*, berühmtes philosoph. Werk. Wien 1859. 8.	—	25
DUKES, L. Zur rabbinischen Spruchkunde. Sammlung rabb. Sentenzen, Sprichwörter etc. Wien 1851. gr. 8.	2	—
ESRA, Abr. Ibn. שפת יתר *Sefat Jether*. Beleuchtung dunkler Bibelstellen, hgg. von *Letteris*. Pressburg 1838. 8.	—	20
EMDEN, Jac. מטפחת ספרים. Contra auctoritatem libri Sohar et Jon. Eybeschütz; cum annot. R. Rapoport et biogr. Lemberg 1870. 8.	—	20
GEBIROL, Sal. b. כתר מלכות Königs-Krone, übersetzt von *Leop. Stein*, mit Einleitung. Frankf. a./M. 1838. 8.	—	15
HASCHACHAR השחר. Hebr. Organ für Wissenschaft, Bildung und Leben. II. Jahrgang. Wien 1871.	3	15
JEHUDA Chassid, ס' חסידים *Sefer Chassidim*, mit Commentaren, unter denen בריח עולם *Berit Olam* von *Ch. J. D. Asulai*. Lemberg 1867. gr. 8.	1	10
HEILPRIN, I. סדר הדורות *Seder ha-Dorot*. Berühmte jüdische Chronik. 2 vol. Johannisb. gr. 8.	1	10
ROSENBLUM, Sam., מאמר תורה מן השמים. Ueber die Tradition. 2 Theile. Warschau 1864. 8.	—	25
ROSSI, As. de. מאור עינים. Untersuchungen über die Septuaginta und jüdische Archaeologie, nebst מצרף לכסף ed. L. Zunz. 3 vol. Wilna 1863—66. gr. 8.	1	25

	Thlr.	Sgr.
de ROSSI, B. Bibliotheca judaica antichristiana. Parma 1800. gr. 8.	2	—
— Memorie storiche sugli studi et sulle produzioni. Parma 1809. gr. 8.	1	10
de ROSSI, J. B. Libri stampati di letteratura sacra ebraica et orientale. Parma 1812. gr. 8.	1	—
ROTHSCHILD, der Synagogal-Cultus in historisch-kritischer Entwicklung. Alzey 1870. 8.	—	15
SAADJA Alfajjumi, אמונות ודעות, Glaubenslehre und Philosophie; mit Comm. und Biographie d. Verfassers von *D. Sluzki.* Leipzig 1864. 8.	—	25
SALOMON, G. Predigten. 3 Bände. Hamburg 1826.	3	20
— Festpredigten für alle Feiertage. Hamburg 1829.	1	5
— *David.* 26 Kanzelvorträge. Hamburg 1837.	1	10
STERN, J. שלהבת יה. Religiöse Reden über die Festtage, Wochenabschnitte und verschiedenen Gelegenheiten. Berlin 1872.	1	10
TARGUM Jonathan b. Usiel zum Pentateuch. 5 Theile. (Supplem. zur Biblia rabbinica ed. Warschau). Warschau 1868. kl. fol.	1	—
TAM. ס' הישר *Sefer ha-Jaschar.* Krakau 1586. 4.	1	20
TAUBER, I. אורח רענן. Geschichtliches über Maimonides. Pressburg 1862. 8.	—	15
TEBUNA תבונה. Hebr. Zeitschrift. 8 Theile. Koenigsberg 1861—62. 4. Soweit erschienen.	1	10
VERGA, Jos. שארית יוסף. Methodologie des Talmud. Mantua. 4.	—	20
VOLNEY. C. F. l'alfabet européen, appliqué aux langues asiatiques Paris 1818. gr. 8.	—	25
WEINER, M. Parchon als Grammatiker u. Lexicograph. Ofen 1870. 8.	—	20
WOLFSOHN, 12 Reden. Berlin 1869.	—	12½
WALDBERG, S. דרכי השנויים. Ueber die Umdeutungen der Bibel in Talmud und Midrasch. Lemberg 1870. gr. 8.	1	15
ZUNZ, L. Namen der Juden; eine geschichtliche Untersuchung. Leipzig 1837. 8.	1	5
ZUNZ, L. Traurede. Berlin 1839.	—	7½
— Rede zur 100jähr. Geburtsfeier Mos. Mendelssohns. Berlin 1829.	—	10
— Festrede zur Jubelfeier des Königl. Mus.-Dir. L. Lewandowski. Berlin 1865.	—	5

Schriften des Dr. **Mor. Steinschneider**, welche in dem Antiquariat von Jul. Benzian zu finden oder durch letzteren zu beziehen sind.

	Thlr.	Sgr.
Die fremdsprachlichen Elemente im Neuhebräischen und ihre Benutzung für die Linguistik. Prag 1845. 8.	—	25
Manna. Berlin 1847. 8. (Enthält Nachbildungen hebr. Dichtungen aus dem 11.—13. Jahrhundert). Vergriffen.	1	—
Catalogus libror. hebr. in Bibliotheca Bodleiana. Berlin 1850—60. 4. (200 Bogen stark.)	33	10
Specimen catalogi libror. hebr. (Die Artikel Mos. Maimonides, Saadja Gaon, Sal. Isaki, Sal. Ibn Gabriol, Samuel Nagid). Berlin 1857. 4°. (15 Bogen, in wenigen Expl. als Ms. gedruckt.)	1	15
Conspectus Codd. Mss. Hebr. in Bibliotheca Bodl. Appendicis instar ad Catal. libr. et Mss. hebr. Berlin 1858. 4°.	1	—
Jewish Literature. London 1857. 8. (Vergriffen.)	—	—
Catalogus Codd. hebr. Bibliothecae Acad. Lugd. Bat. Lugd. Bat. 1858. 8.	3	—
Alphabetum Siracidis emend. e cod. ms. Berlin 1858. 12.	—	10
Bibliographisches Handbuch über die Literatur für hebräische Sprachkunde. Leipzig 1859. 8.	1	10
Les ouvrages du Prince Boncompagni concernant l'Histoire des sciences mathématiques. Rome 1849. gr. 4. (Nicht im Buchhandel.)	—	10
ויכוח הרמב"ן Nachmanidis Disputatio pro fide Judaica (a. 1263) e Codd. mss. recognita addita ejusdem expos. in Jesaiam LIII. Berolini 1860. 8. (Vergriffen.)	—	15
מוסר השכל, *Musar haskel* adscribed to R. *Hai Gaon* and Shir ha-Kearah (to which for the first time is added the dedicatory Epistle) by *Jos. Ezobi*, revised and enlarged whit notes. Berlin 1860. 8. (Für D. Sasson in Bombay gedruckt, vergriffen.)	1	—
ראשית חלימוד, a systematic Hebrew Primer for D. Sassoons benevolent Institution at Bombay. Berlin 1860. 8. (Die Auflage ging nach Indien.)	1	20
Zur pseudepigr. Literatur, insbesondere der geheimen Wissenschaften des Mittelalters. Berlin 1862. 8.	1	—
Intorno ad alcuni matematici del medio evo . . Lettere a D. B. Boncompagni (94 S.). Roma 1863. gr. 4. (Nicht im Buchhandel. — Enthält u. A. einen Artikel über Elia Misrachi.)	1	10
משנת המדות, *Mischnat ha-Middot*, die erste geometrische. Schrift in hebr. Sprache, nebst Epilog der Geometrie des Abr. bar Chijja. Zum 70. Geburtstage des Meisters Zunz, aus HSS. in München und Rom. Berlin 1864. 8.	—	10
Der Siddur des Saadja Gaon (als Ms. gedruckt). (Berlin) 1865. 8. (4 S.)	—	10
Aus der Literatur. (Sonderabdruck aus dem Jahrbuch für Israeliten.) Wien 1864—65. 8. (50 und 38 S.)	—	20

Thlr. Sgr.

Aven Nathan e le teorie sulla origine della luce lunare. (Estratto dal Bulletino di Bibliogr. e di Storia delle scienze matemat. e fisiche). Roma 1868. gr. 4. — 10

Donnolo. Pharmakologische Fragmente aus dem 10. Jahrhundert, nebst Beiträgen zur Literatur der Salernitaner, hauptsächlich nach handschr. hebr. Quellen, nebst *Constantinus Africanus* und seine arabischen Quellen, und Donnolo, Fragment des ältesten medicinischen Werkes in hebr. Sprache Berlin 1868. 8. 3 15

— Hebr. Text allein. Berlin 1867. gr. 8. — 10

Alfarabi, des arab. Philosophen, Leben und Schriften, mit besonderer Rücksicht auf die Gesch. der griech. Wissenschaft unter den Arabern, nebst Anhängen (zum Theil hebr.). Petersburg 1869. gr. 4. 2 10

Giuda Romano. Notizia. (Estratto dal giornale romano il *Buonarroti.*) Roma 1870. 8. — 15

Zur Geschichte der Uebersetzungen aus dem Indischen ins Arabische und ihres Einflusses auf die arabische Literatur. (Sonderabdruck aus Bd. 24, 25 der Zeitschr. der D. M. Gesellschaft in 20 Exempl.) Leipzig 1870, 1871. 8. 2 —

(Enthält als Grundlage die zum ersten Mal edirte Vorrede des Ibn Esra zur Uebersetzung eines astronom. Werkes.)

Josef Zedner. (Nekrolog, aus dem Magazin für die Lit. des Auslandes. Nur 4 Exemplare noch vorhanden.) Berlin 1871. gr. 8. 1 Blatt. — 10

Intorno ad alcuni passi d'opere del medio evo relativi alla calamita. (Estratto dal Bulletino di Bibliogr. e di Storia delle scienze matemat. e fisiche.) Roma 1871. gr. 4. (48 S.) — 20

Zum Speculum astron. des Albertus M., über die darin angeführten Schriftsteller und Schriften. (Sonderabdr. aus der Zeitschr. für Mathematik u. Physik Bd. XVI.) Leipzig 1871. 8. — 20

Ueber die Volksliteratur der Juden, Sonderabdruck aus dem Archiv für Literaturgesch. Leipzig 1871. 8. — 15

Rede bei der Trauung u. s. w. (als Ms. gedruckt). Berlin 1871. 8. — 10

Catalog hebr. Handschriften, grössten Theils aus dem Nachlasse des Rabb. M. S. Ghirondi u. s. w. Berlin 1872. 8. (IV, 54 S. nach dem Ms. *autographirt*, nur in 100 Exemplaren abgezogen.) — 20

Verzeichniss karaitischer und anderer hebr. Handschriften (Fischl). Abdruck aus der hebr. Bibliographie. Berlin 1872. gr. 8. — 15

Il libro di Sidrach. Notizia. (Estratto dal giornale Il *Buonarroti.*) Roma 1872. gr. 8. — 10

(Nicht im Buchhandel.)

Thlr. Sgr.

Jehuda di Modena, Verfasser eines Schachbuchs? Altona 1872. 8. (Abdruck aus der Hebr. Bibliogr. 4 S.) — 15
(Nicht im Handel.)

Gifte und ihre Heilung von Mose *Maimonides*, zum ersten Male deutsch, nebst einem Anhang über die Familie Ibn Zohr. Hierzu als Einleitung: Die toxicologischen Schriften der Araber bis Ende des 12. Jahrhunderts, grösstentheils nach handschriftlichen Quellen. Berlin 1873. gr. 8. 1 15
(Nicht im Handel.)

ראשית הלמוד, *Reschith Hallimud.* Systsmat. hebr. Fibel. Berlin 1873. 8. — 5

Abdrücke aus Zeitschriften.

Serapeum, herausgg. von Naumann, verschiedene Artikel aus den Jahren 1851—1870. Enthält u. A. jüdisch-deut- Literatur und Jüdisch - Deutsch. Das Maassebuch. Uebersetzer aus dem Arabischen. 2 —

Zeitschrift für Mathematik u. Physik, herausgg. von Schlömilch u. s. w. Die mittleren Schriften der Araber und ihre Bearbeiter. — Abraham Judaeus — Savasorda und Ibn Esra. Leipzig 1865. 1867. gr. 8. 1 15

Hebräische Bibliographie

mit literarischer Beilage von Dr. M. Steinschneider.

Mit dieser Doppelnummer beendet die hebräische Bibliographie ihren 12ten Jahrgang. Es sind Vorkehrungen getroffen, die im Jahre 1872 eingetretenen Unregelmässigkeiten ihres Erscheinens, hervorgerufen durch die anomalen Verhältnisse der Presse, zu beseitigen.

Mit dem nächsten Jahrgang beabsichtigen wir eine Ausdehnung und Bereicherung der Zeitschrift durch eine jährliche hebräische Beilage, enthaltend Inedita, oder Reproductionen aus alten seltenen Werken u. dgl.

Da die erste Nummer des 13. Jahrgangs dieser Nummer auf dem Fusse folgt, so bitten wir um gefällige schleunige Erneuerung des Abonnements, damit in der Zusendung keine Unterbrechung eintrete.

Von den Jahrgängen 1869—1872 sind nur noch wenige vollständige Exemplare vorhanden, die wir zum bisherigen Abonnementspreise liefern. Auf feste Bestellung liefern wir auch die Jahrgänge III—VIII (I und II sind vergriffen).

Berlin, im Mai 1873.

Julius Benzian.

Druck von Rosenthal u. Co., Johannisstrasse 14.